শ্রী শ্রী গুরুগৌরাঙ্গৌ জয়তঃ

শ্রীগৌরজন-চিদ্বিলাস-

শ্রীশ্রীল-ভক্তিবিনোদ-ঠক্কুর-কৃত-

শ্রীশ্রীগৌরাঙ্গলীলা-

স্মরণমঙ্গলস্তোত্রম্

তথা

স্বনিয়মদ্বাদশকম্

শ্রীল-ভক্তিবিনোদ-প্রভুবরস্য প্রিয়শিষ্যেণ

শ্রীমদ্-ভক্তিপ্রদীপ-তীর্থগোস্বামি-

মহারাজেন

প্রতিশব্দান্বয়-বঙ্গানুবাদ-বিষয়নির্দ্দেশ-ও শিতিকণ্ঠবাচস্পতি মহাশয়েনকৃত 'বিকাশিণী' নাম্নী টীকা সহিতং

সঙ্কলিতং সম্পাদিতঞ্চ

গৌড়ীয় মিশনস্য বর্তমান আচার্য্যপ্রবর

শ্রীশ্রীমদ্ ভক্তিসুহৃদ পরিব্রাজক মহারাজেন

প্রকাশিতম্

১) শ্রীশ্রীভক্তিবিনোদ-বিরহ-তিথি

গৌরাব্দ ৪৫৬, ১৫ বামন
বঙ্গাব্দ ১৮৮৯, ২৮ আষাঢ়
খৃষ্টাব্দ ১৮৮২, ১৩ জুলাই

২) বলদেব প্রভুর শুভ আবির্ভাব তিথি

২৯শ্রীধর ৪৯৬ গৌরাব্দ
১৯ শ্রাবণ ১৩৮৯
৪ আগষ্ট ১৯৮২

৩) শ্রীনৃসিংহ চতুর্দ্দশী

গৌরাব্দ—৫২১, ২৯ মধুসূদন
বঙ্গাবাদ—১৪১৪, ১৭ বৈশাখ
খৃষ্টাব্দ—২০০৭, ১ মে

প্রাপ্তিস্থান––

শ্রীগৌড়ীয় মঠ (রেজিঃ) (হেড অফিস), বাগবাজার, কোলকাতা-৩
শ্রীমদ্‌ভক্তিসিদ্ধান্ত সরস্বতী গৌড়ীয় মঠ, গোদ্রুম, পোঃ স্বরূপগঞ্জ,নদীয়া-১৫
শ্রীপুরুষোত্তম মঠ, চটক পর্বত, গৌরবাটসাহী, পোঃ পুরী-১, উড়িষ্যা
শ্রী সনাতন গৌড়ীয় মঠ, ৮/১৭ বড়গম্ভীর সিং, সোনারপুর, বারাণসী (ইউ পি)
শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য মঠ, কিশোরপুরা, বৃন্দাবন, মথুরা-২৮
শ্রীগৌড়ীয়মঠ, মতিনগর, লক্ষ্মৌ-৪

মুদ্রাকর ঃ— শ্রীভক্তি নিষ্ঠ ন্যাসী মহারাজ
শ্রীশ্রীবৃহদ্ মৃদঙ্গ ভাগবত যন্ত্রালয়
শ্রীগৌড়ীয় মঠ, বাগবাজার, কোলকাতা - ৩

শ্রী শ্রী গুরুগৌরাঙ্গৌ জয়তঃ

প্রকাশকের নিবেদন

'শ্রীগৌর ভক্তি-সাম্রাজ্যের ধুরন্ধরাগ্রণী' ওঁবিষ্ণুপাদ শ্রীশ্রীল সচ্চিদানন্দ ভক্তিবিনোদ ঠাকুর শ্রৌত-প্রণালীতে অপূর্ব্ব মৌলিকতার সহিত সংস্কৃত-পদ্যছন্দে "শ্রীশ্রীগৌরাঙ্গলীলা-স্মরণমঙ্গলস্তোত্রম্" ও ইংরাজী ভাষায় উহার তাৎপর্য্যানুবাদ রচনা করিয়া উহা ১৮৯৬ খৃষ্টাব্দে গ্রন্থাকারে প্রচার করেন। প্রথিতনামা পণ্ডিত মহামহোপাধ্যায় শিতিকণ্ঠ বাচস্পতি মহাশয় উক্ত স্তোত্রের 'বিকাশিনী'-নাম্নী একটী টীকা প্রণয়ন করিয়াছিলেন। উক্ত সংস্করণে মূল ও টীকা উভয়ই দেবনাগরী অক্ষরে মুদ্রিত হয়। এই সংস্করণটী সংস্কৃত-ভাষাভিজ্ঞ পণ্ডিত-মণ্ডলী তথা পাশ্চাত্য-ভাষাভিজ্ঞ শিক্ষিত জনসাধারণের পক্ষে কলিযুগ -পাবনাবতারী শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যদেবের চরিত ও শিক্ষা সূত্রাকারে আলোচনার অপূর্ব্ব সুযোগ প্রদান করিয়াছে। যাঁহারা শ্রীচৈতন্যের চরিত ও শিক্ষাকে নিত্য, স্মরণ ও ভজনানুশীলনের প্রাণবস্তু জ্ঞান করেন, তাঁহারা এই "শ্রীশ্রীগৌরাঙ্গলীলা-স্মরণমঙ্গলস্তোত্রম্" এর ১০৪ টী সুললিত শ্লোক কণ্ঠস্থ করিয়া প্রত্যহ কীর্ত্তন করিয়া থাকেন। কীর্ত্তনমুখে স্মরণই শ্রীগৌরবিহিত ভজন-প্রণালী।

শ্রীশ্রীল ঠাকুরের সম্পাদিত 'সজ্জনতোষণী'-পত্রিকার ৭ম বর্ষের ৮ম-১১শ সংখ্যায় (১৮৯৬ খৃঃ) বঙ্গাক্ষরে বঙ্গানুবাদের সহিত এই স্তোত্র মুদ্রিত হইয়াছিল। প্রাচীন 'সজ্জনতোষণী'-পত্রিকা অনেকের নিকটই দুষ্প্রাপ্য। উক্ত পত্রিকায় মুদ্রিত বঙ্গানুবাদে বহু মুদ্রণ-প্রমাদও দৃষ্ট হয়। এজন্য বর্ত্তমান শ্রী গৌড়ীয়-সম্প্রদায়ৈক-সংরক্ষক আচার্য্যবর্য্য ওঁ বিষ্ণুপাদ শ্রীশ্রীল ভক্তিপ্রসাদ পুরী গোস্বামি-ঠাকুরের অনুপ্রেরণায় সংস্কৃত-ভাষায় অনভিজ্ঞ শ্রদ্ধাবন্ত জনসাধারণের বোধ-সৌকর্য্যার্থ ওঁ বিষ্ণুপাদ শ্রীশ্রীল ভক্তিবিনোদ ঠাকুরের

অষ্টাবিংশতিতম বিরহ-উৎসবে এই 'স্মরণ-মঙ্গলস্তোত্র' বিবিধ পাঠান্তরসহ এবং বঙ্গাক্ষরে প্রতিশব্দান্বয়, বঙ্গানুবাদ ও প্রতি শ্লোকের বিষয়-নির্দ্দেশাদির সহিত ওঁ বিষ্ণুপাদ শ্রীশ্রীল ভক্তিবিনোদ ঠাকুরের সর্ব্বসমর্পিতাত্মা আদর্শ শিষ্যবর, প্রাচ্য ও পাশ্চাত্ত্যদেশে শ্রীশ্রীভক্তিবিনোদ-গৌর-বাণীর মনোঽভীষ্ট-প্রচারক পরমপূজনীয় শ্রীল ভক্তিপ্রদীপ তীর্থ গোস্বামি-মহারাজের সম্পাদনায় পুনঃ প্রকাশিত হইয়াছিল। বর্ত্তমান শ্রীগৌড়ীয়-সম্প্রদায়ৈকসংরক্ষক আচার্য্যবর্য্যের অনুপ্রেরণায় শ্রীগৌরজন্ম-উৎসবের সময় (১৯৪১ খৃঃ) এই গ্রন্থ মদ্রদেশ হইতে দেবনাগর-অক্ষরে মূল ও শ্রীবৃন্দাবনের শ্রীরাধারমণঘেরার স্বধামগত পণ্ডিতবর মধুসূদন গোস্বামী সার্ব্বভৌম মহাশয়ের হিন্দি পদ্যানুবাদের সহিত প্রকাশিত হয়।

দেবভাষায় রচিত টীকা সাধারণের বোধগম্য নহে বলিয়া উহা মূলশ্লোকের সহিত গ্রন্থ-কলেবরে মুদ্রিত না হইয়া পরিশিষ্টে ক্ষুদ্রাক্ষরে মুদ্রিত হইল। প্রত্যেক শ্লোকের টীকার অন্তে পুষ্ট অক্ষরে শ্লোকের ছন্দঃ নির্দ্দিষ্ট হইয়াছে। মূলের শ্লোকসমূহ পুষ্টাক্ষরে এবং প্রতিশব্দান্বয় ও অনুবাদ বঙ্গভাষায় মুদ্রিত হওয়ায় অধিকসংখ্যক লোকেরই পাঠে বিশেষ সুবিধা হইবে, সন্দেহ নাই। মূলশ্লোকের প্রথম ও তৃতীয় চরণের মাতৃকাক্রমে শ্লোকসূচী ও বিষয়-সূচী প্রকাশিত হইল। চিহ্নিত স্থান-সকলের 'পাঠান্তর' পাদটীকায় প্রদত্ত হইল।

পরিশিষ্টে শ্রীগৌরজন ওঁ বিষ্ণুপাদ শ্রীশ্রীল ভক্তিবিনোদ ঠাকুরের বিরচিত অপ্রকাশিত পূর্ব্ব "স্বনিয়মদ্বাদশকম্" -নামক নিত্যভজনীয় ও বাস্তব-জীবনে পরিপালনীয় গ্রন্থরাজও প্রকাশিত হইল। ইহার একটি সূচীও যথাস্থানে মুদ্রিত হইয়াছে। "স্মরণমঙ্গলম্" ও "স্বনিয়ম দ্বাদশকম্" উভয় গ্রন্থই একান্ত শ্রদ্ধালু ও শরণাগত ভজনেচ্ছু ব্যক্তিগণের নিত্য পাঠ্য গ্রন্থ।

বর্ত্তমান সংস্করণের সম্পাদকবর শ্রীগোস্বামি-মহারাজ অত্যন্ত প্রেমাবেশে প্রত্যহ নির্ব্বন্ধ-সহকারে উচ্চৈঃস্বরে এই সকল স্তোত্র কীর্ত্তন করিতে করিতে শ্রীগৌরাঙ্গের ভুবনপাবনী লীলা স্মরণ করিয়া থাকেন। বর্ত্তমানে তিনি

শ্রীশ্রীগুরুবর্গের নির্দ্দেশানুসারে শ্রীশ্রীগুরুগৌরাঙ্গের লীলাক্ষেত্র শ্রীক্ষেত্রে শ্রীশ্রীজগন্নাথদেবের শ্রীমন্দিরে শ্রীগরুড়-স্তম্ভের পশ্চাতে থাকিয়া উচ্চৈঃস্বরে এই স্তোত্র-কীর্ত্তনমুখে শ্রীশ্রীগুরুবর্গের অনুগমনে শ্রীশ্রীগৌরসুন্দরের ভুবন-মঙ্গলময়ী লীলা নিত্য স্মরণ ও আস্বাদন করিতেছেন। অধ্যাপকবর শ্রীপাদ যদুবরদাস ভক্তিশাস্ত্রী এম্-এ, বি-এল, শ্রীপাদ রাধাগোবিন্দদাস ব্রহ্মচারী কাব্য-পুরাণ-রাগতীর্থ ভক্তিশাস্ত্রী, শ্রীপাদ মন্মথমন্মথদাস কাব্যতীর্থ প্রভৃতি পণ্ডিতগণ পরম পূজ্যপাদ সম্পাদককে গ্রন্থ-সম্পাদনে সহায়তা করিয়া ধন্যাতিধন্য হইয়াছেন।

পূর্ব সংস্করণের সকল কপি শেষ হইয়া যাওয়ায় ঐ সংস্করণটী ১৯৮২ সনে পুনঃ মুদ্রিত হইল। দেবভাষায় রচিত টীকা সাধারণের বোধগম্য নয় বলিয়া উহা পুনঃ মুদ্রিত হইল।

শ্রীগৌড়ীয় মঠ	শ্রীশ্রীগুরুবৈষ্ণব কৃপালব প্রার্থী
বলদেব প্রভুর শুভ আবির্ভাব তিথি	শ্রীভক্তি শ্রীরূপ ভাগবত।
২৯ শ্রীধর ৪৯৬ গৌরাব্দ	
১৯ শ্রাবণ - ১৩৮৯	
৪ আগষ্ট - ১৯৮২	

শ্রী শ্রী গুরুগৌরাঙ্গৌ জয়তঃ

প্রকাশকের নিবেদন

গৌরপ্রিয়জন শ্রীল ভক্তিবিনোদ ঠাকুর রচিত "শ্রীশ্রীগৌরাঙ্গলীলা-স্মরণ-মঙ্গলস্তোত্রম্ ও স্বনিয়মদ্বাদশকম্" গ্রন্থটির ২য় সংস্করণ গুরুবর্গের অহৈতুকী কৃপায় প্রকাশিত হলো। গ্রন্থটি গৌরভক্তগণের অত্যধিক আদরের বস্তু। সংস্কৃত ভাষায় হলেও এত সহজ ও সরল সকলের বোধগম্য এবং গৌর সুন্দরের সমগ্র লীলার বর্ণনময় এরূপ গ্রন্থ দুর্লভ। গৌড়ীয় মিশনের বর্তমান পাত্ররাজ ওঁ বিষ্ণুপাদ পরমহংস ১০৮ শ্রীশ্রীমদ্ভক্তি সুহৃদ্ পরিব্রাজক মহারাজের কৃপায় গ্রন্থটি পুনঃ প্রকাশিত হলেন। মুদ্রন জনিত ভুল ত্রুটি দর্শনীয় নয়।

গ্রন্থ প্রকাশনে শ্রী সদানন্দ দাস ব্রহ্মচারী ও শ্রীদেবানন্দ দাস ব্রহ্মচারীর সেবাচেষ্টা প্রশংসনীয়।

গ্রন্থটি সাধক ভক্তগণের আস্বাদনীয় হউক— এই প্রার্থনা।

শ্রীশ্রীগুরুবৈষ্ণব-কৃপালব- প্রার্থী
শ্রীভক্তিসুন্দর সন্ন্যাসী

গৌড়ীয় মিশন
বাগবাজার, কোলকাতা
শ্রীনৃসিংহ চতুর্দ্দশী
২৯ মধুসূদন (৫২১ শ্রীগৌরাব্দ)
১৭ বৈশাখ (১৪১৪)
১ মে (২০০৭)

নমো মহাবদান্যায় কৃষ্ণপ্রেমপ্রদায় তে।
কৃষ্ণায় কৃষ্ণচৈতন্যনাম্নে গৌরত্বিষে নমঃ।।

— **শ্রীল রূপগোস্বামিপ্রভু**

শ্রীশ্রীগুরুগৌরাঙ্গ জয়তঃ

বিষয়—সূচী

সাঙ্কেতিক-চিহ্ন

অঃ—প্রতিশব্দান্বয়   অনুঃ—অনুবাদ

শ্রীশ্রীগুরুগৌরাঙ্গৌ জয়তঃ

বর্ণানুক্রমিকা শ্লোক-সূচী

(প্রথম ও তৃতীয় চরণ)

[শ্লোকের পার্শ্ববর্ত্তী সংখ্যাদ্বয়ের মধ্যে প্রথমটী শ্লোকসংখ্যা ও দ্বিতীয়টী পত্রাঙ্ক]

'স্বনিয়মদ্বাদশকে'র প্রতিচরণের

শ্লোক-সূচী

শ্রীশ্রীগুরুগৌরাঙ্গৌ জয়তঃ

শ্রীশ্রীগৌরাঙ্গলীলা-

স্মরণমঙ্গলস্তোত্রম্

রাহু গ্রস্তে জড়শশধরে ফাল্গুনে পূর্ণিমায়াং
গৌড়ে শাকে মনুশতমিতে সপ্তবর্ষাধিকে যঃ।
মায়াপুর্য্যাং সমজনি শচীগর্ভসিন্ধৌ প্রদোষে
তং চিচ্ছক্তিপ্রকটিত-তনুং মিশ্রসূনুং স্মরামি।।১।।

(প্রতিশব্দান্বয়-১) সপ্তবর্ষাধিকে (সপ্তবর্ষাধিক) মনুশতমিতে (চৌদ্দশত-পরিমিত) শাকে (শকাব্দে--অর্থাৎ ১৪০৭ শকাব্দে) ফাল্গুনে (ফাল্গুন-মাসে) পূর্ণিমায়াং (পূর্ণিমা তিথিতে) প্রদোষে (সন্ধ্যাকালে) জড়শশধরে (জড় জগতে উদিত চন্দ্র) রাহুগ্রস্তে [সতি] (রাহুগ্রস্ত হইলে) গৌড়ে (গৌড়দেশে) মায়াপুর্য্যাং (ষোলক্রোশ নবদ্বীপমন্ডলের কেন্দ্রস্থল--শ্রীমায়াপুরধামে) যঃ (যিনি) শচীগর্ভসিন্ধৌ (শ্রীশচীদেবীর গর্ভরূপ সমুদ্রে) সমজনি (আবির্ভূত হইয়াছিলেন),

বিশ্বম্ভর-প্রভু-হরি-দ্বিজ-গৌরচন্দ্র-
নিম্বেশ-নামনিচয়ঃ ক্রমতো বভূব।
যস্যার্য্যখন্ডমুকুটোপম গৌড়রাষ্ট্রে*
গৌরং স্মরামি সততং কলিপাবনং তম্।।২।।
অঙ্গীকুর্ব্বন্নিজসুখকরীং রাধিকাভাবকান্তিং
মিশ্রাবাসে সুললিতবপুর্গৌরবর্ণো হরির্যঃ।
পল্লীস্ত্রীণাং সুখমভিদধৎ খেলয়ামাস বাল্যে
বন্দেঽহং তং কনকবপুষং প্রাঙ্গণে রিঙ্গমাণম্।।৩।।

তং (সেই) চিচ্ছক্তি প্রকটিততনুং (চিচ্ছক্তিদ্বারা প্রকটিত দেহধারী) মিশ্রসূনুং (শ্রীজগন্নাথ মিশ্র-পুত্র শ্রীগৌরাঙ্গকে) স্মরামি (স্মরণ করি)।

(অনুবাদ --১) ১৪০৭ শকাব্দে ফাল্গুনী পূর্ণিমা তিথিতে সন্ধ্যাকালে জড়-শশধর রাহুগ্রস্ত হইলে গৌড়দেশে শ্রীমায়াপুরে শ্রীশচীদেবীর গর্ভরূপ-সমুদ্রে যিনি আবির্ভূত হইয়াছিলেন, সেই চিচ্ছক্তিদ্বারা প্রকটিতদেহ শ্রীজগন্নাথমিশ্র-পুত্রকে আমি স্মরণ করি।

(অঃ--২) আর্য্যখন্ডমুকুটোপমগৌড়রাষ্ট্রে (আর্য্যভূমির মুকুটতুল্য গৌড়রাজ্যে) যস্য (যাঁহার) ক্রমতঃ (ক্রমে ক্রমে) বিশ্বম্ভর-প্রভু-হরি-দ্বিজ-গৌরচন্দ্র-নিম্বেশ-নামনিচয়ঃ (বিশ্বম্ভর, মহাপ্রভু, শ্রীগৌরহরি, দ্বিজরাজ, গৌরচন্দ্র, নিমাই প্রভৃতি নামসমূহ) বভূব (হইয়াছিল), তং (সেই) কলিপাবনং (কলিপাবন) গৌরং (শ্রীগৌরচন্দ্রকে) সততং (সর্ব্বদা) স্মরামি (স্মরণ করি)।

(অনুঃ --২) আর্য্যভূমির মুকুটস্বরূপ গৌড়রাজ্যে যাঁহার 'বিশ্বম্ভর', 'মহাপ্রভু', 'গৌরহরি', 'দ্বিজরাজ', 'গৌরচন্দ্র', 'নিম্বেশ' (নিমাই) প্রভৃতি নামসমূহ ক্রমে ক্রমে (লীলাক্রমে) হইয়াছিল, সেই কলিপাবন শ্রীগৌরচন্দ্রকে আমি সর্ব্বদা স্মরণ করি।

২। * 'যস্যৈব খন্ডনবশোভিতগৌড়রাষ্ট্রে'

সর্পাকৃতিং স্বাঙ্গনগং হ্যনন্তং
কৃত্বাসনং যস্তরসোপবিষ্টঃ।
তত্যাজ তঞ্চাত্মজনানুরোধাদ্
বিশ্বম্ভরং তং প্রণমামি নিত্যম্।।৪।।

(অঃ--৩) নিজসুখকরিং (নিজসুখপ্রদ) রাধিকাভাবকান্তিং (শ্রীরাধিকার অন্তরের ভাব ও দেহের কান্তি) অঙ্গীকুর্ব্বন্ (গ্রহণহেতু) গৌরবর্ণঃ (গৌরবর্ণ) সুললিতবপুঃ (অতিললিতদেহবিশিষ্ট) যঃ (যে) হরিঃ (শ্রীহরি) বাল্যে (বাল্যকালে) মিশ্রাবাসে (শ্রীজগন্নাথমিশ্রের গৃহে) পল্লীস্ত্রীণাং (প্রতিবেশি-স্ত্রীগণের) সুখং (সুখ) অভিদধৎ (প্রচুরভাবে বিধানপূর্ব্বক) খেলয়ামাস (খেলা করিয়াছিলেন), প্রাঙ্গণে (অঙ্গনে) রিঙ্গমাণং ('হামাগুড়ি'-দানশীল) কনকবপুষং (স্বর্ণকান্তি-দেহধারী) তং (সেই শ্রীগৌরচন্দ্রকে) অহং (আমি) বন্দে (বন্দনা করি)।

(অঃ--৪) যঃ (যিনি) স্বাঙ্গনগং (নিজ-অঙ্গনে আগত) সর্পাকৃতিং (সর্পাকার) অনন্তং হি (অনন্তদেবকেই) তরসা (বলপূর্ব্বক) আসনং (আসন) কৃত্বা (করিয়া) উপবিষ্টঃ (উপবিষ্ট হইয়াছিলেন), চ (এবং) আত্মজনানুরোধাৎ (স্বজনগণের অনুরোধে) সেই অনন্তকে তত্যাজ (পরিত্যাগ করিয়াছিলেন), তং (সেই) বিশ্বম্ভরং (বিশ্বম্ভরকে) নিত্যং (নিত্যকাল) প্রণমামি (প্রণাম করি)।

বাল্যে শৃণ্বন্ বদ হরিমিতি ক্রন্দনাদ্ যো নিবৃত্ত-
স্তস্মাৎ স্ত্রীণাং সকলবিষয়ে নামগানং তদাসীৎ।
মাত্রে জ্ঞানং বিশদমবদন্মৃত্তিকাভক্ষণে যো
বন্দে গৌরং কলিমলহরং নামগানাশ্রয়ং তম্।।৫।।

(অনুঃ —৩) স্বীয়সুখপ্রদ শ্রীরাধিকার ভাব ও কান্তি-গ্রহণহেতু অতিললিত দেহবিশিষ্ট গৌরবর্ণ যে শ্রীহরি বাল্যকালে শ্রীজগন্নাথমিশ্রের ভবনে প্রতিবেশি-স্ত্রীগণের প্রচুর সুখবিধানপূর্ব্বক ক্রীড়া করিয়াছিলেন, প্রাঙ্গণে(শ্রীশচীর অঙ্গনে) 'হামাগুড়ি'- প্রদানকারী স্বর্ণকান্তি-দেহধারী সেই শিশুকে আমি বন্দনা করি।

(অনুঃ —৪) যিনি নিজ অঙ্গনে আগত সর্পাকার অনন্ত দেবকেই বলপূর্ব্বক আসন করিয়া উপবিষ্ট হইয়াছিলেন এবং স্বজনগণের অনুরোধে সেই অনন্তকে ত্যাগ করিয়াছিলেন, সেই শ্রীবিশ্বম্ভরকে আমি নিত্য কাল প্রণাম করি।

(অঃ —৫) বাল্যে (বাল্যকালে) 'হরিম্ বদ' ইতি ('হরি বল'--ইহা) শৃণ্বন্ (শ্রবণ করিয়া) যঃ (যিনি) ক্রন্দনাৎ (ক্রন্দন হইতে) নিবৃত্তঃ (বিরত হইতেন), তস্মাৎ (সেইহেতু) তদা (সেইকালে) সকলবিষয়ে (সকল ব্যাপারে) স্ত্রীণাং (স্ত্রীগণ) নামগানং আসীৎ (হরিনাম গান করিতেন); যঃ (যিনি) মৃত্তিকাভক্ষণে (মৃত্তিকাভক্ষণ-ব্যাপারে) মাত্রে (জননীকে) বিশদং (নির্ম্মল) জ্ঞানং (তত্ত্বজ্ঞান) অবদৎ (উপদেশ করিয়াছিলেন), তং (সেই) কলিমলহরং (কলিদোষহারী) নামগানাশ্রয়ং (নামকীর্ত্তনের আশ্রয়স্বরূপ বা প্রবর্ত্তক বা মূলস্বরূপ) গৌরং (শ্রীগৌরাঙ্গকে) বন্দে (বন্দনা করি)।

(অনুঃ —৫) বাল্যকালে 'হরি বল' ইহা শ্রবণ করিলে যিনি ক্রন্দন

পৌগণ্ডাদৌ দ্বিজগণগৃহে চাপলং যো বিতন্বন্
বিদ্যারম্ভে শিশুপরিবৃতো জাহ্নবীস্নানকালে।
বারিক্ষেপৈর্দ্বিজকুলপতীন্ চালয়ামাস সর্ব্বাং-
স্তং গৌরাঙ্গং পরমচপলং কৌতুকীশং স্মরামি।।৬।।

হইতে নিবৃত্ত হইতেন এবং সেই-হেতু সেই-কালে সকলব্যাপারে স্ত্রীগণ হরিনাম গান করিতেন, যিনি মৃত্তিকাভক্ষণ- ব্যাপারে মাতাকে সুনির্ম্মল তত্ত্বজ্ঞান উপদেশ করিয়াছিলেন, সেই কলিদোষহারী শ্রীহরিনাম-কীর্ত্তনের প্রবর্ত্তক শ্রীগৌরহরিকে আমি বন্দনা করি।

(অঃ —৬) বিদ্যারম্ভে (বিদ্যারম্ভকাল) পৌগণ্ডাদৌ (পোগণ্ড বয়সের প্রারম্ভে) যঃ (যিনি) দ্বিজগণগৃহে (ব্রাহ্মণদের ঘরে) চাপলং (চাঞ্চল্য) বিতন্বন্ (প্রকাশ করিয়া) [এবং] শিশুপরিবৃতঃ (শিশুগণপরিবেষ্টিত হইয়া) জাহ্নবীস্নানকালে (গঙ্গায় স্নান-সময়ে) বারিক্ষেপৈঃ (জলনিক্ষেপ দ্বারা) সর্ব্বান্ (সকল) দ্বিজকুলপতীন্ (শ্রেষ্ঠ ব্রাহ্মণগণকেও) চালয়ামাস (বিচলিত করিতেন), পরমচপলং (অত্যন্ত চঞ্চল) কৌতুকীশং (পরম আমোদকারী বা আমোদিশ্রেষ্ঠ) তং গৌরাঙ্গং (সেই শ্রীগৌরাঙ্গকে) স্মরামি (স্মরণ করি)।

(অনুঃ —৬) বিদ্যারম্ভকাল পৌগণ্ডবয়সের প্রারম্ভে যিনি দ্বিজগণের গৃহে নানাপ্রকার চপলতা বিস্তারপূর্ব্বক শিশুগণ-সঙ্গে গঙ্গায় স্নান করিবার সময় জল-প্রক্ষেপদ্বারা দ্বিজকুলপতিদিগকে বিচলিত করিতেন, সেই অতি চপল ও পরম আমোদী শ্রীগৌরাঙ্গকে আমি স্মরণ করি।

তীর্থভ্রামিদ্বিজকুলমণের্ভক্ষয়ন্ পক্কমন্নং
পশ্চাত্তং যো বিপুলকৃপয়া জ্ঞাপয়ামাস তত্ত্বম্।
স্কন্ধারোহচ্ছলবহুতয়া মোহয়ামাস চৌরৌ
বন্দেঽহং তং সুজনসুখদং দন্ডদং দুর্জ্জনানাম্।।৭।।
আরুহ্য পৃষ্ঠং শিবভক্তভিক্ষোঃ
সংকীর্ত্ত্য রুদ্রস্য গুণানুবাদম্।
রেমে মহানন্দময়ো য ঈশ-
স্তং ভক্তভক্তং প্রণমামি গৌরম্।।৮।।

(অঃ --৭) যঃ (যিনি) তীর্থভ্রামিদ্বিজকুলমণেঃ (তীর্থভ্রমণকারী কোন ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠের) পক্কং (পাচিত) অন্নং (অন্ন) ভক্ষয়ন্ (ভক্ষণ করিয়া) পশ্চাৎ (পরে) বিপুল কৃপয়া (অতিকৃপাবশতঃ) তং (সেই ব্রাহ্মণকে) তত্ত্বং (নিজ তত্ত্ব) জ্ঞাপয়ামাস (জানাইয়াছিলেন) ;[যিনি] স্কন্ধারোহচ্ছলবহুতয়া (স্কন্ধে আরোহণপূর্ব্বক নানা ছলে) চৌরৌ (দুইজন চোরকে) মোহয়ামাস (মোহিত করিয়াছিলেন), সুজনসুখদং (সজ্জনের আনন্দদাতা) [কিন্তু] দুর্জ্জনানাং দন্ডদং (দুষ্টগণের দন্ডবিধাতা) তং (তাঁহাকে--সেই শ্রীগৌরাঙ্গকে) অহং বন্দে (আমি বন্দনা করি)।

(অনুঃ --৭) যিনি তীর্থভ্রমণকারী কোন দ্বিজশ্রেষ্ঠের পাচিত অন্ন ভক্ষণ করিয়া পরে বিপুল কৃপাপূর্ব্বক সেই ব্রাহ্মণকে (স্বীয়) তত্ত্ব জ্ঞাপন করিয়াছিলেন এবং যিনি স্কন্ধে আরোহণপূর্ব্বক বহু ছলনাদ্বারা চৌরদ্বয়কে মোহিত করিয়াছিলেন, সজ্জনগণের আনন্দদাতা ও দুষ্টগণের দণ্ডবিধাতা (শ্রীগৌরহরি) তাঁহাকে আমি বন্দনা করি।

লক্ষ্মীদেব্যাঃ প্রণয়বিহিতং মিষ্টমন্নং গৃহীত্বা
তস্যৈ প্রাদাদ্ বরমতিশুভং চিত্তসন্তোষণং যঃ।
মস্যাশ্চিহ্নৈর্নিজপরিজনান্ তোষয়ামাস যশ্চ
তং গৌরাঙ্গং পরমরসিকং চিত্তচৌরং স্মরামি।।৯।।

(অঃ --৮) যঃ (যে) ঈশঃ (প্রভু) শিবভক্তভিক্ষোঃ (এক শিবভক্ত ভিক্ষুকের) পৃষ্ঠং (পৃষ্ঠে) আরুহ্য (আরোহণপূর্ব্বক) মহানন্দময়ঃ (পরম আনন্দময় হইয়া) রুদ্রস্য (রুদ্রের) গুণানুবাদং (গুণানুবাদ) সংকীর্ত্ত্য (কীর্ত্তন করাইয়া) রেমে (ক্রীড়া করিয়াছিলেন), তং (সেই) ভক্তভক্তং (ভক্তাধীন) গৌরং (শ্রীগৌরচন্দ্রকে) প্রণমামি (প্রণাম করি)।

(অনুঃ--৮) যে প্রভু এক শিবভক্ত ভিক্ষুকের পৃষ্ঠে আরোহণপূর্ব্বক পরমানন্দময় হইয়া রুদ্রের গুণানুবাদ সংকীর্তন করাইয়া ক্রীড়া করিয়াছেন, সেই ভক্তাধীন শ্রীগৌরচন্দ্রকে আমি প্রণাম করি।

(অঃ --৯) যঃ (যিনি) লক্ষ্মীদেব্যাঃ (শ্রীলক্ষ্মীদেবীর) প্রণয়বিহিতং (প্রীতিভরে প্রদত্ত) মিষ্টং (মিষ্ট) অন্নং (খাদ্য) গৃহীত্বা (গ্রহণ করিয়া) তস্যৈ (তাঁহাকে) চিত্তসন্তোষণং (হৃদয়ের সন্তোষকর) অতিশুভং (অতিশুভ) বরং (বর) প্রাদাৎ (দান করিয়াছিলেন); চ (এবং) যঃ (যিনি) [নিজ অঙ্গের] মস্যাঃ (কালির) চিহ্নৈঃ (চিহ্নদ্বারা) নিজ পরিজনান্ (নিজ আত্মীয়গণকে) তোষয়ামাস (আনন্দিত করিয়াছিলেন), তং (সেই) পরমরসিকং (মহারসিক) চিত্তচৌরং (চিত্তচোর) গৌরাঙ্গং (শ্রীগৌরাঙ্গকে) স্মরামি (স্মরণ করি)।

(অনুঃ--৯) যিনি শ্রীলক্ষ্মীপ্রিয়াদেবীর প্রীতিভরে প্রদত্ত মিষ্টান্ন গ্রহণ

উচ্ছিষ্টভাণ্ডেষু বসন্ বরাঙ্গো
মাত্রে দদৌ জ্ঞানমনুত্তমং যঃ।
অদ্বৈতবীথীপথিকৈরুপাস্যং
তং গৌরচন্দ্রং প্রণমামি নিত্যম্।।১০।।
দৃষ্ট্বা তু মাতুঃ কদনং স্বলোষ্ট্রৈ-
স্তস্যৈ দদৌ দ্বে সিতনারিকেলে।
বাৎসল্যভক্ত্যা সহসা শিশুর্য-
স্তং মাতৃভক্তং প্রণমামি গৌরম্।।১১।।

করতঃ তাঁহাকে চিত্তসন্তোষকারী অতিশুভ বর দান করিয়াছিলেন এবং যিনি [নিজ অঙ্গের] মসী-(কালি) চিহ্নদ্বারা নিজ আত্মীয়গণকে আনন্দিত করিয়াছিলেন, সেই পরম-রসিক চিত্তচোর শ্রীগৌরাঙ্গকে আমি স্মরণ করি।

(অঃ--১০) বরাঙ্গঃ (সুন্দরদেহবিশিষ্ট) যঃ (যিনি) উচ্ছিষ্টভাণ্ডেষু (উচ্ছিষ্টপাত্রমধ্যে) বসন্ (বসিয়া) মাত্রে (মাতাকে) অদ্বৈতবীথীপথিকৈঃ (অদ্বৈতজ্ঞানপথের পথিকগণের) উপাস্যং (আরাধ্য) অনুত্তমং (সর্ব্বশ্রেষ্ঠ) জ্ঞানং (জ্ঞান) দদৌ (উপদেশ করিয়াছিলেন), তং গৌরচন্দ্রং (সেই শ্রীগৌরচন্দ্রকে) নিত্যং (নিত্যকাল) প্রণমামি (প্রণাম করি)।

(অনুঃ--১০) (একদিন) যে সুন্দর পুরুষ উচ্ছিষ্ট ভাণ্ডসকলের মধ্যস্থলে বসিয়া জননীকে অদ্বৈতপথের পথিক দিগের উপাস্য (উচ্ছিষ্ট-অনুচ্ছিষ্টের সমতা-সূচক) উত্তমজ্ঞান দান করিয়াছিলেন, আমি নিত্যকাল সেই শ্রীগৌরচন্দ্রকে প্রণাম করি।

সংন্যাসার্থং গতবতি গৃহাদগ্রজে বিশ্বরূপে
মিষ্টালাপৈর্ব্যথিতজনকং তোষয়ামাস তূর্ণম।
মাতুঃ শোকং পিতরি বিগতে সান্ত্বয়ামাস যশ্চ
তং গৌরাঙ্গং পরমসুখদং মাতৃভক্তং স্মরামি।।১২।।

(অঃ--১১) যঃ শিশুঃ (যে শিশু) স্বলোষ্ট্রৈঃ (নিজ ঢিলের আঘাতে) মাতুঃ (জননীর) কদনং (পীড়া) দৃষ্ট্বা (দেখিয়া) বাৎসল্য ভক্ত্যা (বাৎসল্যভক্তিতে) তস্যৈ (তাঁহাকে) সহসা (হঠাৎ) দ্বে (দুইটি) সিতনারিকেলে (শুভ্র নারিকেল) দদৌ (দিয়াছিলেন), তং মাতৃভক্তং (সেই মাতৃভক্ত) গৌরং (শ্রীগৌরাঙ্গকে) প্রণমামি (আমি প্রণাম করি)।

(অনুঃ--১১) যে শিশু স্বনিক্ষিপ্ত লোষ্ট্রের আঘাতে মাতার পীড়া দর্শন করিয়া বাৎসল্য-ভক্তিক্রমে (তাঁহার ক্লেশনিবারণের জন্য) তাঁহাকে হঠাৎ দুইটি শুভ্র নারিকেল ফল আনিয়া দিয়াছিলেন, সেই মাতৃভক্ত শ্রীগৌরচন্দ্রকে আমি প্রণাম করি।

(অঃ--১২) অগ্রজে (জ্যেষ্ঠ ভ্রাতা) বিশ্বরূপে (শ্রীবিশ্বরূপ) সংন্যাসার্থং (সংন্যাসের উদ্দেশ্যে) গৃহাৎ (গৃহ হইতে) গতবতি (চলিয়া গেলে) যঃ (যিনি) ব্যথিত-জনকং (দুঃখিত পিতাকে) মিষ্টালাপৈঃ (মধুর বাক্যের দ্বারা) তূর্ণং (সত্বর) তোষয়ামাস (তুষ্ট করিয়াছিলেন), চ (এবং) পিতরি (পিতা) বিগতে (পরলোক গমন করিলে) মাতুঃ (জননীর) শোকং (শোকের) সান্ত্বয়ামাস (সান্ত্বনা করিয়াছিলেন), তং (সেই) পরমসুখদং (পরম সুখদাতা) মাতৃভক্তং (মাতৃভক্ত) গৌরাঙ্গং (শ্রীগৌরাঙ্গকে) স্মরামি (স্মরণ করি)।

লক্ষ্মীদেবীং প্রণয়বিধিনা বল্লভাচার্য্যকন্যা-
মঙ্গীকুর্ব্বন্ গৃহমখপরঃ পূর্ব্বদেশং জগাম।
বিদ্যালাপৈর্বহুধনমথো* প্রাপ যঃ শাস্ত্রবৃত্তি-
স্তং গৌরাঙ্গং গৃহপতিবরং ধর্ম্ম মূর্ত্তিং স্মরামি।।১৩।।

(অনু--১২) জ্যেষ্ঠ ভ্রাতা শ্রীবিশ্বরূপ সন্ন্যাস-গ্রহণার্থ গৃহ পরিত্যাগ করিলে ব্যথিত পিতাকে মিষ্ট বাক্যদ্বারা যিনি শীঘ্র পরিতুষ্ট করিয়াছিলেন এবং পিতা অপ্রকট হইলে যিনি জননীর শোকের সান্ত্বনা করিয়াছিলেন, সেই পরম সুখদাতা মাতৃভক্ত শ্রীগৌরাঙ্গকে আমি স্মরণ করি।

(অঃ--১৩) যঃ [যিনি] গৃহমখপরঃ (সন্) (গৃহযজ্ঞোদ্দেশ্য বিশিষ্ট হইয়া) প্রণয়বিধিনা (প্রার্থনা অর্থাৎ ইচ্ছাপূর্ব্বক) বল্লভাচার্য্যকন্যাং (শ্রীবল্লভাচার্য্যের কন্যা) লক্ষ্মীদেবীং (শ্রীলক্ষ্মীপ্রিয়াদেবীকে) অঙ্গীকুর্ব্বন্ (বিবাহ করিয়া) পূর্ব্বদেশং (পূর্ব্বদেশে অর্থাৎ পূর্ব্ববঙ্গে) জগাম (গমন করিয়াছিলেন), অথো (এবং) শাস্ত্রবৃত্তিঃ (শাস্ত্রবৃত্তি হইয়া) বিদ্যালাপৈঃ (বিদ্যাচর্চ্চাদ্বারা) বহুধনং (প্রচুর ধন) প্রাপ (প্রাপ্ত হইয়াছিলেন) তং (সেই) গৃহপতিবরং (গৃহস্থশ্রেষ্ঠ) ধর্ম্মমূর্ত্তিং (ধর্ম্মের মূর্ত্তিস্বরূপ) গৌরাঙ্গং (শ্রীগৌরাঙ্গকে) স্মরামি (স্মরণ করি)।

(অনুঃ--১৩) যিনি গৃহযজ্ঞোদ্দেশ্যবিশিষ্ট হইয়া বল্লভাচার্য্যের কন্যা শ্রীলক্ষ্মীপ্রিয়াদেবীকে ইচ্ছাপূর্ব্বক অঙ্গীকার করিয়া (অর্থাৎ বিবাহ করিয়া) পূর্ব্বদেশে গমন করিয়াছিলেন এবং শাস্ত্রবৃত্তি হইয়া বিদ্যাচর্চ্চাদ্বারা প্রচুর ধন লাভ করিয়াছিলেন, সেই গৃহস্থশ্রেষ্ঠ, ধর্ম্মের মূর্ত্তিস্বরূপ শ্রীগৌরাঙ্গকে আমি স্মরণ করি।

১৩। * 'বহুধনমহো'

বারাণস্যাং সুজনতপনং সংগময্য স্বদেশং
লব্ধ্বা লক্ষ্মীবিরহবশতঃ শোকতপ্তাং প্রসূতিম্।
তত্ত্বালাপৈঃ সুখদবচনৈঃ সান্ত্বয়ামাস যো বৈ
তং গৌরাঙ্গং বিরতিসুখদং শান্তমূর্ত্তিং স্মরামি।।১৪।।
মাতুর্বাক্যাৎ পরিণয়বিধৌ প্রাপ* বিষ্ণুপ্রিয়াং যো
গঙ্গাতীরে পরিকরজনৈর্দিগ্জিতো দর্পহারী।
রেমে বিদ্বজ্জনকুলমণিঃ শ্রীনবদ্বীপচন্দ্রো
বন্দেঽহং তং সকলবিষয়ে সিংহমধ্যাপকানাম্।।১৫।।

(অঃ—১৪) যঃ বৈ (যিনি) সুজনতপনং(সজ্জন তপনমিশ্রকে) বারাণস্যাং (বারাণসীতে) সংগময্য (পাঠাইয়া দিয়া) স্বদেশং (নিজ দেশে) লব্ধ্বা (ফিরিয়া আসিয়া) লক্ষ্মীবিরহবশতঃ (শ্রীলক্ষ্মীপ্রিয়াদেবীর বিরহে) শোকতপ্তাং (শোক-কাতরা) প্রসূতিং (জননীকে) তত্ত্বালাপৈঃ (তত্ত্বকথাপূর্ণ) সুখদবচনৈঃ (শান্তি প্রদ বাক্যের দ্বারা) সান্ত্বয়ামাস (সান্ত্বনা দিয়াছিলেন) তং (সেই) বিরতিসুখদং (শান্তিসুখদাতা) শান্তমূর্ত্তিং (সৌম্যমূর্ত্তি) গৌরাঙ্গং (শ্রীগৌরাঙ্গকে) স্মরামি (স্মরণ করি)।

(অনুঃ--১৪) (প্রভুর নিকট সাধ্যসাধন-তত্ত্ব শিক্ষা লাভ করিয়া প্রভুর সহিত নবদ্বীপে আসিতে চাহিলে) যিনি সুজন তপনমিশ্রকে বারাণসীতে প্রেরণ করিয়া স্বদেশে প্রত্যাগমনপূর্ব্বক শ্রীলক্ষ্মীপ্রিয়াদেবীর বিরহবশতঃ শোকসন্তপ্তা জননীকে বহু তত্ত্বালাপপূর্ণ শান্তিপ্রদ বচনদ্বারা সান্ত্বনা দিয়াছিলেন, সেই শান্তি সুখদাতা সৌম্যমূর্ত্তি শ্রীগৌরাঙ্গদেবকে আমি স্মরণ করি।

১৫। * 'প্রাপ্য'

বিদ্যাবিলাসৈর্নবখন্ডমধ্যে
সর্ব্বান্ দ্বিজান্ যো বিররাজ জিত্বা।
স্মার্ত্তাংশ্চ নৈয়ায়িক-তান্ত্রিকাংশ্চ
তং জ্ঞানরূপং প্রণমামি গৌরম্।।১৬।।

(অঃ--১৫) যঃ (যিনি) মাতুঃ (মাতার) বাক্যাৎ (আদেশে) পরিণয়বিধৌ (বিবাহবিধিতে) বিষ্ণুপ্রিয়াং (শ্রীবিষ্ণুপ্রিয়াকে) প্রাপ (গ্রহণ করিয়াছিলেন) ; পরিকরজনৈঃ [সহ] (সহচরগণের সহিত) গঙ্গাতীরে (জাহ্নবীতীরে) দিগ্‌জিতঃ (দিগ্বিজয়ীর--পন্ডিত কেশব কাশ্মীরীর) দর্পহারী [সন্] (দর্প হরণ করিয়া) বিদ্বজ্জনকুলমণিঃ (পন্ডিতসমাজের মণিস্বরূপে) শ্রীনবদ্বীপচন্দ্রঃ (শ্রীনবদ্বীপচন্দ্র-রূপে) রেমে (লীলা করিয়াছিলেন), সকলবিষয়ে (সর্ব্বশাস্ত্র বা বিষয়ে) অধ্যাপকানাং (অধ্যাপকগণমধ্যে) সিংহং (সর্ব্বশ্রেষ্ঠ) তং (সেই শ্রীগৌরচন্দ্রকে) অহং (আমি) বন্দে (বন্দনা করি)।

(অনুঃ--১৫) যিনি জননীর আদেশে শ্রীবিষ্ণুপ্রিয়াদেবীকে বিবাহ-বিধিতে গ্রহণ করিয়া ছিলেন এবং গঙ্গাতীরে স্বীয় পরিকরসহিত দিগ্বিজয়ী পন্ডিতের দর্পনাশপূর্ব্বক পন্ডিত সমাজের মণিস্বরূপ নবদ্বীপচন্দ্র-রূপে লীলা করিয়াছিলেন, সকল বিষয়ে অধ্যাপকগণের মধ্যে সিংহস্বরূপ সেই শ্রীগৌরাঙ্গকে আমি বন্দনা করি।

(অঃ--১৬) যঃ (যিনি) নবখন্ডমধ্যে (নবদ্বীপ-মধ্যে) বিদ্যা-বিলাসৈঃ (বিদ্যাবিলাস-দ্বারা) সর্বান্ (সকল) দ্বিজান্ (দ্বিজগণকে) স্মার্ত্তান্ চ (স্মার্ত্ত পন্ডিতগণকে) নৈয়ায়িক-তান্ত্রিকান্ চ (এবং নৈয়ায়িক ও তান্ত্রিক পন্ডিতগণকে)

বিপ্রপাদোদকং পীত্বা যো বভূব গতাময়ঃ।
বর্ণাশ্রমাচারপালং তং স্মরামি মহাপ্রভুম্।।১৭।।
প্রেতক্ষেত্রে দ্বিজপরিবৃতঃ সর্ব্বদেবপ্রণম্যো
মন্ত্রং লেভে নিজগুরু-পুরীবক্ত্রতো যো দশার্ণম্।
গৌড়ং লব্ধ্বা স্বমতি-বিকৃতিচ্ছদ্মনোবাচ তত্ত্বং
তং গৌরাঙ্গং নবরসপরং ভক্তমূর্ত্তিং স্মরামি।।১৮।।

জিত্বা (জয় করিয়া) বিররাজ (বিরাজ করিয়া ছিলেন), তং (সেই) জ্ঞানরূপং (জ্ঞানরূপী) গৌরং (শ্রীগৌরচন্দ্রকে) প্রণমামি (প্রণাম করি)।

(অনুঃ--১৬) যিনি নবদ্বীপমধ্যে বিদ্যাবিলাসদ্বারা সমস্ত দ্বিজগণকে, স্মার্ত্তপণ্ডিতগণকে এবং নৈয়ায়িক ও তান্ত্রিক পণ্ডিতগণকে জয় করিয়া বিরাজমান ছিলেন, সেই জ্ঞানরূপী শ্রীগৌরচন্দ্রকে আমি প্রণাম করি।

(অঃ--১৭) যঃ (যিনি) বিপ্রপাদোদকং (ব্রাহ্মণের চরণামৃত) পীত্বা (পান করিয়া) গতাময়ঃ (রোগমুক্ত) বভূব (হইয়াছিলেন), বর্ণাশ্রমাচারপালং (বর্ণাশ্রমধর্ম্মের আচার সংরক্ষক) তং (সেই) মহাপ্রভুং (শ্রীমন্মহাপ্রভুকে) স্মরামি (স্মরণ করি)।

(অনুঃ--১৭) যিনি ব্রাহ্মণের পাদোদক-পানে রোগমুক্ত হইয়াছিলেন, বর্ণাশ্রমধর্ম্মের আচার-সংরক্ষক সেই শ্রীমন্মহাপ্রভুকে আমি স্মরণ করি।

(অঃ--১৮) সর্ব্বদেবপ্রণম্যঃ (সকল দেবতার প্রণম্য) যঃ (যিনি) প্রেতক্ষেত্রে (প্রেততীর্থ গয়াধামে) দ্বিজপরিবৃতঃ (ব্রাহ্মণগণবেষ্টিত) নিজগুরু-পুরীবক্ত্রতঃ (নিজ গুরুদেব শ্রীঈশ্বরপুরীর শ্রীমুখ হইতে) দশার্ণম্ (দশাক্ষর) মন্ত্রং (মন্ত্র) লেভে (লাভ করিয়াছিলেন);[অনন্তর] গৌড়ং (গৌড়দেশে) লব্ধ্বা

ভক্ত্যালাপৈর্নিরবধি তদাদ্বৈতমুখ্যা মহান্তঃ
প্রাপ্তা যস্যাশ্রয়মতিশয়ং কীর্ত্তনাদ্যৈর্মুরারেঃ।
নিত্যানন্দোদয়ঘটনয়া * যো বভূবেশচেষ্টো
বন্দে গৌরং নয়নসুখদং দক্ষিণং ষড়্ভুজং তম্।।১৯।।

(ফিরিয়া আসিয়া) স্বমতিবিকৃতিচ্ছদ্মনা (নিজ মতিবিকারচ্ছলে) তত্ত্বং (নিজ তত্ত্ব) উবাচ (প্রকাশ করিয়াছিলেন), তং (সেই) নবরসপরং (অদ্ভুত-প্রেমপরায়ণ) ভক্তমূর্ত্তিং (ভক্তরূপী) গৌরাঙ্গং (শ্রীগৌরাঙ্গকে) স্মরামি (স্মরণ করি)।

(অনুঃ--১৮) প্রেততীর্থ গয়াধামে ব্রাহ্মণগণবেষ্টিত, সকল দেবতার প্রণম্য যিনি, নিজগুরুদেব শ্রীঈশ্বরপুরীপাদের শ্রীমুখ হইতে দশাক্ষর মন্ত্র লাভ করিয়াছিলেন এবং তথা হইতে গৌড়দেশে ফিরিয়া আসিয়া নিজমতি-বিকারচ্ছলে আত্মতত্ত্ব প্রকাশ করিতে লাগিলেন, সেই অদ্ভুতপ্রেমিক ভক্তরূপী শ্রীগৌরাঙ্গকে স্মরণ করি।

(অঃ--১৯) যস্য (যাঁহার) তদা (তৎকালে) নিরবধি (নিরন্তর) মুরারেঃ (শ্রীহরির) কীর্ত্তনাদ্যৈঃ (কীর্ত্তন প্রভৃতি) ভক্ত্যালাপৈঃ (ভক্তিবিষয়ক আলাপের দ্বারা) অদ্বৈতমুখ্যাঃ (শ্রীঅদ্বৈতাচার্য্যপ্রমুখ) মহান্তঃ (মহাজনগণ) অতিশয়ং (পরম) আশ্রয়ং (আশ্রয়) প্রাপ্তাঃ (প্রাপ্ত হইয়াছিলেন); যঃ (যিনি) নিত্যানন্দোদয়ঘটনয়া (শ্রীনিত্যানন্দ প্রভুর প্রকাশের ব্যাপারদ্বারা) ঈশচেষ্টঃ (নিজ ভগবদ্ভাবপ্রকাশে তৎপর) বভূব (হইয়াছিলেন), তং (সেই) নয়নসুখদং (নয়নের আনন্দদাতা) দক্ষিণং (কৃপাময়) ষড়্ভুজং (ষড়্ভুজ) গৌরং (শ্রীগৌরচন্দ্রকে) বন্দে (বন্দনা করি)।

(অনুঃ--১৯) তৎকালে যাঁহার নিরন্তর শ্রীহরিকীর্ত্তনাদি ভক্তিবিষয়ক

১৯। * 'নিত্যানন্দোদয়সময়তঃ'

যঃ কোলরূপধৃগহো বরণীয়মূর্ত্তি- *
গুপ্তে কৃপাঞ্চ মহতীং সহসা চকার।
তং ব্যাসপূজনবিধৌ বলদেবভাবা-
ন্মাধ্বীকযাচনপরং পরমং স্মরামি।।২০।।
অদ্বৈতচন্দ্রবিভুনা সগণেন ভক্ত্যা
নিত্যঞ্চ কৃষ্ণমনুনা পরিপূজ্যতে যঃ।
শ্রীবাসমন্দিরনিধিং পরিপূর্ণতত্ত্বং
তং শ্রীধরাদিমহতাং শরণং স্মরামি।।২১।।

আলাপদ্বারা শ্রীঅদ্বৈতপ্রমুখ মহাজনগণ পরম আশ্রয় প্রাপ্ত হইয়াছিলেন এবং যিনি শ্রীনিত্যানন্দপ্রভুর প্রকাশের ব্যাপারদ্বারা নিজ ভগবদ্ভাব-প্রকাশে তৎপর হইয়াছিলেন, সেই নয়নানন্দদাতা দয়ালু ষড়্ভুজ শ্রীগৌরচন্দ্রকে বন্দনা করি।

(অঃ--২০) অহো ! (আহা) কোলরূপধৃক্ (শ্রীবরাহরূপধারী) বরণীয়মূর্ত্তিঃ চ (ও আরাধ্যস্বরূপ) যঃ (যিনি) গুপ্তে (শ্রীমুরারি গুপ্তকে) সহসা (হঠাৎ) মহতীং (মহা) কৃপাং (কৃপা) চকার (করিয়াছিলেন), ব্যাসপূজনবিধৌ (শ্রীব্যাসপূজাব্যাপারে) বলদেবভাবাৎ (শ্রীবলরামের ভাবাবেশহেতু) মাধ্বীকযাচনপরং (মদ্য-যাচ্ঞাকারী) তং (সেই) পরমং (পরমদেবতা—শ্রীগৌরাঙ্গকে) স্মরামি (স্মরণ করি)।

(অনুঃ--২০) অহো, শ্রীবরাহরূপধারী ও আরাধ্যস্বরূপ যিনি সহসা শ্রীমুরারিগুপ্তকে অতিশয় কৃপা করিয়াছিলেন, শ্রীব্যাসপূজা-ব্যাপারে শ্রীবলরামের ভাবাবেশহেতু মদ্য-যাচ্ঞাকারী সেই পরমতত্ত্বকে আমি স্মরণ করি।

২০। * 'রমণীয়মূর্ত্তিঃ'

শ্রীবাসপাল্যং যবনং বিশোধ্য
চক্রে সুভক্তং স্বগুণং প্রদর্শ্য।
প্রেম্ণা সুমত্তো বিষয়াদ্বিরক্তো*
যস্তং প্রভু গৌরবিধুং স্মরামি।।২২।।
শ্রীরামরূপধৃগহো * ভিষজো মুরারেঃ
শ্রুত্বা স্তবং রঘুপতের্মুদমাপ যো বৈ।
চক্রে কুসঙ্গরহিতং কৃপয়া মুকুন্দং
তং শুদ্ধ ভক্তি-রসদপ্রবরং † স্মরামি।।২৩।।

(অঃ--২১) যঃ (যিনি) সগণেন (সগণ) অদ্বৈতচন্দ্রবিভুনা (প্রভু অদ্বৈতাচার্য্যদ্বারা) কৃষ্ণমনুনা (কৃষ্ণমন্ত্রে) ভক্ত্যা চ (ও ভক্তিভরে) নিত্যং (সর্ব্বদা) পরিপূজ্যতে (বিশেষভাবে পূজিত হন), শ্রীবাসমন্দিরনিধিং (শ্রীবাসের গৃহের মহাধনস্বরূপ), শ্রীধরাদিমহতাং (শ্রীধরপ্রমুখ মহাজনগণের) শরণং (আশ্রয়), পরিপূর্ণতত্ত্বং (পরম পূর্ণতত্ত্ব) তং (সেই শ্রীগৌরাঙ্গকে) স্মরামি (স্মরণ করি)

(অনুঃ--২১) গণসহিত প্রভু অদ্বৈতচন্দ্র যাঁহাকে সর্ব্বদা ভক্তির সহিত কৃষ্ণমন্ত্রে পূজা করিয়া থাকেন, শ্রীবাসমন্দিরের নিধি, শ্রীধরাদি মহাজনগণের আশ্রয়স্বরূপ পরিপূর্ণতত্ত্ব, সেই শ্রীগৌরসুন্দরকে আমি স্মরণ করি।

(অঃ--২২) প্রেম্ণা (প্রেমে) সুমত্তঃ (মহামত্ত) বিষয়াৎ (বিষয় হইতে) বিরক্তঃ (বিরক্ত) যঃ (যিনি) স্বগুণং (নিজ মহিমা) প্রদর্শ্য (প্রদর্শনপূর্ব্বক) শ্রীবাসপাল্যং (শ্রীবাসের পোষ্য) যবনং (দরজী যবনকে) বিশোধ্য (শুদ্ধ করিয়া) সুভক্তং (উত্তম ভক্ত) চকার (করিয়াছিলেন) তং (সেই) প্রভুং (ঈশ্বর) গৌরবিধুং (শ্রীগৌরচন্দ্রকে) [আমি] স্মরামি (স্মরণ করি)।

২২। * 'প্রেম্ণা সুমত্তং বিষয়াদ্বিরক্তম্' ২৩। * 'রামস্বরূপধৃক্'; † 'শুদ্ধ ভক্তিরসদাতিবরং'

আজ্ঞাপয়চ্চ ভগবানবধূত-দাসৌ
দানায় গোকুলপতের্নগরেষু নাম্নাম্।
সর্ব্বত্র জীবনিচয়েষু পরাবরেষু
যস্তং স্মরামি পুরুষং করুণাবতারম্।।২৪।।
যোঽদ্বৈতসদ্ম বিচলন্ সহ চাগ্রজেন
সংন্যাস-ধর্ম্মরহিতং ধ্বজিনং সুরাপম্।
তত্ত্বং বিশুদ্ধ মবদল্ললিতাখ্যপুর্য্যাং
তং শুদ্ধভক্তি-নিলয়ং শিবদং স্মরামি।।২৫।।

(অনুঃ--২২) প্রেমে মহামত্ত, বিষয় হইতে বিরক্ত যিনি নিজমহিমা-প্রদর্শনপূর্ব্বক শ্রীবাসের পোষ্য দরজী যবনকে শুদ্ধ করিয়া উত্তম ভক্ত করিয়াছিলেন, সেই ঈশ্বর শ্রীগৌরচন্দ্রকে আমি স্মরণ করি।

(অঃ--২৩) অহো (আহা) যঃ বৈ (যিনি) শ্রীরামরূপধৃক্ (শ্রীরামরূপ-ধারণপূর্ব্বক) ভিষজঃ (বৈদ্য) মুরারেঃ (মুরারিগুপ্ত-কৃত) রঘুপতেঃ (শ্রীরামচন্দ্রের) স্তবং (স্তব) শ্রুত্বা (শ্রবণ করিয়া) মুদং (আনন্দ) আপ (লাভ করিয়াছিলেন), কৃপয়া (কৃপাবশতঃ) মুকুন্দং (মুকন্দ দত্তকে) কুসঙ্গরহিতং (দুঃসঙ্গ-মুক্ত) চক্রে (করিয়াছিলেন), শুদ্ধ ভক্তি-রসদপ্রবরং (শ্রেষ্ঠ বিশুদ্ধ-ভক্তিরসদাতা) তং (সেই শ্রীগৌরচন্দ্রকে) স্মরামি (স্মরণ করি)।

(অনুঃ--২৩) অহো! শ্রীরামস্বরূপ-ধারণপূর্ব্বক বৈদ্য শ্রীমুরারিগুপ্ত-কৃত রঘুনাথের স্তব শ্রবণ করিয়া যিনি পরমানন্দ লাভ করিয়াছিলেন এবং কৃপাবশতঃ মুকুন্দকে কুসঙ্গরহিত করিয়াছিলেন, শ্রেষ্ঠ শুদ্ধ ভক্তি-রসদাতা সেই শ্রীগৌরাঙ্গ-দেবকে আমি স্মরণ করি।

অদ্বৈতবাদ-শঠতাশ্রিত-দেশিকস্য
পৃষ্ঠং ব্যতাড়য়দহো সহসা হরির্যঃ।
প্রেম্ণাপি ভক্তিপথগঞ্চ চকার তং তং
মায়াহরং সুবিমলং সততং স্মরামি।।২৬।।
শ্রীরূপধৃগ্ ভজনসাগরমগ্ননৃভ্যো
যশ্চন্দ্রশেখরগৃহে প্রদদৌ স্বদুগ্ধম্।
স্বাং দর্শয়ন্ বিজয়মুদ্ধরতি স্ম ভূতিং
তং সর্ব্বশক্তি-বিভবাশ্রয়ণং স্মরামি।।২৭।।

(অঃ--২৪) যঃ (যে) ভগবান্ (শ্রীভগবান্) নগরেষু (সকল নগরে) সর্ব্বত্র (সর্ব্বস্থানে) পরাবরেষু (উচ্চ-নীচ) জীবনিচয়েষু (জীবগণমধ্যে) গোকুলপতেঃ (গোকুলনাথ শ্রীকৃষ্ণের) নাম্নাং (নামসকল) দানায় (বিতরণ করিবার জন্য) অবধূত-দাসৌ (অবধূত শ্রীনিত্যানন্দকে ও ঠাকুর শ্রীহরিদাসকে) আজ্ঞাপয়ৎ চ (আদেশ করিয়াছিলেন), তং (সেই) করুণাবতারং (দয়ার অবতার) পুরষং (ঈশ্বর শ্রীমহাপ্রভুকে) স্মরামি (স্মরণ করি)।

(অনুঃ--২৪) যে ভগবান্ নগরে নগরে সর্ব্বত্র উত্তম অধম সকল জীবকে গোকুলপতি শ্রীকৃষ্ণের নামসমূহ বিতরণ করিবার জন্য অবধূতচন্দ্র শ্রীশ্রীনিত্যানন্দ-প্রভুকে ও ঠাকুর শ্রীহরিদাসকে আজ্ঞা দিয়াছিলেন, সেই করুণার অবতার ঈশ্বর শ্রীগৌরাঙ্গকে আমি স্মরণ করি।

(অঃ--২৫) যঃ চ (আর যিনি) অগ্রজেন (জ্যেষ্ঠ শ্রীনিত্যানন্দের) সহ (সহিত) অদ্বৈতসদ্ম (শান্তিপুরে শ্রীঅদ্বৈতাচার্য্যের গৃহে) বিচলন্ (গমন করিবার কালে) ললিতাখ্যপুর্য্যাং (ললিতপুর-নামক গ্রামে) সুরাপং (মদ্যপায়ী)

নিদ্রাত্যাগঃ স্নপনমশনং গোদ্রুমাদৌ বিহারো
গ্রামে গ্রামে বিচরণমহো কীর্ত্তনঞ্চাল্পনিদ্রা।
যামে যামে ক্রমনিয়মতো যস্য ভক্তৈর্বভূবু-
স্তং গৌরাঙ্গং ভজনসুখদং হ্যষ্টযামং স্মরামি।।২৮।।
যো বৈ সংকীর্ত্তন-পরিকরৈঃ শ্রীনিবাসাদি-সঙ্ঘৈ-
স্তত্রত্যানাং পতিত-জগদানন্দমুখ্য-দ্বিজানাম্।
দুর্বৃত্তানাং হৃদয়বিবরং প্রেমপূর্ণং চকার
তং গৌরাঙ্গং পতিত-শরণং প্রেমসিন্ধুং স্মরামি।।২৯।।

সংন্যাসধর্ম্মরহিতং (সংন্যাসীর আচারশূন্য) ধ্বজিনং (কপটীকে) বিশুদ্ধং (শুদ্ধ) তত্ত্বং (তত্ত্ব) অবদৎ (উপদেশ করিয়াছিলেন), শুদ্ধ ভক্তি-নিলয়ং (শুদ্ধ ভক্তির আশ্রয়) শিবদং (মঙ্গলদাতা) তং (সেই শ্রীগৌরাঙ্গকে) স্মরামি (স্মরণ করি)।

(অনুঃ--২৫) আর, যিনি জ্যেষ্ঠ শ্রীনিত্যানন্দের সহিত শান্তিপুরে শ্রীঅদ্বৈতগৃহে গমন করিবার কালে 'ললিতপুর'-নামক গ্রামে ধর্ম্মধ্বজী সুরাপায়ী সন্ন্যাসাচার-রহিত একজন সন্ন্যাসীকে বিশুদ্ধ তত্ত্ব উপদেশ করিয়াছিলেন, সেই শুদ্ধ ভক্তির আশ্রয় ও মঙ্গলদাতা শ্রীগৌরচন্দ্রকে আমি স্মরণ করি।

(অঃ--২৬) অহো (আহা)! যঃ (যে) হরিঃ (শ্রীহরি) অদ্বৈতবাদ-শঠতাশ্রিত-দেশিকস্য (অদ্বৈতবাদরূপ কপটাশ্রিত আচার্য্যের অভিনয়কারী শ্রীঅদ্বৈতাচার্য্যের) পৃষ্ঠং (পৃষ্ঠে) প্রেম্ণা (কৃপাভরে) সহসা (সজোরে) ব্যতাড়য়ৎ (আঘাত করিয়াছিলেন), চ (এবং) তং (তাঁহাকে) ভক্তিপথগং অপি (ভক্তিপথাগতও) চকার (করিয়াছিলেন), মায়াহরং (মায়াবাদ বা শ্রীঅদ্বৈতাচার্য্য প্রভুর বিমুখবঞ্চনা-হারী) সুবিমলং (সুনির্ম্মল অর্থাৎ কৈতবরহিত) তং

ভাবাবেশৈর্নিখিল-সুজনান্ শিক্ষয়ামাস ভক্তিং
তেষাং দোষান্ সদয়হৃদয়ো মার্জ্জয়ামাস সাক্ষাৎ।
ভক্তিব্যাখ্যাং সুজন-সমিতৌ যো মুকুন্দশ্চকার
তং গৌরাঙ্গং স্বজন-কলুষ-ক্ষান্তিমূর্ত্তিং স্মরামি।।৩০।।
যো বৈ সংকীর্ত্তন-সুখরিপুং চান্দকাজীং বিমুচ্য*
লাস্যোল্লাসৈর্নগরনিচয়ে কৃষ্ণগীতং চকার।
বারংবারং কলিগদহরং শ্রীনবদ্বীপধাম্নি
তং গৌরাঙ্গং নটনবিবশং দীর্ঘবাহুং স্মরামি।।৩১।।

(তাঁহাকে--শ্রীগৌরাঙ্গকে) সততং (সর্ব্বদা) স্মরামি (স্মরণ করি)।

(অনুঃ--২৬) অহো! যে শ্রীহরি অদ্বৈতবাদ-রূপ কপটাশ্রিতের অভিনয়কারী শ্রীঅদ্বৈতাচার্য্যের পৃষ্ঠে কৃপাভরে সজোরে করাঘাত করিয়াছিলেন এবং তাঁহাকে ভক্তিপথাগতও করিয়াছিলেন, সেই মায়াবাদ বা বিমুখবঞ্চনা-হারী সুবিমল শ্রীগৌরাঙ্গকে আমি সর্ব্বদা স্মরণ করি।

(অঃ--২৭) যঃ (যিনি) চন্দ্রশেখর-গৃহে (আচার্য্য শ্রীচন্দ্রশেখরের গৃহে) শ্রীরূপ-ধৃক্ (মহালক্ষ্মীরূপ ধারণ করিয়া) ভজনসাগর-মগ্ন-নৃভ্যঃ (ভজনসাগরে নিমগ্ন জনগণকে) স্বদুগ্ধং (নিজস্তন্য) প্রদদৌ (প্রদান করিয়াছিলেন), [এবং] স্বাং (নিজ) ভূতিং (ঐশ্বর্য্য) দর্শয়ন্ (দেখাইয়া) বিজয়ং (বিজয়দাসকে) উদ্ধরতি স্ম (উদ্ধার করিয়াছিলেন), সর্ব্বশক্তি-বিভবাশ্রয়ণং (সর্ব্বশক্তি-বৈভবের আশ্রয়) তং (তাঁহাকে—শ্রীগৌরাঙ্গকে) স্মরামি (স্মরণ করি)।

(অনুঃ--২৭) যিনি আচার্য্য শ্রীচন্দ্রশেখরের বাটীতে শ্রীমহালক্ষ্মীরূপ ধারণপূর্ব্বক ভজন-সমুদ্রে মগ্ন পুরুষদিগকে স্বীয় স্তন্য পান করাইয়াছিলেন এবং বিজয়দাসকে স্বীয় বৈভব দেখাইয়া উদ্ধার করিয়াছিলেন, সর্ব্বশক্তি-

---

৩১। * 'বিশোধ্য'

গঙ্গাদাসো মুররিপু-ভিষক্ শ্রীধরঃ শুক্লবস্ত্রঃ
সর্ব্বে যস্য প্রণতিনিরতাঃ প্রেমপূর্ণা বভূবুঃ।
যস্যোচ্ছিষ্টাশন-সুরতিকা শ্রীল-নারায়ণী চ
তং গৌরাঙ্গং পরমপুরুষং দিব্যমূর্ত্তিং স্মরামি।।৩২।।

বৈভবের আশ্রয়, তাঁহাকে--শ্রীগৌরচন্দ্রকে আমি স্মরণ করি।

(অঃ--২৮) অহো (আহা)! যস্য (যাঁহার) যামে যামে (প্রহরে প্রহরে) ক্রমনিয়মতঃ (নিয়মিতক্রমে) ভক্তৈঃ (ভক্তগণসহ) নিদ্রাত্যাগঃ (নিদ্রাত্যাগ) স্নপনং (স্নান) অশনং (ভোজন) গোদ্রুমাদৌ বিহারঃ (গোদ্রুমাদি গ্রামে বিহার) গ্রামে গ্রামে (পল্লীতে পল্লীতে) বিচরণং (ভ্রমণ), কীর্ত্তনং চ (ও কীর্ত্তন), অল্পনিদ্রা (সামান্য নিদ্রা) [এই সকল লীলা] বভূবুঃ (হইয়াছিল), তং (সেই) ভজনসুখদং (ভজনানন্দ-দাতা) গৌরাঙ্গং (শ্রীগৌরাঙ্গকে) অষ্টযামং হি (অষ্ট প্রহরই) স্মরামি (স্মরণ করি)।

(অঃ--২৯) যঃ বৈ (যিনি) সংকীর্ত্তন-পরিকরৈঃ (সংকীর্ত্তন সহচর) শ্রীনিবাসাদি-সঙ্ঘৈঃ (শ্রীনিবাসপ্রভৃতি গণসহিত) তত্রত্যানাং (সেই দেশবাসী) পতিত-জগদানন্দ-মুখ্যদ্বিজানাং (পতিত জগদানন্দ-প্রমুখ ব্রাহ্মণ) দুর্বৃত্তানাং (দুষ্টগণের) হৃদয়বিবরং (হৃদয়গুহা) প্রেমপূর্ণং (প্রেমপূর্ণ) চকার (করিয়াছিলেন), পতিত-শরণং (পতিতের আশ্রয়) প্রেমসিন্ধুং (প্রেমসিন্ধু) তং (সেই) গৌরাঙ্গং (শ্রীগৌরাঙ্গকে) স্মরামি (স্মরণ করি)।

(অনুঃ--২৮) আহা! যাঁহার নিদ্রাত্যাগ, স্নান, ভোজন, গোদ্রুমাদি গ্রামে বিহার, গ্রামে গ্রামে বিচরণ, কীর্ত্তন ও অল্পনিদ্রা-- এই সকল লীলা প্রহরে প্রহরে ক্রমনিয়মে ভক্তগণের সহিত হইয়াছিল, ভজনানন্দদাতা সেই শ্রীগৌরাঙ্গকে আমি অষ্টকাল স্মরণ করি।

শ্রীবাসস্য প্রণয়বিবশস্তস্য সূনোর্গতাসো-
র্বক্ত্রাত্তত্ত্বং পরমশুভদং শ্রাবয়ামাস তস্মৈ।
তদ্দাসেভ্যোঽপি চ শুভমতিং দত্তবান্ যঃ পরাত্মা
বন্দে গৌরং কুহকরহিতং জীবনিস্তারকং তম্।।৩৩।।

(অনুঃ--২৯) যিনি শ্রীনিবাসাদি সংকীর্ত্তন-পরিকরের সহিত সেই দেশবাসী (শ্রীনবদ্বীপবাসী) পতিত ব্রাহ্মণ জগাই, মাধাই প্রভৃতি দুর্বৃত্তগণের হৃদয়-গুহা প্রেমপূর্ণ করিয়াছিলেন, পতিত-শরণ প্রেমসিন্ধু সেই শ্রীগৌরাঙ্গকে আমি স্মরণ করি।

(অঃ--৩০) যঃ (যে) মুকুন্দঃ (বিমুক্তি-দাতা--শ্রীগৌরচন্দ্র) ভাবাবেশৈঃ (প্রেমাবেশ-দ্বারা) নিখিল-সুজনান্ (সকল সজ্জনকে) ভক্তিং (ভক্তি) শিক্ষয়ামাস (শিক্ষা দিয়াছিলেন), সদয়হৃদয়ঃ (সদয়-অন্তরে) তেষাং (তাঁহাদের) দোষান্ (সকল দোষ) সাক্ষাৎ (স্বয়ং বা প্রত্যক্ষভাবে) মার্জ্জয়ামাস (ক্ষালন করিয়াছিলেন), [এবং] সুজন-সমিতৌ (সজ্জনগোষ্ঠীতে) ভক্তিব্যাখ্যাং (ভক্তি-ব্যাখ্যান) চকার (করিয়াছিলেন), স্বজন-কলুষ-ক্ষান্তিমূর্ত্তিং (নিজজনগণের পাপের ক্ষমামূর্ত্তি) তং (সেই) গৌরাঙ্গং (শ্রীগৌরাঙ্গকে) স্মরামি (স্মরণ করি)।

(অনুঃ--৩০) মুকুন্দ--প্রেমভক্তিদাতা ('মু' মুক্তিকে 'কু' কুৎসিত করে যে প্রেমানন্দ, তাহার প্রদাতা) যে প্রভু ভাবাবেশ দ্বারা সকল সুজনকে ভক্তি শিক্ষা দিয়াছিলেন, সদয়-হৃদয় হইয়া তাঁহাদের দোষ স্বয়ং মার্জ্জন করিয়াছিলেন এবং সাধুসভায় ভক্তি ব্যাখ্যান করিয়াছিলেন, নিজজনগণের পাপের ক্ষমামূর্ত্তি সেই শ্রীগৌরাঙ্গকে আমি স্মরণ করি।

গোপীভাবাৎ পরমবিবশো-দণ্ড হস্তঃ পরেশো
বাদাসক্তানতিজড়মতীংস্তাড়য়ামাস মূঢ়ান্।
তস্মাত্তে যৎপ্রতিভটতয়া বৈরভাবানতন্বন্
তং গৌরাঙ্গং বিমুখকদনে দিব্যসিংহং স্মরামি।।৩৪।।

(অঃ--৩১) যঃ বৈ (যিনি) সংকীর্ত্তন-সুখ-রিপুং (সংকীর্ত্তন-আনন্দের বাধক) চান্দকাজীং (চাঁদকাজীকে) বিমুচ্য (বিশেষভাবে উদ্ধার করিয়া) শ্রীনবদ্বীপধাম্নি (শ্রীনবদ্বীপধামে) নগরনিচয়ে (নগরসমূহে) লাস্যোল্লাসৈঃ (নৃত্য ও আনন্দের সহিত) বারং বারং (পুনঃ পুনঃ) কলিগদহরং (কলিব্যাধি-নাশক) কৃষ্ণগীতং (কৃষ্ণকীর্ত্তন) চকার (করিয়াছিলেন), নটনবিবশং (নৃত্যমগ্ন) দীর্ঘবাহুং (দীর্ঘবাহু) তং (সেই) গৌরাঙ্গং (শ্রীগৌরাঙ্গকে) স্মরণ করি)।

(অঃ-- ৩২) গঙ্গাদাসঃ (গঙ্গাদাস) মুররিপু-ভিষক্ (বৈদ্য মুরারি) শ্রীধরঃ (শ্রীধর) শুক্লবস্ত্রঃ (শুক্লাম্বর) - [ইঁহারা] সর্ব্বে (সকলে) যস্য (যাঁহার) প্রণতিনিরতাঃ (আনুগত্যে অনুরাগী হইয়া) প্রেমপূর্ণাঃ (প্রেমপূর্ণ) বভূবুঃ (হইয়াছিলেন), চ (এবং) শ্রীল-নারায়ণী (শ্রীমতী নারায়ণী দেবী) যস্য (যাঁহার) উচ্ছিষ্টাশন-সুরতিকা (উচ্ছিষ্ট-ভক্ষণে উত্তম-রতিবিশিষ্টা) [হইয়াছিলেন], দিব্যমূর্ত্তিং (অপ্রাকৃতদেহ) পরমপুরুষং (পরমেশ্বর) তং (সেই) গৌরাঙ্গং (শ্রীগৌরাঙ্গকে) স্মরামি (স্মরণ করি)।

(অনুঃ --৩১) যিনি সংকীর্ত্তন-সুখের বাধা-প্রদানকারী চাঁদ কাজীকে উদ্ধার করিয়া শ্রীনবদ্বীপধামে নগরসমূহে নৃত্য ও উল্লাসের সহিত কলিদোষ-হর কৃষ্ণকীর্ত্তন পুনঃ পুনঃ করিয়াছিলেন, নৃত্যবিবশ দীর্ঘবাহু সেই শ্রীগৌরাঙ্গ-চন্দ্রকে আমি স্মরণ করি।

তেষাং পাপ-প্রশমনমতিঃ কন্টকে মাঘমাসে
লোকেশাক্ষিপ্রমবয়সি যঃ কেশবান্ন্যাসলিঙ্গম্।
লেভে লোকে পরমবিদুষাং পূজনীয়ো বরেণ্য-
স্তং চৈতন্যং কচবিরহিতং দণ্ড হস্তং স্মরামি।।৩৫।।

(অনুঃ -- ৩২) গঙ্গাদাস, বৈদ্য মুরারিগুপ্ত, শ্রীধর ও শুক্লাম্বর ব্রহ্মচারী-সকলে যাঁহার আনুগত্যে অনুরাগী হইয়া প্রেমপূর্ণ হইয়াছিলেন এবং শ্রীমতী নারায়ণী যাঁহার উচ্ছিষ্ট-সেবনে উত্তম-প্রেমবিশিষ্টা হইয়াছিলেন, সেই দিব্য মূর্ত্তি পরমপুরুষ শ্রীগৌরাঙ্গকে আমি স্মরণ করি।

(অঃ --৩৩) যঃ (যে) পরাত্মা (পরমেশ্বর) শ্রীবাসস্য (শ্রীবাস পন্ডিতের) প্রণয়-বিবশঃ [সন্] (প্রেমে বশীভূত হইয়া), তস্য (তাঁহার) গতাসোঃ (মৃত) সূনোঃ (পুত্রের) বক্ত্রাৎ (মুখ হইতে) পরমশুভদং (পরমশুভপ্রদ) তত্ত্বং (তত্ত্বকথা) তস্মৈ (তাঁহাকে --শ্রীবাসকে) শ্রাবয়ামাস (শুনাইয়াছিলেন), চ (এবং) তদ্দাসেভ্যঃ অপি (তাঁহার ভৃত্যগণকেও) শুভমতিং (শুভমতি) দত্তবান্ (দিয়াছিলেন), কুহকরহিতং (বঞ্চনাহীন) জীবনিস্তারকং (জীবের নিস্তারকারী) তং (সেই) গৌরং (শ্রীগৌরচন্দ্রকে) বন্দে (বন্দনা করি)।

(অঃ -- ৩৪) গোপীভাবাৎ (গোপীভাব-বশতঃ) পরমবিবশঃ (একান্ত বিহ্বল) পরেশঃ (পরমেশ্বর--শ্রীগৌরসুন্দর) দন্ডহস্তঃ [সন্] (দন্ড হস্তে করিয়া) বাদাসক্তান্ (মতবাদে আসক্ত তার্কিক) অতিজড়মতীন্ (অত্যন্ত জড়বুদ্ধি) মূঢ়ান্ (মূঢ়গণকে) তাড়য়ামাস (তাড়না করিয়াছিলেন)। তস্মাৎ (সেই-হেতু) যৎপ্রতিভটতয়া (যাঁহার প্রতিদ্বন্দ্বিভাবে) তে (তাহারা) বৈর-ভাবান্ (শত্রুতা) অতন্বন্ (বিস্তার করিয়াছিলেন), বিমুখকদনে (বিমুখগণের দমনে) দিব্যসিংহং (দিব্য সিংহসদৃশ) তং (সেই) গৌরাঙ্গং (শ্রীগৌরাঙ্গকে) স্মরামি (স্মরণ করি)।

ত্যক্ত্বা গেহং স্বজন-সহিতং শ্রীনবদ্বীপভূমৌ
নিত্যানন্দ-প্রণয়বশগঃ কৃষ্ণচৈতন্যচন্দ্রঃ।
ভ্রামং ভ্রামং নগরমগমচ্ছান্তিপূর্ব্বং পূরং য
স্তং গৌরাঙ্গং ব্রজ-জিগমিষাবিষ্টমূর্ত্তিং স্মরামি।।৩৬।।

(অনুঃ -- ৩৩) যে পরমেশ্বর শ্রীবাসের প্রেমে বশীভূত হইয়া তাঁহার মৃতপুত্রের মুখ হইতে পরম শুভদ তত্ত্ব তাঁহাকে শুনাইয়াছিলেন এবং তাঁহার দাসদিগকেও শুভমতি প্রদান করিয়াছিলেন, অবঞ্চক জীবনিস্তারক সেই শ্রীগৌরচন্দ্রকে আমি বন্দনা করি।

(অনুঃ --৩৪) পরমেশ্বর শ্রীগৌরসুন্দর গোপীভাবে একান্ত বিহ্বল হইয়া দন্ডহস্তে অতি জড়মতি, বাদাসক্ত (তার্কিক) মূঢ়দিগকে তাড়না করিয়াছিলেন, সেই-হেতু যাঁহার প্রতিদ্বন্দ্বিভাবে তাহারা শত্রুতা বিস্তার করিয়াছিল, বিমুখ-দমনে দিব্য সিংহস্বরূপ সেই শ্রীগৌরাঙ্গকে আমি স্মরণ করি।

(অঃ --৩৫) লোকে (জগতে) পরমবিদুষাং (পরমবিদ্বান্--বাস্তব তত্ত্বজ্ঞগণের) পূজনীয় (আরাধ্য) বরেণ্যঃ (শ্রেষ্ঠ) যঃ (যিনি) তেষাং (সেই পাষন্ডগণের) পাপ-প্রশমনমতিঃ (পাপনিবারণে ইচ্ছুক হইয়া) লোকেশাক্ষি-প্রমবয়সি (চব্বিশবৎসর বয়সে) কন্টকে (কাটোয়া নগরে) মাঘমাসে কেশবাৎ (শ্রীকেশব ভারতী হইতে) ন্যাসলিঙ্গং (সংন্যাসবেষ) লেভে (গ্রহণ করিয়াছিলেন), কচবিরহিতং (কেশরহিত) দন্ডহস্তং (হস্তে দন্ডধারী) তং (সেই) চৈতন্যং (শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যকে) স্মরামি (স্মরণ করি)।

তত্রানীতা ত্বজিতজননী হর্ষশোকাকুলা সা
ভিক্ষাং দত্ত্বা কতিপয়দিবা পালয়ামাস সূনুম্।
ভক্ত্যা যস্তদ্বিধিমনুসরন্ ক্ষেত্রযাত্রাং চকার
তং গৌরাঙ্গং ভ্রমণকুশলং ন্যাসিরাজং স্মরামি।।৩৭।।

(অঃ --৩৬) শ্রীনবদ্বীপভূমৌ (শ্রীনবদ্বীপধামে) [স্থিত] স্বজন সহিতং (আত্মীয়-স্বজনপূর্ণ) গৃহং (গৃহ) ত্যক্ত্বা (ত্যাগ করিবার পর) যং (যে) কৃষ্ণচৈতন্যচন্দ্রঃ (শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য মহাপ্রভু) নিত্যানন্দ-প্রণয়বশগঃ (শ্রীনিত্যানন্দে বিশ্বাসের বশীভূত হইয়া) ভ্রামং ভ্রামং (ভ্রমণ করিতেকরিতে) শান্তিপূর্ব্বং পুরং নগরং (শান্তিপুর নগরে) অগমৎ (গমন করিয়াছিলেন), ব্রজজিগমিষাবিষ্টমূর্ত্তিং (শ্রীব্রজধামে গমনেচ্ছাভিভূতদেহ) তং (সেই) গৌরাঙ্গং (শ্রীগৌরাঙ্গকে) স্মরামি (স্মরণ করি)।

(অনুঃ --৩৫) সেই সকল পাষন্ডগণের পাপ-প্রশমনে ইচ্ছুক হইয়া জগতে পরম-পন্ডিতদিগের পূজনীয় বরেণ্য-পুরুষ যিনি চবিবশ বৎসর বয়সে কাটোয়া-নগরে মাঘমাসে শ্রীকেশব ভারতীর নিকট হইতে সন্ন্যাসবেষ গ্রহণ করিয়াছিলেন, সেই কেশ-রহিত দন্ডধারী শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যকে আমি স্মরণ করি।

(অনুঃ --৩৬) শ্রীনবদ্বীপে স্থিত আত্মীয়-স্বজনপূর্ণ গৃহ ত্যাগ করিবার পর যিনি শ্রীনিত্যানন্দে বিশ্বাস করিয়া ভ্রমণ করিতে করিতে শান্তিপুর নগরে গমন করিয়াছিলেন, ব্রজধামে গমনের ইচ্ছায় আবিষ্টমূর্ত্তি সেই শ্রীগৌরাঙ্গকে আমি স্মরণ করি।

(অঃ --৩৭) তত্র (তথায়--শান্তিপুরে) আনীতা (আগতা) হর্ষ-শোকাকুলা (যুগপৎ হর্ষে ও দুঃখে বিহ্বলা) তু অজিতজননী (শ্রীভগবানের জননী) সা (সেই শ্রীশচীদেবী) ভিক্ষাং দত্ত্বা (ভিক্ষা দিয়া) সূনুং (পুত্র নিমাইকে) কতিপয়-দিবা (কয়েক-দিন) পালয়ামাস (পালন করিয়াছিলেন)। ভক্ত্যা (ভক্তি-সহকারে) তদ্বিধিং (তাঁহার--শ্রীশচীদেবীর ব্যবস্থা) অনুসরন্ (অনুসরণপূর্ব্বক) যঃ (যিনি) ক্ষেত্রযাত্রাং (শ্রীক্ষেত্রে গমন) চকার (করিয়াছিলেন), ভ্রমণকুশলং (ভ্রমণে নিপুণ) ন্যাসিরাজং (সন্ন্যাসি-শিরোমণি) তং (সেই) গৌরাঙ্গং (শ্রীগৌরাঙ্গকে) স্মরামি (স্মরণ করি)।

নিত্যানন্দো বিবুধজগদানন্দ-দামোদরৌ চ
লীলাগানে পরমনিপুনো দত্তসূনুর্মুকুন্দঃ।*
এতে ভক্তাশ্চরণমধুপা যেনসার্দ্ধং প্রচেলু-
স্তং গৌরাঙ্গং প্রণতপটল- প্রেষ্ঠমূর্ত্তিং স্মরামি।।৩৮।।

(অনুঃ--৩৭) যুগপৎ হর্ষ ও শোকে বিহ্বলা শ্রীগৌরসুন্দরের জননী শ্রীশচীদেবীকে তথায় আনয়ন করিলে তিনি কয়েকদিন ধরিয়া ভিক্ষাদানে পুত্রকে পালন করিয়াছিলেন। যিনি ভক্তিসহকারে জননীর ব্যবস্থা অনুসরণ করিয়া শ্রীক্ষেত্রে যাত্রা করিয়াছিলেন, সেই ভ্রমণচতুর যতিবর শ্রীগৌরাঙ্গকে আমি স্মরণ করি।

(অঃ--৩৮) নিত্যানন্দঃ (শ্রীনিত্যানন্দ), বিবুধজগদানন্দ-দামোদরৌ (পণ্ডিত জগদানন্দ ও দামোদর) চ (এবং) লীলাগানে (লীলাকীর্ত্তনে) পরমনিপুণঃ (অতিশয় দক্ষ) দত্তসূনুঃ (দত্তবংশীয়) মুকুন্দঃ (মুকুন্দ) এতে (এই সকল) চরণমধুপাঃ (মহাপ্রভুর চরণের ভ্রমরস্বরূপ) ভক্তাঃ (ভক্তগণ) যেন (যাঁহার) সার্দ্ধং (সহিত) প্রচেলুঃ (গমন করিয়াছিলেন), প্রণতপটল-প্রেষ্ঠমূর্ত্তিং (প্রণতগণের প্রিয়তমস্বরূপ) তং (সেই) গৌরাঙ্গং (শ্রীগৌরাঙ্গকে) স্মরামি (স্মরণ করি)।

৩৮। * নিত্যানন্দঃ প্রভুনিজজনো বিজ্ঞদামোদরশ্চ , সেবাদাসৌ বিধুজগদানন্দদত্তৌ মহান্তৌ।'

ত্যক্ত্বা গঙ্গাতট-জনপদাংশ্চাম্বুলিঙ্গং মহেশং
ওড্রে দেশে রমণবিপিনে ক্ষীরচৌরং চ বীক্ষ্য* ।
শ্রীগোপালং † কটকনগরে যো দদর্শাত্মরূপং
তং গৌরাঙ্গং স্বভজনপরং ভক্তমূর্ত্তিং স্মরামি।।৩৯।।

(অনুঃ--৩৮) শ্রীনিত্যানন্দ প্রভু, পণ্ডিত শ্রীজগদানন্দ, শ্রীদামোদর ও লীলাকীর্ত্তনে পরমনিপুণ দত্তবংশজ মুকুন্দ-- এই সকল শ্রীগৌরচরণ-পদ্মভৃঙ্গ ভক্তগণ যাঁহার সঙ্গে গমন করিয়াছিলেন, প্রণতগণের প্রেষ্ঠস্বরূপ সেই শ্রীগৌরাঙ্গ কে আমি স্মরণ করি।

(অঃ--৩৯) যঃ (যিনি) গঙ্গাতট-জনপদান্ (গঙ্গাতীরস্থ গ্রামসমূহ) ত্যক্ত্বা (অতিক্রম করিয়া) অম্বুলিঙ্গং মহেশং (অম্বুলিঙ্গ শিবকে) চ (এবং) ওড্রেদেশে (উড়িষ্যাদেশে) রমণবিপিনে (রেমুণায়) ক্ষীরচৌরং ('ক্ষীরচোরা' শ্রীগোপীনাথকে) বীক্ষ্য (দর্শন করিয়া) কটক নগরে (কটকে) আত্মরূপং (নিজরূপ) শ্রীগোপালং (শ্রীসাক্ষী গোপালকে) দদর্শ (দর্শন করিয়াছিলেন), স্বভজনপরং (নিজভজনপরায়ণ) ভক্তমূর্ত্তিং (ভক্তরূপী) তং (সেই) গৌরাঙ্গং (শ্রীগৌরাঙ্গকে) স্মরামি (স্মরণ করি)।

(অনুঃ--৩৯) যিনি গঙ্গাতীরস্থ গ্রামসমূহ অতিক্রম করিয়া (ছত্রভোগে) শ্রীঅম্বুলিঙ্গ শিবকে, উৎকলদেশে রেমুণায় শ্রীক্ষীরচোরা গোপীনাথকে এবং কটকে নিজস্বরূপ শ্রীসাক্ষি- গোপালকে দর্শন করিয়াছিলেন, স্বভজন-পরায়ণ ভক্তরূপী সেই শ্রীগৌরাঙ্গকে আমি স্মরণ করি।

৩৯। * 'দদর্শ', † 'গোপালং বৈ'

একাম্রাখ্যে পশুপতিবনে রুদ্রলিঙ্গং প্রণম্য
যাতঃ কাপোতক-শিবপুরং স্বস্য দণ্ডং বিহায়।
নিত্যানন্দস্তু তদবসরে যস্য দণ্ডং বভঞ্জ
তং গৌরাঙ্গং কপটমনুজং ভক্তভক্তং স্মরামি।।৪০।।

(অঃ--৪০) [শ্রীমহাপ্রভু] একাম্রাখ্যে (একাম্রনামক) পশুপতিবনে (ভুবনেশ্বরে) রুদ্রলিঙ্গং (ক্ষেত্রপাল শিবকে) প্রণম্য (প্রণাম করিয়া) স্বস্য (নিজের) দণ্ডং (দণ্ড) বিহায় (পরিত্যাগ করিয়া) কাপোতক-শিবপুরং (কপোতেশ্বর শিবের ক্ষেত্রে) যাতঃ (গমন করিলেন)। তু (কিন্তু), নিত্যানন্দঃ (শ্রীনিত্যানন্দপ্রভু) তদবসরে (সেই অবসরে) যস্য (যাঁহার) দন্ডং (দন্ড) বভঞ্জ (ভাঙ্গিয়া ফেলিলেন), কপটমনুজং (কপট মানুষ) ভক্তভক্তং (ভক্তের অনুগত) তং (সেই) গৌরাঙ্গং (শ্রীগৌরাঙ্গকে) স্মরামি (স্মরণ করি)।

(অনুঃ--৪০) (শ্রীমহাপ্রভু) একাম্র-নামক শিববনে (ভুবনেশ্বরে) শ্রীক্ষেত্রপাল শিবলিঙ্গকে প্রণাম করিয়া নিজ দণ্ডটী রাখিয়া শ্রীকপোতাক্ষ শিবক্ষেত্রে (কমলপুরে) গমন করিলেন। সেই অবসরে শ্রীনিত্যানন্দ যাঁহার দণ্ড ভঙ্গ করিয়াছিলেন, কপট মানুষ ভক্তসেবক সেই শ্রীগৌরাঙ্গকে আমি স্মরণ করি।

ভগ্নে দণ্ডে কপট-কুপিতস্তান্ বিহায় স্ববর্গা-
নেকো নীলাচলপতি-পুরং প্রাপ্য তূর্ণং প্রভুর্যঃ।
ভাবাবেশং পরমমগমৎ কৃষ্ণরূপং বিলোক্য
তং গৌরাঙ্গং পুরটবপুষং ন্যস্তদণ্ডং স্মরামি।।৪১।।

(অঃ--৪১) দণ্ডে ভগ্নে (দণ্ড ভগ্ন হইলে) কপটকুপিতঃ (কৃত্রিমভাবে ক্রুদ্ধ) যঃ প্রভুঃ (যে প্রভু) তান্ (সেই সকল) স্ববর্গান্ (নিজজনকে) বিহায় (পরিত্যাগ করিয়া) একঃ (একাকী) তূর্ণং (সবেগে) নীলাচলপতি-পুরং (শ্রীজগন্নাথধামে) প্রাপ্য (উপস্থিত হইয়া) কৃষ্ণরূপং (কৃষ্ণরূপ অর্থাৎ শ্রীজগন্নাথের রূপ) বিলোক্য (দর্শন করিয়া) পরং (গভীর) ভাবাবেশং (ভাবাবেশ) অগমৎ (প্রাপ্ত হইয়াছিলেন), ন্যস্তদণ্ডং (পরিত্যক্তদণ্ড) পুরটবপুষং (সুবর্ণদেহধারী) তং (সেই) গৌরাঙ্গং (শ্রীগৌরাঙ্গকে) স্মরামি (স্মরণ করি)।

(অনুঃ--৪১) দণ্ড ভগ্ন হইলে পর যে মহাপ্রভু কৃত্রিম ক্রোধবশে নিজজনকে ফেলিয়া একাকী নীলাচল-ধামে পৌঁছিয়া শ্রীকৃষ্ণমূর্ত্তি (শ্রীজগন্নাথমূর্ত্তি) দর্শনপূর্ব্বক গভীর-ভাবাবিষ্ট হইয়াছিলেন, দণ্ডত্যাগী সুবর্ণদেহ সেই শ্রীগৌরাঙ্গকে আমি স্মরণ করি।

(অঃ--৪২) (সেই) ভাবাস্বাদ-প্রকটসময়ে (ভাবাস্বাদন-প্রকাশকালে বা প্রত্যক্ষানুভব-কালে) সার্ব্বভৌমস্য (শ্রীবাসুদেব সার্ব্বভৌম-কর্ত্তৃক) [শ্রীমহাপ্রভুর] সেবা (পরিচর্য্যা) তস্য (তাঁহার--সার্ব্বভৌমের) সর্ব্বান্ (সমস্ত) প্রকৃতিবিপুলান্ (স্বাভাবিক গাঢ়) অনর্থান্ (অনর্থ-সকল) নাশয়ামাস (নষ্ট করিয়াছিলেন)। তস্মাৎ (সেই কারণে) সঃ চ অপি (তিনিও) যস্য (যাঁহার)

ভাবাস্বাদ-প্রকটসময়ে সার্ব্বভৌমস্য সেবা
তস্যানর্থান্ প্রকৃতিবিপুলান্ নাশয়ামাস সর্ব্বান্।
তস্মাদ্ যস্য প্রবলকৃপয়া বৈষ্ণবোঽভূৎ স চাপি
তং বেদার্থ-প্রচরণবিধৌ তত্ত্বমূর্ত্তিং স্মরামি।।৪২।।
তত্রোষিত্বা কতিপয়দিবা দাক্ষিণাত্যং জগাম
কূর্ম্মক্ষেত্রে গদবিরহিতং বাসুদেবং চকার।
রামানন্দে বিজয়নগরে প্রেমসিন্ধুং দদৌ য-
স্তং গৌরাঙ্গং জনসুখকরং তীর্থমূর্ত্তিং স্মরামি।।৪৩।।

প্রবলকৃপয়া (প্রবলকৃপায়) বৈষ্ণবঃ (বিষ্ণুভক্ত) অভূৎ (হইয়াছিলেন), বেদার্থ-প্রচরণবিধৌ (বেদতাৎপর্য্য প্রকাশব্যাপারে) তত্ত্বমূর্ত্তিং (মূর্ত্তিমান্ তত্ত্ব-স্বরূপ) তং (তাঁহাকে--শ্রীগৌরাঙ্গকে) স্মরামি (আমি স্মরণ করি)।

(অনুঃ--৪২) (শ্রীমহাপ্রভুর) ভাবাস্বাদন-প্রকাশকালে শ্রীবাসুদেব সার্ব্বভৌম-কৃত সেবা তাঁহার স্বভাবতঃ মহা-অনর্থ-সকলকে ধ্বংস করিল। সেই কারণে, তিনিও যাঁহার পরমকৃপায় বৈষ্ণব হইয়াছিলেন, বেদার্থ-প্রচার-ব্যাপারে মূর্ত্তিমান্ তত্ত্বস্বরূপ তাঁহাকে (শ্রীগৌরাঙ্গকে) আমি স্মরণ করি।

(অঃ--৪৩) যঃ (যিনি) তত্র (তথায়--নীলাচলে) কতিপয়দিবা (কিছুদিন) উষিত্বা (অবস্থান করিয়া) দাক্ষিণাত্যং (দক্ষিণ দেশে) জগাম (গিয়াছিলেন), কূর্ম্মক্ষেত্রে (শ্রীকূর্ম্মদেবের স্থানে) বাসুদেবং (বাসুদেব-নামক এক ব্রাহ্মণকে) গদ-বিরহিতং (কুষ্ঠরোগ-মুক্ত) চকার (করিয়াছিলেন) ; বিজয়নগরে (গোদাবরীতীরে বিজয়নগর-নামক স্থানে) রামানন্দে (শ্রীরামানন্দ রায়কে) প্রেমসিন্ধুং (প্রেমসমুদ্র) দদৌ (অর্পণ করিয়াছিলেন), জনসুখকরং (লোকের

দেশে দেশে সুজন-নিচয়ে প্রেম বিস্তারয়ন্ যো
রঙ্গক্ষেত্রে কতিপয়দিবা ভট্টপল্ল্যামবাৎসীৎ।
ভট্টাচার্য্যান্ পরমকৃপয়া কৃষ্ণভক্তাংশ্চকার
তং গোপালালয়-সুখনিধিং গৌরমূর্ত্তিং স্মরামি।।৪৪।।
বৌদ্ধান্ জৈনান্ ভজনরহিতান্ তত্ত্ববাদাহতাংশ্চ
মায়াবাদ-হ্রদ-নিপতিতান্ শুদ্ধভক্তিপ্রচারৈঃ।
সর্ব্বাংশ্চৈতান্ ভজন-কুশলান্ যশ্চকারাত্মশক্ত্যা
বন্দেঽহং তং বহুমতধিয়াং পাবনং গৌরচন্দ্রম্।।৪৫।।

সুখদাতা) তীর্থমূর্ত্তিং (তীর্থবিগ্রহ স্বরূপ) তং (সেই) গৌরাঙ্গং (শ্রীগৌরাঙ্গকে) স্মরামি (স্মরণ করি)।

(অনুঃ--৪৩) যিনি তথায় নীলাচলে কিছুদিন অবস্থান করিবার পর দাক্ষিণাত্যে গমন করিয়াছিলেন, শ্রীকূর্ম্মক্ষেত্রে বিপ্রবাসুদেবকে কুষ্ঠরোগমুক্ত করিয়াছিলেন, বিজয়নগরে শ্রীরামানন্দে প্রেমসিন্ধু সমর্পণ করিয়াছিলেন, লোকসুখবিধাতা তীর্থবিগ্রহস্বরূপ সেই শ্রীগৌরাঙ্গকে আমি স্মরণ করি।

(অঃ--৪৪) যঃ (যিনি) দেশে দেশে সুজননিচয়ে (সজ্জনগণ মধ্যে) প্রেম (শুদ্ধ ভক্তি) বিস্তারয়ন্ (বিস্তার করিয়া) রঙ্গক্ষেত্রে (শ্রীরঙ্গপত্তনে) ভট্টপল্ল্যাং (শ্রীবেঙ্কট ভট্টের গৃহে) কতিপয়দিবা (কিছুদিন) আবাৎসীৎ (বাস করিয়াছিলেন), [এবং] পরমকৃপয়া (পরমকৃপাবশতঃ) ভট্টাচার্য্যান্ (সেই পরিবারের শ্রীপ্রবোধানন্দ-প্রমুখ ভট্টাচার্য্যগণকে) কৃষ্ণভক্তান্ (কৃষ্ণভক্ত) চকার (করিয়াছিলেন), গোপালালয়-সুখনিধিং (শ্রীগোপালভট্টের গৃহের আনন্দনিধি) তং (সেই) গৌরমূর্ত্তিং (শ্রীগৌরবিগ্রহকে) স্মরামি (স্মরণ করি)।

দত্ত্বানন্দং কলিমলহরং দাক্ষিণাত্যেভ্য ঈশো
নীত্বা গ্রন্থৌ ভজনবিষয়ৌ কৃষ্ণদাসেন সার্দ্ধম্।
আলালেশালয়পথগতো * নীলশৈলং যযৌ য-
স্তং গৌরাঙ্গং প্রমুদিতমতিং ভক্তপালং স্মরামি।।৪৬।।

(অনুঃ--৪৪) যিনি দেশে দেশে সজ্জনগণ-মধ্যে প্রেম বিস্তার করিয়া শ্রীরঙ্গমে শ্রীবেঙ্কটভট্টের গৃহে কিছুদিন বাস করিয়াছিলেন এবং পরম-কৃপাপূর্ব্বক (সেই পরিবারের) ভট্টাচার্য্যগণকে কৃষ্ণভক্ত করিয়াছিলেন, শ্রীগোপালভট্টের গৃহের আনন্দনিধি সেই শ্রীগৌরমূর্ত্তিকে আমি স্মরণ করি।

(অঃ--৪৫) যঃ (যিনি) শুদ্ধ ভক্তি-প্রচারৈঃ (শুদ্ধ ভক্তির প্রচার-দ্বারা) আত্মশক্ত্যা (নিজপ্রভাবে) তত্ত্ববাদাহতান্ (তত্ত্ববাদপীড়ীত তত্ত্ববাদিগণকে অথবা তত্ত্ববিচারে সম্যক্-পরাস্ত) বৌদ্ধান্ (বৌদ্ধগণকে) জৈনান্ (জৈনগণকে) ভজনরহিতান্ (ভজনহীনগণকে) মায়াবাদহ্রদ-নিপতিতান্ চ (ও মায়াবাদের হ্রদে পতিতগণকে) --এতান্ (ইহাদের) সর্ব্বান্ চ (সকলকেই) ভজনকুশলান্ (ভক্তিনিপুণ) চকার (করিয়াছিলেন), বহুমতধিয়াং (নানা-মতবাদে মতিবিশিষ্টগণের) পাবনং (পরিত্রাতা) তং (সেই) গৌরচন্দ্রং (শ্রীগৌরচন্দ্রকে) অহং (আমি) বন্দে (বন্দনা করি)।

(অনুঃ--৪৫) যিনি শুদ্ধ ভক্তি-প্রচার-দ্বারা ও নিজ প্রভাবে তত্ত্ববাদ-বিচ্যুত তত্ত্ববাদিগণ (অথবা, তত্ত্ববিচারে সম্যক্ পরাস্ত) বৌদ্ধ , জৈন, ভজনহীন, মায়াবাদহ্রদ-পতিতগণ--এই সকলকেই ভক্তিনিপুণ করিয়াছিলেন, নানা মতবাদে প্রবিষ্টবুদ্ধিগণের পরিত্রাতা সেই শ্রীগৌরচন্দ্রকে আমি বন্দনা করি।

৪৬। * 'আলালেশালয় পথগতং'

কাশীমিশ্র-দ্বিজবরগৃহে শুদ্ধচামীকরাভো
বাসঞ্চক্রে স্বজননিকরৈর্যঃ স্বরূপপ্রধানৈঃ।
নামানন্দং সকল-সময়ে সর্ব্বজীবায় যোঽদা-
ত্তং গৌরাঙ্গং স্বজনসহিতং ফুল্লমূর্ত্তিং স্মরামি।।৪৭।।
নীলাগেশে রথমধিগতে বৈষ্ণবৈর্যস্তদগ্রে
নৃত্যন্ গায়ন্ হরিগুণগণং প্লাবয়ামাস সর্ব্বান্।
প্রেম্ণৌড্রীয়ান্ গজপতিমুখান্ সেবকান্ শুদ্ধভক্তাং-
স্তং গৌরাঙ্গং স্বসুখজলধিং ভাবমূর্ত্তিং স্মরামি।।৪৮।।

(অঃ--৪৬) যঃ (যে) ঈশঃ (প্রভু) দাক্ষিণাত্যেভ্যঃ (দক্ষিণদেশ-বাসিগণকে) কলিমলহরং (কলিদোষ-নাশক) আনন্দং (প্রেমানন্দ) দত্ত্বা (বিতরণ করিয়া) ভজনবিষয়ৌ (ভজনবিষয়ক) গ্রন্থৌ (দুইটী গ্রন্থ) নীত্বা (সঙ্গে লইয়া) কৃষ্ণদাসেন (কালাকৃষ্ণদাসের) সার্দ্ধং (সহিত) আলালেশালয়-পথগতঃ (শ্রীআলালনাথের মন্দিরের পথ দিয়া) নীলশৈলং (নীলাচলে) যযৌ (গমন করিয়াছিলেন), প্রমুদিত-মতিং (অতি হৃষ্টচিত্ত) ভক্তপালং (ভক্তরক্ষক) তং গৌরাঙ্গং (সেই শ্রীগৌরাঙ্গকে) স্মরামি (স্মরণ করি)।

(অনুঃ--৪৬) যে প্রভু দক্ষিণদেশবাসিগণকে কলিদোষনাশন প্রেমানন্দ বিতরণ করত ভজনবিষয়ক দুইটী গ্রন্থ ('ব্রহ্মসংহিতা' ও 'কৃষ্ণকর্ণামৃত') সঙ্গে লইয়া কালাকৃষ্ণদাসের সহিত শ্রীআলালনাথের মন্দিরের পথ দিয়া নীলাচলে গমন করিয়াছিলেন, অতি হৃষ্টচিত্ত ভক্তরক্ষক সেই শ্রীগৌরাঙ্গকে আমি স্মরণ করি।

(অঃ--৪৭) শুদ্ধচামীকরাভঃ (বিশুদ্ধ-স্বর্ণের কান্তি বিশিষ্ট) যঃ (যিনি) কাশীমিশ্র-দ্বিজবর-গৃহে (ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠ শ্রীকাশীমিশ্রের গৃহে) স্বরূপপ্রধানৈঃ (শ্রীল

ওড্রদেশাদ্যযৌ গৌড়ং সীমায়ামুৎকলস্য যঃ।
হিত্বৌড্রপার্ষদান্ দেবস্তং স্মরামি শচীসুতম্।।৪৯।।
শ্রীবাসং বাসুদেবঞ্চ রাঘবং স্ব-স্ব-মন্দিরে।
দৃষ্ট্বা শান্তিপুরং যাতো যস্তং গৌরং স্মরাম্যহম্।।৫০।।

স্বরূপদামোদর-মুখ্য) স্বজননিকরৈঃ (নিজজনগণ-সহ) বাসং (বাস) চক্রে (করিয়াছিলেন), যঃ (যিনি) সকলসময়ে (সর্ব্বদা) সর্ব্বজীবায় (সকলজীবকে) নামানন্দং (নামানন্দ) অদাৎ (বিতরণ করিয়াছিলেন), স্বজনসহিতং (নিজজনগণ-সহিত) ফুল্লমূর্ত্তিং (আনন্দময়-মূর্ত্তি) তং (সেই) গৌরাঙ্গং (শ্রীগৌরাঙ্গকে) স্মরামি (স্মরণ করি)।

(অনুঃ--৪৭) বিশুদ্ধ-স্বর্ণকান্তিবিশিষ্ট যিনি ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠ শ্রীকাশীমিশ্রের গৃহে স্বরূপদামোদর-প্রমুখ নিজজনগণের সহিত বাস করিয়াছিলেন ; যিনি সকলসময়ে সর্ব্বজীবকে নামানন্দ দান করিয়াছিলেন, স্বজনসহিত প্রফুল্ল-মূর্ত্তি সেই শ্রীগৌরাঙ্গকে আমি স্মরণ করি।

(অঃ--৪৮) নীলাগেশে (নীলাচল-নাথ) রথং (রথে) অধিগতে (আরূঢ় হইলে) যঃ (যিনি) বৈষ্ণবৈঃ (বৈষ্ণবগণের সহিত) তদগ্রে (রথাগ্রে) নৃত্যন্ (নৃত্য করিয়া) [ও] হরিগুণগণং (শ্রীহরির গুণরাশি) গায়ন্ (কীর্ত্তন করিয়া) শুদ্ধভক্তান্ (শুদ্ধভক্ত) সেবকান্ (সেবক) গজপতিমুখান্ (গজপতি শ্রীপ্রতাপরুদ্র-প্রমুখ) সর্ব্বান্ (সকল) ওড্রীয়ান্ (উৎকল-দেশীয়গণকে) প্রেম্ণা (প্রেমে) প্লাবয়ামাস (প্লাবিত করিয়াছিলেন), স্বসুখ-জলধিং (নিজানন্দ-সমুদ্র) ভাবমূর্ত্তিং (মূর্ত্তিমান্ ভাবস্বরূপ বা প্রেমময়দেহ) তং (সেই) গৌরাঙ্গং (শ্রীগৌরাঙ্গকে) স্মরামি (স্মরণ করি)।

শ্রীবিদ্যানগরে গচ্ছন্ বিদ্যাবাচস্পতের্গৃহম্।
কোলদ্বীপং*নবদ্বীপে যযৌ যস্তমহং ভজে।।৫১।।

(অনুঃ--৪৮) শ্রীনীলাদ্রিনাথ রথে অধিষ্ঠান করিলে যিনি বৈষ্ণবগণের সঙ্গে রথাগ্রে নৃত্য ও হরিগুণ গান করিয়া শূদ্ধভক্ত ও সেবক রাজা গজপতি-প্রমুখ উৎকল-দেশীয়গণকে প্রেমে প্লাবিত করিয়াছিলেন, স্বসুখসমুদ্র মূর্ত্তিমান্ ভাবস্বরূপ সেই শ্রীগৌরাঙ্গকে আমি স্মরণ করি।

(অঃ--৪৯) যঃ (যে) দেবঃ (প্রভু) উৎকলস্য (উৎকলের) সীমায়াং (সীমান্তে) ওড্রপার্ষদান্ (উৎকলদেশীয় পার্ষদগণকে) হিত্বা (ছাড়িয়া) ওড্রদেশাৎ (উৎকলদেশ হইতে) গৌড়ং (গৌড়দেশে) যযৌ (গমন করিয়াছিলেন), তং শচীসুতং স্মরামি (সেই শ্রীশচীনন্দনকে স্মরণ করি)।

(অনুঃ--৪৯) যেই প্রভু উৎকলীয় ভক্তগণকে উৎকলের সীমামধ্যে রাখিয়া উৎকল দেশ হইতে গৌড়দেশে গমন করিয়াছিলেন, সেই শ্রীশচীনন্দনকে আমি স্মরণ করি।

(অঃ--৫০) যঃ (যিনি) শ্রীবাসং বাসুদেবং রাঘবং চ (শ্রীবাস, বাসুদেব ও রাঘবকে) স্ব-স্ব-মন্দিরে (নিজ-নিজ গৃহে) দৃষ্টা (দর্শন করিয়া) শান্তিপুরং (শান্তিপুরে) যাতঃ (গিয়াছিলেন), অহং (আমি) তং গৌরং (শ্রীগৌরাঙ্গকে) স্মরামি (স্মরণ করি)।

(অনুঃ--৫০) যিনি শ্রীবাস, বাসুদেব ও রাঘব-পন্ডিতকে নিজ নিজ গৃহে দর্শন করিয়া শান্তিপুরে গিয়াছিলেন, আমি সেই শ্রীগৌরাঙ্গকে স্মরণ করি।

৫১। * কুলিয়ায়াং

বিদ্যারূপোদ্ভব-ধনজনৈর্যা ন লভ্যা নরেণ
তাং চৈতন্য প্রভুবরকৃপাং দৈন্যভাবাদবাপ।
দেবানন্দঃ কুলিয়া-নগরে যস্য ভক্তান্ প্রপূজ্য
বন্দে গৌরং বিমদবিদুষাং শুদ্ধভক্ত্যেক-লভ্যম্।।৫২।।
বৃন্দারণ্যেক্ষণকপটতো গৌড়দেশে প্রসূতিং
দৃষ্টা স্নেহাদ্ যবনকবলাৎ সাগ্রজঃ রূপমেব।
উদ্ধৃত্যৌড্রং পুনরপি যযৌ যঃ স্বতন্ত্রঃ পরাত্মা
তং গৌরাঙ্গং স্বজনতরণে হৃষ্টচিত্তং স্মরামি।।৫৩।।

(অঃ--৫১) যঃ (যিনি) শ্রীবিদ্যানগরে (বিদ্যানগর-নামক স্থানে) বিদ্যাবাচস্পতেঃ (শ্রীবিদ্যা-বাচস্পতির) গৃহং (গৃহে) গচ্ছন্ (যাইয়া) নবদ্বীপে (শ্রীনবদ্বীপান্তর্গত) কোলদ্বীপং (শ্রীকোলদ্বীপ বা কুলিয়াতে) যযৌ (গিয়াছিলেন), অহং (আমি) তং (সেই শ্রীগৌরাঙ্গদেবকে) ভজে (ভজনা করি)।

(অনুঃ--৫১) যিনি শ্রীবিদ্যনগরে বিদ্যাবাচস্পতির গৃহে যাইয়া নবদ্বীপান্তর্গত শ্রীকোলদ্বীপ বা কুলিয়াতে গিয়াছিলেন, আমি সেই শ্রীগৌরাঙ্গদেবকে ভজন করি।

(অঃ--৫২) কুলিয়ানগরে (কুলিয়াতে) দেবানন্দঃ (শ্রীদেবানন্দ পন্ডিত) যস্য (যাঁহার) ভক্তান্ (ভক্তগণের) প্রপূজ্য (সেবা করিয়া) দৈন্যভাবাৎ (দীনভাব লাভ করত) তাং চৈতন্য-প্রভুবর-কৃপাং (শ্রীচৈতন্য মহাপ্রভুর সেই কৃপা) অবাপ (প্রাপ্ত হইয়াছিলেন),--যা (যাহা) বিদ্যারূপোদ্ভব-ধন-জনৈঃ (বিদ্যা, রূপ, জন্ম, ধন ও জন-দ্বারা) নরেণ (লোকের) ন লভ্যা (লভ্য হয় না)--বিমদবিদুষাং

সঙ্গং হিত্বা বহুবিধনৃণাং ভদ্রমেকং গৃহীত্বা
যাত্রাং বৃন্দাবন-দৃঢ়মতির্যশ্চ কারাত্মতন্ত্রঃ।
ঋক্ষ-ব্যাঘ্র প্রভৃতিক-পশূন্ মাদয়িত্বাত্ম-শক্ত্যা
তং স্বানন্দৈঃ পশুমতিহরং গৌরচন্দ্রং স্মরামি।।৫৪।।

(নিরহঙ্কার পন্ডিতগণ-কর্তৃক) শুদ্ধ ভক্ত্যেক-লভ্যং (একমাত্র শুদ্ধ ভক্তিদ্বারা লভ্য) গৌরং (শ্রীগৌরসুন্দরকে) বন্দে (বন্দনা করি)।

(অনুঃ--৫২) বিদ্যা, রূপ, জন্ম, ধন ও জন--এই সকল দ্বারা মনুষ্য যাহা লাভ করিতে পারে না, শ্রীচৈতন্য-মহাপ্রভুর সেই কৃপা কুলিয়ানগরে দেবানন্দ পন্ডিত যাঁহার ভক্তগণকে পূজা করিয়া প্রাপ্ত হইয়াছিলেন, নিরহঙ্কার পন্ডিতগণের একমাত্র শুদ্ধ ভক্তিদ্বারা লভ্য শ্রীগৌরচন্দ্রকে আমি বন্দনা করি।

(অঃ—৫৩) যঃ (যে) স্বতন্ত্রঃ (স্বতন্ত্র) পরাত্মা (পরমেশ্বর) বৃন্দারণ্যেক্ষণ-কপটতঃ এব (বৃন্দাবন-দর্শনের ছলেই) গৌড়দেশে (গৌড় ভূমিতে) প্রসূতিং (জননীকে) দৃষ্ট্বা (দর্শন করিয়া) স্নেহাৎ (কৃপাবশতঃ) যবন-কবলাৎ (যবন বাদসাহ হোসেন সাহের কবল হইতে) সাগ্রজং (অগ্রজ শ্রীসনাতন-সহিত) রূপং (শ্রীরূপকে) উদ্ধৃত্য (উদ্ধার করিয়া) পুনরপি (পুনরায়) ঔঢ্রং (উড়িষ্যায়) যযৌ (গমন করিয়াছিলেন), স্বজন-তরণে (নিজজনের উদ্ধারে) হৃষ্টচিত্তং (অন্তরে আনন্দিত) তং (সেই) গৌরাঙ্গং (শ্রীগৌরাঙ্গদেবকে) স্মরামি (স্মরণ করি)।

(অনুঃ--৫৩) যেই স্বতন্ত্র-পরমেশ্বর বৃন্দাবন-দর্শনের ছলনা করিয়া গৌড়দেশে স্বীয় প্রসূতিকে দর্শন পূর্ব্বক (গৌড়নিকটবর্ত্তী রামকেলি গ্রামে যাইয়া) কৃপাবশতঃ যবন বাদসাহ হোসেন সাহের কবল হইতে অগ্রজ

বৃন্দারণ্যে গিরিবর-নদী-গ্রামরাজীর্ব্বিলোক্য
পূর্ব্বক্রীড়া-স্মরণবিবশো ভাবপুঞ্জৈর্মুমোহ।
তস্মাদ্‌ভদ্রো ব্রজবিপিনতশ্চালয়ামাস যঞ্চ
তং গৌরাঙ্গং নিজজনবশং দীনমূর্ত্তিং স্মরামি।।৫৫।।
ভাবাবেশং পথি পরমহো বীক্ষ্য তং ভাগ্যবন্তো
ম্লেচ্ছাঃ কেচিচ্ছুভমতিবলাল্লেভিরে যৎপ্রসাদম্।
ভক্তাস্তে চ প্রণয়বশগা যৎপ্রসাদাদ্ বভূবু-
স্তং গৌরাঙ্গং জনিমলহরং শুদ্ধমূর্ত্তিং স্মরামি।।৫৬।।

শ্রীসনাতনের সহিত শ্রীরূপকে উদ্ধার করিয়া পুনরায় ওড্রদেশে ফিরিয়া গিয়াছিলেন, স্বজন-উদ্ধার-কার্য্যে হৃষ্টচিত্ত সেই শ্রীগৌরাঙ্গকে আমি স্মরণ করি।

(অঃ--৫৪) আত্মতন্ত্রঃ (স্বতন্ত্র) যঃ (যিনি) বৃন্দাবন-দৃঢ়মতিঃ (বৃন্দাবন-দর্শনে দৃঢ়সংকল্প হইয়া) বহুবিধনৃণাং (নানাপ্রকার লোকের) সঙ্গং (সঙ্গ) হিত্বা (পরিত্যাগ করিয়া) একং (একমাত্র) ভদ্রং (বলভদ্র ভট্টাচার্য্যকে) গৃহীত্বা (সঙ্গে লইয়া) [পথমধ্যে] আত্মশক্ত্যা (নিজশক্তিতে) ঋক্ষ-ব্যাঘ্র প্রভৃতিক-পশূন্ (ভল্লুক, ব্যাঘ্র প্রভৃতি পশুগণকে) মাদয়িত্বা (উন্মত্ত করিয়া) যাত্রাং (গমন) চকার (করিয়াছিলেন), স্বানন্দৈঃ (প্রেমানন্দ বা নিজানন্দ-দ্বারা) পশুমতিহরং (পশুগণেরও চিত্তহারী) তং গৌরচন্দ্রং (সেই শ্রীগৌরচন্দ্রকে) স্মরামি (স্মরণ করি)।

(অনুঃ--৫৪) যে আত্মতন্ত্র পুরুষ বৃন্দাবন-দর্শনে দৃঢ়মতি হইয়া নানা প্রকার লোকের সঙ্গ পরিত্যাগপূর্ব্বক একমাত্র বলভদ্র ভট্টাচার্য্যকে সঙ্গে লইয়া

পুণ্যে গঙ্গা-তপনতনয়া-সঙ্গমে তীর্থবর্য্যে
রূপং বিদ্যাং পররসময়ীং শিক্ষয়ামাস যো বৈ।
প্রেমাণং গোকুলপতিগতং বল্লভাখ্যং বুধঞ্চ
তং গৌরাঙ্গং রসগুরুমণিং শাস্ত্রমূর্ত্তিং স্মরামি।।৫৭।।

(পথমধ্যে) ব্যাঘ্র, ভল্লুক প্রভৃতি পশুগণকে আত্মশক্তিবলে উন্মত্ত করিয়া গমন করিয়াছিলেন, নিজানন্দ দ্বারা পশুগণেরও চিত্তহারী সেই শ্রীগৌরচন্দ্রকে আমি স্মরণ করি।

(অঃ--৫৫) (মহাপ্রভু) বৃন্দাবণ্যে (শ্রীবৃন্দাবনে) গিরিবরনদী গ্রামরাজীঃ (গিরিরাজ গোবর্দ্ধন, যমুনা-নদী ও গ্রামসকল) বিলোক্য (দর্শন করিয়া) পূর্ব্বক্রীড়া-স্মরণবিবশঃ (পূর্ব্বের বৃন্দাবন-লীলা-স্মরণে বিহ্বল হইয়া) ভাবপুঞ্জৈঃ (ভাবরাশি-লক্ষিতদেহে বা ভাবরাশি-প্রকাশ-সহকারে) মুমোহ (মূর্চ্ছিত হইতে লাগিলেন), তস্মাৎ (সেইহেতু) ভদ্রঃ (বলভদ্র) যং (যাঁহাকে) ব্রজবিপিনতঃ (ব্রজবিপিন হইতে) চালয়ামাস (স্থানান্তরিত করিয়াছিলেন), নিজজনবশং (নিজজনের বশীভূত) দীনমূর্ত্তিং (দীনস্বরূপ) তং গৌরাঙ্গং (সেই শ্রীগৌরাঙ্গকে) স্মরামি (স্মরণ করি)।

(অনুঃ--৫৫) মহাপ্রভু শ্রীবৃন্দাবনে গোবর্দ্ধনগিরি, যমুনা নদী ও (নন্দগ্রাম, বৃষভানুপুর প্রভৃতি) গ্রামরাজি দর্শন করিয়া পূর্ব্বলীলা-স্মরণে বিহ্বল হইয়া ভাবরাশি-প্রকাশ-সহকারে মূর্চ্ছিত হইতে লাগিলেন। সেই হেতু, বলভদ্র যাঁহাকে ব্রজবিপিন হইতে স্থানান্তরিত করিয়াছিলেন, সেই নিজজন-বশীভূত দীনমূর্ত্তি শ্রীগৌরাঙ্গকে আমি স্মরণ করি।

(অঃ--৫৬) অহো (আহা)! পথি (পথমধ্যে) কেচিৎ (কতিপয়) ভাগ্যবন্তঃ (ভাগ্যবান্) ম্লেচ্ছাঃ (ম্লেচ্ছরা) তং (সেই) পরং (পরম)ভাবাবেশং (ভাবাবেশ) বীক্ষ্য (দর্শন করিয়া) শুভমতিবলাৎ (সদ্বুদ্ধি-বলে) যৎপ্রসাদং (যাঁহার কৃপা) লেভিরে (লাভ করিয়াছিল), চ (এবং) যৎপ্রসাদাৎ (যাঁহার কৃপাতে) তে (তাহারা) প্রণয়বশগাঃ (প্রেমবশগত) ভক্তাঃ (ভক্ত) বভূবুঃ (হইয়াছিল), জনিমলহরং (জাতিদোষহারী) শুদ্ধ মূর্ত্তিং (অপ্রাকৃত-দেহ) তং গৌরাঙ্গং (সেই শ্রীগৌরাঙ্গকে) স্মরামি (স্মরণ করি)।

(অনুঃ --৫৬) আহা ! পথমধ্যে কতিপয় ভাগ্যবান্ ম্লেচ্ছ যাঁহার সেই পরম ভাবাবেশ দর্শন করিয়া সুবুদ্ধি বলে তাঁহার কৃপা লাভ করিয়াছিল এবং যাঁহার কৃপাতে তাহারা ভক্ত হইয়াছিল, জাতিদোষ-হারী অপ্রাকৃত- দেহ সেই শ্রীগৌরাঙ্গদেবকে আমি স্মরণ করি।

(অঃ--৫৭) যঃ (যিনি) পুণ্যে (পবিত্র) তীর্থবর্য্যে (তীর্থশ্রেষ্ঠ) গঙ্গা-তপনতনয়াসঙ্গমে (গঙ্গা-যমুনাসঙ্গমে--প্রয়াগে) রূপং (শ্রীরূপকে) পররসময়ীং (প্রেমরসের পরাকাষ্ঠাপূর্ণ) বিদ্যাং (জ্ঞান), চ (এবং) বল্লভাখ্যং (বল্লভ-নামক) বুধং (পন্ডিতকে) গোকুলপতিগতং (গোকুল নাথ কৃষ্ণের) প্রেমাণং (প্রেম) শিক্ষয়ামাস (শিক্ষা দিয়াছিলেন), রসগুরুমণিং (সর্ব্বশ্রেষ্ঠ রসশিক্ষক) শাস্ত্রমূর্ত্তিং (শাস্ত্রের মূর্ত্তিস্বরূপ) তং গৌরাঙ্গং (সেই শ্রীগৌরাঙ্গকে) স্মরামি (স্মরণ করি)।

কাশীক্ষেত্রে রসবিরহিতান্ কেবলাদ্বৈতপক্ষান্
প্রেম্ণাপ্লাব্য স্বজন-কৃপয়া যস্তু রূপাগ্রজায়।
বিষ্ণোর্ভক্তি-স্মৃতিবিরচনে সাধু শক্তিং ব্যতারীদ্
বন্দে গৌরং ভজনবিষয়ে সাধকানাং গুরুং তম্।।৫৮।।

ধিগ্ গৌরাঙ্গ-প্রণতিরহিতান্ শুষ্কতর্কাদিদগ্ধা-
নিত্যেবং বৈ* প্রচুরবচনং শাঙ্করাণাং বভূব।
ন্যাসীশানাং সদসি মহতাং যস্য পূজা তদাভূ-
ত্তং গৌরাঙ্গং স্বসুখ-মথনানন্দমূর্ত্তিং স্মরামি।।৫৯।।

(অনুঃ --৫৭) যিনি তীর্থশ্রেষ্ঠ পুণ্য গঙ্গা-যমুনা-সঙ্গমস্থল --প্রয়াগে শ্রীরূপকে প্রেমরসের পরাকাষ্ঠা-পূর্ণ জ্ঞান এবং বল্লভভট্ট নামক পন্ডিতকে গোকুলনাথ শ্রীকৃষ্ণের প্রেম শিক্ষা দিয়াছিলেন; সর্ব্বশ্রেষ্ঠ রসশিক্ষক, শাস্ত্রের মূর্ত্তিস্বরূপ সেই শ্রীগৌরাঙ্গকে আমি স্মরণ করি।

(অঃ --৫৮) যঃ তু (যিনি) কাশীক্ষেত্রে ('কাশী'-নামক তীর্থ ক্ষেত্রে) স্বজনকৃপয়া (নিজজনগণের প্রতি কৃপাহেতু) রসবিরহিতান্ (রসজ্ঞানহীন) কেবলাদ্বৈতপক্ষান্ (কেবলাদ্বৈত-বাদিগণকে) প্রেম্ণা (প্রেমদানে) আপ্লাব্য (সম্পূর্ণ ডুবাইয়া) রূপাগ্রজায় (শ্রীরূপের অগ্রজ শ্রীসনাতনের) বিষ্ণোঃ (শ্রীহরির) ভক্তিস্মৃতি-বিরচনে (ভক্তি অর্থাৎ সেবাবিষয়ক স্মৃতিশাস্ত্র-রচনায়) সাধু (উত্তমরূপে) শক্তিং (শক্তি) ব্যতারীৎ (সঞ্চার করিয়াছিলেন), ভজনবিষয়ে (হরি-ভজন-সম্বন্ধে) সাধকানাং (সাধকগণের) গুরুং (গুরু) তং গৌরং (সেই শ্রীগৌরসুন্দরকে) বন্দে (বন্দনা করি)।

(অনুঃ --৫৮) যিনি কাশীক্ষেত্রে নিজজনের প্রতি কৃপাহেতু রসজ্ঞানহীন কেবলাদ্বৈত-বাদিগণকে প্রেম-বন্যায় ডুবাইয়া শ্রীরূপের অগ্রজ শ্রীসনাতনকে শ্রীহরিতে ভক্তি অর্থাৎ সেবাবিষয়ক স্মৃতিশাস্ত্র-রচনায় উত্তমরূপে শক্তি সঞ্চার করিয়াছিলেন, ভজন বিষয়ে সাধকদিগের গুরু সেই শ্রীগৌরাঙ্গকে আমি বন্দনা করি।

৫৯। * ইত্যারভ্য

প্রাপ্য ক্ষেত্রং পুনরপি হরির্ভক্তবর্গাংস্তুতোষ
রামানন্দপ্রমুখ- সুজনান্ সার্ব্বভৌমাদিকান্ যঃ।
প্রেমালাপৈর্হরিরসপরৈর্যাপয়ামাস বর্ষাং-
স্তং গৌরাঙ্গং হরিরসকথাস্বাদপূর্ণং স্মরামি।।৬০।।
যৎ পাদাব্জং বিধি-শিবনুতং বীক্ষিতুং তে মহান্তো
বর্ষে বর্ষে রথপরিগতৌ গৌড়দেশাৎ সমেত্য।
প্রীতিং লব্ধা মনসি মহতীমোড্রদেশাৎ সমীয়ু-
গৌড়ীয়ানাং পরমসুহৃদং তং যতীন্দ্রং স্মরামি।।৬১।।

(অঃ --৫৯) তদা (সেইকালে) শাঙ্করাণাং (শঙ্করমতানুসারী) মহতাং (বিখ্যাত) ন্যাসীশানাং (প্রধান সন্ন্যাসিগণের) সদসি (সভায়) গৌরাঙ্গ-প্রণতিরহিতান্ ('শ্রীগৌরাঙ্গে প্রণতিবিহীন) শুষ্কতর্কাদি-দগ্ধান্ (নীরস তর্কাদি-দ্বারা দগ্ধ জনগণকে) ধিক্ --ইতি এবং (ধিক্'--এই প্রকার) প্রচুরবচনং (বহু কথা) বভূব (হইতে লাগিল) [এবং] যস্য (যাঁহার) পূজা (আরাধনা) অভূৎ (হইয়াছিল), স্বসুখ-মথনানন্দমূর্ত্তিং (নিজসুখ ধিক্কারী প্রেমানন্দের মূর্ত্তি) তং গৌরাঙ্গং (সেই শ্রীগৌরাঙ্গকে) স্মরামি (স্মরণ করি)।

(অনুঃ --৫৯) সেইকালে শাঙ্কর-মতাবলম্বী বিখ্যাত প্রধান সন্ন্যাসিগণের সভায় 'শ্রীগৌরাঙ্গ-প্রণতিবিহীন শুষ্কতর্কাদি-দগ্ধ ব্যক্তিদিগকে ধিক্,' -- এইরূপ বহু কথা হইয়াছিল এবং যাঁহার পূজা হইয়াছিল, নিজসুখধিক্কারী প্রেমানন্দের মূর্ত্তি সেই শ্রীগৌরাঙ্গকে আমি স্মরণ করি।

(অঃ--৬০) যঃ (যে) হরিঃ (শ্রীহরি) পুনরপি (পুনরায়) ক্ষেত্রং (শ্রীক্ষেত্রে) প্রাপ্য (পৌঁছিয়া) রামানন্দপ্রমুখ-সুজনান্ (রায় রামানন্দপ্রমুখ

নির্ব্বিণ্ণানাং বিপুলপতনং স্ত্রীষু সম্ভাষণং যৎ
তত্তদ্দোষাৎ স্বমতচরকারক্ষণার্থং য ঈশঃ।
দোষাৎ ক্ষুদ্রাদপি লঘুহরিং বর্জ্জয়িত্বা মুমোদ
তং গৌরাঙ্গং বিমলচরিতং সাধুমূর্ত্তিং স্মরামি।।৬২।।

সজ্জন সহিত) সার্ব্বভৌমাদিকান্ (বাসুদেব সার্ব্বভৌম প্রভৃতি) ভক্তবর্গান্ (ভক্তগণকে) তুতোষ (আনন্দিত করিয়াছিলেন), হরিরসপরৈ (কৃষ্ণরস প্রধান) প্রেমালাপৈঃ (স্নেহপূর্ণ আলাপে) (অবশিষ্ট) বর্ষান্ (বৎসরগুলি) যাপয়ামাস (যাপন করিয়াছিলেন), হরিরসকথাস্বাদপূর্ণং (কৃষ্ণরসময় কথার আস্বাদনে ভরপূর) তং গৌরাঙ্গং (সেই শ্রীগৌরাঙ্গকে) স্মরামি (স্মরণ করি)।

(অনুঃ --৬০) যে শ্রীহরি পুনরায় শ্রীক্ষেত্রে পৌঁছিয়া রায় রামানন্দ-প্রমুখ সজ্জনসহিত বাসুদেব সার্ব্বভৌম-প্রভৃতি ভক্তগণকে আনন্দিত করিয়াছিলেন এবং কৃষ্ণরস - প্রধান স্নেহপূর্ণ আলাপে [অবশিষ্ট] বৎসরগুলি যাপন করিয়াছিলেন, কৃষ্ণরসময় কথার আস্বাদনে ভরপূর সেই শ্রীগৌরাঙ্গকে আমি স্মরণ করি।

(অঃ --৬১) বিধিশিবনুতং (ব্রহ্মা-শিব-বন্দিত) যৎপাদাব্জং (যাঁহার পাদপদ্ম) বীক্ষিতুং (দর্শন করিবার জন্য) তে (সেই সকল) মহান্তঃ (মহাজনগণ) বর্ষে বর্ষে (বৎসর বৎসর) গৌড়দেশাৎ (বঙ্গদেশ হইতে) রথপরিগতৌ (রথযাত্রায়) সমেত্য (সমাগত হইয়া) মনসি (হৃদয়ে) মহতীং (পরম) প্রীতিং (আনন্দ) লব্ধা (প্রাপ্ত হইয়া) ওড্রদেশাৎ (উৎকল হইতে) সমীয়ুঃ (প্রত্যাবর্ত্তন করিতেন), গৌড়ীয়ানাং (গৌড়ীয়গণের) পরমসুহৃদং (পরম-বান্ধব) তং (সেই) যতীন্দ্রং (সন্ন্যাসিবরকে) স্মরামি (স্মরণ করি)।

দৈবাদ্ধীনান্বয়-জনিমতাং তত্ত্ববুদ্ধি প্রভাবা-
দাচার্য্যত্বং ভবতি যদিদং তত্ত্বমেকং সুগূঢ়ম্।
প্রদ্যুম্নায় প্রচুরকৃপয়া জ্ঞাপয়ামাস যস্ত-
ত্তং গৌরাঙ্গং গুণ-মধুকরং জাড্যশূণ্যং স্মরামি।।৬৩।।

(অনুঃ --৬১) যাঁহার ব্রহ্মা-শিব-বন্দিত পাদপদ্ম দর্শন করিবার জন্য সেই-সকল মহাজন প্রতিবৎসর বঙ্গ-দেশ হইতে রথযাত্রায় সমাগত হইয়া হৃদয়ে পরম আনন্দ লাভ করিয়া উৎকল দেশ হইতে প্রত্যাবর্ত্তন করিতেন, গৌড়ীয়গণের পরম সুহৃৎ সেই সন্ন্যাসিবরকে (শ্রীচৈতন্যচন্দ্রকে) আমি স্মরণ করি।

(অঃ--৬২) স্ত্রীষু সম্ভাষণং (স্ত্রীলোককে সম্বোধন করিয়া কথা বলা বা তাহাদের সহিত আলাপ) [ইতি] যৎ (এই যে কার্য্য) তৎ (তাহা) নির্ব্বিণ্ণানাং (বিরক্তগণের) বিপুলপতনং (মহাপতন বা পতনের কারণ); তদ্দোষাৎ (সেই দোষ হতে) স্বমতচরকারক্ষণার্থং (স্বকীয় মতানুসারিগণকে সংরক্ষণ করিবার উদ্দেশ্যে) যঃ (যে) ঈশঃ (প্রভু) ক্ষুদ্রাৎ (সামান্য) দোষাৎ অপি (অপরাধবশতঃও) লঘুহরিং (ছোট হরিদাসকে) বর্জ্জয়িত্বা (বর্জ্জন করিয়া) মুমোদ (সন্তুষ্ট রহিয়াছিলেন), বিমলচরিতং (নির্ম্মল-চরিত্র) সাধুমূর্ত্তিং (সাধুমূর্ত্তি) তং গৌরাঙ্গং (সেই শ্রীগৌরাঙ্গকে) স্মরামি (স্মরণ করি)।

(অনুঃ --৬২) বিরক্ত ব্যক্তিগণের পক্ষে স্ত্রী-সম্ভাষণ মহাপতন বা পতনের হেতু। সেই দোষ হইতে স্বীয়মতানুসারী গণকে (স্বীয় সম্প্রদায়কে) সংরক্ষণ করিবার উদ্দেশ্যে যে প্রভু সামান্য অপরাধ-বশতঃ ছোট হরিদাসকে বর্জ্জন

বাৎসল্যেন স্বভজনবশাদ্ দাসগোস্বামিনং য-
স্তত্ত্বজ্ঞানং ভজনবিষয়ে শিক্ষয়ামাস সাক্ষাৎ।
সিন্ধোস্তীরে চরমসময়ে স্থাপয়ামাস দাসং
তং গৌরাঙ্গং স্বচরণজুষাং বন্ধুমূর্ত্তিং স্মরামি।।৬৪।।

করিয়া সন্তুষ্ট রহিয়াছিলেন। (অর্থাৎ দুঃখিত হন নাই)। বিমলচরিত্র সাধুমূর্ত্তি সেই শ্রীগৌরাঙ্গকে আমি স্মরণ করি।

(অঃ --৬৩) দৈবাৎ (দৈবক্রমে) হীনান্বয়-জনিমতাং (নীচ বংশজাতগণের) তত্ত্ববুদ্ধি -প্রভাবাৎ (তত্ত্বজ্ঞান-প্রভাবে) আচার্যত্বং (আচার্য্যত্ব) ভবতি (সিদ্ধ হয়) --ইদং যৎ (এই যে) একং (এক) সুগূঢ়ং (অতি গূঢ়) তত্ত্বং (তত্ত্ব), তৎ (তাহা) যঃ (যিনি) প্রচুরকৃপয়া (প্রচুর কৃপাবশে) প্রদ্যুম্নায় (শ্রীপ্রদ্যুম্ন মিশ্রকে) জ্ঞাপয়ামাস (জানাইয়া ছিলেন), জাড্যশূন্যং (বাহ্য জড়বিচার-রহিত) গুণ-মধুকরং (ভ্রমরবৎ গুণগ্রাহী) তং গৌরাঙ্গং (সেই শ্রীগৌরাঙ্গকে) স্মরামি (স্মরণ করি)।

(অনুঃ --৬৩) দৈবক্রমে নীচবংশে যাঁহারা জন্মলাভ করিয়াছেন, তাঁহাদেরও তত্ত্বজ্ঞান-প্রভাবে আচার্য্যত্ব সিদ্ধ হয়, ইহা একটি সুগূঢ় তত্ত্ব তাহা যিনি প্রচুর কৃপাবশতঃ শ্রীপ্রদ্যুম্ন মিশ্রকে জানাইয়াছিলেন, বাহ্য-জড়বিচার-রহিত মধুকরের ন্যায় গুণগ্রাহী সেই শ্রীগৌরাঙ্গকে আমি স্মরণ করি।

(অঃ --৬৪) যঃ (যিনি) দাসগোস্বামিনং (শ্রীদাস-গোস্বামীকে) স্বভজনবশাৎ (নিজ-ভজন-দর্শনে বশীভূত হইয়া) বাৎসল্যেন (স্নেহপূর্বক) ভজনবিষয়ে (শ্রীহরিভজনসম্বন্ধে) তত্ত্বজ্ঞানং (তত্ত্বজ্ঞান) সাক্ষাৎ (স্বয়ং) শিক্ষয়ামাস (শিক্ষা দিয়াছিলেন), [এবং] দাসং (শ্রীহরিদাস ঠাকুরকে) চরমসময়ে (অন্তিমকালে) সিন্ধোঃ (সমুদ্রের) তীরে (তটপ্রদেশে) সাক্ষাৎ (স্বয়ং) স্থাপয়ামাস (সমাধিস্থ করিয়াছিলেন), স্বচরণজুষাং (স্বচরণ-সেবকগণের) বন্ধুমূর্ত্তিং (মূর্ত্তিমান্ বন্ধু) তং গৌরাঙ্গং (সেই শ্রীগৌরাঙ্গকে) স্মরামি (স্মরণ করি)।

(অনুঃ --৬৪) শ্রীরঘুনাথ দাস-গোস্বামীর নিজ ভজন-দর্শনে বশীভূত হইয়া সেই গোস্বামীকে যিনি বাৎসল্যের সহিত ভজন-বিষয়ে তত্ত্বজ্ঞান স্বয়ং শিক্ষা দিয়াছিলেন এবং অন্তিমকালে শ্রীহরিদাস ঠাকুরকে যিনি বাৎসল্য-ভরে স্বয়ং সমুদ্রতীরে সমাধিস্থ করিয়াছিলেন, স্বচরণ-সেবকগণের মূর্ত্তিমান্ বন্ধু সেই শ্রীগৌরাঙ্গকে আমি স্মরণ করি।

পুরীং রামাখ্যং যো গুরুজনকথা-নিন্দনপরং
সদোপেক্ষ্য ভ্রান্তং কলিকলুষকূপে গতমিহ।
অমোঘং স্বীচক্রে হরিজন-কৃপালেশ-বলতঃ
শচীসূনুঃ শশ্বৎ স্মরণপদবীং গচ্ছতু স মে।।৬৫।।
সনাতনং কন্ডুরস-প্রপীড়িতং
স্পর্শেন শুদ্ধং কৃপয়া চকার যঃ।
স্বনাশবুদ্ধিং পরিশোধয়ন্নহো
স্মরামি গৌরং নবখন্ডনাগরম্।।৬৬।।

(অঃ --৬৫) ইহ (এই নীলাচলে) সদা (সর্ব্বদা) গুরুজন-কথানিন্দনপরং (নিজ গুরুদেবের কথার নিন্দাকারী) ভ্রান্তং (বিপথগামী) কলিকলুষকূপে (কলির অপরাধ-কূপে) গতং (পতিত) রামাখ্যং পুরীং (রামচন্দ্র পুরীকে) উপেক্ষ্য (উপেক্ষা করিয়া), [অথচ] অমোঘং (সার্ব্বভৌমের জামাতা অমোঘকে)

গোপীনাথং নরপতি-বলাদ্ যো ররক্ষাত্মতন্ত্রো
রামানন্দানুজ-নিজজনং শিক্ষয়ন্ ধর্ম্মতত্ত্বম।
পাপৈর্লব্ধং ধনমিতি * সদা ত্যাজ্যমেব স্বধর্ম্মা-
ত্তং গৌরাঙ্গং স্বজন-শিবদং ভদ্রমূর্ত্তিং স্মরামি।।৬৭।।
উপায়নং রাঘবতঃ সমাদৃতং
পুনঃ পুনঃ প্রাপ্তমপি স্বদেশতঃ।
স্বভক্ততো যেন পরাৎপরাত্মনা
তমেব গৌরং সততং স্মরাম্যহম্।।৬৮।।

হরিজন-কৃপালেশবলতঃ (বৈষ্ণবের কৃপালেশ-বলহেতু) স্বীচক্রে (গ্রহণ করিয়াছিলেন), সঃ (সেই) শচীসূনুঃ (শ্রীশচীনন্দন) মে (আমার) স্মরণপদবীং (স্মরণপথে) শশ্বৎ (নিত্যকাল) গচ্ছতু (উদিত হউন)।

(অনুঃ --৬৫) এই নীলাচলে সর্ব্বদা নিজ গুরুদেবের বা গুরুজনের কথার নিন্দাকারী, ভ্রান্ত, কলির অপরাধ-কূপে পতিত রামচন্দ্র পুরীকে উপেক্ষা করিয়া বৈষ্ণবের কৃপালেশের প্রভাবে (সার্ব্বভৌমের জামাতা) আমোঘকে যিনি গ্রহণ করিয়াছিলেন, সেই শ্রীশচীনন্দন আমার স্মরণ-পথে নিত্যকাল উদিত হউন।

(অঃ --৬৬) অহো (আহা)! যঃ (যিনি) কন্ডুরস - প্রপীড়িতং (চুলকণার রসে কষ্টপ্রাপ্ত) সনাতনং (শ্রীসনাতনকে) স্বনাশবুদ্ধিং (আত্মহত্যার বুদ্ধি) পরিশোধয়ন্ (সংশোধনপূর্ব্বক) কৃপয়া (কৃপাবশতঃ) স্পর্শেন (স্পর্শদ্বারা) শুদ্ধং (রোগমুক্ত) চকার (করিয়াছিলেন), (সেই) নবখন্ডনাগরং (শ্রীনবদ্বীপনাগর) গৌরং (শ্রীগৌরাঙ্গকে) স্মরামি (স্মরণ করি)।

৬৭। * 'ধনমিহ'

তৈলং নাঙ্গীকৃতং যেন সংন্যাস-ধর্ম্ম-রক্ষিণা।
জগদানন্দ-দত্তঞ্চ স্মরামি তং মহাপ্রভুম্।।৬৯।।
জগন্নাথাগারে গরুড়সদন-স্তম্ভ নিকটে
দদর্শ শ্রীমূর্ত্তিং প্রণয়বিবশা কাপি জরতী।
সমারুহ্য স্কন্ধং যদমলহরেস্তুষ্টমনসঃ
শচীসূনুঃ শশ্বৎ স্মরণপদবীং গচ্ছতু স মে।।৭০।।

(অনুঃ --৬৬) আহা! যিনি কন্ডুরসদ্বারা প্রপীড়িত শ্রীসনাতন গোস্বামীকে আত্মহত্যার বুদ্ধি শোধন করিয়া কৃপাবশতঃ স্পর্শদ্বারাই নীরোগ করিয়াছিলেন, সেই নবদ্বীপনাগর শ্রীগৌরচন্দ্রকে আমি স্মরণ করি।

(অঃ --৬৭) স্বধর্ম্মাৎ (স্বধর্মে অবস্থিত থাকিয়া) পাপৈঃ (অন্যায়ভাবে) লব্ধং (উপার্জ্জিত) ধনং (ধন) সদা (সর্ব্বদা) ত্যাজ্যং এব (ত্যাগ করা উচিত) ইতি (এই) ধর্ম্মতত্ত্বং (ধর্ম্মতত্ত্ব বা কর্ত্তব্য জ্ঞান) শিক্ষয়ন্ (শিক্ষাদান-পূর্ব্বক) আত্মতন্ত্রঃ (স্বতন্ত্র) যঃ (যিনি) রামানন্দানুজ-নিজজনং (নিজজন ও রায় রামানন্দের কনিষ্ঠ ভ্রাতা) গোপীনাথং (গোপীনাথকে) নরপতি বলাৎ (রাজার বলে) ররক্ষ (রক্ষা করিয়াছিলেন), স্বজন শিবদং (নিজজনগণের মঙ্গল-বিধাতা) ভদ্রমূর্ত্তিং (মঙ্গলমূর্ত্তি) তং গৌরাঙ্গং (সেই শ্রীগৌরাঙ্গকে) স্মরামি (স্মরণ করি)।

(অনুঃ --৬৭) 'স্বধর্ম্মে অবস্থিত থাকিয়া পাপলব্ধ ধন সর্ব্বদা ত্যাগ করা উচিত।' --এই ধর্ম্মতত্ত্ব বা কর্ত্তব্যজ্ঞান শিক্ষাদান-পূর্ব্বক যেই স্বতন্ত্র পুরুষ নিজজন ও শ্রীরামানন্দের কনিষ্ঠ ভ্রাতা গোপীনাথকে নৃপতির বলে রক্ষা করিয়াছিলেন, নিজ-জনগণের মঙ্গল-বিধাতা মঙ্গল-মূর্ত্তি সেই শ্রীগৌরাঙ্গকে আমি স্মরণ করি।

পুরীদেবে ভক্তিং গুরুচরণযোগ্যাং সুমধুরাং
দয়াং গোবিন্দাখ্যে বিশদ-পরিচর্য্যাশ্রিতজনে।
স্বরূপে যো প্রীতিং মধুররস-রূপাং হ্যকুরুত
শচীসূনুঃ শশ্বৎ স্মরণপদবীং গচ্ছতু স মে।।৭১।।

(অঃ —৬৮) যেন (যে) পরাৎপরাত্মনা (পরম হইতেও পরম ঈশ্বর) স্বভক্ততঃ (নিজভক্ত) রাঘবতঃ (রাঘবের) স্বদেশতঃ (স্বদেশের) প্রাপ্তং (প্রাপ্ত) উপায়নং অপি (উপহারও) পুনঃপুনঃ (বারবার) সমাদৃতং (সমাদর করিয়াছিলেন), তং (সেই) গৌরং (শ্রীগৌরচন্দ্রকে) অহং (আমি) সততং এব (সর্ব্বদাই) স্মরামি (স্মরণ করি)।

(অনুঃ —৬৮) যে পরাৎপর ঈশ্বর স্বীয়-ভক্ত রাঘব পন্ডিতের নিজদেশের প্রাপ্ত উপায়ন পুনঃপুনঃ সমাদর করিয়াছিলেন, সেই শ্রীগৌরাঙ্গকে আমি সর্ব্বদা স্মরণ করি।

(অঃ —৬৯) সংন্যাসধর্ম্ম-রক্ষিণা (সন্ন্যাসের আচার - রক্ষাকারী) যেন (যিনি) জগদানন্দদত্তং (জগদানন্দের প্রদত্ত) তৈলং (তৈল) ন অঙ্গীকৃতং চ (গ্রহণ করেন নাই) তং (সেই) মহাপ্রভুং (শ্রীমন্-মহাপ্রভুকে) স্মরামি (স্মরণ করি)।

(অনুঃ —৬৯) [অথচ] সন্ন্যাসের আচার-রক্ষাকারী যিনি শ্রীজগদানন্দের প্রদত্ত তৈল গ্রহণ করেন নাই, সেই শ্রীমন্মহাপ্রভুকে আমি স্মরণ করি।

(অঃ —৭০) প্রণয়বিবশা (প্রেমবিহ্বলা) কাপি (কোন এক) জরতী (বৃদ্ধা) জগন্নাথাগারে (শ্রীজগন্নাথদেবের মন্দিরে) গরুড়সদন-স্তম্ভ-নিকটে

দধানঃ কৌপীনং বসনমরুণং শোভনময়ং
সুবর্ণাদ্রেঃ শোভাং সকল-সুশরীরে দধদপি।
জপন্ রাধাকৃষ্ণং গলদুদক- ধারাক্ষিযুগলঃ
শচীসূনুঃ শশ্বৎ স্মরণপদবীং গচ্ছতু স মে।।৭২।।
মুদা গায়ন্নুচ্চৈর্মধুর-হরিনামাবলিমহো*
নটন্ মন্দং মন্দং নগরপথগামী সহ জনৈঃ।
বদন্ কাক্কা রে রে বদ হরিহরীত্যক্ষরযুগং
শচীসূনুঃ শশ্বৎ স্মরণপদবীং গচ্ছতু স মে।।৭৩।।

(গরুড়ের আসন-স্তম্ভের নিকটে) (দন্ডায়মান) তুষ্টমনসঃ (আনন্দে বিহ্বলচিত্ত) যদমলহরেঃ (যেই পূত শ্রীগৌরহরির) স্কন্ধং (স্কন্ধে) আরুহ্য (আরোহণ করিয়া) শ্রীমূর্ত্তিং (শ্রীজগন্নাথ-বিগ্রহ) দদর্শ (দর্শন করিয়াছিল), সঃ (সেই) শচীসূনুঃ (শ্রীশচীনন্দন) মে (আমার) স্মরণ পদবীং (স্মরণ-পথে) শশ্বৎ (নিত্যকাল) গচ্ছতু (উদিত হউন)।

(অনুঃ —৭০) শ্রীজগন্নাথদেবের মন্দিরে গরুড়ের আসন স্তম্ভের নিকটে [দন্ডায়মান] আনন্দ-বিহ্বলচিত্ত যেই পূত শ্রীগৌরহরির স্কন্ধে আরোহণ করিয়া প্রেম-বিহ্বলা কোন এক বৃদ্ধা শ্রীজগন্নাথদেবের শ্রীমূর্ত্তি দর্শন করিয়াছিলেন, সেই শ্রীশচীনন্দন আমার স্মরণ পথে নিত্যকাল উদিত হউন।

(অঃ —৭১) যঃ (যিনি) পুরীদেবে (শ্রীপরমানন্দ পুরীকে) গুরুচরণযোগ্যাং (নিজ গুরুপাদপদ্মের যোগ্য) সুমধুরাং (অতি মধুর) ভক্তিং (ভক্তি), গোবিন্দাখ্যে (গোবিন্দ-নামক) বিশদ-পরিচর্য্যাশ্রিতজনে (বিশুদ্ধ সেবা-আশ্রিত ব্যক্তিকে) দয়াং (দয়া), [এবং] স্বরূপে (শ্রীস্বরূপ-দামোদরে) মধুররসরূপাং (মধুররস-

---

৭৩। * 'আবলিমসৌ'

রহস্যং শাস্ত্রাণাং যদপরিচিতং পূর্ব্ববিদুষাং
শ্রুতের্গূঢ়ং তত্ত্বং দশপরিমিতং প্রেমকলিতম্* ।
দয়ালুস্তদ্ যোঽসৌ প্রভুরতি-কৃপাভিঃ সমবদ-
চ্ছচীসূনুঃ শশ্বৎ স্মরণপদবীং গচ্ছতু স মে।।৭৪।।

সার) প্রীতিং হি (প্রীতিই) অকুরুত (করিয়াছিলেন), সঃ (সেই) শচীসূনঃ (শ্রীশচীনন্দন) মে (আমার) স্মরণপদবীং (স্মরণপথে) শশ্বৎ (নিত্যকাল) গচ্ছতু (উদিত হউন)।

(অনুঃ --৭১) যিনি শ্রীপরমানন্দ পুরীর প্রতি নিজ শ্রীগুরু-পাদপদ্মের যোগ্যা সুমধুরা ভক্তি, শ্রীগোবিন্দ-নামক বিশুদ্ধ সেবাশ্রিত ব্যক্তিকে দয়া এবং শ্রীস্বরূপদামোদরে মধুর-রসসার প্রীতিই করিয়াছিলেন, সেই শ্রীশচীনন্দন আমার স্মরণপথে নিত্যকাল উদিত হউন।

(অঃ --৭২) কৌপীনং (কৌপীন) [এবং] শোভনময়ং (উজ্জ্বলতাময়) অরুণং (অরুণবর্ণ) বসনং (বস্ত্র) দধানঃ (পরিধান করিয়া), সকল-সুশরীরে (সমগ্র সুচারু দেহে) সুবর্ণাদ্রেঃ (স্বর্ণপর্ব্বতের) শোভাং দধৎ (শোভাধারী), রাধাকৃষ্ণং ('রাধা-কৃষ্ণ' নাম) জপন্ (কীর্ত্তনকারী), অপি (এবং) গলদুদক-ধারাক্ষিযুগলঃ (বিগলিত জলধারা দ্বারা প্লাবিত নয়ন-যুগল যাঁহার), সঃ (সেই) শচীসূনুঃ (শ্রীশচীনন্দন) মে (আমার) স্মরণপদবীং (স্মরণপথে) শশ্বৎ (নিত্যকাল) গচ্ছতু (উদিত হউন)।

(অঃ --৭৩) জনৈঃ (সঙ্গিগণের) সহ (সঙ্গে) মধুর-হরিনামাবলিং (মধুর হরিনাম-সমূহ) মুদা (আনন্দ-ভরে) উচ্চৈঃ (উচ্চস্বরে) গায়ন্

৭৪।* ' প্রেমকলিতম্'

আম্নায়ঃ প্রাহ তত্ত্বং হরিমিহ পরমং
সর্ব্বশক্তিং রসাব্ধিং
তদ্ভিন্নাংশাংশ্চ জীবান্ প্রকৃতি-কবলিতাং-
স্তদ্বিমুক্তাংশ্চ ভাবাৎ।
ভেদাভেদ-প্রকাশং সকলমপি হরেঃ
সাধনং শুদ্ধভক্তিং
সাধ্যং তৎপ্রীতিমেবেত্যু পদিশতি হরি-
র্গৌরচন্দ্রো ভজে তম্ * ।।৭৫।।

(কীর্ত্তনপূর্ব্বক), রে রে (ওহে) 'হরি হরি' ইতি অক্ষরযুগং ('হরি হরি' -- এই দুইটী অক্ষর) বদ (বল) [ইহা] কাক্বা (আর্ত্তিভরে) বদন্ (বলিতে বলিতে) মন্দং মন্দং (ধীরে ধীরে) নটন্ (নৃত্য করিতে করিতে) নগরপথগামী (নগরের পথে পথে ভ্রমণকারী), অহো (আহা) ! সঃ (সেই) শচীসূনুঃ (শ্রীশচীনন্দন) মে (আমার) স্মরণপদবীং (স্মরণপথে) শশ্বৎ (নিত্যকাল) গচ্ছতু (উদিত হউন)।

(অনুঃ --৭২) কৌপীন ও উজ্জ্বল অরুণবর্ণ বস্ত্র পরিধান করিয়া সমগ্র সুচারু দেহে স্বর্ণপর্ব্বতের শোভাধারী, 'রাধা-কৃষ্ণ' নাম-কীর্ত্তনকারী, বিগলিত অশ্রুধারায় প্লাবিত-নয়নযুগল সেই শ্রীশচীনন্দন আমার স্মরণপথে নিত্যকাল উদিত হউন।

(অনুঃ --৭৩) সঙ্গিগণ-সঙ্গে মধুর হরিনাম-সমূহ আনন্দে উচ্চ-স্বরে কীর্ত্তনপূবর্বক, --"ওহে; 'হরি হরি'--এই দুইটী কথা বল" --ইহা আর্ত্তিভরে বলিতে বলিতে, ধীরে ধীরে নৃত্য করিতে করিতে নগরের পথে পথে ভ্রমণকারী আহা ! সেই শ্রীশচীনন্দন আমার স্মরণপথে নিত্যকাল উদিত হউন।

৭৫।* জনান্ গৌরচন্দ্রঃ স্বয়ং সঃ। অথবা 'হরিঃ কৃষ্ণ-চৈতন্যচন্দ্রঃ।'

স্বতঃসিদ্ধো বেদো হরিদয়িত-বেধঃপ্রভৃতিতঃ
প্রমাণং সৎপ্রাপ্তঃ * প্রমিতিবিষয়াংস্তান্নববিধান্।
তথা-প্রত্যক্ষাদি-প্রমিতিসহিতং সাধয়তি নো
ন যুক্তিস্তর্কাখ্যা প্রবিশতি তথা-শক্তিরহিতা †।।৭৬।।
হরিস্ত্বেকং তত্ত্বং বিধি-শিব-সুরেশ-প্রণমিতো
যদেবেদং ব্রহ্মপ্রকৃতি-রহিতং তত্তনুমহঃ।
পরাত্মা তস্যাংশো জগদনুগতো বিশ্বজনকঃ
স বৈ রাধাকান্তো নবজলদ-কান্তিশ্চিদুদয়ঃ।।৭৭।।

(অঃ --৭৪) শাস্ত্রাণাং (সকল শাস্ত্রের) রহস্যং (গূঢ় মর্ম্ম), পূর্ব্ববিদুষাং (পূর্ব্ব পন্ডিতগণের) অপরিচিতং (অজ্ঞাত), প্রেমকলিতং (ভক্তিদ্বারাই বোধগম্য), শ্রুতেঃ (বেদশাস্ত্রের) যৎ (যে) দশপরিমিতং (দশসংখ্যক), গূঢ়ং তত্ত্বং (নিগূঢ় সিদ্ধান্ত) তৎ (তাহা) যঃ (যে) দয়ালুঃ (দয়াময়) প্রভুঃ (মহাপ্রভু) অতি-কৃপাভিঃ (অতিশয় কৃপাবশতঃ) সমবদৎ (উপদেশ করিয়াছিলেন), সঃ অসৌ শচীসূনুঃ (সেই ঐ শ্রীশচীনন্দন) মে (আমার) স্মরণপদবীং (স্মরণপথে) শশ্বৎ (নিত্যকাল) গচ্ছতু (উদিত হউন)।

(অঃ --৭৫) ইহ (এই জগতে) আম্নায়ঃ (সদ্‌গুরু-পরম্পরা প্রাপ্ত বেদশাস্ত্র) হরিং (শ্রীহরিকে) পরমং তত্ত্বং (পরম তত্ত্ব) সর্ব্বশক্তিং (সকল শক্তির আধার) [ও] রসাব্ধিং (রসসমুদ্র) প্রাহ (বলেন) ; জীবান্ চ (এবং জীবগণকে) তদ্ভিন্নাংশান্ (শ্রীহরির বিভিন্নাংশ), [বহির্ম্মুখতা বশতঃ জীবগণ] প্রকৃতি-কবলিতান্ (প্রকৃতি বা মায়ার কবলে পতিত) ভাবাৎ চ (এবং ভাব বা রতির উদয়ে) তদ্বিমুক্তান্ (সেই মায়ার কবল হইতে সম্পূর্ণ মুক্ত) [হইবার যোগ্য বলেন]; সকলম্ অপি (সমস্ত বস্তুই) হরেঃ (শ্রীহরির) [যুগপৎ]

৭৬। * প্রাপ্তং , † যতঃশক্তিরহিতা।

পরাখ্যায়াঃ শক্তেরপৃথগপি স স্বে মহিমনি
স্থিতো জীবাখ্যাং স্বামচিদভিহিতাং তাং ত্রিপদিকাম্।
স্বতন্ত্রেচ্ছঃ শক্তিং সকলবিষয়ে প্রেরণপরো*
বিকারাদ্যৈঃ শূন্যঃ পরম পুরুষোঽসৌ বিজয়তে।।৭৮।।
স বৈ হ্লাদিন্যাশ্চ প্রণয়বিকৃর্তেহ্লাদনরত-
স্তথা সম্বিচ্ছক্তি-প্রকটিত-রহোভাবরসিতঃ।
তয়া † শ্রীসন্ধিন্যা কৃতবিশদ- তদ্ধামনিচয়ে
রসাম্ভোধৌ মগ্নো ব্রজরস-বিলাসী বিজয়তে।।৭৯।।

ভেদাভেদপ্রকাশং (ভেদ-প্রকাশ ও অভেদপ্রকাশ), শুদ্ধ ভক্তিং (শুদ্ধ ভক্তিকে) সাধনং (সাধন) [এবং] তৎপ্রীতিং এব (সেই শ্রীহরির প্রেমকেই) সাধ্যং (সাধ্য) [বলেন] ; ইতি (ইহা) [যে] হরিঃ গৌরচন্দ্রঃ (শ্রীহরি শ্রীগৌরচন্দ্র) উপদিশতি (শিক্ষা দেন), তং (তাঁহাকে) ভজে (আমি ভজন করি)।

(অনুঃ --৭৪) (যাহা) সকল শাস্ত্রের গূঢ় মর্ম্ম, (যাহা) পূর্ব্ব পূর্ব্ব পন্ডিতগণের অজ্ঞাত, (যাহা) ভক্তির দ্বারাই বোধগম্য, বেদশাস্ত্রের এই যে দশটী গূঢ় সিদ্ধান্ত -- তাহা যে দয়াময় প্রভু পরমকৃপা-পূর্ব্বক উপদেশ করিয়াছিলেন, সেই ঐ শ্রীশচীনন্দন আমার স্মৃতিপথে নিত্যকাল উদিত হউন।

(অনুঃ --৭৫) এই জগতে সদ্‌গুরু-পরম্পরা-প্রাপ্ত বেদশাস্ত্র (আম্নায়) শ্রীহরিকে পরম তত্ত্ব, সকল শক্তির আধার ও রসসমুদ্র বলেন ;জীবগণকে শ্রীহরির বিভিন্নাংশ, [বহির্ম্মুখতাহেতু] মায়ার কবলে পতিত এবং ভাব বা রতির উদয়ে তাহা হইতে সম্পূর্ণ মুক্ত হইবার যোগ্য বলেন ; সকল বস্তুই যুগপৎ শ্রীহরির ভেদাভেদ প্রকাশ, শ্রীহরির শুদ্ধ ভক্তিকে সাধন এবং শ্রীহরির

৭৮। * 'প্রেরয়তি যো' ৭৯। † 'তথা'

স্ফুলিঙ্গা ঋদ্ধাগ্নেরিব চিদণবো জীবনিচয়া
হরেঃ সূর্য্যস্যেবাপৃথগপি* তু তদ্ভেদ-বিষয়াঃ।
বশে মায়া যস্য প্রকৃতি-পতিরেবেশ্বর ইহ
স জীবো মুক্তোঽপি প্রকৃতি-বশযোগ্যঃ স্বগুণতঃ।।৮০।।
স্বরূপার্থৈর্হীনান্ নিজসুখপরান্ কৃষ্ণবিমুখান্
হরের্মায়া দন্ড্যান্ গুণনিগড়-জালৈঃ কলয়তি।
তথা স্থূলৈর্লিঙ্গৈর্দ্বিবিধ-বরণৈঃ ক্লেশনিকরৈ-
র্মহাকর্ম্মালানৈর্নয়তি পতিতান্ স্বর্গ-নিরয়ৌ।।৮১।।

প্রেমকেই সাধ্য বলে;—ইহা যে শ্রীহরি শ্রীগৌরচন্দ্র শিক্ষা দেন, তাঁহাকে আমি ভজন করি।

(অঃ --৭৬) হরিদয়িত-বেধঃপ্রভৃতিতঃ (শ্রীভগবানের প্রিয়সেবক ব্রহ্মাদিক্রমে) প্রাপ্তঃ (প্রাপ্ত) সৎ (নির্দ্দোষ ও নিত্য) প্রমাণং (প্রমাণ) স্বতঃসিদ্ধঃ (স্বয়ংসিদ্ধ) বেদঃ (বেদ) তথাপ্রত্যক্ষাদি-প্রমিতি-সহিতং (তাদৃশ নির্দ্দোষ প্রত্যক্ষাদি প্রমাণ-সহকারে) নঃ (আমাদের জন্য) তান্ (সেই সকল) নববিধান্ (নয় প্রকার) প্রমিতি-বিষয়ান্ (প্রমাণের বিষয়-প্রমেয়) সাধয়তি (সাধন বা প্রমাণিত করেন)। তথাশক্তিরহিতা (তাদৃশ নির্দ্দোষ-প্রমাণসামর্থ্যরহিত) তর্কাখ্যা (কেবল তর্ক-নামক) যুক্তিঃ (বিচার) ন প্রবিশতি (প্রমাণ-শ্রেণীমধ্যে প্রবিষ্ট হয় না)।

(অনুঃ --৭৬) শ্রীহরির প্রিয়সেবক ব্রহ্মাদি-ক্রমে প্রাপ্ত, নির্দ্দোষ ও নিত্য প্রমাণ—স্বয়ংসিদ্ধ বেদ, -- তাদৃশ অর্থাৎ বেদানুগত্য-হেতু নির্দ্দোষ প্রত্যক্ষাদি প্রমাণ-সহকারে আমাদিগের নিকট সেই সকল নয়-প্রকার প্রমেয় (প্রমাণের বিষয়) প্রমাণিত করেন। ঐরূপ নির্দ্দোষ-প্রমাণসামর্থ্য রহিত কেবলতর্ক-নামক

৮০। * 'সূর্য্যসোবাপৃথগপি'

যদা ভ্রামং ভ্রামং হরিরস-গলদ্বৈষ্ণবজনং
কদাচিৎ সংপশ্যংস্তদনুগমনে স্যাদ্রুচিযুতঃ।
তদা কৃষ্ণাবৃত্ত্যা ত্যজতি শনকৈর্মায়িকদশাং
স্বরূপং বিভ্রাণো বিমলরস-ভোগং স কুরুতে।।৮২।।
হরেঃ শক্তেঃ সর্ব্বং চিদচিদখিলং স্যাৎ পরিণতি
বিবর্ত্তং নো সত্যং শ্রুতিমত-বিরুদ্ধং কলিমলম্।
হরের্ভেদাভেদৌ শ্রুতিবিহিত-তত্ত্বং সুবিমলং
ততঃ প্রেম্ণঃ সিদ্ধির্ভবতি নিতরাং নিত্যবিষয়ে।।৮৩।।

যুক্তি প্রমাণ শ্রেণীমধ্যে প্রবেশাধিকার প্রাপ্ত হয় না।

(অঃ --৭৭) বিধি-শিব-সুরেশ-প্রণমিতঃ (ব্রহ্মা, শিব, ইন্দ্র-কর্ত্তৃক প্রণমিত) হরিঃ তু (শ্রীহরিই) একং (অদ্বিতীয়) তত্ত্বং (সত্য বস্তু) ; প্রকৃতিরহিতং (মায়াতীত) যৎ (যে) ব্রহ্ম, ইদং (ইহা) তত্তনুমহঃ (শ্রীহরির দেহ প্রভা) ; বিশ্বজনকঃ (বিশ্বস্রষ্টা) জগদনুগতঃ (জগতে প্রবিষ্ট) পরাত্মা (পরমাত্মা) তস্য (শ্রীহরির) অংশঃ (অংশ) ; সঃ বৈ (সেই শ্রীহরি) চিদুদয়ঃ (চিন্ময়স্বরূপ) নবজলদ-কান্তিঃ (নব-নীরদাকান্তি) রাধাকান্তঃ (শ্রীকৃষ্ণ)।

(অনুঃ --৭৭) ব্রহ্মা-শিব-ইন্দ্রের পূজিত শ্রীহরিই অদ্বিতীয়, সত্য বস্তু ; মায়াতীত যে ব্রহ্ম--ইহা শ্রীহরির দেহ-প্রভা ; জগতের সৃষ্টিকর্ত্তা ও জগতে অনুপ্রবিষ্ট পরমাত্মা -- শ্রীহরির অংশ ; সেই শ্রীহরিই -- চিন্ময়-স্বরূপ নবনীরদ-কান্তি রাধাকান্ত শ্রীকৃষ্ণ।

(অঃ --৭৮) সঃ অসৌ (ঐ সেই) পরমপুরুষঃ (পরমপুরুষ--শ্রীকৃষ্ণ) পরাখ্যায়াঃ (পরা-নাম্নী) শক্তেঃ (শক্তি হইতে) অপৃথক্ অপি (অভিন্ন হইয়াও)

স্বে (নিজ) মহিমনি (মহিমায়--অখন্ডস্বরূপে) স্থিতঃ (অবস্থিত থাকিয়া) স্বতন্ত্রেচ্ছঃ (স্বেচ্ছাময়রূপে) স্বাং (স্বরূপশক্তি), জীবাখ্যাং (জীবশক্তি), অচিদভিহিতাং (জড়শক্তি) [এইরূপে] ত্রিপদিকাং (ত্রিপদ-বিশিষ্ট) তাং (সেই-পরা) শক্তিং (শক্তিকে) সকলবিষয়ে প্রেরণপরঃ (সকল বিষয়ে পরিচালনাপর হইয়া) [অথচ, স্বয়ং] বিকারাদ্যৈঃ শূন্যঃ (বিকারাদিশূন্য থাকিয়া) বিজয়তে (বিজয়ী হইতেছেন)।

(অঃ --৭৯) সঃ বৈ (সেই শ্রীকৃষ্ণ) তয়া (সেই) শ্রীসন্ধিন্যা (সন্ধিনীশক্তি-দ্বারা) কৃতবিশদ-তদ্ধামনিচয়ে (প্রকাশিত নির্ম্মল কৃষ্ণধাম সকলে) সম্বিচ্ছক্তি-প্রকটিত-রহোভাবরসিতঃ (সম্বিদ্বৃত্তিদ্বারা প্রকাশিত অন্তরঙ্গভাবে বা ভোক্তৃভাবে আস্বাদনপর হইয়া) চ (এবং) তথা (তদ্রূপ) হ্লাদিন্যাঃ (হ্লাদিনীবৃত্তিকৃত) প্রণয়বিকৃতেঃ (কৃষ্ণপ্রেম পরিণতির) হ্লাদনরতঃ (আনন্দবিধানে ব্যাপৃত থাকিয়া) রসাম্ভোধৌ (রসসমুদ্রে) মগ্নঃ (নিমজ্জিত) [ও] ব্রজরস-বিলাসী (ব্রজের বিবিধরসে বিলাসশীল হইয়া) বিজয়তে (বিজয়ী হইতেছেন)।

(অনুঃ --৭৮) ঐ পরমপুরুষ শ্রীকৃষ্ণ তাঁহার 'পরা'-নাম্নী শক্তি হইতে অভিন্ন হইয়াও নিজ অখন্ডস্বরূপে অবস্থিত থাকিয়া স্বেচ্ছাময়-রূপে--স্বরূপশক্তি, জীবশক্তি, জড়শক্তি--এইরূপে ত্রিপদ-বিশিষ্টা সেই 'পরা' শক্তিকে সকল বিষয়ে পরিচালনা করিয়াও স্বয়ং বিকারাদিশূন্য থাকিয়া জয়যুক্ত হইতেছেন।

(অনুঃ --৭৯) সেই শ্রীকৃষ্ণ সেই পরাশক্তির সন্ধিনী-বৃত্তি দ্বারা প্রকাশিত নির্ম্মল কৃষ্ণধাম-সকল সম্বিদ্-বৃত্তিদ্বারা প্রকাশিত ভোক্তৃভাবে আস্বাদনপর এবং তদ্রূপ হ্লাদিনীবৃত্তি-কৃত প্রেমপরিণতির আনন্দ-বিধানে ব্যাপৃত থাকিয়া রসসমুদ্রে মগ্ন ও ব্রজের বিবিধরসে বিলাসশীল হইয়া বিজয়ী হইতেছেন।

(অঃ --৮০) জীবনিচয়াঃ (জীবসকল) ঋদ্ধাগ্নেঃ (সমৃদ্ধ অগ্নির) স্ফুলিঙ্গাঃ ইব (স্ফুলিঙ্গের ন্যায়) সূর্য্যস্য হরেঃ (সূর্য্যস্বরূপ শ্রীহরির) চিদণবঃ ইব (চিৎপরমাণু-তুল্য), [অতএব] অপৃথক্ অপি (অভিন্ন হইলেও) তু (কিন্তু), তদ্ভেদবিষয়াঃ (তাঁহার হইতে ভিন্ন বিষয়)। মায়া (ভগবচ্ছক্তি) যস্য (যাঁহার) বশে (বশীভূতা), সঃ এব (তিনিই) ইহ (এই স্থলে) প্রকৃতিপতিঃ (মায়াধীশ) ঈশ্বরঃ (শ্রীভগবান্) ; জীবঃ (জীব) মুক্তঃ অপি (স্বরূপে মায়াতীত হইলেও) স্বগুণতঃ (নিজধর্ম্মবশতঃ) প্রকৃতিবশ-যোগ্যঃ (মায়ার বশীভূত হওয়ার যোগ্য)।

শ্রুতিঃ কৃষ্ণাখ্যানং স্মরণ-নতি-পূজাবিধি-গণা-
স্তথা দাস্যং সখ্যং পরিচরণমপ্যাত্মদদনম্।
নবাঙ্গান্যেতানীহ বিধিগত-ভক্তেরনুদিনং
ভজন্ শ্রদ্ধাযুক্তঃ সুবিমল-রতিং বৈ স লভতে * ৮৪।।

(অনুঃ --৮০) জীবসকল প্রজ্বলিত অগ্নির স্ফুলিঙ্গের ন্যায় সূর্য্যস্বরূপ শ্রীহরিরই চিৎ-পরমাণু, [অতএব] অপৃথক্ হইলেও কিন্তু, তাঁহা হইতে ভিন্ন বিষয়। মায়া যাঁহার অধীন, তিনিই মায়াধীশ শ্রীভগবান্ ; জীব স্বরূপে মায়াতীত হইলেও নিজধর্ম্মবশতঃ মায়ার বশীভূত হইবার যোগ্য।

(অঃ --৮১) হরেঃ (শ্রীহরির) মায়া (জড়মায়া--মহামায়া) কৃষ্ণবিমুখান্ (কৃষ্ণবিমুখ) স্বরূপার্থৈঃ হীনান্ (নিজ বাস্তব স্বরূপের প্রয়োজন-জ্ঞানহীন) নিজসুখ-পরান্ (নিজের ভোগসুখে তৎপর) পতিতান্ (পতিত) [অতএব] দন্ড্যান্ (দন্ডযোগ্য) [জীবগণকে] গুণনিগড়জালৈঃ (গুণত্রয়ের শৃঙ্খলজাল) স্থূলৈঃ (স্থূলদেহ) লিঙ্গৈঃ (ও সূক্ষ্মদেহ-রূপ) দ্বিবিধবরণৈঃ (দ্বিবিধ আবরণ-দ্বারা) কলয়তি (আবদ্ধ করেন), তথা (এবং) ক্লেশনিকরৈঃ (দুঃখসার) মহাকর্ম্মালানৈঃ (বিশাল কর্ম্মবন্ধন দ্বারা) ,স্বর্গনিরয়ৌ (স্বর্গ ও নরকে) নয়তি (লইয়া যান)।

৮৪। * 'নবাঙ্গানি শ্রদ্ধাপবিত-হৃদয়ঃ সাধয়তি বা
ব্রজে সেবালুব্ধ বিমলরস ভাবঃ স লভতে।।'

স্বরূপাবস্থানে মধুররস-ভাবোদয় ইহ
ব্রজে রাধাকৃষ্ণ-স্বজনজন-ভাবঃ হৃদি বহন্।
পরানন্দে প্রীতিং জগদতুল-সম্পৎ-সুখমথো *
বিলাসাখ্যে তত্ত্বে পরমপরিচর্য্যাং স লভতে।।৮৫।।
প্রভুঃ কঃ কো জীবঃ কথমিদমচিদ্বিশ্বমিতি বা
বিচার্য্যৈতানর্থান্ হরিভজন-কৃচ্ছাস্ত্র-চতুরঃ।
অভেদাশাং ধর্ম্মান্ সকলমপরাধং পরিহরন্
হরের্নামানন্দং পিবতি হরিদাসো হরিজনৈঃ।।৮৬।।

(অঃ --৮২) যদা (যখন) [সেই জীব নানা-যোনি] ভ্রামং ভ্রামং (ভ্রমণ করিতে করিতে) কদাচিৎ (কখনও) হরিরস-গলদ্বৈষ্ণবজনং (কৃষ্ণ-প্রেমরসে বিগলিত বৈষ্ণবজনকে) সংপশ্যন্ (দর্শন করিয়া) তদনুগমনে (তাঁহার অনুগমনে) রুচিযুতঃ (রুচিবিশিষ্ট) স্যাৎ (হইতে পারে), তদা (তখন) সঃ (সে) কৃষ্ণাবৃত্ত্যা (কৃষ্ণনামের অনুক্ষণ কীর্ত্তন-দ্বারা) শনকৈঃ (ক্রমে ক্রমে) মায়িকদশাং (মায়াগ্রস্ত-দশা) ত্যজতি (ত্যাগ করে) [এবং] স্বরূপং (স্বরূপ) বিভ্রাণঃ (ধারণ করত) বিমলরস-ভোগং (নির্ম্মল কৃষ্ণসেবানন্দ আস্বাদন) কুরুতে (করে)।

(অনুঃ --৮১) শ্রীহরির (শক্তি) জড়মায়া (মহামায়া) কৃষ্ণবিমুখ, [অতএব] নিজ বাস্তব স্বরূপের প্রয়োজন জ্ঞান-রহিত নিজ-ভোগসুখে তৎপর, পতিত, [অতএব] দন্ডযোগ্য জীবগণকে ত্রিগুণের শৃঙ্খলজাল স্থূল ও সূক্ষ্ম দেহরূপ দ্বিবিধ আবরণ দ্বারা আবদ্ধ করেন এবং দুঃখ-সার বিশাল কর্ম্মবন্ধন-দ্বারা তাহাদিগকে স্বর্গ ও নরকে লইয়া যান।

(অনুঃ --৮২) যখন [সেই জীব নানা-যোনি] ভ্রমণ করিতে করিতে কখনও কৃষ্ণপ্রেমরসে বিগলিত বৈষ্ণবজনকে দর্শন করিয়া তাঁহার অনুগমনে রুচি-বিশিষ্ট হইতে পারে, তখন সে শ্রীকৃষ্ণ-নামের অনুক্ষণ কীর্ত্তন-দ্বারা ক্রমে

৮৫। * 'অহো'

সংসেব্য দশমূলং বৈ হিত্বাবিদ্যাময়ং জনঃ।
ভাবপুষ্টিং তথা তুষ্টিং লভতে সাধুসঙ্গতঃ।।৮৭।।

ক্রমে মায়াবদ্ধ-দশা ত্যাগ করে [এবং] স্বরূপ ধারণ করত নির্ম্মল শ্রীকৃষ্ণসেবানন্দ আস্বাদন করে।

(অঃ --৮৩) চিদচিৎ (চেতন ও অচেতন) অখিলং (নিঃশেষ) সর্ব্বং (সমস্ত জগৎ) হরেঃ (শ্রীহরির) শক্তেঃ (শক্তির) পরিণতিঃ (পরিণাম) স্যাৎ (বটে) ; শ্রুতিমত-বিরুদ্ধং (শ্রুতিশাস্ত্রের মতের বিরুদ্ধ) , কলিমলং (কলির মলস্বরূপ) বিবর্ত্তং (বিবর্ত্তবাদ) সত্যং নো (সত্য নহে) ; হরেঃ (শ্রীহরি হইতে) [যুগপৎ]) ভেদাভেদৌ (ভেদ ও অভেদ) (অচিন্ত্য-ভেদাভেদ-সিদ্ধান্তই) সুবিমলং (অতি নির্দ্দোষ) শ্রুতিবিহিত-তত্ত্বং (শ্রুতির নির্দ্ধারিত তত্ত্ব) ; ততঃ (তাহা হইতে) নিত্যবিষয়ে (নিত্য বস্তুতে) প্রেম্ণঃ (প্রীতির) নিতরাং (পূর্ণ) সিদ্ধিঃ (সিদ্ধি) ভবতি (হয়)।

(অঃ --৮৪) শ্রুতিঃ (শ্রবণ) কৃষ্ণাখ্যানং (কৃষ্ণ-কীর্ত্তন) স্মরণনতি-পূজাবিধিগণাঃ (স্মরণ-বন্দন-অর্চ্চন-বিধানসকল) দাস্যং (দাস্য) সখ্যং (সখ্য) পরিচরণং (পরিচর্য্যা--পাদসেবন) তথা (এবং) আত্মদদনম্ অপি (আত্ম-নিবেদনও) --বিধিগত-ভক্তেঃ (বিধির অনুগামিনী ভক্তির) এতানি (এই) নব (নয়টী) অঙ্গানি (অঙ্গ), সঃ (সে--জীব) শ্রদ্ধাযুক্তঃ (শ্রদ্ধার সহিত) অনুদিনং (প্রতিদিন) ভজন্ (সেবা করিয়া) সুবিমলরতিং (বিশুদ্ধরতি) বৈ লভতে (লাভ করে)।

(অনুঃ --৮৩) চেতন ও অচেতন নিঃশেষ সমস্ত জগৎ শ্রীহরির শক্তির পরিণাম বটে ; শ্রুতিশাস্ত্রের মতের বিরুদ্ধ , কলির মল-স্বরূপ বিবর্ত্তবাদ সত্য নহে ; শ্রীহরি হইতে যুগপৎ ভেদ ও অভেদ [অর্থাৎ অচিন্ত্য-ভেদাভেদসিদ্ধান্তই]

ইতিপ্রায়াং শিক্ষাং চরণমধুপেভ্যঃ পরিদিশন্
গলন্নেত্রাম্ভোভিঃ স্নপিত-নিজদীর্ঘোজ্জ্বল-বপুঃ।
পরানন্দাকারো জগদতুল-বন্ধুর্যতিবরঃ
শচীসূনুঃ শশ্বৎ স্মরণপদবীং গচ্ছতু স মে।।৮৮।।

শ্রুতিশাস্ত্রের নির্দ্ধারিত অতিনির্দ্দোষ তত্ত্ব ; তাহা হইতে নিত্যবস্তুতে প্রীতির পূর্ণ-সিদ্ধি হয়।

(অনুঃ --৮৪) শ্রবণ, কৃষ্ণ-কীর্ত্তন, স্মরণ, বন্দন, অর্চ্চন-বিধানসমূহ,দাস্য, সখ্য, পাদসেবন ও আত্ম-নিবেদন --বিধির অনুগামিনী ভক্তির এই নয়টী অঙ্গ সেই জীব শ্রদ্ধার সহিত প্রতিদিন সেবা করিয়া বিশুদ্ধ -রতি লাভ করেন।

(অঃ --৮৫) ইহ (এই জগতে) [থাকাকালে] স্বরূপাবস্থানে (স্বরূপে অবস্থিতি হইলে) মধুররস-ভাবোদয়ে (মধুররসের ভাবের উদয়ে) সঃ (সেই সাধক-জীব) ব্রজে (শ্রীবৃন্দাবনে) রাধাকৃষ্ণ-স্বজন-জনভাবং (শ্রীশ্রীরাধাকৃষ্ণের নিজ অন্তরঙ্গ-জনের সেবকের ভাব) হৃদি (অন্তরে) বহন্ (ধারণ করিয়া) পরানন্দে প্রীতিং (কৃষ্ণপ্রেমানন্দে অনুরাগ), জগদতুল-সম্পৎসুখং (জগতে অতুলনীয় সম্পদের সুখ), অথো (অনন্তর) বিলাসাখ্যে (শ্রীরাধাকৃষ্ণের বিলাস-নামক) তত্ত্বে (বিষয়ে) পরমপরিচর্য্যাং (শ্রেষ্ঠসেবা) লভতে (প্রাপ্ত হ'ন)।

(অঃ --৮৬) হরিভজন-কৃৎ (হরিভজনকারী) শাস্ত্রচতুরঃ (শাস্ত্রনিপুণ) হরিদাসঃ (হরিভক্ত) --প্রভুঃ কঃ (প্রভু অর্থাৎ কৃষ্ণ কে)? জীবঃ কঃ (জীব কে) ? কথং বা (কোথা হইতে) ইদং (এই) অচিৎ (জড়) বিশ্বং (বিশ্ব) -- ইতি এতান্ (এই সকল) অর্থান্ (বিষয়) বিচার্য্য (বিচারপূর্ব্বক) অভেদাশাং

গতির্গৌড়ীয়ানামপি সকল-বর্ণাশ্রমজুষাং
তথা চৌড্রীয়ানামতিসরল-দৈন্যাশ্রিতহৃদাম্।
পুনঃ পাশ্চাত্ত্যানাং সদয়মনসাং তত্ত্বসুধিয়াং
শচীসূনুঃ শশ্বৎ স্মরণপদবীং গচ্ছতু স মে।।৮৯।।

(নির্ব্বেদ-মুক্তির আকাঙ্খা), ধর্ম্মান্ (অপর সকল ধর্ম্ম), সকলং (সর্ব্বপ্রকার) অপরাধং (অপরাধ) পরিহরন্ (পরিত্যাগ করিয়া) হরিজনৈঃ (হরিভক্ত-সঙ্গে) হরেঃ (শ্রীহরির) নামানন্দং (নামানন্দ) পিবতি (পান করিতে থাকেন)।

(অঃ --৮৭) জনঃ (লোক) দশমূলং (দশমূলের) সংসেব্য (সম্যক্ সেবা-পূর্ব্বক) অবিদ্যাময়ং (অবিদ্যারোগ) হিত্বা (পরিহার করিয়া) সাধুসঙ্গতঃ (সাধুসঙ্গে) ভাবপুষ্টিং (প্রেমাস্পদ ভগবৎস্বরূপ-স্ফূর্ত্তি) তথা (এবং) তুষ্টিং (প্রেমলক্ষণা ভক্তিসুখ) বৈ লভতে (লাভ করে)।

(অঃ --৮৮) চরণমধুপেভ্যঃ (শ্রীচরণভৃঙ্গগণকে) ইতিপ্রায়াং (এইরূপ উপদেশপূর্ণ) শিক্ষাং (শিক্ষা) পরিদিশন্ (প্রদানকারী) গলন্নেত্রাম্ভোভিঃ (বিগলিত অশ্রুধারায়) স্নপিত-নিজদীর্ঘোজ্জ্বলবপুঃ (স্নাত নিজ দীর্ঘ উজ্জ্বল দেহ-বিশিষ্ট), পরানন্দাকারঃ (প্রেমানন্দমূর্ত্তি) জগদতুলবন্ধুঃ (জগতের অনুপম বন্ধু) যতিবরঃ (সন্ন্যাসিশ্রেষ্ঠ) সঃ (সেই) শচীসূনুঃ (শ্রীশচীনন্দন) মে (আমার) স্মরণপদবীং (স্মরণপথে) শশ্বৎ (নিত্যকাল) গচ্ছতু (উদিত হইন)।

(অনুঃ --৮৫) এই জগতে [থাকাকালে] স্বরূপে অবস্থিতিতে মধুররসের ভাবের উদয়ে সেই জীব ব্রজে শ্রীশ্রীরাধাকৃষ্ণের নিজ অন্তরঙ্গ-জনের সেবকের ভাব হৃদয়ে ধারণ করিয়া কৃষ্ণ-প্রেমানন্দে অনুরাগ, জগতে অতুলনীয় সম্পদের সুখ, অনন্তর শ্রীশ্রীরাধা-কৃষ্ণের 'বিলাস' -নামক ব্যাপারে শ্রেষ্ঠ-সেবা প্রাপ্ত হন।

অহো মিশ্রাগারে স্বপতি-বিরহোৎকণ্ঠ-হৃদয়ঃ
শ্লথাৎ সন্ধের্দৈর্ঘ্যং দধদতিবিশালং করপদোঃ।
ক্ষিতৌ ধৃত্বা দেহং বিকলিত-মতির্গদ্‌গদ বচাঃ
শচীসূনুঃ সাক্ষাৎ স্মরণপদবীং গচ্ছতু স মে।।৯০।।

(অনুঃ --৮৬) হরিভজনকারী শাস্ত্রনিপুণ হরিভক্ত-প্রভু কে? জীব কে? কোথা হইতে বা এই জড় বিশ্ব হইল? -- এই-সকল বিষয় বিচারপূর্ব্বক নির্ব্বেদ মুক্তির আকাঙ্ক্ষা, অপর সকল ধর্ম্ম, ও সর্ব্বপ্রকার অপরাধ পরিত্যাগ করিয়া হরিভক্ত সঙ্গে শ্রীহরির নাম রস পান করিতে থাকেন।

(অনুঃ--৮৭) এই দশ-মূলের সম্যক্ সেবাপূর্ব্বক লোক অবিদ্যারোগ পরিহার করিয়া সাধুসঙ্গে ভাবোদয়ে ভগবৎ স্বরূপ-স্ফূর্ত্তি ও প্রেমলক্ষণা ভক্তিসুখ লাভ করে।

(অনুঃ --৮৮) নিজ-চরণভৃঙ্গগণকে এইরূপ উপদেশ-পূর্ণ শিক্ষা-প্রদানকারী, বিগলিত অশ্রুধারায় স্নাত, নিজ দীর্ঘ উজ্জ্বল দেহ-বিশিষ্ট, প্রেমানন্দ-মূর্ত্তি, জগতের অনুপম বন্ধু, সন্ন্যাসিবর সেই শ্রীশচীনন্দন আমার স্মরণ-পথে নিত্যকাল উদিত হউন।

(অঃ --৮৯) অপি (অতএব) সকল-বর্ণাশ্রমজুষাং (সকল বর্ণ ও আশ্রম-গত) গৌড়ীয়ানাং (গৌড়ীয়গণের), তথাচ (তদ্রূপ) অতি-সরল-দৈন্যাশ্রিতহৃদাং (অতি সরল ও দীনহৃদয়-বিশিষ্ট) ঔট্রীয়ানাং (উৎকল-দেশীয়গণের), পুনঃ (আরও)--সদয়মনসাং (দয়ালু-হৃদয়) তত্ত্ব সুধিয়াং (তত্ত্বানুরাগী) পাশ্চাত্ত্যানাং (পশ্চিম-দেশীয়গণের) গতিঃ (আশ্রয়স্থল) সঃ (সেই) শচীসূনুঃ (শ্রীশচীনন্দন) মে (আমার) স্মরণ পদবীং (স্মরণপথে) শশ্বৎ (নিত্যকাল) গচ্ছতু (উদিত হউন)।

গতো বদ্ধদ্বারাদুপলগৃহমধ্যাদ্বহিরহো
গবাং কালিঙ্গানামপি সমতিগচ্ছন্ বৃতিগণম্।
প্রকোষ্ঠে সঙ্কোচাদ্বত নিপতিতঃ কচ্ছপ ইব
শচীসূনুঃ সাক্ষাৎ স্মরণপদবীং গচ্ছতু স মে।।৯১।।

(অনুঃ --৮৯) অতএব সকল-বর্ণ ও আশ্রমগত গৌড়ীয়গণের তদ্রূপ অতিসরল ও দীনহৃদয়-বিশিষ্ট উৎকলদেশীয়গণের, আরও--দয়ালুহৃদয়, তত্ত্বানুরাগী পশ্চিম-দেশীয়গণের আশ্রয়-স্থল সেই শ্রীশচীনন্দন আমার স্মরণপথে নিত্যকাল উদিত হউন।

(অঃ—৯০) অহো (আহা)! স্বপতি-বিরহোৎকণ্ঠ-হৃদয়ঃ (নিজপতি কৃষ্ণের বিরহে উৎকণ্ঠাপূর্ণ-হৃদয়ে) শ্লথাৎ (শিথিল) সন্ধেঃ (দেহসন্ধিহেতু) করপদোঃ (হস্তপদের) অতিবিশালং (অত্যধিক) দৈর্ঘ্যং দধৎ (দৈর্ঘ্য-বিশিষ্ট) দেহং (দেহ) মিশ্রাগারে (কাশীমিশ্রের গৃহে) ক্ষিতৌ (ভূমিতে) ধৃত্বা (স্থাপন করিয়া) [শয়ান] বিকলিত-মতিঃ (সংজ্ঞাহীন) গদ্‌গদবচাঃ (অব্যক্ত-বাক্যযুক্ত) সঃ শচীসূনুঃ (সেই শ্রীশচীনন্দন) মে স্মরণপদবীং (আমার স্মরণপথে) সাক্ষাৎ (প্রত্যক্ষ ভাবে বা স্বয়ং) গচ্ছতু (উদিত হউন)।

(অনুঃ --৯০) আহা! নিজপতি শ্রীকৃষ্ণের বিরহে উৎকণ্ঠিত-হৃদয়ে শিথিল দেহসন্ধি-হেতু হস্তপদের অত্যধিক দৈর্ঘ্যবিশিষ্ট দেহখানি কাশীমিশ্রের গৃহে ভূমিতে স্থাপন করিয়া [শয়ান] সংজ্ঞাহীন, গদ্‌গদবাক্যযুক্ত সেই শ্রীশচীনন্দন আমার স্মৃতিপথে প্রত্যক্ষভাবে বা স্বয়ং উদিত হউন।

(অঃ --৯১) অহো (আশ্চর্য্য)! বদ্ধদ্বারাৎ (বদ্ধ দ্বার) উপলগৃহমধ্যাৎ (প্রস্তর-গৃহের মধ্য হইতে) বহির্গতঃ (বাহির হইয়া) বৃতিগণং অপি (প্রাচীর-সকলও) সমতিগচ্ছন্ (অতিক্রম করিয়া) কালিঙ্গানাং (কলিঙ্গদেশীয়) গবাং

ব্রজারণ্যং স্মৃত্বা বিরহ-বিকলান্তর্বিলপিতো
মুখং সংঘৃষ্যাসৌ* রুধিরমধিকং তদ্দধদহো।
ক্ক মে কান্তঃ কৃষ্ণো বদ বদ বদেতি প্রলপিতঃ
শচীসূনুঃ সাক্ষাৎ স্মরণপদবীং গচ্ছতু স মে।।৯২।।
পয়োরাশেস্তীরে চটক-গিরিরাজে সিকতিলে
ব্রজন্ গোষ্ঠে গোবর্দ্ধন-গিরিপতিং লোকিতুমহো।
গণৈঃ সার্দ্ধং গৌরো দ্রুতগতি-বিশিষ্টঃ প্রমুদিতঃ
শচীসূনুঃ সাক্ষাৎ স্মরণপদবীং গচ্ছতু স মে।।৯৩।।

(গাভীগণের) প্রকোষ্ঠে (সিংহদ্বার-পার্শ্বস্থিত কোঠায়) বত (হায়)! [অঙ্গের] সংকোচাৎ (সংকোচহেতু) কচ্ছপঃ ইব (কচ্ছপের ন্যায়) নিপতিতঃ (পতিত) সঃ শচীসূনুঃ (সেই শ্রীশচীনন্দন) সাক্ষাৎ (প্রত্যক্ষভাবে) মে স্মরণপদবীং (আমার স্মরণপথে) গচ্ছতু (উদিত হউন)।

(অনুঃ --৯১) আশ্চর্য্য! বদ্ধদ্বার প্রস্তর-গৃহের মধ্য হইতে বাহির হইয়া প্রাচীর-সকলও অতিক্রম করিয়া কলিঙ্গদেশীয় [তৈলঙ্গী] গাভীগণের কোঠায় হায়! অঙ্গের, সংকোচহেতু কচ্ছপের ন্যায় পতিত সেই শ্রীশচীনন্দন প্রত্যক্ষভাবে আমার স্মরণ-পথে উদিত হউন।

(অঃ --৯২) অহো (আহা)! ব্রজারণ্যং (ব্রজবন) স্মৃত্বা (স্মরণ করিয়া) বিরহ-বিকলান্তঃ (বিরহবিহ্বল-হৃদয়ে) বিলপিতঃ (বিলাপযুক্ত) অসৌ (সেই প্রভু) [ঘরের দেওয়ালে] মুখং (মুখ) সংঘৃষ্য (ঘর্ষণ করিয়া) তৎ (সেই মুখে) অধিকং (প্রচুর) রুধিরং (রক্ত) দধৎ (ধারণকারী), মে (আমার) কান্তঃ (প্রিয়তম) কৃষ্ণঃ (কৃষ্ণ) ক্ক (কোথায়)--বদ বদ বদ (বল বল বল) ইতি (এইরূপ)

৯২। * 'সংঘৃষ্যায়ং'

যস্যানুকম্পা সুখদা জনানাং
সংসার-কূপাদ্রঘুনাথদাসম্।
উদ্ধৃত্য গুঞ্জাঃ শিলয়া দদৌ সা
তং গৌরচন্দ্রং প্রণমামি ভক্ত্যা।।৯৪।।

প্রলপিতঃ (প্রলাপ করিয়াছিলেন) ; সঃ শচীসূনুঃ (সেই শ্রীশচীনন্দন) মে স্মরণপদবীং (আমার স্মরণ-পথে) সাক্ষাৎ গচ্ছতু (প্রত্যক্ষ-ভাবে উদিত হউন)।

(অঃ --৯৩) অহো (আহা)! পয়োরাশেঃ (সমুদ্রের) তীরে (উপকূলে) গণৈঃ সার্দ্ধং (নিজগণসহ) ব্রজন্ (যাইতে যাইতে) গৌরঃ (শ্রীগৌরসুন্দর) গোষ্ঠে (ব্রজে) [স্থিত] গোবর্দ্ধন-গিরিপতিং (পর্ব্বতরাজ গোবর্দ্ধনকে) লোকিতুং (দর্শন করিবার) [ভাবে] সিকতিলে (বালুকাময়) চটকগিরিরাজে (গিরিবর চটকের) [দিকে] দ্রুতগতি-বিশিষ্টঃ (দ্রুতপদে ধাবিত হইয়া) প্রমুদিতঃ (আনন্দবিহ্বল হইয়াছিলেন), সঃ শচীসূনুঃ (সেই শ্রীশচীনন্দন) মে (আমার) স্মরণপদবীং (স্মরণপথে) সাক্ষাৎ (স্বয়ং) গচ্ছতু (উদিত হউন)।

(অনুঃ--৯২) আহা! ইনি ব্রজবন-স্মরণে বিরহ-বিহ্বল-হৃদয়ে বিলাপযুক্ত হইয়া, [ঘরের দেওয়ালে] মুখ ঘর্ষণ করিয়া সেই মুখে প্রচুর রক্ত ধারণপূর্ব্বক, "আমার প্রিয়তম কৃষ্ণ কোথায় বল বল বল"--এইরূপ প্রলাপ করিয়াছিলেন। সেই শ্রীশচীনন্দন আমার স্মৃতিপথে সাক্ষাদ্‌ভাবে উদিত হউন।

(অনুঃ--৯৩) আহা! সমুদ্রের তীরে নিজগণসহ যাইতে যাইতে শ্রীগৌরসুন্দর ব্রজধাম-স্থিত গিরিরাজ শ্রীগোবর্দ্ধনকে দর্শন করিবার ভাবে বালুকাময় গিরিবর চটকের দিকে দ্রুতগতিতে ধাবিত হইয়া আনন্দে বিহ্বল হইয়াছিলেন; সেই শ্রীশচীনন্দন আমার স্মরণপথে সাক্ষাৎ উদিত হউন।

সদ্‌ভক্তিসিদ্ধান্ত-বিরুদ্ধবাদান্
বৈরস্য-ভাবাংশ্চ বহির্ম্মুখানাম্।
সঙ্গং বিহায়াথ সুভক্ত-গোষ্ঠ্যাং
ররাজ যস্তং প্রণমামি গৌরম্।।৯৫।।
নামানি বিষ্ণোর্বহিরঙ্গ-পাত্রে
বিস্তীর্য্য লোকে কলিপাবনোঽভূৎ।
প্রেমান্তরঙ্গায় রসং দদৌ য-
স্তং গৌরচন্দ্রং প্রণমামি ভক্ত্যা।।৯৬।।

(অঃ --৯৪) জনানাং (জীবের) সুখদা (সুখদায়িনী) যস্য (যাঁহার) সা (লোকপ্রসিদ্ধা) অনুকম্পা (দয়া) রঘুনাথদাসং (শ্রীরঘুনাথদাস গোস্বামীকে) সংসারকূপাৎ (সংসার-কূপ হইতে) উদ্ধৃত্য (উদ্ধার করিয়া) [তাঁহাকে] শিলয়া (গোবর্দ্ধনশিলা-সহিত) গুঞ্জাঃ (গুঞ্জামালা) দদৌ (দান করিয়াছিলেন), তং (সেই) শ্রীগৌরচন্দ্রং (শ্রীগৌরচন্দ্রকে) ভক্ত্যা (ভক্তিভরে) প্রণমামি (প্রণাম করি)।

(অনুঃ --৯৪) জীবের সুখদায়িনী যাঁহার সেই দয়া শ্রীরঘুনাথ দাস গোস্বামীকে সংসারকূপ হইতে উদ্ধার করিয়া [তাঁহাকে] শিলা-সহ গুঞ্জামালা প্রদান করিয়াছিলেন, সেই শ্রীগৌরচন্দ্রকে আমি ভক্তিভরে প্রণাম করি।

(অঃ --৯৫) যঃ (যিনি) সদ্ভক্তিসিদ্ধান্ত-বিরুদ্ধবাদান্ (শুদ্ধ ভক্তিসিদ্ধান্তের বিরুদ্ধ মতবাদ-সকল), বৈরস্যভাবান্ চ (ও রসদুষ্ট ভাবসকল) অথ (এবং) বহির্ম্মুখানাং (কৃষ্ণ-বহির্ম্মুখগণের) সঙ্গং (সঙ্গ) বিহায় (বর্জ্জন করিয়া) সুভক্ত-গোষ্ঠ্যাং (উত্তম ভক্তগণের গোষ্ঠীতে) ররাজ (বিরাজ করিতেন), তং (সেই) গৌরং (শ্রীগৌরচন্দ্রকে) প্রণমামি (নমস্কার করি)।

নামাপরাধং সকলং বিনাশ্য
চৈতন্য-নামাশ্রিত-মানবানাম্।
ভক্তিং পরাং যঃ প্রদদৌ জনেভ্য-
স্তং গৌরচন্দ্রং প্রণমামি ভক্ত্যা।।৯৭।।

(অঃ --৯৬) যঃ (যিনি) লোকে (জগতে) বহিরঙ্গ-পাত্রে (বহিরঙ্গ লোকমধ্যে) বিষ্ণোঃ (কৃষ্ণের) নামানি (নামসমূহ) বিস্তীর্য্য (বিস্তার করিয়া) কলিপাবনঃ (কলিপাবন) অভূৎ (হইয়াছিলেন), প্রেমান্তরঙ্গায় (প্রেমের অন্তরঙ্গ জনকে) রসং (ভক্তিরস) দদৌ (প্রদান করিয়াছিলেন), তং গৌরচন্দ্রং (সেই শ্রীগৌরচন্দ্রকে) ভক্ত্যা (ভক্তিভরে) প্রণমামি (প্রণাম করি)।

(অনুঃ --৯৫) যিনি শুদ্ধ ভক্তিসিদ্ধান্তের বিরুদ্ধ মতবাদসকল ও রস-দুষ্ট ভাবসকল এবং কৃষ্ণ বহির্ম্মুখগণের সঙ্গ বর্জ্জন করিয়া উত্তম ভক্তগণের গোষ্ঠীতে বিরাজ করিতেন, সেই শ্রীগৌরচন্দ্রকে আমি প্রণাম করি।

(অনুঃ --৯৬) যিনি জগতে বহিরঙ্গ-লোকমধ্যে কৃষ্ণনাম-সমূহ বিস্তার করিয়া কলিপাবন হইয়াছিলেন [এবং] প্রেমের অন্তরঙ্গ-জনকে ভক্তিরস প্রদান করিয়াছিলেন, সেই শ্রীগৌরচন্দ্রকে আমি ভক্তিভরে প্রণাম করি।

(অঃ --৯৭) চৈতন্যনামাশ্রিত-মানবানাং (শ্রীচৈতন্য-নামাশ্রিত ব্যক্তিগণের) সকলং (সর্ব্ববিধ) নামাপরাধং (নামাপরাধ) বিনাশ্য (বিদূরীত করিয়া) যঃ (যিনি) জনেভ্যঃ (লোককে) পরাং ভক্তিং (প্রেমভক্তি) প্রদদৌ (প্রদান করিয়াছিলেন), তং গৌরচন্দ্রং (সেই শ্রীগৌরচন্দ্রকে) ভক্ত্যা (ভক্তি-সহকারে) প্রণমামি (প্রণাম করি)।

(অনুঃ --৯৭) শ্রীচৈতন্য-নামাশ্রিত ব্যক্তিগণের সর্ব্বপ্রকার নামাপরাধ

ইত্থং লীলাময়-বরবপুঃ কৃষ্ণচৈতন্যচন্দ্রো
বর্ষান্ দ্বিদ্বাদশ-পরিমিতান্ ক্ষেপয়ামাস গার্হ্যে।
সংন্যাসে যঃ সমপরিমিতং যাপয়ামাস কালং
বন্দে গৌরং সকল-জগতামাশ্রমাণাং গুরুং তম্।।৯৮।।
দরিদ্রেভ্যো বস্ত্রং ধনমপি দদৌ যঃ করুণয়া
বুভুক্ষূন্ যোঽন্নাদ্যৈরতিথি-নিচয়াংস্তোষমনয়ৎ
তথা বিদ্যাদানৈঃ সুখমতিশয়ং যঃ সমভজৎ
স গৌরাঙ্গঃ শশ্বৎ স্মরণপদবীং গচ্ছতু মম।।৯৯।।

বিদূরিত করিয়া যিনি লোককে প্রেমভক্তি প্রদান করিয়াছিলেন, সেই শ্রীগৌরচন্দ্রকে আমি ভক্তিভরে প্রণাম করি।

(অঃ--৯৮) লীলাময়-বরবপুঃ (লীলাময় সুন্দর দেহধারী) যঃ (যে) কৃষ্ণচৈতন্যচন্দ্রঃ (শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যচন্দ্র) ইত্থং (এইভাবে) গার্হ্যে (গৃহস্থধর্মে) দ্বিদ্বাদশ-পরিমিতান্ (চব্বিশ) বর্ষান্ (বৎসর) ক্ষেপয়ামাস (ক্ষেপণ করিয়াছিলেন) [এবং] সংন্যাসে (সংন্যাসধর্ম্মে) সমপরিমিতং (সমপরিমাণ) কালং (কাল) যাপয়ামাস (যাপন করিয়াছিলেন), তং (সেই) সকলজগতাং (সকল জগতের) আশ্রমাণাং [ও সকল] (আশ্রমের) গুরুং (গুরু) গৌরং (শ্রীগৌরচন্দ্রকে) বন্দে (বন্দনা করি)।

(অনুঃ --৯৮) লীলাময় উত্তম দেহধারী যে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যচন্দ্র এইভাবে গৃহস্থাশ্রমে চব্বিশ বৎসর অতিবাহিত করিয়াছিলেন [এবং] সন্ন্যাসাশ্রমে সমপরিমাণ কাল যাপন করিয়াছিলেন, সকল জগৎ ও আশ্রমের গুরু সেই শ্রীগৌরাঙ্গকে আমি বন্দনা করি।

সংন্যাসস্য প্রথম-সময়ে তীর্থ-যাত্রাচ্ছলেন
বর্ষান্ যো বৈ রস-পরিমিতান্ ব্যাপ্য ভক্তিং ততান্।
শেষানব্দান্ বসু-বিধুমিতান্ ক্ষেত্রদেশে স্থিতো যো
বন্দে তস্য প্রকট-চরিতং যোগমায়া-বলাঢ্যম্।।১০০।।

(অঃ --৯৯) যঃ (যিনি) করুণয়া (করুণাবশতঃ) দরিদ্রেভ্যঃ (দরিদ্রদিগকে) বস্ত্রং (বস্ত্র) ধনম্ অপি (ও ধন) দদৌ (দান করিয়াছিলেন), যঃ (যিনি) বুভুক্ষূন্ (অন্নপ্রার্থী) অতিথিনিচয়ান্ (অতিথিগণের) অন্নাদ্যৈঃ (অন্নাদি-দ্বারা) তোষং (সন্তোষ) অনয়ৎ (বিধান করিয়াছিলেন) ; তথা (তদ্রূপ) যঃ (যিনি) বিদ্যাদানৈঃ (বিদ্যাদান-দ্বারা) অতিশয়ং (অত্যন্ত) সুখং (আনন্দ) সমভজৎ (লাভ করিয়াছিলেন), সঃ (সেই) গৌরাঙ্গঃ (শ্রীগৌরাঙ্গ) মম (আমার) স্মরণপদবীং (স্মরণপথে) শশ্বৎ (নিত্যকাল) গচ্ছতু (উদিত হউন)।

(অনুঃ --৯৯) যিনি দয়াবশে দরিদ্রদিগকে বস্ত্র ও ধন দান করিয়াছিলেন, যিনি আহারপ্রার্থী অতিথিগণের অন্নাদিদ্বারা সন্তোষ বিধান করিয়াছিলেন, তদ্রূপ যিনি বিদ্যা দান করিয়া অতিশয় আনন্দ লাভ করিয়াছিলেন, সেই শ্রীগৌরাঙ্গ আমার স্মরণ -পথে নিত্যকাল উদিত হউন।

(অঃ --১০০) যঃ বৈ (যিনি) সংন্যাসস্য (সন্ন্যাস জীবনের) প্রথমসময়ে (প্রথমভাগে) তীর্থযাত্রাচ্ছলেন (তীর্থভ্রমণের ছলে) রসপরিমিতান্ (ছয়) বর্ষান্ (বৎসর) ব্যাপ্য (ব্যাপিয়া) ভক্তিং (ভক্তি) ততান (বিস্তার করিয়াছিলেন), যঃ (যিনি) শেষান্ (অবশিষ্ট) বসুবিধুমিতান্ (আঠার) অব্দান্ (বৎসর) ক্ষেত্রদেশে (শ্রীক্ষেত্রে) স্থিতঃ (অবস্থান করিয়াছিলেন), তস্য (তাঁহার) যোগমায়াবলাঢ্যং

হা হা কষ্টং সকল-জগতাং ভক্তিভাজাং বিশেষং
গোপীনাথালয়-পরিসরে কীর্ত্তনে যঃ প্রদোষে।
অপ্রাকট্যং বত সমভজন্মোহয়ন্ ভক্তনেত্রং
বন্দে তস্যাপ্রকট-চরিতং * নিত্যমপ্রাকৃতং তৎ।।১০১।।

(যোগমায়াশক্তিতে পূর্ণ) প্রকটচরিতং (প্রকটলীলাকে) বন্দে (বন্দনা করি)।

(অনুঃ --১০০) যিনি সন্ন্যাস-জীবনের প্রথম-ভাগে তীর্থ ভ্রমণের ছলে ছয় বৎসর ব্যাপিয়া ভক্তি প্রচার করিয়াছিলেন, যিনি অবশিষ্ট আঠার বৎসর শ্রীক্ষেত্রে অবস্থান করিয়াছিলেন, তাঁহার যোগমায়াশক্তিতে সমৃদ্ধ প্রকটলীলাকে আমি বন্দনা করি।

(অঃ --১০১) হা হা (হায় হায়)! সকল জগতাং (সকল জগতের) --বিশেষং (বিশেষতঃ) ভক্তিভাজাং (ভক্তিপথ-সেবিগণের) কষ্টং (দুঃখ)। বত (হায়)! যঃ (যিনি) গোপীনাথালয়পরিসরে (শ্রীটোটা-গোপীনাথের মন্দির-প্রদেশে) প্রদোষে (সন্ধ্যাকালে) কীর্ত্তনে (কীর্ত্তন-মধ্যে) ভক্তনেত্রং (ভক্তগণের চক্ষুঃ) মোহয়ন্ (মোহিত করিয়া) অপ্রাকট্যং (অপ্রকট ভাব) সমভজৎ (প্রাপ্ত হইয়াছিলেন) ; তস্য (তাঁহার) তৎ (সেই) অপ্রাকৃতং (নির্ম্মায়িক--মায়াতীত) অপ্রকট চরিতং (অপকটলীলাকে) নিত্যং (সর্ব্বদা) বন্দে (বন্দনা করি)।

(অনুঃ --১০১) হায়! হায়! সকল-জগতের--বিশেষতঃ ভক্তিপথ-সেবিগণের দুঃখ ; হায়! যিনি শ্রীটোটা-গোপীনাথের মন্দিরপ্রদেশে সন্ধ্যাকালে কীর্ত্তনমধ্যে ভক্তগণের চক্ষুঃ মোহিত করিয়া অপ্রকটভাব প্রাপ্ত হইয়াছিলেন, তাঁহার সেই অপ্রাকৃত অপ্রকটলীলাকে আমি সর্ব্বদা বন্দনা করি।

১০১। * 'তস্য প্রকটচরিতং'

ভক্ত্যা যে বৈ সকলসময়ে গৌরগাথামিমাং নো
গায়ন্ত্যুচ্চৈর্বিগলিত-হৃদঃ গৌরতীর্থে বিশেষাৎ।
তেষাং তূর্ণং দ্বিজকুল-মণিঃ কৃষ্ণচৈতন্যচন্দ্রঃ
প্রেমাবেশং যুগল-ভজনে যচ্ছতি প্রাণবন্ধুঃ।।১০২।।
ষট্‌খবেদে সমাসেন কার্ত্তিকে গোদ্রুমে প্রভোঃ।
গীতা ভক্তিবিনোদেন লীলেয়ং লোকপাবনী।।১০৩।।

(অঃ --১০২) যে বৈ (যাঁহারা) বিগলিতহৃদঃ (বিগলিত-হৃদয় হইয়া) সকলসময়ে (সর্ব্বদা) নঃ (আমাদের) ইমাং (এই) গৌরগাথাং (শ্রীগৌরগীতি) --বিশেষাৎ (বিশেষতঃ) গৌরতীর্থে (শ্রীগৌরসুন্দরের লীলাস্থলে)--উচ্চৈঃ (উচ্চস্বরে) গায়ন্তি (কীর্ত্তন করেন), দ্বিজকুলমণিঃ (ব্রাহ্মণকুলতিলক) প্রাণবন্ধুঃ (জীবনস্বরূপ বন্ধু) কৃষ্ণচৈতন্যচন্দ্রঃ (শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যচন্দ্র) তেষাং (তাঁহাদিগকে) যুগলভজনে (শ্রীযুগলসেবায়) প্রেমাবেশং (প্রেমাবেশ) তূর্ণং (শীঘ্র) যচ্ছতি (দান করেন)।

(অনুঃ --১০২) যাঁহারা বিগলিত-হৃদয়ে সকল-সময়ে আমাদের এই শ্রীগৌর-গীতি--বিশেষতঃ শ্রীগৌরসুন্দরের লীলাস্থলে উচ্চস্বরে কীর্ত্তন করেন, দ্বিজকুলমণি জীবনতুল্য বন্ধু শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যচন্দ্র তাঁহাদিগকে শ্রীযুগলসেবায় শীঘ্রই প্রেমাবেশ প্রদান করেন।

(অঃ --১০৩) (গোদ্রুমে শ্রীনবদ্বীপ-মন্ডলের অন্তর্গত শ্রীগোদ্রুমদ্বীপে) ষট্‌খবেদে (চারিশত ছয় গৌরাব্দে) কার্ত্তিকে (কার্ত্তিকমাসে) প্রভোঃ (শ্রীমন্মহাপ্রভুর) ইয়ং (এই) লোকপাবনী (জগদুদ্ধারকারিণী) লীলা (কীর্ত্তি) ভক্তিবিনোদেন (শ্রীভক্তিবিনোদ-কর্ত্তৃক) সমাসেন (সংক্ষেপে) গীতা (কীর্ত্তিত হইল)।

যৎপ্রেম-মাধুর্য্য-বিলাসরাগা-
ন্নন্দাত্মজো গৌড়বিহারমাপ।
তস্যৈ বিচিত্রা বৃষভানুপুত্র্যৈ
লীলা ময়া তস্য সমর্পিতেয়ম্।।১০৪।।

ইতি শ্রীভক্তিবিনোদ-বিরচিতং
শ্রীশ্রীমদ্গৌরাঙ্গলীলা - স্মরণমঙ্গলস্তোত্রং সমাপ্তম্।

(অনুঃ --১০৩) শ্রীনবদ্বীপ-মন্ডলের অন্তর্গত শ্রীগোদ্রুম দ্বীপে চারিশত ছয় শ্রীগৌরাব্দে কার্ত্তিকমাসে শ্রীমন্মহাপ্রভুর এই লোকপাবনী লীলা শ্রীভক্তিবিনোদ-কর্ত্তৃক সংক্ষেপে কীর্ত্তিত হইল।

(অঃ --১০৪) নন্দাত্মজঃ (শ্রীনন্দনন্দন) যৎপ্রেম-মাধুর্য্য-বিলাস-রাগাৎ (যাঁহার প্রেমমাধুরী-বিলাসে অনুরাগবশতঃ) গৌড়বিহারং (শ্রীনবদ্বীপ-লীলা) আপ (করিয়াছিলেন) তস্যৈ (সেই) বৃষভানু-পুত্র্যৈ (শ্রীবৃষভানু-নন্দিনীকে) তস্য (তাঁহার--শ্রীকৃষ্ণের) ইয়ং (এই) বিচিত্রা (বিচিত্রা) লীলা (লীলাগাথা) ময়া (আমি) সমর্পিতা (সমর্পণ করিলাম)। ইতি শ্রীভক্তিবিনোদ-বিরচিতং (শ্রীভক্তিবিনোদের রচিত) শ্রীশ্রীগৌরাঙ্গলীলা-স্মরণমঙ্গল স্তোত্রং (শ্রীশ্রীগৌরাঙ্গলীলা-স্মরণের মঙ্গলময় স্তোত্র) সমাপ্তম্ (সমাপ্ত হইল)।

(অনুঃ --১০৪) শ্রীনন্দনন্দন যাঁহার প্রেমমাধুরী-বিলাসে অনুরাগ-বশতঃ শ্রীনবদ্বীপ-লীলা করিয়াছিলেন, সেই শ্রীবৃষভানু- নন্দিনীকে শ্রীকৃষ্ণের এই বিচিত্র লীলাগাথা আমি সমর্পণ করিলাম।

ইতি শ্রীভক্তিবিনোদ-রচিত
শ্রীগৌরাঙ্গলীলা-স্মরণের মঙ্গলময় স্তোত্র সমাপ্ত।

শ্রীশ্রীগুরুগৌরাঙ্গৌ জয়তঃ

পরিশিষ্ট

ওঁ বিষ্ণুপাদ-

শ্রীল-ভক্তিবিনোদ-ঠাকুর-কৃত

শ্রীশ্রীগৌরাঙ্গলীলা-স্মরণমঙ্গল-স্তোত্রের 'বিকাশিনী' টীকা

[মহামহোপাধ্যায়-শিতিকণ্ঠ-বাচস্পতি-মহোদয়-কৃতা]

[“বিকাশিনী”—১] খল্বেতস্মিন্ ভারতে ধর্ম্মানুরাগিণামল্পতামধর্ম্ম-পরাণামাধিক্যঞ্চ নিরীক্ষ্য পরমদয়ালোর্ভগবতো নিজমুখনির্গলিতস্য “পরিত্রাণায় সাধুনাং বিনাশায় চ দুষ্কৃতাম্। ধর্ম্মসংস্থাপনার্থায় সম্ভবামি যুগে যুগে।।” ইতি বাদস্য সত্যতাসাধনার্থমবতরণপ্রয়োজনমভূৎ। ততশ্চাসৌ ভগবান্ মহাপ্রভু-নামধেয়ো ভাগীরথীকূলস্থতয়া পুণ্যভূমের্ন্যায়স্মৃত্যাদিশাস্ত্রসলিল-ক্ষালিতধিয়াং সুধিয়ামাস্পদতয়া চ ভারত ললামভূতস্য শ্রীনবদ্বীপনামকনগরস্যান্ত-র্বর্ত্তি-মায়াপুরীসমাখ্যপল্ল্যাং শ্রীজগন্নাথমিশ্রভবনে ফাল্গুনপূর্ণিমায়া-মাবিরাসীৎ। তত্রভবতা কবিনা শ্রীভক্তিবিনোদেন চ তল্লীলাস্মরণমঙ্গলস্তোত্রং প্রণীয়তে রাহুগ্রস্ত ইতি। ফাল্গুনে ফাল্গুনমাসে, পূর্ণিমায়াং জড়শশধরে রাহুণা গ্রস্তে (ভাবে

সপ্তমী), গৌড়ে গৌড়দেশে, সপ্তভির্বর্ষৈরধিকে মনুশতমিতে চতুর্দ্দশশতপরিমাণে মিলিত্বা সপ্তাধিকচতুর্দ্দশশতশকাব্দ ইত্যর্থঃ। প্রদোষে রজনীমুখে মায়াপুর্য্যাং নবদ্বীপান্তর্গত-তদাখ্যপল্ল্যাং শচ্যাঃ শ্রীজগন্নাথমিশ্রপত্ন্যা গর্ভ এব সিন্ধুঃ সমুদ্রস্তস্মিন্ যঃ শ্রীগৌরাঙ্গঃ সমজনি প্রাদুর্বভূব তং, চিচ্ছক্ত্যা প্রকটিতা তনুঃ শরীরং যেন স তং মিশ্রসূনুং শ্রীজগন্নাথমিশ্রতনয়ং শ্রীগৌরাঙ্গমিত্যর্থঃ, স্মরামি চিন্তয়ামি। শ্লোকেঽস্মিন্ শচীগর্ভস্য সিন্ধুত্বারোপণাৎ যৎপাদোপস্থাপ্য-শ্রীগৌরাঙ্গে চন্দ্রত্বারোপণতাৎপর্য্যমায়াতং তেন চ চিন্ময়-তমোনাশক-শ্রীগৌরাঙ্গচন্দ্রস্য শচীগর্ভসিন্ধাবুদয়াৎ জড়শশধরস্য রাহুগ্রস্তত্বেঽপি ন কাচিৎ ক্ষতিরিতি কবেরাশয়ঃ। অত্র চ "পর্ব্বকালে তু সম্প্রাপ্তে চন্দ্রার্কৌ ছাদয়িষ্যসি। ভূমিচ্ছায়াগতশ্চন্দ্রং চন্দ্রগোঽর্কং কদাচন।।" ইতি বিষ্ণুধর্ম্মোত্তরবচনেন, "রাহুঃ কুভামণ্ডলগঃ শশাঙ্কং শশাঙ্কগচ্ছাদয়তি ন বিম্বম্। তমোময়ঃ শম্ভুবরপ্রদানাৎ সর্ব্বগমানামবিরুদ্ধ মেতৎ।।" ইতি সিদ্ধান্তশিরোমণিবচনেন চ " রাহুর্বৈ হস্তী ভূত্বা চন্দ্রমসং গ্রসতি, হস্তী বৈ ভূত্বা স্বর্ভানুরংশুভিরাদিত্যং তমসা পিদধাতি" ইতি সূর্য্যাচন্দ্রমসোরুপরাগ প্রতিপাদকশ্রুতিপ্রামাণ্যোপপত্তয়ে রাহোস্তদানীং তত্তদ্গততয়া তদ্ঘটনাসম্পাদকত্বকল্পনাৎ রাহুকর্ত্তৃকচন্দ্রগ্রাসকথনেন ন কশ্চিদ্দোষাবসরঃ ইতি। শ্লোকেঽস্মিন্ **মন্দাক্রান্তা** বৃত্তং "মন্দাক্রান্তাঽম্বুধির-সনগৈর্ম্মো ভনৌ তৌ গযুগ্মং" ইতি তল্লক্ষণাৎ।

২। বিশ্বম্ভর ইতি। আর্য্যখণ্ডস্য আর্য্যাবর্ত্তস্য মুকুটোপমং শিরোললাম-সদৃশং যৎ গৌড়রাষ্ট্রং তস্মিন্ যস্য শ্রীগৌরাঙ্গচন্দ্রস্য বিশ্বম্ভরঃ বিশ্বম্ভরমিশ্রঃ প্রভুর্মহাপ্রভুঃ হরির্গৌরহরিঃ দ্বিজো দ্বিজমণিঃ গৌরচন্দ্রঃ তথা নিম্বেশঃ (নিমাই ইতি ভাষা) নিম্ববৃক্ষসন্নিধৌ জাতত্বাদিতি ভাবঃ—এতেষাং নাম্নাং নিচয়ঃ সমূহঃ ক্রমতো বভূব, তং কলিপাবনং গৌরং সততং স্মরামি। **বসন্ততিলকং** বৃত্তম্।

৩। অঙ্গীকুর্ব্বন্নিতি। নিজস্য সুখকরীং আনন্দজনিকাং রাধিকায়া ভাবেন সহ কান্তিং শোভাম্ অঙ্গীকুর্ব্বন্ গৃহ্ণন্, সুললিতবপুঃ সৌম্যবিগ্রহঃ। গৌরবর্ণো যো হরিঃ মিশ্রাবাসে শ্রীজগন্নাথমিশ্রভবনে পল্লীস্ত্রীণাং প্রতিবাসিনীনাং

সুখমভিদধৎ সমুৎপাদয়ন্ বাল্যে শৈশবে খেলয়ামাস ক্রীড়াঞ্চকার, তং কনকবপুষং সুবর্ণমূর্ত্তিং প্রাঙ্গণে রিঙ্গমাণং ক্রীড়ন্তং গৌরচন্দ্রমহং বন্দে অভিবাদয়ে। রাধিকাভাবকান্তিমিত্যত্র সমাসবাক্যে সহ-শব্দস্য পৃথক্সাহিত্য-বোধাৎ ভাবঞ্চ কান্তিঞ্চ ইত্যর্থঃ অন্যথা দ্বন্দ্বসমাসে কৃতে দ্বিবচনানুপপত্তিঃ স্যাৎ। খেলয়ামাসেতি পদং খেলঞ্চকারেত্যর্থে কৃত্যর্থ 'ণ্ঞি' করণাৎ সিদ্ধম্। অত্র **মন্দাক্রান্তা** বৃত্তম্।

৪। সর্পাকৃতিমিতি। যঃ শ্রীগৌরাঙ্গঃ স্বাঙ্গনগং নিজপ্রাঙ্গণোপস্থিতং সর্পাকৃতিমনন্তমাসনং কৃত্বা তরসা বলেনেত্যর্থঃ উপবিষ্টঃ, এবঞ্চ আত্মজনানাঞ্চ অনুরোধাৎ তঞ্চ অনন্তং তত্যাজ, তং বিশ্বম্ভরং নিত্যং সর্ব্বদা প্রণমামি। শ্লোকেঽস্মিন্ **ইন্দ্রবজ্রা** বৃত্তম্, তল্লক্ষণং যথা—"স্যাদিন্দ্রবজ্রা যদি তৌ জগৌ গঃ"।

৫। বাল্য ইতি। যঃ শ্রীগৌরাঙ্গঃ বাল্যে শৈশবে হরিং বদ ইতি শৃণ্বন্ ক্রন্দনাৎ নিবৃত্তঃ নিবৃত্তিং প্রাপ তস্মাদ্ধেতোঃ তদা তস্মিন্ সময়ে স্ত্রীণাং শ্রীগৌরাঙ্গক্রন্দনশান্তিকারিণীনাং প্রতিবাসিনীনাং সকলবিষয়ে নামগানং আসীৎ। তথা যঃ মৃত্তিকাভক্ষণে শৈশবে কদাচিৎ মৃত্তিকাভক্ষণকালে মাত্রে জনন্যৈ বিশদং নির্ম্মলং জ্ঞানম্ অবদৎ কথয়ামাস। বাল্যে কদাচিন্মৃদ্ভক্ষণপরং গৌরচন্দ্রং নিরীক্ষ্য শচী প্রাহ স্ম,—"হা কথং মিষ্টান্নাদিকমেতদ্বিহায় মৃদমশ্নাসি?" তদাকর্ণ্য ভগবান্ উবাচ,—"মাতঃ মিষ্টান্নাদিকমপি যতো মৃত্তিকাবিকার এব সুতরাং মৃদশনে কো নাম দোষঃ?" ইতি জননীং প্রতি জ্ঞানযোগকথা বভুবেতি ভাবঃ। তং কলের্ম্মলং পাপং হরতীতি যস্তং, "কলের্দোষনিধে রাজন্নস্তি হ্যেকো মহান্ গুণঃ। কীর্ত্তনাদেব কৃষ্ণস্য মুক্তবন্ধঃ পরং ব্রজেৎ।।" ইতি শাস্ত্রশাসনবলাৎ কলৌ হরিনাম-সংকীর্ত্তনস্য প্রাবল্যং, তৎসংকীর্ত্তনোপদেশকতয়া চ লোকপাবনত্বাত্তস্য কলিমলহরত্বমিতি ভাবঃ। নামগানাশ্রয়ং হরিনামসংকীর্ত্তনপরং গৌরং বন্দে অভিবাদয়ে। মাত্রে ইত্যত্র অবদদিতি ক্রিয়াযোগাৎ চতুর্থী। **মন্দাক্রান্তা** বৃত্তম্।

৬। পোগণ্ডাদাবিতি। পোগণ্ডং পঞ্চমবর্ষাদ্ দশমবর্ষাবধিঃ কালঃ, তথা

চ শ্রীধরস্বামী,—" কৌমারং পঞ্চমাব্দান্তং পোগণ্ডং দশমাবধি। কৈশোরমাপঞ্চ-দশাদ্ যৌবনন্তু ততঃপরম্।।" ইতি। তৎ আদির্যস্য তস্মিন্ কৌমারাৎ পরমিত্যর্থঃ। যঃ শ্রীমহাপ্রভুঃ দ্বিজগণস্য ব্রাহ্মণগণস্য গৃহে চাপলম্ নানাবিধ-চপলতাং বিতন্বন্ কুর্ব্বন্, বিদ্যারম্ভে বিষ্ণোঃ সুদর্শনস্য চ সবিধে বিদ্যারম্ভে সতি শিশুভিঃ সহাধ্যায়িভিঃ পরিবৃতঃ সন্ জাহ্নবীস্নানকালে গঙ্গাস্নানসময়ে বারিক্ষেপৈর্গঙ্গাজলোৎক্ষেপৈঃ দ্বিজকুলপতীন্ শ্রেষ্ঠব্রাহ্মণান্ চালয়ামাস জলপ্রক্ষেপৈস্তেষাং ক্রোধমুৎপাদয়ামাসেতি ভাবঃ। তং পরমচপলম্ অতিচঞ্চলং কৌতুকীশং গৌরাঙ্গং স্মরামি। **মন্দাক্রান্তা** বৃত্তম্।

৭। তীর্থেতি। তীর্থং ভ্রমতীতি তীর্থভ্রামী স চাসৌ দ্বিজকুলমণির্বিপ্র-শ্রেষ্ঠস্তস্য (সম্বন্ধে ষষ্ঠী) পক্কম্ অন্নং ভক্ষয়ন্ পশ্চাৎ যঃ শ্রীগৌরাঙ্গঃ বিপুলকৃপয়া অতিকরুণয়া তং দ্বিজকুলমণিং তত্ত্বং নিজস্বরূপং জ্ঞাপয়ামাস। কদাচিৎ কশ্চিদ্ ব্রাহ্মণস্তীর্থং পরিভ্রমন্ জগন্নাথমিশ্রভবনমুপাগতো রাত্রৌ কৃতান্নপাকস্তদন্নং ভগবতে নিবেদয়ামাস। শ্রীগৌরাঙ্গস্তু প্রসন্নঃ সন্ স্বস্মৈ নিবেদিতমন্নং তৎ ভক্ষয়ামাস। এবং বারদ্বয়াৎ পরং ভগবান্ গৌরচন্দ্রস্তস্মৈ স্বরূপং বোধয়া-মাসেত্যর্থঃ। এবং যঃ স্কন্ধারোহঃ স্কন্ধারোহণং চৌরয়োরিতি শেষঃ, ছলানাং কৈতবানাং বহুতয়া অনেকতয়া চৌরৌ মোহয়ামাস মুগ্ধৌ চকার ইত্যর্থঃ। কদাচিৎ আভরণহরণায় সমুপাগতৌ চৌরৌ নিরীক্ষ্য মায়য়া তয়োর্মিষ্টান্নাদিকং ভুক্ত্বা স্কন্ধমারুহ্য চ পুনরপি স্বভবনদ্বারমাজগামেতি ভাবঃ। তং সুজনানাং সুখদং তথা দুর্জ্জনানাং দণ্ডদং দণ্ডবিধায়িনং শ্রীশ্রীগৌরাঙ্গমহং বন্দে। পূর্ব্ববৎ **মন্দাক্রান্তা** বৃত্তম্।

৮। আরুহ্যেতি। মহানন্দময়ঃ য ঈশঃ শ্রীগৌরাঙ্গঃ শিবভক্তস্য ভিক্ষোঃ পৃষ্ঠম্ আরুহ্য রুদ্রস্য মহাদেবস্য গুণানুবাদং সংকীর্ত্ত্য শিবগুণগানং কারয়িত্বা ইত্যর্থঃ রেমে তং ভক্তভক্তং ভক্তাধীনং গৌরং প্রণমামি। **ইন্দ্রবজ্রা** বৃত্তং "স্যাদিন্দ্রবজ্রা যদি তৌ জগৌ গঃ" ইতি লক্ষণাৎ।

৯। লক্ষ্মীদেব্যা ইতি। যঃ শ্রীগৌরাঙ্গঃ লক্ষ্মীদেব্যাঃ প্রণয়েন বিহিতং

প্রদত্তং মিষ্টমন্নং গৃহীত্বা তস্যৈ লক্ষ্মীদেব্যৈ চিত্তং মনঃ সন্তোষয়তি যৎ তৎ অতিশুভং বরং প্রাদাৎ দদৌ (প্র-পূর্ব্বক-দা-ধাতোর্লুঙ্), তথা যশ্চ মস্যাশ্চিহ্নৈঃ নিজপরিজনান পিত্রাদীন্ তোষয়ামাস। অত্রায়ং ভাবঃ—শ্রীগৌরাঙ্গো গঙ্গাস্নানার্থমাগতাসু বালিকাসু লক্ষ্মীদেব্যা গঙ্গাপূজোপকরণমিষ্টান্নং সপরিহাসং গৃহ্ণন্ শুভবরপ্রদানেন তাং সন্তোষয়ামাস। এবং গঙ্গাতীরে শ্রীগৌরচন্দ্রস্য দৌরাত্ম্যাতিশয়ং বিজ্ঞাপিতো জগন্নাথমিশ্রঃ কুপিতঃ সন্ যদা প্রহারেচ্ছয়া অনুসন্ধাতুং বহির্গতস্তদা পাঠশালাতঃ প্রত্যাগচ্ছন্তং মসীচিহ্নাদিযুক্তং স্বতনয়মবলোক্য সাতিশয়ং সন্তুষ্টা বিস্মিতশ্চ বভূবেতি। তং পরমরসিকং চিত্তচৌরং মনোহরং গৌরাঙ্গং স্মরামি। **মন্দাক্রান্তা** বৃত্তম্।

১০। উচ্ছিষ্টেতি। বরং শ্রেষ্ঠং লোকাতিগত্বাদিতিভাবঃ অঙ্গং শরীরং যস্য স যঃ প্রভুঃ উচ্ছিষ্ট-ভাণ্ডেষু উচ্ছিষ্টপাত্রবিশেষেযু বসন্ উপবিশন্ মাত্রে নিবারিকায়ৈ শচীদেব্যৈ অদ্বৈতবীথ্যা অদ্বৈতমার্গস্যপথিকৈঃ উপাসকৈঃ অদ্বৈতবাদিমতাবলম্বিভিরিত্যর্থঃ, উপাস্যং গ্রাহ্যং অতএব নাস্তি উত্তমং যস্মাৎ তৎ অনুত্তমং অত্যুৎকৃষ্টং জ্ঞানং দদৌ। জগতি উচ্ছিষ্টানুচ্ছিষ্টত্ব-ভেদজ্ঞানং ন কর্ত্তব্যমিতি সর্ব্বপদার্থস্য সাম্যং প্রতিপাদয়ামাসেতি ভাবঃ। তং গৌরচন্দ্রং নিত্যং প্রণমামি। **ইন্দ্রবজ্রা** বৃত্তম্।

১১। দৃষ্ট্বেতি। যঃ প্রভুঃ শিশু শৈশবাবস্থায়ামিত্যর্থঃ, স্বলোষ্ট্রৈঃ হেতুভিঃ মাতুঃ শচীদেব্যাঃ কদনং দুঃখং দৃষ্ট্বা বিলোক্য বাৎসল্যমেব ভক্তিঃ তয়া বৎসলতয়েতি ভাবঃ, সহসা দ্বে সিতনারিকেলে শুভ্রবর্ণনারিকেলফলদ্বয়ম্ ইত্যর্থঃ, তস্যৈ মাত্রে দদৌ। কদাচিন্মহাপ্রভুর্মাত্রা সহ নানাবিতর্কং কুর্ব্বন্ লোষ্ট্রেণ তামাজঘান ততশ্চ স্বপ্রহারেণৈব মাতরং পীড়িতাং দৃষ্ট্বা তৎসন্তোষোৎপাদনার্থং শুভ্রনারিকেলদ্বয়নানীয় তস্যৈ সমর্পয়ামাসেতি ভাবঃ। তং মাতৃভক্তং গৌরং নিত্যং প্রণমামি। **ইন্দ্রবজ্রা** বৃত্তম্।

১২। সন্ন্যাসার্থমিতি। অগ্রজে জ্যেষ্ঠভ্রাতরি বিশ্বরূপে সন্ন্যাসার্থং গৃহাৎ গতবতি সতি যঃ প্রভুঃ মিষ্টালাপৈর্মধুরবচনৈঃ তূর্ণং শীঘ্রং ব্যথিতজনকং

দুঃখিতপিতরং তোষয়ামাস, এবং পিতরি শ্রীজগন্নাথমিশ্রে বিগতে অপ্রকটে মাতুঃ শোকং চ সান্ত্বয়ামাস, তং পরমসুখদং মাতৃভক্তং গৌরাঙ্গং স্মরামি। **মন্দাক্রান্তা** বৃত্তম্।

১৩। লক্ষ্মীতি। গৃহং পত্নী, তথা চ ভট্টভাষ্যে স্মৃতিঃ,—"ন গৃহং গৃহমিত্যাহুর্গৃহিণী গৃহমুচ্যতে। তয়া হি সহিতঃ সর্ব্বান্ পুরুষার্থান্ সমশ্নুতে।।" ইতি তয়া সহ যে মখাঃ পঞ্চমহাযজ্ঞাঃ ইত্যর্থঃ তৎপরঃ সন্ যঃ প্রভুঃ বল্লভাচার্য্যস্য কন্যাং লক্ষ্মীদেবীং প্রণয়বিধিনা স্বেচ্ছাক্রমেণেত্যর্থঃ, অঙ্গীকুর্ব্বন্ উদ্বহন্ পূর্ব্বদেশং জগাম। তত্র শাস্ত্রবৃত্তিঃ সন্ বিদ্যালাপৈঃ বহুধনং প্রাপ, অতএব অহো আশ্চর্য্যে সৃষ্টিস্থিত্যন্তকারী ভগবানপি স্বয়ং বিদ্যাগৌরবং প্রদর্শ্য ধনমুপার্জ্জয়ামাসেতি বিচিত্রমেতদিত্যর্থঃ। তং গৃহপতিবরং গৃহস্থশ্রেষ্ঠং ধর্ম্মমূর্ত্তিং গৌরাঙ্গং স্মরামি। পঞ্চ-মহাযজ্ঞাস্তু—অধ্যাপনং, হোমঃ, অতিথিসৎকারঃ, তর্পণং, বলিঃ। তথা চ —"পাঠো হোমশ্চাতিথীনাং সপর্য্যা তর্পণং বলিঃ। এতে পঞ্চমহাযজ্ঞা ব্রহ্মযজ্ঞাদিনামকাঃ।।" ইত্যমরঃ। ছান্দোগ্যপরিশিষ্টমপি—"অধ্যাপনং ব্রহ্মযজ্ঞঃ পিতৃযজ্ঞস্তু তর্পণম্। হোমো দৈবো বলির্ভৌতো নৃযজ্ঞোঽতিথিপূজনম্।।" ইতি। **মন্দাক্রান্তা** বৃত্তম্।

১৪। বারাণস্যামিতি। যঃ প্রভুঃ সুজনঃ সজ্জনশ্চাসৌ তপনস্তপনমিশ্রঃ তং তপনমিশ্রনামক-সজ্জনমিত্যর্থঃ, বারাণস্যাং শ্রীকাশীধাম্নি (অধিকরণবিবক্ষয়া সপ্তমী) সঙ্গময্য প্রাপয্য স্বদেশং শ্রীনবদ্বীপধাম লব্ধ্বা আগত্য, লক্ষ্ম্যাঃ স্বপত্ন্যাঃ যো বিরহঃ নিজবিরহদুঃখমসহমানায়া লক্ষ্ম্যা বৈকুণ্ঠপ্রাপ্তিজনিত-বিয়োগস্তস্য বশাৎ (পঞ্চম্যাস্তস্) শোকতপ্তাং শোকাতুরাং প্রসুতিং শ্রীশচীদেবীং তত্ত্বালাপৈঃ ""কস্য কে পতিপুত্রাদ্যা মোহ এব হি কারণম্" ইত্যাদি-বাক্যৈঃ, এবং সুখদবচনৈঃ যথা মাতুর্মনসি সুখমুদ্ভবতি তাদৃশবচনোপন্যাসৈঃ সান্ত্বয়ামাস। কর্ষণানন্তরং ক্ষিতাবুপ্তবীজস্য ফলজনকত্বমিব জগৎস্বরূপবোধনানন্ত মানন্দনবচন-জাতোপন্যাসৈরানন্দজনকত্বেনাতীব-মোহনপাটবমাবিস্কৃতং শ্রীশচীনন্দন-স্যেতি রহস্যম্। ভক্তস্তপনমিশ্রস্তু শ্রীমন্মহাপ্রভুমুখাৎ সাধ্য-সাধনতত্ত্বমবগত্য প্রভুনৈব

সার্দ্ধং নবদ্বীপধাম সমাগমাভিলাষং প্রকাশয়ামাস ; প্রভুস্তু তং বারাণস্যাং প্রেরিতবান্ স্বয়ং স্বদেশমুপাগমদিতি প্রথম পাদস্য সরলার্থঃ। তং বিরতিসুখদং বৈরাগ্যসুখপ্রদং শান্তমূর্ত্তিং প্রসন্নতনুং গৌরাঙ্গং স্মরামি। **মন্দাক্রান্তা** বৃত্তম্।

১৫। মাতুরিতি। যঃ মাতুঃ শচীদেব্যাঃ বাক্যাৎ অনুরোধবচনাৎ পরিণয়-বিধৌ বিবাহবিধৌ (বিষয়ে সপ্তমী) বিষ্ণুপ্রিয়াং শ্রীসনাতনমিশ্রস্য কন্যাং প্রাপ স্বীচকার। অত্রায়মাশয়ং—ষড়ৈশ্বর্য্যপূর্ণস্য শ্রীমন্মহাপ্রভোরাশ্রমধর্ম্মা-ধর্ম্মাদ্যভিজ্ঞস্যাপি আশ্রমান্তরগ্রহণাৎ পূর্ব্বং বিবাহবিষয়ে যৎ মাতৃবাক্যং হেতুত্বেনোপন্যস্তং তৎ প্রতীয়মানোৎপ্রেক্ষয়া সমাধেয়ম্। তথা চ মাতুর্বাক্যাৎ ইত্যস্য মাতুর্বাক্যাদিবেতি প্রতীয়মানোৎপ্রেক্ষা। "ভবেৎ সম্ভাবনোৎপ্রেক্ষা প্রকৃতস্য পরাত্মনা। বাচ্যা প্রতীয়মানা সা প্রথমং দ্বিবিধা মতা। বাচ্যে বাদিপ্রয়োগে স্যাদপ্রয়োগে পরা পুনঃ।।" ইত্যাদি-লক্ষণাৎ। অন্যথা ভগবতস্তস্য "অনাশ্রমী ন তিষ্ঠেত্তু ক্ষণমেকমপি দ্বিজঃ। আশ্রমেণ বিনা তিষ্ঠন্ প্রায়শ্চিত্তীয়তে ত্বসৌ।।" ইতি, "ব্রতেধু লোপকো যশ্চ আশ্রমাদ্বিচ্যুতশ্চ যঃ। সন্দংশ-যাতনামধ্যে পততস্তাবুভাবপি।।" ইত্যাদি দক্ষবিষ্ণুপুরাণাদিশাসনশাস্ত্রানভিজ্ঞত্বমাপদ্যতে। ন চ বিগ্রহবত্তয়াবতীর্ণস্য তস্য লোকসাধারণ্যদেব তত্রেষ্টাপত্তিঃ, পরত্রৈব তস্য দিগ্বিজয়িপণ্ডিত-গর্ব্বখর্ব্বকারিত্বদর্শনাৎ প্রতীয়মানোৎপ্রেক্ষয়া চ সর্ব্বার্থাভিজ্ঞ-স্যাপি তস্য লোকে মাতৃবাক্যস্যানুল্লঙ্ঘনীয়ত্বদর্শকতয়াঽতীবমাতৃভক্তত্ব-মাবিষ্কৃতং, ন তু মাতৃবাক্যমেব পরমার্থতো হেতুরিতি ভাবঃ। অথবা ধর্ম্মপ্রচারার্থ-মেবাবতীর্ণস্য ভগবতঃ সন্তানোৎপাদনপ্রয়োজনাভাবাদপি যৎ বিবাহবিধিনা বন্ধস্তত্র মাতৃবাক্যমেব হেতুরিতি সাধুরেব মাতৃবাক্যস্য হেতুত্বোপন্যাসঃ। অথবা স্বয়মীশ্বরস্য স্ববাক্যশ্রুত্যাদিশাসনবহির্ভূততরা লোকে যৎ কিঞ্চিৎ কর্ম্ম বয়ং পশ্যামস্তৎ সর্ব্বমেব ভগবল্লীলয়া ভবিতুমর্হত্যেব। অতস্তদুদ্বাহবিধৌ মাতৃবাক্যস্য পরমার্থতো হেতুত্বেঽপি ন তত্র কস্যাপ্যস্তি কটাক্ষপাতক্ষমতেত্যেষু যত্র স্বরসবীজমস্তি তৎ সুধীভির্বিভাব্যমিত্যলং পল্লবিতেন। গঙ্গাতীরে পরিকরজনৈরনুগামিশিষ্যৈঃ (গম্যমান-সহার্থে তৃতীয়া) দিশো জিতবান্ দিগ্জিৎ

(জি-ধাতোঃ ক্বিপ্) তস্য কাশ্মীরদেশীয়-কেশবনামধেয়পণ্ডিতস্য দর্পহারী সন্ রেমে, তং সকলবিষয়ে অধ্যাপকানাং (নির্দ্ধারে ষষ্ঠী) সিংহং শ্রেষ্ঠং (সিংহ-শার্দ্দুল-নাগাদ্যাঃ পুংসি শ্রেষ্ঠার্থগোচরাঃ ইত্যমরঃ) অহং বন্দে। **মন্দাক্রান্তা** বৃত্তম্।

১৬। বিদ্যেতি। নবানি নবসংখ্যকানি খণ্ডানি অংশবিশেষাঃ যত্র স নবখণ্ডঃ নবদ্বীপ ইত্যর্থঃ; তস্য মধ্যে যঃ শ্রীগৌরাঙ্গঃ বিদ্যাবিলাসৈঃ ন্যায়াদি-নিখিলশাস্ত্রজ্ঞান-প্রভাভিঃ নৈয়ায়িকাশ্চ তান্ত্রিকাশ্চ তে তান্ (বিশেষণাভ্যাং কর্ম্মধারয়সমাসঃ) তথা স্মার্ত্তাংশ্চ সর্ব্বান্ দ্বিজান্ ব্রাহ্মণাম্ জিত্বা বিররাজ শুশুভে, তং জ্ঞানরূপং জ্ঞানময়ং গৌরং প্রণমামি। **ইন্দ্রবজ্রা** বৃত্তম্।

১৭। বিপ্রেতি। সঃ প্রভুঃ বিপ্রস্য ব্রাহ্মণস্য পাদোদকং পাদসংস্পৃষ্টজলম্ পীত্বা গতাময়ঃ বিগতজ্বরো বভূব। গয়াগমনকালে জ্বরব্যাজেন ব্রাহ্মণ-পাদোদকং পপাবিতি ভাবঃ। অতএব বর্ণাশ্রমস্যাচারং পালয়তীতি যঃ তং, স্বয়ং ভগবত্ত্বয়া নিরাময়স্যাপি তস্য জ্বরলীলাপ্রকাশস্তদুপশমার্থং বিপ্রপাদোদকপানঞ্চ লোকশিক্ষার্থমেবেতি ভাবঃ, তং মহাপ্রভুং স্মরামি। **অনুষ্টুপ্** ছন্দঃ।

১৮। প্রেতেতি। সর্ব্বেষাং দেবানাং প্রণম্যঃ যঃ প্রভুঃ প্রেতক্ষেত্রে গয়ায়াং দ্বিজৈঃ পরিবৃতঃ বেষ্টিতঃ, নিজগুরুপুরী-বক্তৃতঃ ঈশ্বরপুরী-নামনিজগুরু-মুখাদিত্যর্থঃ, দশার্ণং দশাক্ষরং মন্ত্রং লেভে জগ্রাহ। ভগবান্ শ্রীগৌরাঙ্গঃ পিতৃশ্রাদ্ধার্থং গয়াক্ষেত্রং গত্বা তত্র শ্রীঈশ্বরপুরীসবিধে দশাক্ষরমন্ত্রেণ দীক্ষিতোঽভূদিতি ভাবঃ। **মন্দাক্রান্তা** বৃত্তম্।

১৯। ভক্ত্যালাপৈরিতি। তদা নিরবধি যস্য শ্রীগৌরাঙ্গচন্দ্রস্য মুরারেঃ শ্রীকৃষ্ণস্য সততং কীর্ত্তনাদ্যৈঃ সঙ্কীর্ত্তনপ্রভৃতিভিঃ ভক্ত্যালাপৈঃ ভক্তিকথা-প্রসঙ্গৈঃ অদ্বৈতমুখ্যাঃ অদ্বৈতপ্রভৃতয়ঃ মহান্তঃ অতিশয়ম্ অত্যন্তম্ আশ্রয়ং প্রাপ্তাঃ (কর্ত্তরি ক্তঃ); যঃ শ্রীগৌরাঙ্গঃ নিত্যানন্দস্য উদয়ঘটনয়া আগমনকালে (সপ্তম্যাস্তস) ঈশবৎ ঈশ্বরবৎ চেষ্টা ব্যাপারো যস্য তাদৃশো বভূব, তং নয়নসুখদং নেত্র প্রীতিপ্রদং (প্রশান্তমূর্ত্তিত্বাদিতি ভাবঃ) দক্ষিণম্ অনুকূলং ষড়্ভুজং গৌরং

বন্দে। অদ্বৈতপ্রভৃতয়ো ভক্তা যস্য সংকীর্ত্তনাদিনা আশ্রয়ং প্রাপুঃ, অথ নিত্যানন্দে সমাগতে যঃ ঐশচেষ্টাদিকং দর্শয়ামাস ইতি সরলার্থঃ। **মন্দাক্রান্তা** বৃত্তম্।

২০। য ইতি। বরণীয়মূর্ত্তিঃ পূজ্যবিগ্রহো যঃ শ্রীগৌরাঙ্গঃ কোলরূপধৃক্ বরাহমূর্ত্তিধরঃ সন্ অহো আশ্চর্য্যং গুপ্তে মুরারিগুপ্তে সহসা মহতীং কৃপাং চকার; ব্যাসপূজনবিধৌ ব্যাসপূজনানুষ্ঠানে বলদেবভাবাৎ বলদেবভাবমবলম্ব্য মাধ্বীকস্য মধুনো মদ্যস্যেতি যাবৎ যাচনপরম্ যাচ্ঞাপরতন্ত্রং তং পরমং পরমতত্ত্বস্বরূপং শ্রীগৌরাঙ্গং স্মরামি। **বসন্ততিলকং** বৃত্তম্। " জ্ঞেয়ং বসন্ততিলকং তভজা জগৌ গঃ" ইতি-লক্ষণাৎ।

২১। অদ্বৈতেতি। সগণেন সপরিকরেণ অদ্বৈতচন্দ্র এব বিভুঃ তেন ভক্ত্যা নিত্যং অহরহঃ কৃষ্ণমনুন কৃষ্ণমন্ত্রেণ যঃ পরিপূজ্যতে সমর্চ্যতে, তং শ্রীবাসস্য তন্নাম্নো ভক্তস্য যন্মন্দিরং তস্য নিধিং পরিপূর্ণতত্ত্বং পূর্ণস্বরূপং শ্রীধরাদিমহতাং শ্রীধরপ্রভৃতি মহাজনানাং শরণম্ আশ্রয়ং শ্রীগৌরাঙ্গং স্মরামি। **বসন্ততিলকং** বৃত্তম্।

২২। শ্রীবাসেতি। প্রেম্না ভগবৎপ্রেম্ণা সুমত্তঃ এবং বিষয়াৎ জগৎপ্রপঞ্চাৎ বিরক্তো যঃ শ্রীমহাপ্রভু স্বগুণং নিজগুণং প্রদর্শ্য শ্রীবাসস্য পাল্যং প্রতিপালনীয়ং যবনং ম্লেচ্ছং বিশোধ্য পবিত্রীকৃত্য সুভক্তং ভক্তোত্তমং চক্রে, আর্য্যধর্ম্মবিরোধিনমপি যবনং করুণয়া ভগবৎপ্রেমদানেনোন্মাদয়ামাসেতি ভাবঃ। তং প্রভুং গৌরবিধুং গৌরচন্দ্রং স্মরামি। **ইন্দ্রবজ্রা** বৃত্তম্।

২৩। শ্রীরামেতি। যঃ শ্রীগৌরাঙ্গঃ রামস্বরূপধৃক্ শ্রীরামচন্দ্ররূপধারী সন্ ভিষজঃ বৈদ্যস্য মুরারেঃ মুরারিগুপ্তস্যেত্যর্থঃ (কর্ত্তরি ষষ্ঠী) রঘুপতেঃ শ্রীরামচন্দ্রস্য স্তবং শ্রুত্বা মুদং হর্ষং আপ, অপি চ কৃপয়া মুকুন্দং কুসঙ্গরহিতং চক্রে, তং শুদ্ধং নির্ম্মলং ভক্তিরসং দদাতীতি যঃ স চাসৌ প্রবরশ্চেতি তং গৌরাঙ্গমিতি শেষঃ স্মরামি। **বসন্ততিলকং** বৃত্তম্।

২৪। আজ্ঞাপয়দিতি। যো ভগবান্ নগরেষু সর্ব্বত্র পরাবরেষু সাধারণেষু জীবনিচয়েষু প্রাণিসমূহেষু গোকুলপতেঃ শ্রীকৃষ্ণস্য নাম্নাং দানায় অবধূত-দাসৌ

নিত্যানন্দ-হরিদাসৌ আজ্ঞাপয়ৎ তং করুণায়াঃ কৃপায়াঃ অবতারো তং জীবোদ্ধারায় সমবতীর্ণমিত্যর্থঃ পুরুষং স্মরামি। **বসন্ততিলকং** বৃত্তম্।

২৫। য ইতি। যঃ শ্রীগৌরাঙ্গঃ অগ্রজেন অগ্রজাতেন নিত্যানন্দেনেত্যর্থঃ অদ্বৈতস্য তন্নাম্ন আচার্য্যস্য সদ্ম ভবনং শান্তিপুরমিতি যাবৎ বিচলন্ গচ্ছন্ ললিতাখ্যপুর্য্যাং ললিতপুর নামক নগরে ধবজিনং ধর্ম্মধ্বজিনং সন্ন্যাসধর্ম্মরহিতং সুরাপং মদ্যপায়িনং কমপি সন্ন্যাসিনং বিশুদ্ধং তত্ত্বং অবদৎ উপদিদেশ, তং শুদ্ধভক্তি-নিলয়ং বিশুদ্ধ ভক্তিরসাশ্রয়ং শিবদং কল্যাণপ্রদং শ্রীগৌরাঙ্গং স্মরামি। **বসন্ততিলকং** বৃত্তম্।

২৬। অদ্বৈতেতি। যঃ হরিঃ শ্রীগৌরাঙ্গঃ অদ্বৈতবাদঃ এব শঠতা কপটতা তাং আশ্রিতঃ শঠতাশ্রিতঃ (দ্ব্যা কাশ্রিতাদ্বৈঃ সঃ ইতি দ্বিতীয়াসমাসঃ) অদ্বৈতবাদশ্চ শঠতাশ্রিতশ্চাসৌ দেশিকশ্চ ইতি তস্য অদ্বৈতবাদিনোঽদ্বৈতাচার্য্যস্যেত্যর্থঃ, পৃষ্ঠং পৃষ্ঠদেশং প্রেম্ণা সহসা বেগেন ব্যতাড়য়ৎ করৈরাহতবান্ ইত্যর্থঃ, তং অদ্বৈতাচার্য্যং ভক্তিপথগং ভক্তিমার্গানুযায়িনং হি চকার ; তং মায়াহরং মায়াবিনাশিনং সুবিমলং সততং স্মরামি। **বসন্ততিলকং** বৃত্তম্।

২৭। শ্রীরূপেতি। যঃ প্রভুঃ শ্রীরূপধৃক্ মহালক্ষ্মী-রূপধারী সন্ চন্দ্রশেখরগৃহে চন্দ্রশেখর-ভবনে ভজন-সাগরে মগ্না যে নরাঃ তেভ্যঃ ভজন-পরতন্ত্র-মানবেভ্যঃ স্বদুগ্ধং নিজদুগ্ধং প্রদদৌ সমর্পয়ামাস ; অপি চ স্বাং স্বকীয়াং বিভূতিং বৈভবং দর্শয়ন্ বিজয়ং বিজয়নামক-ভক্তং উদ্ধরতি স্ম, তং সর্ব্বশক্তি-বিভবানাং আশ্রয়ণং আস্পদং স্মরামি। **বসন্ততিলকং** বৃত্তম্।

২৮। নিদ্রাত্যাগ ইতি। যস্য শ্রীমন্মহাপ্রভোঃ যামে যামে প্রহরে প্রহরে ক্রমনিয়মানুসারেণ ভক্তৈঃ ভক্তগণৈঃ এতানি বভূবুঃ, কানি তদাহ—নিদ্রাত্যাগঃ নিশান্তে নিদ্রাপরিত্যাগঃ, অথ স্নপনং স্নানং, এবং অশনং ভোজনং, এবং গোদ্রুমাদৌ বিহারঃ, তথা গ্রামে গ্রামে বিচরণং কীর্ত্তনং চ, তথা পূর্ব্বাহ্ণে গোদ্রুমোপবনে কীর্ত্তনবিহারঃ, মধ্যাহ্নে মধ্যদ্বীপাদৌ কীর্ত্তনাদিলীলা, অপরাহ্ণে

মায়াপুরাগমনং, সন্ধ্যাকালে স্বগৃহে কৃত্য-সমাপনং প্রদোষে শ্রীবাসাঙ্গনে হরিচর্চ্চা, রাত্রৌ কীর্ত্তনং, অথ অল্পনিদ্রা। তং ভজনসুখদং গৌরাঙ্গং অষ্টযামান্ অষ্টপ্রহরান্ (অত্যন্তসংযোগে দ্বিতীয়া) স্মরামি। **মন্তাক্রান্তা** বৃত্তম্।

২৯। য ইতি। যঃ প্রভুঃ সংকীর্ত্তন-পরিকরৈঃ শ্রীনিবাসাদিসঞ্জৈঃ শ্রীনিবাসাদিভক্তসমূহৈঃ সহ তত্রত্যানাং নবদ্বীপ-সম্ভূতানাং পতিতা জগদানন্দ-মুখ্যাঃ জগদানন্দপ্রভৃতয়ঃ যে দ্বিজাস্তেষাং দুর্বৃত্তানাং হৃদয়বিবরং প্রেমপূর্ণং চকার, তং পতিতশরণং প্রেমসিন্ধুং প্রেমসাগরং গৌরাঙ্গং স্মরামি। শ্রীগৌরাঙ্গঃ সংকীর্ত্তনসময়ে জগদানন্দপ্রভৃতীনাং দুর্বৃত্ত-সুরাপায়িনাং ব্রাহ্মণানাম্ অতিনিষ্ঠুর-হৃদয়মপি হরিগুণগানৈরার্দ্রং চকার ইতি সরলার্থঃ **মন্দাক্রান্তা** বৃত্তম্।

৩০। ভাবাবেশৈরিতি। যো মুকুন্দঃ শ্রীগৌরাঙ্গঃ ভাবাবেশৈঃ স্তম্ভস্বরাদি-ভাবাবেশৈঃ নিখিলসুজনান্ সমস্তভক্তজনান্ ভক্তিং শিক্ষয়ামাস, এবং সদয়হৃদয়ঃ দয়ালুঃ সন্ তেষাং দোষান্ সাক্ষাৎ মার্জ্জয়ামাস, অপি চ সুজনানাং সাধূনাং সমিতৌ সভায়াং ভক্তিব্যাখ্যাং চকার, তং স্বজনানাং আত্মীয়জনানাং যৎ কলুষং পাপং তস্য ক্ষান্তিঃ ক্ষমা যস্যাস্তাদৃশী মূর্ত্তির্যস্য স তং গৌরাঙ্গং স্মরামি। সাত্ত্বিকভাবাশ্চ—"স্তম্ভঃ স্বেদোঽথ রোমাঞ্চঃ স্বরভঙ্গোঽথ বেপথুঃ। বৈবর্ণ্যমশ্রু প্রলয় ইত্যষ্টৌ সাত্ত্বিকাঃ স্মৃতাঃ।।" ইতি **মন্দাক্রান্তা** বৃত্তম্।

৩১। য ইতি। যঃ প্রভুঃ সঙ্কীর্ত্তনেন যৎ সুখং তস্য রিপুং সংকীর্ত্তন-বিরোধিনমিত্যর্থঃ চান্দকাজীং তন্নামানং কঞ্চিদ্ জনং বিশোধ্য শ্রীনবদ্বীপধাম্নি নগরনিচয়ে নগরসমূহে লাস্যোল্লাসৈঃ নৃত্যবিলাসৈঃ সহ কলিগদহরং কলিকলুষহরং কৃষ্ণগীতং বারং বারং চকার, তং নটনবিবশং নৃত্যমত্তং দীর্ঘবাহুং আজানুলম্বিতকরং গৌরাঙ্গং স্মরামি। **মন্দাক্রান্তা** বৃত্তম্।

৩২। গঙ্গাদাস ইতি। গঙ্গাদাসঃ, মুররিপুভিষক্ মুরারিগুপ্তো নাম বৈদ্যঃ, শ্রীধরঃ, তথা শুক্লবস্ত্রঃ শুক্লাম্বর-ব্রহ্মচারী, সর্ব্বে যস্য প্রণতিনিরতাঃ সন্তঃ প্রেমপূর্ণাঃ বভূবুঃ, তথা শ্রীল-নারায়ণী যস্য শ্রীগৌরাঙ্গস্য উচ্ছিষ্টাশনেন সুরতিরনুরাগো যস্যাস্তাদৃশী বভূবেতি শেষঃ ; তং পরমপুরুষং পরমেশ্বরং

দিব্যমূর্ত্তিং গৌরাঙ্গং স্মরামি। **মন্দাক্রান্তা** বৃত্তম্।

৩৩। শ্রীবাসস্যেতি। যঃ পরাত্মা শ্রীগৌরাঙ্গঃ শ্রীবাসস্য তদাখ্যভক্তস্য প্রণয়বিবশঃ সন্ তস্য শ্রীবাসস্য গতাসোর্মৃতস্য সূনোঃ পুত্রস্য বক্ত্রাৎ তস্মৈ শ্রীবাসায় (ক্রিয়াযোগে চতুর্থী) পরমং শুভদং তত্ত্বং শ্রাবয়ামাস ; অপি চ তদ্দাসেভ্যঃ শ্রীবাস-দাসেভ্যঃ অপি শুভমতিং দত্তবান্, তং কুহক-রহিতং অকপটং জীব-নিস্তারকং গৌরং বন্দে। **মন্দাক্রান্তা** বৃত্তম্।

৩৪। গোপীভাবাদিতি। যঃ পরেশঃ পরমেশ্বরঃ গোপীভাবাৎ গোপীভাবমবলম্ব্য (যবর্থে পঞ্চমী) পরমবিবশঃ 'গোপী গোপী' ইতি কীর্ত্তনোন্মত্তঃ বাদাসক্তান্ প্রভোস্তাদৃশ-ভাবদর্শনেনোপহাসবাদপরান্ অতিজড়মতীন্ অতএব মূঢ়ান্ মূর্খান্ দণ্ডহস্তঃ সন তাড়য়ামাস, তস্মাদ্ধেতোঃ তে মূঢ়াঃ প্রতিভটতয়া প্রতিদ্বন্দ্বিতয়া বৈরভাবান্ শাত্রবাণি অতন্বন্ অকুর্ব্বন্। কদাচিৎ প্রভুঃ গোপীগোপীতি সমুচ্চার্য্য গোপীভাবাবিষ্টো বিচারাসক্তৈর্মূঢ়ৈশ্ছাত্র-সমূহৈরুপহসিতস্তান্ দণ্ডমুদ্যম্য তাড়য়ামাস, তেঽপি মূঢ়াস্তং প্রতি বৈরিতামাচেরুরিতি সরলার্থঃ তং বিমুখানাং নাস্তিকানাং কদনে দিব্যসিংহং গৌরাঙ্গং স্মরামি। **মন্দাক্রান্তা** বৃত্তম্।

৩৫। তেষামিতি। তেষাং ছাত্রানাং পাপপ্রশমনে মতির্যস্য তাদৃশঃ যঃ পরমবিদুষাং পণ্ডিতবরাণাং পূজনীয়ো বরেণ্যঃ শ্রেষ্ঠঃ প্রভুঃ মাঘমাসে কণ্টকে তদাখ্যনগরে (কাঁটোয়া ইতি যস্য ভাষা) লোকেশো ব্রহ্মা রোহিণীনক্ষত্রাধি-গত্বাচ্চতুঃসংখ্যাবোধকঃ, অক্ষি নেত্রং জীবানাং দ্বিনেত্রত্বাৎ দ্বিসংখ্যাবোধকং মিলিত্বা অঙ্কস্য বামগতিতয়া চতুর্ব্বিংশতিসংখ্যায়াতা তৎপ্রেমং তৎপরিমিতং যদ্বয়ঃ তস্মিন্ কেশবাৎ কেশবভারতীনাম্নঃ সন্ন্যাসিনো ন্যাসলিঙ্গং সন্ন্যাসং লেভে অঙ্গীচকার, তং কচৈঃ কেশৈঃ বিরহিতং শূণ্যং মুণ্ডিতমস্তকমিত্যর্থঃ দণ্ডহস্তং চৈতন্যং স্মরামি। **মন্দাক্রান্তা** বৃত্তম্।

৩৬। ত্যক্ত্বা গেহমিতি। যঃ কৃষ্ণচৈতন্যচন্দ্রঃ শ্রীনবদ্বীপভূমৌ স্থিতং স্বজনসহিতং মাত্রাদিসহিতং গেহং ত্যক্ত্বা নিত্যানন্দস্য প্রণয়বশগঃ সন্ ভ্রামং ভ্রামং পরিভ্রম্যিত্যর্থঃ, শান্তিপূর্ব্বং পুরং তন্নাম নগরম্ অগমৎ যযৌ, তং ব্রজে যা জিগমিষা মগনেচ্ছা তয়া অবিষ্টা মূর্ত্তির্যস্য স তং ব্রজং গন্তব্যমিচ্ছন্তং গৌরাঙ্গং স্মরামি। শ্লোকেঽস্মিন শান্তিপূর্ব্বং পুরমিত্যত্রাবাচ্যবচনদোষঃ— "যদেবাবাচ্যবচনমবাচ্যবচনং হি তৎ" ইতি সমাধানম্। ঈদৃশো দোষো গ্রন্থান্তরেঽপি দৃষ্টো যথা,—"হিরণ্যপূর্ব্বং কশিপুং প্রচক্ষতে" ইতি মাঘঃ, " দেবপূর্ব্বং গিরিন্তে" ইতি, "ধনুরুপপদমস্মৈ বেদমভ্যাদিদেশ" ইতি চ কালিদাসঃ। **মন্দাক্রান্তা** বৃত্তম্।

৩৭। তত্রেতি। তত্র শান্তিপুরে আনীতা শ্রীঅদ্বৈতভবনে সমানীতা অজিতজননী সা শচীদেবী হর্ষেণ তনয়মুখদর্শনেন শোকেন চ স্বপুত্রস্য সন্ন্যাসিত্বাৎ আকুলা সতী ভিক্ষাং দত্ত্বা কতিপয়দিবা সূনুং পুত্রং পালয়ামাস; অপি চ যঃ ভক্ত্যা তদ্বিধিং মাতৃবিধানং অনুসরন্ ক্ষেত্রযাত্রাং চকার, তং ভ্রমণকুশলং ন্যাসিরাজং সন্ন্যাসিশ্রেষ্ঠং গৌরাঙ্গং স্মরামি। ভিক্ষাং দত্ত্বা সূনুং পালয়ামাসেত্যত্র সূনুপদস্য দত্ত্বেতি ক্রিয়াসম্বন্ধাৎ পালয়ামাসেতি ক্রিয়াসম্বন্ধাচ্চ সম্প্রদানত্ব-কর্ম্মত্বসন্দেহে কর্ম্মত্বমেব ন্যায্যম্। তথা চ "অপাদান সম্প্রাদন-করণাধার-কর্ম্মণাম্। কর্ত্তুশ্চান্যোঽন্যসন্দেহে পরমেকং প্রবর্ত্ততে।।" ইতি কারিকা। **মন্দাক্রান্তা** বৃত্তম্।

৩৮। নিত্যানন্দ ইতি। নিত্যানন্দঃ বিবুধজগদানন্দদামোদরৌ পণ্ডিত-জগদানন্দস্তথা পণ্ডিতদামোদরঃ তথা ভগবল্লীলাগাননিপুণো বৈদ্যবংশীয়-মুকুন্দদত্তঃ, এতে ভক্তাঃ চরণয়োঃ শ্রীমন্মহাপ্রভোঃ পদয়োর্মধুপাঃ ভৃঙ্গাঃ যেন প্রভুনা সার্দ্ধং প্রচেলুঃ পুরুষোত্তমং যযুঃ, তং প্রণতপটলস্য ভক্তসমূহস্য প্রেষ্ঠা প্রিয়া মূর্ত্তির্যস্য স তং গৌরাঙ্গং স্মরামি। শ্লোকেঽস্মিন্ নিত্যানন্দাদিভক্তেষু মধুপত্বারোপেণ চরণয়োঃ পদ্মত্বারোপতাৎপর্য্যমায়াতম্, তথা চ পদ্মাশ্রয়স্য ভৃঙ্গস্য পদ্মং বিনা স্থিতেরসম্ভবাৎ সুষ্ঠূক্তং চরণপদ্মাভ্যাং সার্দ্ধং ভক্তভৃঙ্গানাং গমনম্। **মন্দাক্রান্তা** বৃত্তম্।

৩৯। ত্যক্তেতি। যঃ প্রভুঃ গঙ্গাতটে গঙ্গাতীরে যে জনপদাঃ দেশাঃ

(নিবৃজ্জনপদো দেশ ইত্যমরঃ) তান্ ত্যক্ত্বা বিহায় ছত্রভোগে অম্বুলিঙ্গং মহেশং অম্বুলিঙ্গাখ্যং মহাদেবং দদর্শ ; তথা ওড্রেদেশে উৎকলদেশে রমণবিপিনে তদাখ্যস্থানে ক্ষীরচৌরং গোপীনাথং দদর্শেতি শেষঃ, এবং কটক নগরে আত্মরূপম্ আত্মস্বরূপং গোপালং দদর্শ; তং স্বভজনপরম্ আত্মভজনপরতন্ত্রং (স্বস্যৈব ভগবত্ত্বাদিতি ভাবঃ) ভক্তমূর্ত্তিং গৌরাঙ্গং স্মরামি। **মন্দাক্রান্তা** বৃত্তম্।

৪০। একাম্রেতি। যঃ শ্রীগৌরাঙ্গঃ একাম্রাখ্যে একাম্র-নামকে তীর্থে পশুপতিবনে শিববনে রুদ্রলিঙ্গং মহাদেবং প্রণম্য নমস্কৃত্য স্বস্য নিজস্য দণ্ডং বিহায় পরিত্যজ্য কাপোতক শিবপুরং কপোতেশ্বর-শিবদর্শনার্থং কপোতেশ্বর-শিবনগরং যাতঃ জগাম; নিত্যানন্দস্তু তদবসরে তস্মিন্ সময়ে যস্য প্রভোঃ দণ্ডং বভঞ্জ, তং কপটমনুজং ভক্তরূপমীশ্বরং ভক্তভক্তং ভক্তাধীনং গৌরাঙ্গং স্মরামি। **মন্দাক্রান্তা** বৃত্তম্।

৪১। ভগ্ন ইতি। যঃ প্রভু দণ্ডে ভগ্নে সতি কপটকুপিতঃ ব্যাজক্রুদ্ধঃ সন্ তান্ স্ববর্গান্ আত্মভক্তান্ বিহায় পরিত্যজ্য একঃ একাকী সন্ নীলাচলপতেঃ নীলাদ্রিনাথস্য পুরং শ্রীমন্দিরং তূর্ণং শীঘ্রং প্রাপ্য কৃষ্ণরূপং বিলোক্য দৃষ্টবা পরমং ভাবাবেশম্ অগমৎ প্রাপ। ভগবান্ শ্রীগৌরাঙ্গঃ কপোতেশ্বরাৎ প্রত্যাগত্য ভগ্নদণ্ডস্য বার্ত্তামাকর্ণ্য কপটক্রোধমঙ্গীকৃত্য নীলাদ্রিনাথস্য শ্রীমন্দিরং জগাম, তত্র চ কৃষ্ণরূপং বিলোক্য ভাবাবিষ্টঃ বভূবেতি সরলার্থঃ। তং কনকবপুষং স্বর্ণকান্তিং ন্যস্তদণ্ডং বিগতদণ্ডং গৌরাঙ্গং স্মরামি। **মন্দাক্রান্তা** বৃত্তম্।

৪২। ভাবাস্বাদেতি। ভাবাস্বাদস্য প্রভোর্ভাবাবেশস্য প্রকটসময়ে প্রকাশকালে যদা যদা প্রভুর্ভাবাবিষ্টো বভূব তদা তদেতি ভাবঃ। সার্ব্বভৌমস্য বাসুদেব-সার্ব্বভৌমস্য (কর্ত্তরি ষষ্ঠী) সেবা মহাপ্রভুসেবা তস্য সার্ব্বভৌমস্য প্রকৃত্যা স্বভাবেন বিপুলান্ মহতঃ সর্ব্বান্ নিখিলান্ অনর্থান্ মায়াবাদগতানিতি শেষঃ নাশয়ামাস অপাচকার। প্রভোর্ভাবাবেশকালে বাসুদেব-সার্ব্বভৌমঃ যৎ প্রভুং সেবিতবান্ তত এব তস্য মায়াবাদাদ্যনর্থোঽপজগাম ইত্যর্থঃ। তস্মাৎ যস্য প্রভোঃ প্রবলকৃপয়া স সার্ব্বভৌমঽপি বৈষ্ণবোঽভূৎ, তং বেদার্থস্য প্রচরণং

প্রচারঃ তস্মিন্ বিধৌ ব্যাপারে তত্ত্বমূর্ত্তিং গৌরাঙ্গং স্মরামি। **মন্দাক্রান্তা** বৃত্তম্।

৪৩। তত্রেতি। তত্র শ্রীপুরুষোত্তমে যঃ প্রভুঃ কতিপয়দিবা কিয়দ্দিনানি উষিত্বা দাক্ষিণাত্যং দাক্ষিণাত্যদেশং জগাম, তথা কুর্ম্মক্ষেত্রে বাসুদেবং গদবিরহিতং স্পর্শদ্বারা কুষ্ঠরোগনির্ম্মুক্তং চকার এবং বিজয়নগরে গোদাবরী-তীরে বিদ্যানগরে যঃ রামানন্দে তদাখ্যজনে (বিষয়বিবক্ষয়া সপ্তমী) প্রেমসিন্ধুং দদৌ সমর্পয়ামাস, তং জনানাং সুখকরং প্রীতিজনকং তীর্থমূর্ত্তিং গৌরাঙ্গং স্মরামি। **মন্দাক্রান্তা** বৃত্তম্।

৪৪। দেশ ইতি। দেশে দেশে দাক্ষিণাত্যস্য স্থানে স্থানে যঃ প্রভুঃ সুজনানাং সাধুজনানাং নিচয়ে সমূহে (বিষয়ে সপ্তমী) প্রেম বিস্তারয়ন্, রঙ্গ-ক্ষেত্রে ভট্টানাং পল্ল্যাং কতিপয়দিবা চতুর্ম্মাসান্ অবাৎসীৎ উবাস (বস্‌ধাতোর্লুঙ্), এবং তত্র পরমকৃপয়া ভট্টাচার্য্যান্ শ্রীসম্প্রদায়ি-ত্রিমল্ল-বেঙ্কট-প্রবোধানন্দ-সরস্বতী প্রভৃতীন্ ইত্যর্থঃ কৃষ্ণভক্তান্ চকার, তং গোপালস্য বেঙ্কটপুত্র-গোপালভট্টগোস্বামিনঃ য আলয়ঃ গৃহং তত্র সুখনিধিং প্রীতিকরনিধিস্বরূপং (তেষামতীবাদরণীয়ত্বাদিতি ভাবঃ) গৌরমূর্ত্তিং স্মরামি। **মন্দাক্রান্তা** বৃত্তম্।

৪৫। বৌদ্ধানিতি। যঃ প্রভুঃ আত্মনঃ শক্ত্যা স্বমায়য়া এতান্ সর্ব্বান্ বৌদ্ধান্ তথা জৈনান্, তথা ভজনরহিতান্ ভক্তিশূন্যান্, তথা তত্ত্ববাদাহতান্, তথা মায়াবাদ এব হ্রদঃ তত্র নিপতিতান্ মায়াবাদপরানিত্যর্থঃ শুদ্ধভক্তিপ্রচারৈঃ বিশুদ্ধ ভক্তিখ্যাপনৈঃ ভজনকুশলান্ ভক্তিপ্রবণান্ চকার, তং বহুমতধিয়াং নানামতবাদ-পরাণাং পাবনং ভগবৎপ্রেমপ্রদানেন শোধনং গৌরচন্দ্রম্ অহং বন্দে অভিবাদয়ে। **মন্দাক্রান্তা** বৃত্তম্।

৪৬। দত্ত্বানন্দমিতি। যঃ ঈশঃ প্রভুঃ দাক্ষিণাত্যেভ্যো দাক্ষিণাত্যদেশ-বাসিভ্যো জনেভ্যঃ কলিমলহরং কলিকলুষবিনাশিনম্ আনন্দং কৃষ্ণানন্দং দত্ত্বা ভজনবিষয়ৌ গ্রন্থৌ শ্রীব্রহ্মসংহিতা-শ্রীকৃষ্ণকর্ণামৃত-গ্রন্থৌ নীত্বা সংগৃহ্য কৃষ্ণদাসেন বধিরকৃষ্ণদাস-ভক্তেন সার্দ্ধং আলালেশালয়স্য আলালনাথস্য যঃ আলয়ঃ মন্দিরং তৎপথগতঃ নীলশৈলং নীলাদ্রিং যযৌ, তং প্রমুদিতমতিং

হৃষ্টচেতসং ভক্তপালকং ভক্তপালকং গৌরাঙ্গং স্মরামি। **মন্দাক্রান্তা** বৃত্তম্।

৪৭। কাশীমিশ্রেতি। শুদ্ধং বিশুদ্ধং চামীকরং সুবর্ণং তদ্বদাভা যস্য স শুদ্ধসুবর্ণ-বর্ণ ইত্যর্থঃ যঃ শ্রীগৌরাঙ্গঃ কাশীমিশ্রস্য ক্ষেত্রনিবাসিনস্তদাখ্যস্য দ্বিজবরস্য ব্রাহ্মণস্য গৃহে ভবনে স্বরূপপ্রধানৈঃ স্বরূপদামোদরমুখ্যৈঃ স্বজন-নিকরৈঃ ভক্তগণৈঃ (গম্যমান-সহার্থে তৃতীয়া) বাসং চক্রে, যঃ প্রভুঃ সকলসময়ে সর্ব্বদা সর্ব্বজীবায় নামানন্দং হরিনামানন্দম্ অদাৎ প্রদত্তবান্, তং স্বজনসহিতং ভক্তগণসহিতম্ ফুল্লমূর্ত্তিং গৌরাঙ্গং স্মরামি। **মন্দাক্রান্তা** বৃত্তম্।

৪৮। নীলাগেশ ইতি। নীলাগেশে নীলাদ্রিনাথে রথমধিগতে আরূঢ়ে সতি যঃ প্রভুঃ তদগ্রে নীলাদ্রিনাথস্যাগ্রে নৃত্যন্ হরিগুণগণং গায়ন্ প্রেম্ণা সর্ব্বান্ গজপতিমুখান্ গজপতিপ্রভৃতীন্ শুদ্ধভক্তান্ ঔড্রীয়ান্ ওড্রদেশবাসিনঃ সেবকান্ প্লাবয়ামাস আর্দ্রীচকার, তং স্বস্য আত্মনঃ সুখজলধিং সুখসমুদ্রম্ ভাবমূর্ত্তিং গৌরাঙ্গং স্মরামি। **মন্দাক্রান্তা** বৃত্তম্।

৪৯। ওড্রদেশাদিতি। যঃ দেবঃ ওড্রদেশাৎ উৎকলস্য উৎকলদেশশ্য সীমায়াং ওড্রপার্ষদান্ ওড্রদেশবাসিভক্তান্ হিত্বা পরিত্যজ্য, তং শচীসুতং গৌরাঙ্গং স্মরামি। **অনুষ্টুপ** ছন্দঃ।

৫০। শ্রীবাসমিতি। যঃ প্রভুঃ শ্রীবাসং বাসুদেবং তথা রাঘবং স্বস্বমন্দিরে নিজ-নিজ গৃহে ইত্যর্থঃ, তথা চ শ্রীবাসং 'কুমারহট্ট' নামকে নগরে, বাসুদেবদত্তং 'কাঞ্চনপল্লী'নামকে নগরে, রাঘবপণ্ডিতঞ্চ 'পাণিহাটী'নামকে নগরে দৃষ্ট্বা শান্তিপুরং যাতঃ, তং গৌরম্ অহং স্মরামি। **অনুষ্টুপ** ছন্দঃ।

৫১। শ্রীবিদ্যেতি। যঃ প্রভুঃ নবদ্বীপে শ্রীবিদ্যানগরে নবদ্বীপান্তর্গত-বিদ্যানগর ইত্যর্থঃ, বিদ্যাবাচস্পতেঃ পণ্ডিতস্য গৃহং ভবনং গচ্ছন্ কুলিয়ায়াং কোলদ্বীপং তদাখ্য-নগরং যযৌ মাধবদাস-ভবনমিতি শেষঃ, তং গৌরচন্দ্রম্ অহং ভজে। কদাচিৎ ভগবান্ শ্রীগৌরচন্দ্রঃ শান্তিপুরাৎ নবদ্বীপান্তর্গত-বিদ্যানগরং গচ্ছন্ কুলিয়ানগরে মাধবদাস-ভবনং জগাম ইতি সরলার্থঃ। **অনুষ্টুপ** ছন্দঃ।

৫২। বিদ্যারূপেতি। দেবানন্দঃ তদাখ্যপণ্ডিতঃ কুলিয়ানগরে যস্য

প্রভোর্ভক্তান্ প্রপূজ্য সমর্চ্চ্য দৈন্যভাবাৎ দৈন্যমবলম্ব্যেত্যর্থঃ। তাং চৈতন্য-প্রভুবরস্য কৃপামবাপ লেভে— যা কৃপা নরেন মানবেন কর্ত্রা বিদ্যা চ রূপঞ্চ উদ্ভবো জন্ম চ ধনং চ জনশ্চ তে তৈঃ করণৈঃ ন লভ্যা প্রাপ্যা; মহাপ্রভৌ কুলিয়ানগরে সমুপস্থিতে যা চৈতন্যকৃপা ন বিদ্যয়া ন রূপেণ ন সৎকুলজন্মনা ন ধনেন ন চ জনেন জীবৈর্লভ্যতে দেবানন্দস্তু ভগবদ্ভক্তপূজনেন দীনতয়া চ তাং চৈতন্যকৃপাং প্রাপেতি সরলার্থঃ। তং বিমদবিদুষাং নিরহঙ্কার-পণ্ডিতানাং শুদ্ধভক্ত্যা একো লভ্যস্তং গৌরং বন্দে অভিবাদয়ে। **মন্দাক্রান্তা** বৃত্তম্।

৫৩। বৃন্দারণ্যেতি। পরাত্মা অতএব স্বতন্ত্রঃ স্বাধীনো যঃ প্রভুঃ বৃন্দারণ্যস্য বৃন্দাবনস্য ঈক্ষণং দর্শনং তস্য কপটাৎ (পঞ্চম্যাস্তস্) বৃন্দাবন-দর্শনচ্ছলাদিত্যর্থঃ গৌড়দেশে প্রসূতিং জননীং দৃষ্ট্বা স্নেহাৎ যবনকবলাৎ 'হোসেনসাহ'-নামক-যবনসম্রাট্-হস্তাৎ সাগ্রজং জ্যেষ্ঠসহিতং রূপং রূপ-সনাতনং উদ্ধৃত্য পুনরপি ওড্রং যযৌ, তং স্বজনানাং ভক্ততয়া আত্মীয়ানাং তরণে উদ্ধারে হৃষ্টচিত্তং গৌরাঙ্গং স্মরামি। **মন্দাক্রান্তা** বৃত্তম্।

৫৪। সঙ্গমিতি। আত্মতন্ত্রঃ স্বাধীনঃ যঃ প্রভুঃ বহুবিধনৃণাং সঙ্গং হিত্বা পরিত্যজ্য একং কেবলং ভদ্রং বলভদ্রভট্টাচার্য্যং গৃহীত্বা সহায়ীকৃত্যেত্যর্থঃ বৃন্দাবনে দৃঢ়া মতির্যস্য সঃ বৃন্দাবনগমনাভিলাষী সন্নিত্যর্থঃ আত্মশক্ত্যা ঋক্ষব্যাঘ্রপ্রভৃতিকপশূন্ ভল্লুকব্যাঘ্রপ্রভৃতিজন্তূন্ মাদয়িত্বা কৃষ্ণভক্ত্যা উন্মত্তীকৃত্য যাত্রাং বৃন্দাবনযাত্রাং চকার, তং স্বানন্দৈঃ স্বকীয়ানন্দদ্বারা পশুমতিহরং পশুচিত্তমোহনং গৌরচন্দ্রং স্মরামি। **মন্দাক্রান্তা** বৃত্তম্।

৫৫। বৃন্দারণ্য ইতি। যঃ প্রভুঃ বৃন্দারণ্যে বৃন্দাবনে গিরিবরো গোবর্দ্ধনঃ নদী যমুনা গ্রামরাজয়ঃ নন্দগ্রাম-বৃষভানুপুরপ্রভৃতয়ঃ তাঃ বিলোক্য দৃষ্ট্বা পূর্ব্বক্রীড়ায়াঃ কৃষ্ণাবতারে বৃন্দাবনলীলায়াঃ স্মরণেন বিবশঃ অধীরঃ সন্ ভাবপুঞ্জৈঃ ভাবরাশি-সমুদ্ভবৈর্মুমোহ মোহং প্রাপ; ভক্তভাবমবলম্বিতবতো ভগবতোঽপি পূর্ব্বভাব-স্মরণজনিতমোহঃ সমুচিত এব। তস্মাৎ হেতোঃ ভদ্রঃ বলভদ্রঃ ব্রজবিপিনতো ব্রজবনাৎ যং গৌরচন্দ্রং চালয়ামাস স্থানমন্যৎ নিনায়,

তং শোকাতিকাতরং সমীক্ষ্যান্যত্র প্রেরিতবান্ ইত্যর্থঃ, তং নিজ-জনবশং ভক্তজনায়ত্তং দীনমূর্ত্তিং গৌরাঙ্গং স্মরামি। **মন্দাক্রান্তা** বৃত্তম্।

৫৬। ভাবাবেশমিতি। পথি তং পরং উৎকৃষ্টং ভাবাবেশং বীক্ষ্য দৃষ্ট্বা কেচিদ্ ভাগ্যবন্তো ম্লেচ্ছাঃ শুভমতিবলাৎ সুবুদ্ধিবলাদিত্যর্থঃ যস্য গৌরচন্দ্রস্য প্রসাদং লেভিরে প্রাপুঃ, অপি চ তে ম্লেচ্ছাঃ প্রণয়বশগাঃ গৌরপ্রেমিকাঃ সন্তঃ যৎপ্রসাদাৎ ভক্তাঃ বভূবুঃ, তং জনিমলহরং জন্মপাপবিনাশিনং শুদ্ধমূর্ত্তিং গৌরাঙ্গং স্মরামি। **মন্দাক্রান্তা** বৃত্তম্।

৫৭। পুণ্য ইতি। যঃ প্রভুঃ পুণ্যে পবিত্রে গঙ্গা চ তপন-তনয়া যমুনা চ তয়োঃ সঙ্গমো যত্র তস্মিন্ গঙ্গাযমুনাসঙ্গমে তীর্থবর্য্যে তীর্থশ্রেষ্ঠে রূপং রূপগোস্বামিনং পররসময়ীং পরমরসাত্মিকাং বিদ্যাং শিক্ষয়ামাস, অপিচ বল্লভাখ্যং 'বল্লভ'-নামকং বুধং পণ্ডিতঞ্চ গোকুলপতিগতং কৃষ্ণসম্বন্ধীয়ং প্রেমাণং প্রেমভক্তিং শিক্ষয়ামাস, তং রসানাং গুরুঃ শিক্ষকঃ স এব মণিস্তং শাস্ত্রমূর্ত্তিং পণ্ডিতাগ্রগণ্যতয়েতি ভাবঃ গৌরাঙ্গং স্মরামি। **মন্দাক্রান্তা** বৃত্তম্।

৫৮। কাশীক্ষেত্র ইতি। যঃ প্রভুঃ কাশীক্ষেত্রে প্রয়াগাৎ প্রত্যাবৃত্যেতি শেষঃ, রসবিরহিতান্ হরিপ্রেমানভিজ্ঞান্ কেবলাদ্বৈতপক্ষান্ কেবলাদ্বৈতবাদিনঃ প্রকাশানন্দ প্রভৃতিসন্ন্যাসিনঃ স্বজনান্ তপনমিশ্র-চন্দ্রশেখরপ্রমুখভক্তান্ প্রতি কৃপয়া প্রেম্ণা হরিপ্রেম্ণা আপ্লাব্য আদ্রীকৃত্য রূপাগ্রজায় সনাতনগোস্বামিনে বিষ্ণোঃ ভক্তিস্মৃতিবিরচনে শ্রীহরিভক্তি-বিলাস-গ্রন্থরচনায়াম্ শক্তিং সাধু সম্যগ্ভাবেন ব্যতারীৎ প্রদদৌ (বিপূর্ব্বকাৎ ত ধাতোর্লুঙ্) তং ভজনবিষয়ে সাধকানাং গুরু গৌরং বন্দে অভিবাদয়ে। **মন্দাক্রান্তা** বৃত্তম্।

৫৯। ধিগিতি। গৌরাঙ্গপ্রণতি-রহিতান্ গৌরাঙ্গপ্রণাম-পরাঙ্মুখান্ শুষ্কতর্কাদিদগ্ধান্ নীরসতর্কাদ্যনুসন্ধানেন সন্তপ্তান্ ধিক্ ইত্যেবং শাঙ্করাণাং শাঙ্করসন্ন্যাসিনাং প্রচুরবচনং বভূব, শ্রীমদ্গৌরাঙ্গদেবস্য সম্যক্ প্রচারে শাঙ্করসন্ন্যাসিনস্তদ্ভক্তাঃ সন্তঃ গৌরবিমুখানাং নিন্দাদিকং চক্রুরিত্যর্থঃ; তথা মহতাং ন্যাসীশানাং সন্যাসিশ্রেষ্ঠানাং সদসি সভায়াং যস্য গৌরচন্দ্রস্য তদা পূজাহভূৎ,

তং স্বসুখস্য ব্রহ্মানন্দস্য মথনং পরমানন্দমূর্ত্তিং গৌরাঙ্গং স্মরামি। **মন্দাক্রান্তা** বৃত্তম্।

৬০। প্রাপ্য ক্ষেত্রমিতি। যঃ প্রভুঃ হরিঃ পুনরপি ক্ষেত্রং প্রাপ্য কাশীতঃ পুরুষোত্তমক্ষেত্রমাগত্য রামানন্দপ্রমুখ-সুজনান সার্ব্বভৌমাদিকান্ ভক্তবর্গান্ হরিরসপরৈঃ ভগবদ্ রসময়ৈঃ প্রেমালাপৈঃ তুতোষ, অপি চ বর্ষান্ যাপয়ামাস, তং হরিরস-কথাস্বাদনপূর্ণং গৌরাঙ্গং স্মরামি। **মন্দাক্রান্তা** বৃত্তম্।

৬১। যৎপাদাব্জমিতি। তে প্রসিদ্ধা মহান্তঃ অদ্বৈতাদয়ঃ বিধিশিবনুতং ব্রহ্মশিবস্তুতং যস্য প্রভোঃ পাদাব্জং পাদপদ্মং বীক্ষিতুং দ্রষ্টুং বর্ষে বর্ষে প্রতিবর্ষং রথপরিগতৌ রথযাত্রায়াং গৌড়দেশাৎ সমেত্য আগত্য মনসি মহতীং প্রীতিং লব্ধ্বা ওড্রদেশাৎ সমীয়ুঃ জগ্মুঃ গৌড়দেশমিতি শেষঃ, তং গৌড়ীয়ানাং পরম-সুহৃদং পরম-মিত্রং যতীন্দ্রং স্মরামি। **মন্দাক্রান্তা** বৃত্তম্।

৬২। নির্ব্বিণ্ণানামিতি। নির্ব্বিণ্ণানাং ত্যক্তগৃহাণাং বৈষ্ণবানাং স্ত্রীষু বিষয়ে যৎ সম্ভাষণং তৎ বিপুলপতনং অত্যন্তপতনহেতুরিত্যর্থঃ, অতএব য ঈশঃ প্রভুঃ তদ্দোষাৎ স্ত্রীসম্ভাষণদোষাৎ স্বমতং চরন্তি অনুতিষ্ঠন্তি যে তে স্বমতচরাঃ স্বমতাবলম্বিনঃ ততঃ স্বার্থে কন্ তেষাং আরক্ষণার্থং সংরক্ষার্থ ক্ষুদ্রাদপি দোষাৎ স্ত্রীসম্ভাষণরূপাৎ লঘুহরিং 'হরিদাস'-নামকং ভক্তবিশেষং বর্জ্জয়িত্বা বিহায় মুমোদ হর্ষং প্রাপ, দুঃখং ন মেনে ইত্যর্থঃ, তং বিমলচরিতং নির্ম্মলচরিত্রং সাধুমূর্ত্তিং গৌরাঙ্গং স্মরামি। **মন্দাক্রান্তা** বৃত্তম্।

৬৩। দৈবাদিতি। যঃ প্রভুঃ দৈবাৎ প্রাক্তনরূপাৎ হীনান্বয়জনিমতাং নীচকুলসম্ভূতানাং তত্ত্ববুদ্ধিপ্রভাবাৎ সাধুসঙ্গাদিজনিত-তত্ত্বজ্ঞানোদয়াৎ যৎ আচার্য্যত্বং ভবতি ইদমেকং সুগূঢ়ং তত্ত্বং প্রচুরকৃপয়া অতিকরুণয়া প্রদ্যুম্নায় প্রদ্যুম্নমিশ্রায় জ্ঞাপয়ামাস ব্যজিজ্ঞপৎ। তং গুণস্য মধুকরং গুণগ্রাহিণং জাড্যশূন্যং গৌরাঙ্গং স্মরামি। অত্র ভগবতি মধুকরত্বারোপাৎ গুণে মধুত্বারোপতাৎ-পর্য্যমায়াতম্। **মন্দাক্রান্তা** বৃত্তম্।

৬৪। বাৎসল্যেনেতি। যঃ প্রভুঃ স্বস্য নিজস্য যৎ ভজনং রঘুনাথদাস-

গোস্বামি-কর্ত্তৃকভজনং তস্য বশাৎ বাৎসল্যেন দাসগোস্বামিনং শ্রীরঘুনাথদাস-গোস্বামিনং ভজনবিষয়ে তত্ত্বজ্ঞানং সাক্ষাৎ শিক্ষয়ামাস উপদিদেশ। তথা চরম-সময়ে দেহত্যাগকালে সিন্ধোঃ সমুদ্রস্য তীরে দাসং হরিদাসং স্থাপয়ামাস। তং স্বস্য চরণৌ জুষন্তে সেবন্তে ইতি স্বচরণজুষঃ স্বপাদসেবকাঃ তেষাং বন্ধুমূর্ত্তিং গৌরাঙ্গং স্মরামি। **মন্দাক্রান্তা** বৃত্তম্।

৬৫। পুরীমিতি। ইহ নীলাচলে যঃ প্রভুঃ কলেঃ কলিযুগস্য যৎ কলুষং পাপং তদেব কূপঃ তস্মিন্ গতং পতিতং তথা সদা গুরুজনকথানিন্দনপরং গুরুনিন্দকমিত্যর্থঃ। ভ্রান্তং মূঢ়ং রামাখ্যং পুরীং রামচন্দ্রপুরীং উপেক্ষ্য পরিত্যজ্য। হরিজনানাং ভগবদ্ভক্তানাং কৃপালেশবশতঃ কৃপাকণবলাৎ (পঞ্চম্যাস্তস্) অমোঘং সার্ব্বভৌম-জামাতরং অমোঘ ভট্টাচার্য্যং স্বীচক্রে অঙ্গীচকার স্বজনং কৃতবানিত্যর্থঃ। স শচীসূনুঃ শ্রীগৌরাঙ্গঃ মে মম শশ্বৎ নিত্যং স্মরণপদবীং স্মৃতিপথং গচ্ছতু আরোহতু। স্মরণবিষয়ীভবত্বিত্যর্থঃ। বৃত্তং **শিখরিণী**। "রসৈঃ রুদ্রৈশ্ছিন্না যমনসভলাগঃ শিখরিণী"ইতি লক্ষণাৎ।

৬৬। সনাতনমিতি। যঃ শ্রীগৌরাঙ্গঃ কণ্ডূরসপ্রপীড়িতং সনাতনং সনাতনগোস্বামিনং কৃপয়া স্পর্শেন শুদ্ধং অরোগং চকার। কীদৃশঃ স্বনাশবুদ্ধিং 'জগন্নাথরথচক্রে স্বদেহং ত্যক্ষ্যামি' ইতি আত্মহত্যাবুদ্ধিং পরিশোধয়ন্ পরিত্যাজয়ন্। তং নবখণ্ডানাং নবদ্বীপানাং নাগরং ঈশ্বরং গৌরং স্মরামি। **উপজাতি** বৃত্তম্।

৬৭। গোপীনাথমিতি। ইহ সংসারে পাপৈঃ পাপকর্ম্মভির্লব্ধং প্রাপ্তং ধনং সদা স্বধর্ম্মাৎ নিজধর্ম্মানুসারেণ ত্যাজ্যং এব ইতি ধর্ম্মতত্ত্বম্। রামানন্দস্য অনুজা ভ্রাতরঃ অতএব নিজজনাঃ আত্মীয়জনাস্তান্ শিক্ষয়ন্ উপদিশন্ যঃ আত্মতন্ত্রঃ স্বতন্ত্রঃ প্রভুঃ নরপতিবলাৎ রাজবলাৎ গোপীনাথং তদাখ্য-ভক্ত্য ররক্ষ। কদাচিৎ, রাজা গোপীনাথং রাজধনাপব্যয়াপরাধেন দণ্ডার্হং নিশ্চিত্য তস্মৈ দণ্ডং দাতুমুদ্যুক্তবান্, ভবানন্দপ্রভৃতয়স্তু তদ্রক্ষার্থং প্রভুং প্রার্থয়ামাসুঃ, অথ পাপলব্ধধনং ধার্ম্মিকৈর্ন গ্রাহ্যং পরন্তু সততমেব ত্যাজ্যমিতি ধর্ম্মতত্ত্বম্।

অহমত্র ন তিষ্ঠামীতি কথিতবতি ভগবতি, রাজা তদাকার্ণ্য গোপীনাথং দণ্ডাৎ রক্ষিতবানিতি সরলার্থঃ। তং স্বজনানাং ভক্তজনানাং শিবদং কল্যাণপ্রদং ভদ্রমূর্ত্তিং গৌরাঙ্গং স্মরামি। **মন্দাক্রান্তা** বৃত্তম্।

৬৮। উপায়নমিতি। পরাৎপরাত্মনা যেন প্রভুণা স্বদেশতঃ বঙ্গদেশাৎ স্বভক্ততো রাঘবতঃ নিজভক্ত-রাঘবপণ্ডিতাৎ পুনঃ পুনঃ প্রাপ্তং বারং বারং লব্ধমপি উপায়নং ভক্ষ্যরূপমুপঢৌকনং সমাদৃতম্ আদরাৎ স্বীকৃতম্। তমেব গৌরং অহং সততং সর্ব্বদা স্মরামি। **বংশস্থবিলং** বৃত্তম্। "বদন্তি বংশস্থবিলং জতৌ জরৌ" ইতি লক্ষণাৎ।

৬৯। তৈলমিতি। যেন প্রভুণা সন্ন্যাসধর্ম্মরক্ষিণা সতা জগদানন্দদত্তং জগদানন্দনামকপণ্ডিতদত্তং তৈলং চন্দনাদিতৈলং ন অঙ্গীকৃতং স্বীকৃতং তং মহাপ্রভুং অহং স্মরামি। **অনুষ্টুপ্** ছন্দঃ।

৭০। জগন্নাথেতি। জগন্নাথস্য শ্রীজগন্নাথদেবস্য আগারে মন্দিরে গরুড়সদনং গরুড়াসনং স্তম্ভঃ তস্য নিকটে স্তম্ভসমীপে কাপি অজ্ঞাতপরিচয়া জরতী বৃদ্ধা স্ত্রী তুষ্টমনসঃ হৃষ্টচিত্তস্য যস্য অমলস্য হরেঃ শ্রীগৌরাঙ্গচন্দ্রস্য স্কন্ধং স্কন্ধদেশং সমারুহ্য প্রণয়েন জগন্নাথদর্শনরাগৌৎকণ্ঠ্যেন বিবশা বিলুপ্ত-বাহ্যজ্ঞানা শ্রীমূর্ত্তিং শ্রীজগন্নাথং দদর্শ নিরীক্ষাঞ্চক্রে। কদাচিৎ শ্রীজগন্নাথ-দর্শনাভিলাষৌৎকণ্ঠ্যেন লুপ্তজ্ঞানা কাচিদ্ বৃদ্ধা শ্রীগৌরাঙ্গচন্দ্রস্কন্ধমারুহ্য শ্রীমূর্ত্তিমবলোকয়ামাস, তদ্দৃষ্ট্বা গোবিন্দো নাম কশ্চিদ্ভক্তঃ ষ্টুত্বং নিষিষেধ, শ্রীমন্মহাপ্রভুস্তু সন্তুষ্টমনাঃ মা মৈবং কথয়েতি গোবিন্দমেব নিবরয়ামাসেতি তাৎপর্য্যম্। স শচীসূনুঃ মে মম শশ্বৎ নিত্যং স্মরণপদবীং স্মৃতিপথং গচ্ছতু প্রাপ্নোতু। **শিখরিণী** বৃত্তম্।

৭১। স্বরূপ ইতি। যঃ প্রভুঃ পুরীদেবে পরমানন্দপুরীং প্রতীত্যর্থঃ, গুরুচরণযোগ্যাং অতএব সুমধুরাং ভক্তিং তথা বিশদা নির্ম্মলা যা পরিচর্য্যা সেবা তামাশ্রিতঃ (দ্ব্যা আশ্রিতাদ্যৈঃ স ইতি দ্বিতীয়া-সমাসঃ) যো জনস্তস্মিন্ গোবিন্দাখ্যে ভক্তে দয়াং, তথা স্বরূপে তন্নামকে প্রিয়জনে মধুররসরূপাং প্রীতিং

অকুরুত চকার, স শচীসূনুঃ মে মম শশ্বৎ স্মরণপদবীং স্মৃতিপথং গচ্ছতু প্রাপ্নোতু। **শিখরিণী** বৃত্তম্।

৭২। দধান ইতি। কৌপীনং এবং তদুপরি অরুণং শোভনময়ং বসনং দধানঃ ধারয়ন্ সকলসুশরীরে সুবর্ণাদ্রেঃ কাঞ্চনপর্ব্বতস্য শোভাং দধৎ ধারয়ন্, গলন্তী পতন্তী উদকধারা আনন্দাশ্রুপ্রবাহো যস্মাৎ তাদৃশং অক্ষিযুগলং যস্য তাদৃশঃ সন্ রাধাকৃষ্ণং রাধয়া সহ কৃষ্ণং সহ-শব্দস্য পৃথক্সাহিত্যবোধনাৎ রাধাঞ্চ কৃষ্ণঞ্চ ইত্যর্থঃ, যপন্ স শ্রীশচীসূনুঃ মে মম শশ্বৎ স্মরণপদবীং স্মৃতিপথং গচ্ছতু প্রাপ্নোতু। **শিখরিণী** বৃত্তম্।

৭৩। মুদেতি। জনৈঃ ভক্তজনৈঃ সহ মুদা হর্ষেণ মধুরহরিনামাবলিং উচ্চৈঃ গায়ন্ তথা কাক্বা কাকুস্বরেণ রে রে নগরবাসিন্ ইতি শেষঃ হরিহরীতি অক্ষরযুগং বদ ইতি বদন্ তথা মন্দং মন্দং নটন্ নৃত্যন্ নগরপথগামী অসৌ স শচীসূনুঃ শ্রীগৌরাঙ্গঃ মে মম শশ্বৎ সদা স্মরণপদবীং স্মৃতিপথং গচ্ছতু আরোহতু। **শিখরিণী** বৃত্তম্।

৭৪। রহস্যমিতি। দয়ালুঃ যোঽসৌ প্রভুঃ অতিকৃপাভিঃ অতিকরুণাভিঃ পূর্ব্ববিদুষাং পূর্ব্বপণ্ডিতানাং যৎ শাস্ত্রাণাং রহস্যং অপরিচিতং অপ্রকাশিতং বেতি ভাবঃ, তৎ দশপরিমিতং দশপরিমাণং প্রেমফলিতং প্রেমফলযুক্তং শ্রুতের্গূঢ়ং গুপ্তং যৎ তত্ত্বং তৎ সমবদৎ জীবান্ শিক্ষয়ামাসেত্যর্থঃ, স শচীসূনুঃ শশ্বৎ সদা মে মম স্মরণপদবীং স্মৃতিপথং গচ্ছতু প্রাপ্নোতু। **শিখরিণী** বৃত্তম্।

৭৫। অধুনা সমাসেন শ্রীগৌরচন্দ্রোপদিষ্টং তত্ত্বং বদতি "আম্নায়ঃ প্রাহ তত্ত্বম্" ইতি। তং গৌরচন্দ্রং ভজে। যঃ "আম্নায়ঃ প্রাহ তত্ত্বম্" ইতি বাক্যেন আম্নায়স্য প্রমাণত্বং এবঞ্চ তদুদিতানি নববিধানি প্রমেয়াণি উপদিশতি। প্রমেয়াণি যথা,—প্রথমং হরিরেবৈকং তত্ত্বং, দ্বিতীয়ং স হরিঃ সর্ব্বশক্তিবিশিষ্টঃ, তৃতীয়ং স হরির্নিখিলরসসমুদ্রঃ, চতুর্থং জীবাস্তু হরের্বিভিন্নাংশকাঃ, পঞ্চমং জীবানাং কেচন প্রকৃতি-কবলিতাঃ, ষষ্ঠং জীবানাং কেচন প্রকৃতিবিমুক্তাঃ, সপ্তমং চরাচরবিশ্বং তু হরেরচিন্ত্যভেদাভেদ-প্রকাশমাত্রং, অষ্টমং শুদ্ধভক্তিরেব

বদ্ধজীবস্য প্রয়োজনসাধনং, নবমঞ্চ ভগবৎপ্রীতিরেব প্রয়োজনরূপং সাধ্যতত্ত্বম্। শ্লোকেঽস্মিন্ শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যোপদিষ্টং সম্বন্ধাভিধেয়-প্রয়োজনাত্মকং তত্ত্বং সূচিতম্। **স্রগ্ধরা** বৃত্তম্।

৭৬। অথ তদপ্রাকৃত-দশমূলং তত্ত্বং বিশিনষ্টি দশশ্লোকৈঃ স্বতঃসিদ্ধ ইতি। "অস্য মহতো ভূতস্য নিশ্বসিতমেতদ্ ঋক্" ইত্যাদিবচনেন বেদ এব স্বতঃসিদ্ধ-প্রমাণম্। তত্র "ব্রহ্মা দেবানাং প্রথমঃ সম্বভূব" ইত্যাদি মুণ্ডক-বাক্যানুসারেণ ভগবৎ-প্রিয়ানুচর-ব্রহ্মপ্রভৃতিতঃ যানি বেদবাক্যানি শিষ্টসম্প্রদায়ে প্রাপ্তানি তান্যেব বেদপদবাচ্যানি, নান্যানি কল্পিতবচনানি। তানি স্বতঃসিদ্ধ-বেদবচনানি প্রত্যক্ষাদিপ্রমাণসহকারেণ নঃ অস্মাকং সম্বন্ধে তানি নববিধানি প্রমেয়াণি সাধয়ন্তি। তথা চ শ্রীজীববিরচিত-তত্ত্বসন্দর্ভঃ—"তত্র পুরুষস্য ভ্রমাদিদোষচতুষ্টয়দুষ্টত্বাৎ সুতরাং অচিন্ত্যালৌকিকবস্তু-স্পর্শাযোগ্যত্বাচ্চ তৎপ্রত্যক্ষাদিন্যপি সদোষাণি, ততস্তানি ন প্রামাণানি ইত্যনাদিসিদ্ধপুরুষ-পরম্পরাসু সর্ব্বলৌকিকালৌকিক-জ্ঞাননিদানত্বাৎ অপ্রাকৃতবচনলক্ষণো বেদ এবাস্মাকং সর্ব্বাতীত-সর্ব্বাশ্রয়-সর্ব্বাচিন্ত্যাশ্চর্য্যস্বভাবং বস্তু বিবিদিষতাং প্রমাণম্। তচ্চানুমতং 'তর্কাঽপ্রতিষ্ঠানাৎ' ইত্যাদৌ, 'অচিন্ত্যাঃ খলু যে ভাবা ন তাংস্তর্কেণ যোজয়েৎ' ইত্যাদৌ, 'শাস্ত্রযোনিত্বাৎ' ইত্যাদৌ, 'শ্রুতেশ্চ শব্দমূলত্বাৎ' ইত্যাদৌ, 'ঋগ্বেদং ভগবোঽধ্যেমি, যজুর্ব্বেদং সামবেদমাথর্ব্বণং চতুর্থং ইতিহাসং পুরাণং পঞ্চমং বেদানাং বেদম্' ইত্যাদি। তদেবং ইতিহাস-পুরাণয়োর্বেদত্বং সিদ্ধম্। ব্রহ্মসূত্র-ভাষ্যরূপস্য সর্ব্ববেদান্তসার-ভূতস্য মূঢ়জনানাদৃতস্য শ্রীমদ্ভাগবতস্য তু সর্ব্বপুরাণশ্রেষ্ঠত্বং প্রতিপাদিতং তত্রৈব।" অতঃ শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যশিক্ষয়া স্বতঃসিদ্ধ-বেদবাক্যানি তদর্থনির্ণায়কপুরাণেতিহাস বচনানি তথা বেদানুগত প্রত্যক্ষাদি-প্রাপ্ত-জ্ঞানমপি পরমার্থ-নির্ণয়ে প্রমাণমিতি স্পষ্টীকৃতম্। বেদবিরুদ্ধতর্কস্তু অচিন্ত্যবিষয়ে ন যোগ্যঃ। "অচিন্ত্যাঃ খলু যে ভাবা ন তাংস্তর্কেণ যোজয়েৎ। প্রকৃতিভ্যঃ পরং যচ্চ তদচিন্ত্যস্য লক্ষণম্।। স্বল্পাপি রুচিরেব স্যাদ্ ভক্তিতত্ত্বাব-বোধিকা। যুক্তিস্তু কেবলা নৈব যদস্যা অপ্রতিষ্ঠতা।। যত্নেনাপাদিতোঽপ্যর্থঃ

কুশলৈরনুমাতৃভিঃ। অভিযুক্ততরৈরন্যৈরন্যথৈবোপপদ্যতে।।” ইত্যাদি শাস্ত্রবচনাৎ। **শিখরিণী** বৃত্তম্।

৭৭। স্বতঃসিদ্ধো বেদ ইতি শ্লোকেন প্রমাণরূপং প্রথমতত্ত্বং প্রদর্শয়ন্ নববিধানি প্রমেয়াণি বিশদয়তি নবশ্লোকৈঃ হরিস্ত্বেকমিতি। তত্র হরিমিহ পরমং তত্ত্বমাদৌ দর্শয়তি। বিধি-শিব-সুরেশ-প্রণমিতো হরিরেব একং তত্ত্বম্। স তু নবজলদকান্তিশ্চিদুদয়ঃ রাধাকান্তঃ শ্রীকৃষ্ণচন্দ্র এব। উপনিষদুদিতং যদ্ ব্রহ্ম ইদমেব তস্য রাধাকান্তস্য তনুমহঃ অঙ্গকান্তিঃ। ‘তস্য ভাসা সর্ব্বমিদং বিভাতি” ইতি বচনেন, ‘সর্ব্বং খল্বিদং ব্রহ্ম” ইত্যাদিবচনেন চ তস্য ভগবতো ভাসা ইদং সর্ব্বং ব্রহ্মলক্ষণং বস্তু বিভাতীতি সিদ্ধং ভবতি। যস্তু জগদনুগতো বিশ্বজনকঃ পরমাত্মা সোঽপ্যস্য কৃষ্ণস্য অংশ এব। “কৃষ্ণস্তু ভগবান্ স্বয়ম্” ইতি সিদ্ধম্। ‘ভগ’শব্দার্থস্তু “ঐশ্বর্য্যস্য সমগ্রস্য বীর্য্যস্য যশসঃ শ্রিয়ঃ। জ্ঞান-বৈরাগ্যয়োশ্চৈব ষণ্ণাং ভগ ইতীঙ্গনা” ইতি। অতএব শ্রুতৌ চ,—“পূর্ণমদঃ পূর্ণমিদং পূর্ণাৎ পূর্ণমুদচ্যতে। পূর্ণস্য পূর্ণমাদায় পূর্ণমেবাবশিষ্যতে।।” শ্রীকৃষ্ণস্বরূপন্তু “সর্ব্বাদ্ভুতচমৎকার-লীলাকল্লোল-বারিধিঃ। অতুল্যমধুরপ্রেম-মণ্ডিত-প্রিয়মণ্ডলঃ।। ত্রিজগন্মানসাকর্ষী মুরলী-কলকূজিতঃ। অসমানোর্দ্ধরূপশ্রী-বিস্মাপিতচরাচরঃ।।” ইত্যাদি। সিদ্ধান্ত-বাক্যেন অপ্রাকৃতস্বরূপস্য ভগবতঃ সর্ব্বোর্দ্ধসীমাপরিচয়ঃ। তথা চ ভগবৎ-সন্দর্ভে,—“খলু স্বরূপভূতভেদবিশেষ-মননুসন্ধায়ায়ত্তস্বরূপমাত্রং তদানীং অবশিষ্টং ভবতি, তদেব ব্রহ্মাখ্যম্। বিশেষ্যমাত্রম্। স্বরূপশক্তি-বিশিষ্টেন বৈকুণ্ঠস্থেন শ্রীভগবতা পৃথগিব তত্রানুভূয়তে। তদেব নির্ব্বিশেষত্বেন স্পর্শরূপাদিরহিতস্যাপি তস্য ভগবৎপ্রভারূপমুৎপেক্ষ্য তদভিন্নত্বেন ব্রহ্মত্বং ব্যপদিষ্টম্। ততঃ স্পর্শরূপাদি-মাথুরীধারিতয়া সবিশেষস্য সাক্ষাদ্ ভগবদঙ্গজ্যোতিষঃ সুতরামেব তৎ সিধ্যতি।” তথা চ পরমাত্মসন্দর্ভে,—“যদ্যপি পরমাত্মত্বং বৈকুণ্ঠেঽপি প্রভোরপি। তদপি চ ভগবত্তাঙ্গং তৎ স্যাদিত্থং জগদ্গতং বাচ্যম্। সর্ব্বান্তর্যামিপুরুষ এব ব্রহ্মেতি পরমাত্মেত্যাদৌ পরমাত্মত্বেন নির্দ্দিষ্টঃ। অস্য পরমাত্মনো মায়োপাধিতয়া

পুরুষত্বং তূপচরিতমেব। শ্রুতয়োঽপ্যেনং শুদ্ধত্বেনৈব বর্ণয়ন্তি—“একো দেবঃ সর্ব্বভূতেষু গূঢ়ঃ সর্ব্বব্যাপী সর্ব্বভূতান্তরাত্মা। কর্ম্মাধ্যক্ষঃ সর্ব্বভূতাধিবাসঃ সাক্ষী চেতাঃ কেবলো নির্গুণশ্চ।।” অথাস্যাবির্ভাবে যোগ্যতা প্রাপ্বৎ ভক্তিরেব জ্ঞেয়া (জ্ঞানমিশ্রা ভক্তিঃ) আবির্ভাবস্তু ত্রিধা। “বিষ্ণোস্তু ত্রীণি রূপাণি পুরুষাখ্যান্যথো বিদুঃ। প্রথমং মহতঃ স্রষ্টৃ দ্বিতীয়ং ত্বণ্ডসংস্থিতম্। তৃতীয়ং সর্ব্বভূতস্থং তানি জ্ঞাত্বা বিমুচ্যতে।।” তত্র প্রথমো “যথাগ্নেঃ ক্ষুদ্রা বিস্ফুলিঙ্গা ব্যুচ্চরন্তি”, “স ঐক্ষত” ইত্যাদ্যুক্তেঃ। “অয়মেব সঙ্কর্ষণ ইতি মহাবিষ্ণুরিতি চ। অথ দ্বিতীয়ঃ পুরুষস্তৎস্রষ্টা তদেবানুপ্রাবিশৎ” ইত্যাদ্যুক্তেঃ সমষ্টিজীবান্তর্যামী তেষাং ব্রহ্মাণ্ডাত্মকানাং বহুভেদাদ্‌বহুভেদঃ। তৃতীয়োঽপি পুরুষো “দ্বা সুপর্ণা সযুজা সখায়া সমানং বৃক্ষং পরিষস্বজাতে। একস্তয়োঃ খাদতি পিপ্পলান্নমন্যো নিরশ্নন্নভি-চাকশীতি।।” ইত্যাদ্যুক্তো ব্যষ্ট্যন্তর্যামী তেষাং ভেদাদ্বহুভেদা ইতি। কোঽসৌ হরিরিতি প্রশ্নোত্তরে শ্রুতিশ্চ—“স ব্রহ্মণা সৃজতি। স রুদ্রেণ বিলাপয়তি সোঽনুৎপত্তিরলয় এব হরিঃ পরঃ পরমানন্দঃ” ইতি। “একং সন্তং বহুধা দৃশ্যমানম্” ইতি চ। “শ্যামাচ্ছবলং প্রপদ্যে শবলাচ্ছ্যামং প্রপদ্যে” ইতি ছান্দোগ্যবচনেন শ্রীরাধাবল্লভস্য মুক্তোপাস্যত্বমপি শ্রূয়তে ইতি। অয়মত্র নিষ্কর্ষঃ। অদ্বয়জ্ঞানাত্মকং তত্ত্বং বিবিদিষতাং জ্ঞানযোগেন অতিন্নিরসনপ্রক্রিয়য়া নির্ব্বিশেষ ব্রহ্ম এব প্রথমা প্রতীতিঃ। সূক্ষ্ম-স্থূলানুসন্ধানরূপাষ্টাঙ্গযোগেন সমাধিসাধন প্রক্রিয়য়া অবতারনিদানাত্মক-পরমাত্মা এব দ্বিতীয়া প্রতীতিঃ। বিশুদ্ধভক্তিযোগেন তদ্‌বস্ত্বনুগ্রহ-সাধনপ্রক্রিয়য়া ভগবান্ এব তৃতীয়া প্রতীতিঃ। স ভগবান্ সান্দ্রসচ্চিদানন্দৈকরূপঃ স্বরূপভূতাচিন্ত্য-বিচিত্রানন্তশক্তিযুক্তঃ ধর্ম্মত্ব এব ধর্ম্মিত্বং নির্ভেদ এব নানাভেদবত্ত্বম্। নির্ব্বিশেষ এব সবিশেষত্বং পরমৈশ্বর্য্য এব পরমমাধুর্য্যবত্ত্বং, অরূপিত্ব এব সরূপিত্বং, অপ্রাকৃতত্ব এব প্রপঞ্চবিজয়িত্বং, ব্যাপকত্ব এব মধ্যমত্বং সত্যমেবেত্যাদি পরস্পরবিরুদ্ধানন্তগুণনিধিঃ। স্থূল-সূক্ষ্ম-বিলক্ষণ-স্বপ্রকাশাখণ্ড-স্বস্বরূপভূত-ব্রহ্ম-পরমাত্মা শ্রয়াত্মকরূপ-নিত্যশ্রীবিগ্রহ-বিশিষ্টঃ। স্বানুরূপ-স্বরূপ-শক্ত্যাবির্ভাবলক্ষণ-শ্রীসুশোভিত-

বামাংশঃ। স্বরূপ-শক্তিবিলাসলক্ষণাদ্ ভূতগুণলীলাদিময়ঃ পরমপুরুষঃ। মায়িকব্রহ্মাণ্ডাতীত-বিশুদ্ধচিন্ময়নিজধামসু বিরাজমনোঽপি লীলয়া স্বরূপ-শক্তিবলেন বৈকুণ্ঠহেয়প্রতিচ্ছবিরূপ-প্রাপঞ্চিকজগতি স্বেন ধাম্না স্বপরিকরেণ ভক্তানুগ্রহতৎপরঃ সন্নাবির্ভবতি ক্রীড়তি চ। "কৃষ্ণস্তু ভগবান্ স্বয়ম্", "কৃষ্ণে পরমপুরুষে" ইত্যাদিনা কৃষ্ণধাম-কৃষ্ণরূপ-কৃষ্ণপরিকর-কৃষ্ণলীলাদি-সর্ব্বং অচিন্ত্যচিন্ময়ব্যাপারবিশেষঃ। চিৎকণত্বাৎ তদীয়জীবোঽপি তদ্দ্রষ্টুং তল্লীলাঃ প্রবেষ্টুং শক্তো ভবতি তদনুগ্রহাৎ। কৃষ্ণতত্ত্বানভিজ্ঞাস্তু প্রাকৃতবুদ্ধ্যা তদনাদৃত্য জড়ব্যতিরেকবুদ্ধি-সংজাতব্রহ্মতত্ত্বং, জড়প্রবিষ্টাংশরূপ-পরমাত্মতত্ত্বং, জড়শক্তিতত্ত্বাদিকঞ্চ বহুমানয়ন্ তত্তন্মতবাদাদিষু পরিভ্রমন্তি যাবৎ পূর্ব্বসুকৃতবলেন আধুনিক-সৎসঙ্গবলেন চ বিশুদ্ধ-কৃষ্ণভজনাধিকারং ন লভন্তে। **শিখরিণী** বৃত্তম্।

৭৮। শ্রীহরেঃ সর্ব্বশক্তিত্বং দর্শয়তি পরাখ্যায়াইতি। স ভগবান্ কৃষ্ণচন্দ্রঃ স্বস্য পরাখ্যশক্তেরপৃথগপি "শক্তিশক্তিমতোরবেদঃ" ইতি ন্যায়াৎ শক্তিতো ন পৃথক্, স্বীয়াভেদাখণ্ডমহিমনি স্থিতোঽপি। তামেকাং চিদচিজ্জীবক্রিয়াভেদেন ত্রিপদিকাং শক্তিং তত্তদ্বিষয়ে স্বতন্ত্রেচ্ছতয়া প্রেরণপরঃ স্বয়ং স্বেচ্ছাময়ঃ পরমপুরুষঃ তত্তচ্ছক্তিবিকারাস্পৃষ্টঃ সন্ বিজয়তে। শক্তিশক্তিমতোর্ম্মধ্যে কস্য প্রাধান্যমিতি সংশয়োঽত্র বিদ্যতে জড়ধিয়াম্। জড়বুদ্ধয়স্তু শক্তেঃ প্রাধান্যং স্থাপয়ন্তি, শক্তিং বিনা শক্তিমদ্বস্তুনঃ প্রতীতির্নাস্তীতি বাদমাত্রোদ্ভাবনয়া। শক্তিস্তু ধর্ম্মবিশেষঃ। শক্তিমত্তত্ত্বস্যেচ্ছাং বিনা শক্তিক্রিয়া ন সিধ্যতি। "স ঐক্ষত, স ইমানসৃজত" ইতি শ্রুতেঃ। "ময়াধ্যক্ষেণ প্রকৃতিঃ সূয়তে সচরাচরম্।" ইতি স্মৃতেশ্চ। লোকেঽপি বস্তুশক্তিঃ সর্ব্বত্রৈব বর্ত্ততে। অবিচালিতা সা তু জড়বৎ ক্রিয়াহীনা। চলক্রিয়ায়াং মূলতশ্চৈতন্যবস্তু এব কারণম্। শক্তেরিচ্ছাশক্তিরস্তীতি বচনং নিরর্থক-বাগাড়ম্বরমাত্রম্। ইচ্ছা তু শক্তিবৎ শক্তিমদ্চৈতন্যবস্তুনো ধর্ম্মান্তরমিতি জ্ঞেয়ম্। অতশ্চৈ তন্যাত্ম-কৃষ্ণস্তু স্বতন্ত্রেচ্ছ ইতি বাক্যপ্রয়োগঃ সার্থকঃ। শ্রুতৌ পরা শক্তির্বর্ণ্যতে— "ন তস্য কার্য্যং করণঞ্চ বিদ্যতে ন

তৎসমশ্চাভ্যধিকশ্চ দৃশ্যতে। পরাস্য শক্তির্ব্বিবিধৈব শ্রূয়তে স্বাভাবিকী জ্ঞানবল-ক্রিয়া চ।।" ইতি। তত্রৈব চিৎপদিকা বর্ণ্যতে— 'তে ধ্যানযোগানুগতা অপশ্যন্ দেবাত্মশক্তিং স্বগুণৈর্নিগূঢ়াম্। যঃ কারণানি নিখিলানি তানি কালাত্মযুক্তান্যধিতিষ্ঠত্যেকঃ।" ইতি। তত্র চ জীবপদিকা বর্ণ্যতে,—"অজামেকাং লোহিতকৃষ্ণশুক্লাং বহ্বীঃ প্রজাঃ সৃজমানাং সরূপাম্ অজো হ্যেকো জুষমাণো নু শেতে জহাত্যেনাং ভুক্তভোগামজোঽন্যঃ।" ইতি। তত্র চ অচিৎপদিকা বর্ণ্যতে,—"ছন্দাংসি যজ্ঞাঃ ক্রতবো ব্রতানি ভূতং ভব্যং যচ্চ বেদা বদন্তি। যস্মান্মায়ী সৃজতে বিশ্বমেতৎ তস্মিংশ্চান্যো মায়য়া সন্নিরুদ্ধঃ" ইতি। ভগবৎসন্দর্ভে— "শক্তিশ্চ সা ত্রিধা, অন্তরঙ্গা, তটস্থা, বহিরঙ্গা চ। তত্রান্তরঙ্গয়া স্বরূপশখ্যযা পূর্ণেনৈব স্বরূপেণ বৈকুণ্ঠাদিস্বরূপবৈভবরূপেণ চাবতিষ্ঠতে। তটস্থয়া রশ্মিস্থানীয়চিদেকাত্ম-শুদ্ধজীবরূপেণ। বহিরঙ্গয়া মায়াখ্যয়া প্রতিচ্ছবিগত-বর্ণশাবল্য-স্থানীয়-তদীয়বহিরঙ্গবৈভব-জড়াত্মপ্রধানরূপেন চ ইতি একমাত্রতত্ত্বস্য চতুর্ধাত্বম্। তদেবং সর্ব্বাভির্মিলিত্বা চিদচিচ্ছক্তির্ভগবান্। স চ ভগবান্ বিকারাদ্যৈঃ শূন্যঃ পরমপুরুষ এব, যতা ভাগবতে,—"যস্মিন্ বিরুদ্ধগতয়ো হ্যনিশং পতন্তি, বিদ্যাদয়ো বিবিধশক্তয় আনুপূর্ব্ব্যা। তদ্ব্রহ্ম বিশ্বভবমেকমনন্তমাদ্যমানন্দমাত্রম-বিকার-মহং প্রপদ্যে।।" ইতি **শিখরিণী** বৃত্তম্।

৭৯। শ্রীহরেঃ নিখিলরসাধারত্বং বিশদয়তি— স বৈ হ্লাদিন্যাশ্চ ইতি। সঃ শ্রীকৃষ্ণ স্বরূপশক্তের্হ্লাদিনীবৃত্তেঃ প্রণয়-বিকৃতের্হ্লাদন-ব্যাপারে রতঃ। পুনঃ তচ্ছক্তেঃ সম্বিদ্বৃত্তি-প্রকটিত-রহস্যানাং ভাবেন রসিতঃ। পুনশ্চ তচ্ছক্তেঃ সন্ধিনী-শক্তিকৃত-তদুপযোগি-চিদ্ধাম-নিচয়ে রসাম্ভোধৌ রসসমুদ্রে মগ্নো ভূত্বা ব্রজরসবিলাসী সন্ বিজয়তে। "রসো বৈ সঃ। রসং হ্যেবায়ং লব্ধ্বানন্দী ভবতি। কো হ্যেবান্যাৎ কঃ প্রাণ্যাৎ যদেষ আকাশ আনন্দো ন স্যাৎ। এষ হ্যেবানন্দয়তি" ইত্যাদি-শ্রুতিষু তস্য হলাদিনীশক্তি-পরিচয়ঃ। "প্রজ্ঞানং ব্রহ্ম, সত্যং জ্ঞানমনন্তং ব্রহ্ম" ইত্যাদি বেদবচনেষু তস্য সম্বিচ্ছক্তিপরিচয়ঃ। "দিব্যে পুরে হ্যেষ

সংব্যোম্ন্যাত্মা প্রতিষ্ঠিতঃ” ইত্যাদি-বাক্যেষু সন্ধিনীশক্তিপরিচয়ো দ্রষ্টব্যঃ। ভগবৎসন্দর্ভে— “অথৈকমেব স্বরূপং শক্তিত্বেন শক্তিমত্ত্বেন চ বিরাজতি। যস্য শক্তেঃ স্বরূপভূতত্বং নিরূপিতং তৎ শক্তিমত্ত্বপ্রধান্যেন বিরাজমানং ভগবৎসংজ্ঞামাপ্নোতি। একস্যৈব তত্ত্বস্য সত্ত্বাৎ চিত্ত্বাদানন্দত্বাৎ শক্তিরপ্যেকা ত্রিধা ভিদ্যতে।” তদুক্তং শ্রীবিষ্ণুপুরাণে—‘হ্লাদিনী সন্ধিনী সম্বিত্ত্বয্যেকা সর্ব্বসংস্থিতৌ। হ্লাদতাপকরী মিশ্রা ত্বয়ি নো গুণবর্জ্জিতে।।” তত্র হ্লাদকরূপোঽপি ভগবান্ যয়া হ্লাদতে হ্লাদয়তি চ সা হ্লাদিনী। তথা সত্তারূপোঽপি যয়া সত্তাং দধাতি ধারয়তি চ সা সন্ধিনী। এবং জ্ঞানরূপোঽপি যয়া জানাতি জ্ঞাপয়তি চ সা সম্বিদিতি জ্ঞেয়ম্। তদেবং তস্যাস্ত্র্যাত্মকত্বে সিদ্ধে যেন স্বপ্রকাশতা-লক্ষণেন তদ্বৃত্তিবিশেষেণ স্বরূপং বা স্বয়ং স্বরূপশক্তির্বা বিশিষ্টং রাবির্ভবতি তদ্বিশুদ্ধসত্ত্বম্। তচ্চান্যনিরপেক্ষস্তৎপ্রকাশ ইতি জ্ঞাপনজ্ঞানবৃত্তিকত্বাৎ সম্বিদেব। অস্য মায়য়া স্পর্শাভাবাদ্ বিশুদ্ধসত্ত্বম্। তত্র চেদমেব সন্ধিন্যংশ-প্রধানং চেদাধারশক্তিঃ। সম্বিদংশ-প্রধানমাত্মবিদ্যা, হ্লাদিনী-সারাংশপ্রধানং গুহ্যবিদ্যা। যুগপচ্ছক্তিত্রয়প্রধানং মূর্ত্তিঃ। অত্রাধারশক্ত্যা ভগবদ্ধাম প্রকাশতে। অথ মূর্ত্ত্যাঃ পরতত্ত্বাত্মকঃ শ্রীবিগ্রহঃ প্রকাশতে। এবম্ভুতানন্তবৃত্তিকা যা স্বরূপশক্তিঃ সা ত্বিহ ভগবদ্ধামাংশবর্ত্তিনী মূর্ত্তিমতী লক্ষ্মীরেব।” তত্ত্বসন্দর্ভে— “ননু মায়া খলু শক্তিঃ। শক্তিশ্চ কার্য্যক্ষমত্বং, তচ্চ ধর্ম্মবিশেষঃ। তস্য কথং লজ্জাদিকমুচ্যতে। এবং সত্যপি তাসাং শক্তীনামধিষ্ঠাতৃদেব্যঃ শ্রূয়ন্তে। যথা কোনোপনিষদি মহেন্দ্র-মায়য়োঃ সংবাদঃ। রসবিচারঃ শ্রীভক্তিরসামৃতসিন্ধৌ— “বিভাবৈরনুভাবৈশ্চ সাত্ত্বিকৈর্ব্যভিচারিভিঃ। স্বাদ্যত্বং হৃদি ভক্তানামানীতা শ্রবণাদিভিঃ। এষা কৃষ্ণরতিঃ স্থায়ী ভাবো ভক্তিরসো ভবেৎ।। তত্র জ্ঞেয়া বিভাবাস্তু রত্যাস্বাদনহেতবঃ। তে দ্বিধালম্বনা একে তথৈবোদ্দীপনাঃ পরে। কৃষ্ণশ্চ কৃষ্ণভক্তাশ্চ বুধৈরালম্বনা মতাঃ। রত্যাদের্বিষয়ত্বেন তথাধারতয়াপি চ।। উদ্দীপনাস্তু তে প্রোক্তা ভাবমুদ্দীপয়ন্তি যে। তে তু শ্রীকৃষ্ণচন্দ্রস্য গুণাশ্চেষ্টাঃ প্রসাধনম্।। অনুভাবাস্তু চিত্তস্থ-ভাবানামববোধকাঃ। তে বহির্বিক্রিয়াপ্রায়াঃ

প্রোক্তা উদ্ভাস্বরাখ্যয়া।। নৃত্যং বিলুঠিতং গীতং ক্রোশনং তনুমোটনম্। হুঙ্কারো জৃম্ভনং শ্বাসভূমা লোকানপেক্ষিতা। লালাস্রাবোঽট্টহাসশ্চ ঘূর্ণা-হিক্কাদয়োঽপি চ।। কৃষ্ণসম্বন্ধিভিঃ সাক্ষাৎ কিঞ্চিদ্বা ব্যবধানতঃ। ভাবৈশ্চিত্তমিহাক্রান্তং সত্ত্বমিত্যুচ্যতে বুধৈঃ।। সত্ত্বাদস্মাৎ সমুৎপন্না যে ভাবাস্তে তু সাত্ত্বিকাঃ। চিত্তং সত্ত্বীভবৎ প্রাণে নশত্যাত্মানমুদ্ভটম্। প্রাণস্তু বিক্রিয়াং গচ্ছন্ দেহং বিক্ষোভয়ত্যলম্। তদা স্তম্ভাদয়ো ভাবা ভক্তদেহে ভবন্ত্যমী।। তে স্তম্ভ-স্বেদ-রোমাঞ্চাঃ স্বরভেদোঽথ বেপথুঃ। বৈবর্ণ্যমশ্রু প্রলয় ইত্যষ্টৌ সাত্ত্বিকাঃ স্মৃতাঃ। অথোচ্যন্তে ত্রয়স্ত্রিংশদ্ভাবা যে ব্যভিচারিণঃ। বিশেষেণাভিমুখ্যেন চরন্তি স্থায়িনং প্রতি।। বাগঙ্গসত্ত্বসূচ্যা যে জ্ঞেয়াস্তে ব্যভিচারিণঃ। সঞ্চারয়ন্তি ভাবস্য গতিং সঞ্চারিণোঽপি তে।। উন্মজ্জন্তি নিমজ্জন্তি স্থায়িন্যমৃতবারিধৌ। ঊর্ম্মিবদ্-বর্দ্ধয়ন্ত্যেনং যান্তি তদ্রূপতাঞ্চ তে।। নির্ব্বেদোঽথ বিষাদো দৈন্যং গ্লানিশ্রমৌ চ মদগর্ব্বৌ। শঙ্কা ত্রাসাবেগা উন্মাদাপস্মৃতী তথা ব্যাধিঃ।। মোহো মৃতিরালস্যং জাড্যং ব্রীড়াবহিত্থা চ। স্মৃতিরথ বিতর্ক-চিন্তা-মতি-ধৃতয়ো হর্ষ উৎসুকত্বঞ্চ।। ঔগ্র্যামর্ষাসূয়াশ্চাপল্যঞ্চৈব নিদ্রা চ। সুপ্তির্বোধ ইতীমে ভাবা ব্যভিচারিণঃ সমাখ্যাতাঃ।।” অথ স্থায়িভাবঃ—“অবিরুদ্ধান্ বিরুদ্ধাংশ্চ ভাবান্ যো বশতাং নয়ন্। সুরাজেব বিরাজেত স স্থায়ীভাব উচ্যতে। স্থায়ী ভাবোঽত্র সঃ প্রোক্তঃ শ্রীকৃষ্ণবিষয়া রতিঃ।। পরমানন্দ-তাদাত্ম্যাদ্রত্যাদেরস্য বস্তুতঃ। রহস্য স্বপ্রকাশত্বমখণ্ডত্বঞ্চ সিধ্যতি।।” তথাপ্যুজ্জ্বলনীলমণৌ—“স্যাদ্দৃঢ়েয়ং রতিঃ প্রেম্ণা প্রোদ্যন্ স্নেহঃ ক্রমাদয়ম্। স্যান্মানঃ প্রণয়ো রাগোঽনুরাগো ভাব ইত্যপি।। বীজমিক্ষুঃ স চ রসঃ স গুড়ঃ খণ্ড এব সঃ। সা শর্করা সিতা সা চ সাযথা স্যাৎ সিতোপলা।।” এতেন রসসমুদ্রস্য কৃষ্ণস্য রসলীলা সঙ্কেতেন বর্ণিতা। “রসো বৈ সঃ” ইতি শ্রূত্যুক্ত্যা কৃষ্ণ এব পরমরসঃ। স তু নিত্যমখণ্ডত্বেঽপি রসরূপেণ বিচিত্রলীলাপরঃ। প্রকটাপ্রকটভেদেন লীলাপি দ্বিবিধা, অপ্রকটলীলায়াঃ নিত্যবর্ত্তমানত্বে ন ভূত-ভবিষ্যাদ্বিভাগঃ কালাতীতত্বাত্তস্যাঃ। প্রকটলীলাবর্ণনন্তু কৃতিসাধ্যম্। তদপি অতলত্বাদপারত্বাদাপ্তোঽসৌ দুর্ব্বিগাহতাম্। স্পৃষ্টঃ পরং

তটস্থেন রসাব্ধির্মধূরো যথা। এতৎ সর্ব্বং ভক্তিপূতচেতসা বেদিতব্যং ন তু যুক্তিবিচারেণ। **শিখরিণী** বৃত্তম্।

৮০। ভগবত্তত্ত্বং সমালোচ্যাধুনা তদ্বিভিন্নাংশরূপং জীবস্বরূপং লক্ষয়তি স্ফুলিঙ্গা ঋদ্ধাগ্নেরিতি। সূর্য্যস্থানীয়স্য হরেঃ কিরণপরমাণব এব জীবসমূহাঃ তে তু ঋদ্ধাগ্নেঃ সমৃদ্ধাগ্নেঃ স্ফুলিঙ্গা ইব। অন্বংশত্বাত্তে চ হরেঃ সকাশাৎ নিত্যপৃথক্। তটস্থশক্তিত্বাত্তেঽপি ভগবতঃ অপৃথক্ শক্তিশক্তিমতোরভেদ ইতি ন্যায়াৎ। হরিরেব ঈশ্বরঃ প্রকৃতিপতিঃ মায়াধীশঃ। মায়া তু তস্য বিধিকরীতি হরেঃ প্রভুতা। জীবস্তু স্বভাবতঃ নিত্যং বদ্ধ-মুক্তাবস্থাভেদেঽপি মায়াবশযোগ্যঃ ইতি জীবেশ্বরয়োঃ ভেদো বিচারিতঃ। শ্রুতয়ঃ,—"যথাগ্নেঃ ক্ষুদ্রা বিস্ফুলিঙ্গা ব্যুচ্চরন্তি এবমেবাস্মাদাত্মনঃ সর্ব্বাণি ভূতানি ব্যুচ্চরন্তি। তস্য বা এতস্য পুরুষস্য দ্বে এব স্থানে ভবত ইদঞ্চ পরলোকস্থানঞ্চ সন্ধ্যং তৃতীয়ং স্বং স্থানম্। তস্মিন্ সন্ধ্যে স্থানে তিষ্ঠন্নেতে উভে স্থানে পশ্যতীদঞ্চ পরলোকস্থানঞ্চ। তদ্ যথা মহামৎস্য উভে কুলেঽনুসঞ্চরতি পূর্ব্বঞ্চ পরঞ্চৈবমেবায়ং পুরুষ এতাবুভাবন্তাবনুসঞ্চরতি স্বপ্নান্তঞ্চ বুদ্ধান্তঞ্চ। শ্রীগীতোপনিষদ্বাক্যানি,—"ভূমিরাপোঽনলো বায়ুঃ খং মনো বুদ্ধিরেব চ। অহঙ্কার ইতীয়ং মে ভিন্না প্রকৃতিরষ্টধা।। অপরেয়মিতস্ত্বন্যাং প্রকৃতিং বিদ্ধি মে পরাম্। জীবভূতাং মহাবাহো যয়েদং ধার্য্যতে জগৎ।। এতদ্‌যোনীনি ভূতানি সর্ব্বাণীত্যুপধারয়। অহং কৃৎস্নস্য জগতঃ প্রভবঃ প্রলয়স্তথা।।" তত্ত্বসন্দর্ভে,—"যর্হ্যেব যদেকং চিদ্রূপং ব্রহ্মমায়াশ্রয়তাবলিতং বিদ্যাময়ং তর্হ্যেব তন্মায়াবিষয়তাপন্নম-বিদ্যাপরিভূতং চেত্যযুক্তমিতি। জীবেশ্বরবিভাগোঽবগতঃ ততশ্চ স্বরূপ-সামর্থ্যবৈলক্ষণ্যেন তৎ দ্বিতীয়ং মিথো বিলক্ষণ-স্বরূপমেব দৃষ্টমিত্যাগতম্। ন চোপাধিতারতম্য ময়পরিচ্ছেদ প্রতিবিম্বত্বাদিব্যবস্থয়া তয়োর্বিভাগঃ স্যাৎ। তত্র যদ্যুপাধেরনাবিদ্যকত্বেন বাস্তবতং তর্হ্যবিষয়স্য তস্য পরিচ্ছেদ-বিষয়ত্বাসম্ভবঃ নিধর্ম্মকস্য ব্যাপকস্য নিরবয়বস্য ময়পরিচ্ছেদ- প্রতিবিম্বত্বাযোগোঽপি উপাধিসম্বন্ধাভাবাৎ বিম্বপ্রতিবিম্ব-ভেদাভাবাৎ দৃশ্যত্বাভাবাচ্চ উপাধি-

পরিচ্ছিন্নাকাশস্য জ্যোতিরংশস্যৈব প্রতিবিম্বো দৃশ্যতে ন ত্বাকাশস্য। দৃশ্যত্বাভাবদেব। তথা বাস্তবপরিচ্ছেদাদৌ সতি সামান্যাধিকরণ্য-জ্ঞানমাত্রেণ তত্ত্যাগশ্চ ভবেৎ। তৎপদার্থপ্রভাবস্তত্র কারণমিতি চেদস্মাকমেব মতং সম্মতম্। তটস্থয়া রশ্মিস্থানীয়-চিদেকাত্মশুদ্ধ-জীবরূপেণাবতিষ্টতে।" পরমাত্মসন্দর্ভে,—"একস্য পুরুষস্য নানাত্বমুপপাদ্য তস্য পুনঃ অংশা বিক্রিয়ন্তে। তত্র দ্বিবিধাঃ অংশাঃ স্বাংশা বিভিন্নাংশাশ্চ, বিভিন্নাংশাস্তটস্থশক্ত্যাত্মকা জীবা ইতি। স্বাংশাস্তু গুণলীলাদ্যবতারভেদেন বিবিধাঃ।" অন্যত্র চ "অথ পরমাত্মপরিকরেষু জীবস্তস্য তটস্থলক্ষণম্"। প্রীতিসন্দর্ভে চ,—"তদেবং তস্য রশ্মি পরমাণু-স্থানীয়াংশত্বে সিদ্ধে তদ্বৎ সর্ব্বস্যামপি দশায়াং কর্ত্তৃত্ব-ভোক্তৃত্বাদি-স্বরূপধর্ম্মা অপি সিধ্যন্তি। তদ্বদেব চ পরমেশ্বর-শক্ত্যনুগ্রহেণৈব তে কার্য্যক্ষমা ভবন্তি। তত্র প্রকৃতি বিকারময়কর্ত্তৃত্বাদিকং তদীয়-মায়াশক্তিময়ানুগ্রহেণ। অতএব তৎসম্বন্ধাৎ সংসারঃ। স্বরূপশক্তি-সম্বন্ধান্মায়ান্তর্ধানে সংসারনাশঃ।" পাদ্মোত্তরে জীব-স্বরূপব্যাখ্যা,—"জ্ঞানাশ্রয়ো জ্ঞানগুণশ্চেতনঃ প্রকৃতেঃ পরঃ। ন জাতো নির্ব্বিকারশ্চ একরূপ-স্বরূপভাক্। অণুর্নিত্যো ব্যাপ্তিশীলশ্চিদানন্দাত্মকস্তথা। অহমর্থোঽব্যয়ঃ ক্ষেত্রী ভিন্নরূপঃ সনাতনঃ।। অদাহ্যোঽচ্ছেদ্যোঽ-ক্লেদ্যোঽশোষ্যোঽক্ষর এব চ। এবমাদিগুণৈর্যুক্তঃ শেষভূতঃ পরস্য বৈ।। মকারেণোচ্যতে জীবঃ ক্ষেত্রজ্ঞ পরবান্ সদা। দাসভূতো হরেরেব নান্যস্যৈব কদাচন।।" ইতি। তথান্যত্র,—"অণুমাত্রোঽপ্যয়ং জীবঃ স্বদেহং ব্যাপ্য তিষ্ঠতি। যথা ব্যাপ্য শরীরাণি হরিচন্দন বিপ্রুষঃ।।" শ্বেতাশ্বতরে,—"বালাগ্রশতভাগস্য শতধা কল্পিতস্য চ। ভাগো জীবঃ স বিজ্ঞেয়ঃ স চানন্ত্যায় কল্প্যতে।।" অন্যত্র শ্রুতৌ—"এষ হি দ্রষ্টা, স্প্রষ্টা, শ্রোতা, রসয়িতা, ঘ্রাতা, মন্তা, বোদ্ধা, কর্ত্তা, বিজ্ঞানাত্মা পুরুষঃ" ইতি। জীবস্বরূপশ্চ শ্রূয়তে। " যো বিজ্ঞানেন তিষ্ঠন্" ইতি। "সুখমহমস্বাপ্সং ন কিঞ্চিদবেদিষম্" ইতি। অত্র জীবকর্ত্তৃত্বন্তু পরেশাধীনং তস্মাৎ জীবঃ প্রযোজ্যকর্ত্তা পরেশস্তু হেতুকর্ত্তা ইতি ভাষ্যকৃতন্মতম্। জীবস্য বদ্ধাবস্থায়াং দৌর্ব্বল্যাত্তস্য মায়াপরিভূতত্বম্। মুক্তাবস্থায়ামপি স্বগুণতঃ

অণুস্বভাবতঃ তদ্দৌর্ব্বল্যং স্যাদেব তথাপি তদবস্থায়াং স্বরূপশক্তিবিলাসঃ, অনুগ্রহতঃ অণোরপি জীবস্য তচ্ছক্তিবিশেষবলাৎ ন মায়াদৌরাত্ম্য-সম্ভবঃ। তস্মাৎ জীবানাং তদবস্থায়াং অপুনরাবৃত্তিলক্ষণা সম্পত্তির্ভবতি। ভক্তিবলরহিতানাং কর্ম্ম-জ্ঞানাশ্রিতানান্তু তদবস্থায়ামপি পতনশঙ্কা রক্ষকাভাবাৎ। **শিখরিণী** বৃত্তম্।

৮১। তদেবমনন্তা এব জীবাখ্যাস্তটস্থাঃ শক্তয়ঃ, তত্র তাসাং বর্গদ্বয়ং একো বর্গোঽনাদিত এব ভগবদুন্মুখঃ, অন্যস্তু অনাদিত এব ভগবৎপরাঙ্মুখঃ স্বভাবতস্তদীয়-জ্ঞানভাবাত্তদীয়-জ্ঞানাভাবাচ্চ; তত্র প্রথমোঽন্তরঙ্গাশক্তি-বিলাসানুগৃহীত-নিত্যভগবৎপরিকররূপঃ অপরস্তু তৎপরাঙ্মুখত্বদোষেণ লব্ধছিদ্রয়া মায়য়া পরিভূতঃ সংসারীতি সিদ্ধান্তবাক্যেন বদ্ধমুক্তভেদেন জীবোঽপি দ্বিবিধঃ। তত্র প্রকৃতিকবলিতস্য জীবস্য বদ্ধলক্ষণং বদতি স্বরূপার্থৈরিতি। স্বরূপার্থঃ স্বরূপজ্ঞানং স্বীয়চিদেকস্বরূপজ্ঞানং তদ্রহিতান্ স্বরূপজ্ঞানশূন্যানিত্যর্থঃ। নিজসুখপরান্ হরিভজনসুখং পরিত্যজ্য নিজেন্দ্রিয়-সুখমাত্রানুসন্ধানপরান্ কামিনঃ, কৃষ্ণবিমুখান্ কৃষ্ণ এব মম সর্ব্বস্ব ইতি জ্ঞানং বিস্মৃত্য জড়সুখ-ভোগবাঞ্ছাপরান, অতএব দণ্ড্যান্ দণ্ডযোগ্যান্ জীবান্ হরের্মায়াশক্তিঃ স্বীয়সত্ত্বাদি-গুণনিগড়জালৈঃ কলয়তি ভাবয়তি বধ্নাতীত্যর্থঃ। পুনশ্চ স্থূলং ভূতময়ং লিঙ্গং মনোবুদ্ধ্যহঙ্কারময়ং আবরণং, তেন তান্ আবরয়তি। ক্লেশনিকরৈঃ ক্লেশাস্তু পাপ-পাপবীজাবিদ্যাভেদেন ত্রিবিধাঃ। কর্ম্মজড়মদৃষ্টাদিশব্দব্যপদেশ্যমনাদি বিনাশি চ ভবতি। কর্ম্মালানৈঃ কর্ম্ম এব আলানং বন্ধনস্তম্ভস্তৈঃ। মায়া তু তান্ পতিতান্ বদ্ধজীবান্ স্বর্গ-নিরয়ৌ স্বর্গ-নরকৌ নয়তি প্রাপয়তি। মায়াত্র বহিরঙ্গা শক্তিঃ। তত্র শ্রুতয়ঃ,—"তস্মিংশ্চান্যো মায়য়া সন্নিরুদ্ধঃ। মায়ান্তু প্রকৃতিং বিদ্যান্মায়িনন্তু মহেশ্বরম্।" ভগবৎসন্দর্ভে—"যদ্যপীয়ং বহিরঙ্গা তথাপ্যস্যাস্তটস্থশক্তিময়মপি জীবমাবরিতুং সামর্থ্যমস্তি।" ইতি। "তয়েতি তারতম্যেন তৎকৃতাবরণস্য ব্রহ্মাদি-স্থাবরান্তেষু লঘুগুরুভাবেন বর্ত্ততে" ইতি। পরমাত্মেভ্যত্র নামাভিন্নতাজনিত-ভ্রমহানায় সংগ্রহ-শ্লোকাঃ—"মায়া স্যাদন্ত-রঙ্গা যা বহিরঙ্গা চ সা স্মৃতা। প্রধানেঽপি ক্বচিদ্ দৃষ্ট্বা তদ্বৃত্তির্মোহিনী চ সা।। আদ্যে ত্রয়ে স্যাৎ প্রকৃতিশ্চিচ্ছক্তিস্ত্বন্তরঙ্গিকা। শুদ্ধজীবেঽপি তে দৃষ্টে তথেশজ্ঞানবীর্য্যয়োঃ। চিন্মায়াশক্তি-বৃত্ত্যোস্তু বিদ্যাশক্তিরুদীর্য্যতে। চিচ্ছক্তিবৃত্তৌ মায়ায়াং যোগমায়া সমাশ্রিতা। প্রধানাব্যক্ততাব্যক্তং ত্রৈগুণ্যে প্রকৃতৌ পরম্। ন মায়ায়াং ন চিচ্ছক্তাবিত্যাদ্যূহ্যং বিবেকিভিঃ।।" তত্ত্বসন্দর্ভে,—"মায়ায়া জীবমোহনকর্ত্তৃত্বং ভগবতস্তু তত্রোদাসীনত্বং মতং বক্ষ্যতে চ—"বিলজ্জমানয়া যস্য স্থাতুমীক্ষাপথেঽমুয়া, বিমোহিতা বিকত্থ্যন্তে মমাহমিতি দুর্ধিয়ঃ।।' অত্র বিলজ্জমানয়েত্যনেন ইদমায়াতি। তস্যা জীবসম্মোহনং কর্ম্ম শ্রীভগবতে ন রোচতে ইতি যদ্যপি সা স্বয়ং জানাতি তথাপি 'ভয়ং দ্বিতীয়াভিনিবেশতঃ স্যাদীশাদপেতস্য" ইতি-দিশা জীবানামনাদিভগবদজ্ঞানময়বৈমুখ্যসহমানা স্বরূপাস্ফুরণমন্যরূপাবেশঞ্চ করোতি। শ্রীভগবাংশ্চানাদিত এব ভক্তায়াং প্রপঞ্চাধিকারিণ্যাং তস্যাং দাক্ষিণ্যং লঙ্ঘিতুং ন শক্নোতি। তথা তদ্ভয়েনাপি জীবানাং স্বসান্মুখ্যং বাঞ্ছন্নুপদিশতি। 'দৈবী হ্যেষা গুণময়ী মম মায়া দুরত্যয়া। মামেব যে প্রপদ্যন্তে মায়ামেতাং তরন্তি তে।।' 'সতাং প্রসঙ্গান্মম বীর্য্যসংবিদো ভবন্তি হৃৎকর্ণরসায়নাঃ কথাঃ। তজ্জোষণাদাশ্বপবর্গবর্ত্মনি শ্রদ্ধা রতির্ভক্তির-নুক্রমিষ্যতি।।" গোবিন্দভাষ্যে,—"প্রকৃতিঃ সত্ত্বাদিগুণসাম্যাবস্থা তমোময়া-দিশব্দবাচ্যা তদীক্ষণাবাপ্তসামর্থ্যাদ্বিচিত্রজগজ্জননী। কালস্তু ভূতভবিষ্যদ্বর্ত্তমানঃ যুগপচ্চিরক্ষিপ্রাদি-ব্যবহারহেতুঃ ক্ষণাদি-পরার্দ্ধান্তশ্চক্রবৎপরিবর্ত্তমানঃ প্রলয়-সর্গ-নিমিত্তভূতো জড়দ্রব্যবিশেষঃ" ইতি। **শিখরিণী** বৃত্তম্।

৮২। ভগবদ্ভক্তিভাবাৎ প্রকৃতিমুক্তানাং জীবানাং স্বরূপং বিবক্ষয়া বদ্ধ জীবানাং স্ব-স্বরূপ-লাভপ্রক্রিয়ামাহ—যদা ভ্রামং ভ্রামতিতি। যদা যস্মিন্ কালে কর্ম্মমার্গাশ্রিত-নানাযোনিভ্রমণসময়ে কদাচিৎ সঞ্চিতভক্ত্যুন্মুখি-সুকৃতিবলেন মায়াবদ্ধ জীবস্য হরিভক্তিরসগলিতং চিত্তং যস্য স এবম্ভূতং বৈষ্ণবজনং সংপশ্যন্ তদনুগমনে তচ্চরিত্রানুসরণে রুচির্জায়তে তদা তদনুসরণরূপ-কৃষ্ণবৃত্তিঃ স্যাৎ কৃষ্ণনামাদ্যনুশীলনং স্যাদিত্যর্থঃ। মায়াদূষিতদশাং ক্রমেণ ত্যজতি। স্বীয়চিৎস্বরূপপ্রাপ্তিরূপ-মুক্তিং লব্ধ্বা বিমলরসভোগং

প্রেমভক্ত্যাস্বাদং স লভতে। শ্রুতিবচনানি—"সমানে বৃক্ষে পুরুষো নিমগ্নোঽনীশয়া শোচতি মুহ্যমানঃ। জুষ্টং যদা পশ্যত্যন্যমীশমস্য মহিমানমিতি বীতশোকঃ।। এবমেবৈষঃ সম্প্রসাদোঽস্মাচ্ছরীরাৎ সমুত্থায় পরং জ্যৌতিরুপসম্পদ্য স্বেন রূপেণাভিনিষ্পদ্যতে। সঃ উত্তমঃ পুরুষঃ। স তত্র পর্য্যেতি জক্ষন্ ক্রীড়ন্ রমমাণঃ।" মুক্তানাং লক্ষণানি,—"আত্মাঽপহতপাপ্মা বিজরো বিমৃত্যুর্বিশোকো বিজিঘৎসোঽপিপাসঃ সত্যকামঃ সত্যসঙ্কল্পঃ সোঽন্বেষ্টব্যঃ।।" তত্র শ্রীভাগবতবচনানি,—"ভবাপবর্গো ভ্রমতো যদা ভবেজ্জনস্য তর্হ্যচ্যুত সৎসমাগমঃ। সৎসঙ্গমো যর্হি তদৈব সদ্গতৌ পরাবরেশে ত্বয়ি জায়তে রতিঃ।।" এষা গতিরেব দুর্ল্লভা। "রজোভিঃ সমসংখ্যাতা পার্থিবৈরিহ জন্তবঃ। তেষাং যে কেচনেহন্তি শ্রেয়ো বৈ মনুজাদয়ঃ। প্রায়ো মুমুক্ষবস্তেষাং কেচনৈব দ্বিজোত্তম। মুমুক্ষূণাং সহস্রেষু কশ্চিন্মুচ্যেত সিধ্যতি। মুক্তানামপি সিদ্ধানাং নারায়ণপরায়ণঃ। সুদুর্ল্লভঃ প্রশান্তাত্মা কোটিষ্বপি মহামুনে।।" সূত্রভাষ্যে চ —"বলবতা সৎসঙ্গেন কষায়পাকে বিদ্যা ভবতি।" ইত্যাহ, অপি স্মর্য্যতে। "পিবন্তি যে ভগবত আত্মনঃ সতাং কথামৃতং শ্রবণপুটেষু সম্ভৃতম্। পুনন্তি তে বিষয়বিদূষিতাশয়ং ব্রজন্তি তচ্চরণসরোরুহান্তিকম্।।" ইত্যাদি ভাগবতবচনাৎ। শ্রীভক্তিরসামৃতসিন্ধৌ,—"আদৌ শ্রদ্ধা ততঃ সাধু-সঙ্গোঽথ ভজন-ক্রিয়া। ততোঽনর্থনিবৃত্তিঃ স্যাত্ততো নিষ্ঠা রুচিস্ততঃ।। অথাসক্তিস্ততো ভাবস্ততঃ প্রেমাভ্যুদঞ্চতি। সাধকানাং অয়ং প্রেম্নঃ প্রাদুর্ভাবে ভবেৎ ক্রমঃ।।" **শিখরিণী** বৃত্তম্।

৮৩। মায়াবাদপ্রতিষেধেন সর্ব্বং চিদচিজ্জগৎ শ্রীহরেরচিন্ত্যযুগপদ্-ভেদাভেদ প্রকাশং শিক্ষয়তি হরেরিতি। সর্ব্বং চিদচিদখিলং জগৎ ভগবচ্ছক্তেঃ পরিণতিঃ পরিণাম এব। যস্তু ব্রহ্মবিবর্ত্তবাদঃ স ন সত্যম্। স এব শব্দপ্রমাণবিরুদ্ধ-কলিমলমিতি জ্ঞেয়ম্। সর্ব্বং চিদচিৎ অখিলং জগৎ ভগবচ্ছক্তেরচিন্ত্য-যুগপদ্ভেদাভেদাবেব। ইদমেব সুনির্ম্মলং বেদপ্রমাণসিদ্ধং তত্ত্বম্। এতেন নিত্যবিষয়ে পরব্রহ্মণি নিত্যলক্ষণঃ প্রেমৈব সিধ্যতি। বিবর্ত্তচিন্তনাদৌ প্রেম্ণঃ

অনিত্যত্বাৎ তৎসিদ্ধির্ন ভবতীতি সংক্ষেপসিদ্ধান্তঃ। শ্রুতি,—"ঈশাবাস্যমিদং সর্ব্বং যৎকিঞ্চ জগত্যাং জগৎ।" গীতোপনিষদি চ,—"ময়া ততমিদং সর্ব্বং জগদব্যক্তমূর্ত্তিনা। মৎস্থানি সর্ব্বভূতানি ন চাহং তেষ্ববস্থিতঃ।। ন চ মৎস্থানি ভূতানি পশ্য মে যোগমৈশ্বরম্। ভূতভৃন্ন চ ভূতস্থো মমাত্মা ভূতভাবনঃ।।" ভাগবতে চ—"অহমেবাসমেবাগ্রে নান্যদ্ যৎ সদসৎপরম্। পশ্চাদহং যদেতচ্চ যোঽবশিষ্যেত সোঽস্ম্যহম্।। ঋতেঽর্থং যৎ প্রতীয়েত ন প্রতীয়েত চাত্মনি। তদ্বিদ্যাদাত্মনো মায়াং যথাভাসো যথা তমঃ।। যথা মহান্তি ভূতানি ভূতেষুচ্চাবচেষ্বনু। প্রবিষ্টান্যপ্রবিষ্টানি তথা তেষু ন তেষ্বহম্।।" পরমাত্ম-সন্দর্ভে,—"প্রাদেশিকস্যাপ্যগ্নের্দীপাদের্দাহকস্যাপি তদ্বিলক্ষণাজ্-জ্যোৎস্নাপ্রভা যথা তৎপ্রকাশবিস্তারঃ, তথা ব্রহ্মণঃ শক্তিকৃতবিস্তার ইদমখিলং জগৎ।" ইতি। "বিচিত্রশক্তিঃ পুরুষঃ পুরাণো ন চান্যেষাং শক্তয়স্তাদৃশ্যঃ স্যুঃ" ইত্যাদিকং শ্বেতাশ্বতরোপনিষদাদৌ। "আত্মেশ্বরোঽতর্ক্যঃ সহস্র শক্তিঃ।" ইত্যাদিকং—শ্রীভাগবতাদিষু। "আত্মনি চৈবং বিচিত্রাশ্চ হি।" ইতি ব্রহ্মসূত্রে। তত্র দ্বৈতান্যথানুপপত্ত্যাপি ব্রহ্মণ্যজ্ঞানাদিকং কল্পয়িতুং ন শক্যতে অসম্ভবাদেব। ব্রহ্মণ্যচিন্ত্যশক্তিসদ্ভাবস্য যুক্তিলব্ধত্বাৎ শ্রুতত্বাচ্চ দ্বৈতান্যথানুপপত্তিশ্চ দূরে গতা। ততশ্চাচিন্ত্য-শক্তিরেব দ্বৈতোপপত্তৌ কারণং পর্য্যবস্যতি। তস্মা-ন্নির্ব্বিকারাদিস্বভাবেন সতোঽপি পরমাত্মনোঽচিন্ত্যশক্ত্যাদিনা পরিণামাদিকং ভবতি। চিন্তামণ্যয়স্কান্তাদীনাং সর্ব্বার্থসবলোহচালনাদিবৎ। তদেতদঙ্গীকৃতং শ্রীবাদরায়ণেন "শ্রুতেশ্চ শব্দমূলত্বাদ্" ইতি। ততস্তস্য তাদৃশশক্তিত্বাৎ প্রাকৃতবন্মায়াশব্দশ্চেন্দ্রজালবিদ্যাবাচিত্বমপি ন যুক্তম্। কিন্তু মীয়তে বিচিত্রং নির্ম্মীয়তে অনয়েতি বিচিত্রার্থকরশক্তিবাচিত্বমেব। তস্মাৎ পরমাত্মশক্তিপরিনাম এব শাস্ত্রসিদ্ধান্তঃ। তত্র চাপরিণতস্যৈব সতোঽচিন্ত্যয়া শক্ত্যা পরিণাম ইত্যসৌ সন্মাত্রতাবভাসমানস্বরূপব্যূহরূপ-দ্রব্যাখ্যশক্তিরূপেণৈব পরিণমতে ন তু স্বরূপেণেতি গম্যতে যথৈব চিন্তামণিঃ। ক্বচিদস্য ব্রহ্মোপাদানত্বং ক্বচিৎ প্রধানোপাদানত্বং শ্রূয়তে। তত্র সা মায়াখ্যা পরিণামশক্তিশ্চ দ্বিবিধা বর্ণ্যতে।

নিমিত্তাংশো মায়া উপদানাংশঃ প্রধানমিতি। তত্র কেবলা শক্তির্নিমিত্তম্। তদ্ ব্যূহময়ী তূপাদানমিতি বিবেকঃ। অতএব শ্রুতাবপি "বিজ্ঞানং চাবিজ্ঞানঞ্চ" ইতি কস্যচিদ্ বিভাগস্যাচেতনতা শ্রূয়তে। **শিখরিণী** বৃত্তম্।

৮৪। এতাবৎসম্বন্ধজ্ঞানমালোচ্যাভিধেয়তত্ত্বং বদতি। অভিধেয়ং ভগবদ্‌বৈমুখ্যবিরোধন্যায়াৎ তৎসাম্মুখ্যমেব। তচ্চ তদুপাসনা-লক্ষণং ভক্তি-রেবাভিধেয়ং বস্তু। "অন্যাভিলাষিতাশূন্যং জ্ঞান-কর্ম্মাদ্যনাবৃতম্। আনুকূল্যেন কৃষ্ণানুশীলনং ভক্তিরুত্তমা।।" ইতি লক্ষণেন শুদ্ধা ভক্তির্লক্ষিতা শ্রীরূপেণ। "ক্লেশঘ্নী শুভদা মোক্ষলঘুতাকৃৎ সুদুর্ল্লভা। সান্দ্রানন্দবিশেষাত্মা শ্রীকৃষ্ণাকর্ষিণী চ সা।। অগ্রতো বক্ষ্যমাণায়াস্ত্রিধা ভক্তেরনুক্রমাৎ। দ্বিশঃষড়ভিঃ পদৈরে-তন্মাহাত্ম্যং পরিকীর্ত্তিতম্।।" ইতি তন্মাহাত্ম্যং সূচিতং তেনৈব। গ্রন্থেঽস্মিন্ তদঙ্গানি বিক্রিয়ন্তে শ্রুতিরিতি। শ্রুতিরিত্যাদি-নবাঙ্গানি যঃ সাধয়তি স বিমলরসভাবং লভতে। তত্র সাধনভক্তিলক্ষণং ক্রিয়তে শ্রীরূপেণ,— "কৃতিসাধ্যা ভবেৎ সাধ্যভাবা সা সাধনাভিধা। নিত্যসিদ্ধস্য ভাবস্য প্রাকট্যং হৃদি সাধ্যতা।।" তৎসাধনমপি দ্বিবিধং বৈধীভক্তিসাধনং রাগানুগাভক্তিসাধনঞ্চ। সাধু-শাস্ত্রবাক্যে শ্রদ্ধামূলং যৎ সাধনং তৎ বৈধীভক্তিসাধনম্। "যত্র রাগানবাপ্তত্বাৎ প্রবৃত্তিরুপজায়তে। শাসনেনৈব শাস্ত্রস্য সা বৈধীভক্তিরুচ্যতে।।" ইতি বৈধীভক্তিলক্ষণং শ্রীহরিভক্তিরসামৃতসিন্ধৌ দৃশ্যতে। সা শ্রদ্ধা তু— 'আনুকূল্যস্য সঙ্কল্পঃ প্রতিকূল্যস্য বর্জ্জনম্। রক্ষিষ্যতীতি বিশ্বাসো গোপ্তৃত্বে বরণং তথা। আত্মনিক্ষেপঃ কার্পণ্যে ষড়বিধা শরণাগতিঃ।।" ইতি লক্ষণেন লক্ষিতা। ব্রজজনসেবালোভমূলং যৎ সাধনং তদেব রাগানুগাভক্তিসাধনম্। শেষোক্তমেব প্রবলং ঝটিতি ফলপ্রদঞ্চ। জ্ঞানকর্ম্মাদীনাং নাভিধেয়ত্বং ভুক্তিমুক্তিফলসাধকত্বাৎ প্রেমসাধনাযোগ্যত্বাচ্চ। "আত্মা বা অরে দ্রষ্টব্যঃ শ্রোতব্যো নিদিধ্যাসিতব্যঃ" ইত্যাদি-বেদবচনপ্রমাণানি বহবঃ সন্তি। কর্ম্মজ্ঞানাদীনাং ন সাক্ষাদভিধেয়ত্বম্। শ্রুতৌ,—"নায়মাত্মা প্রবচনেন লভ্যো ন মেধয়া ন বহুনা শ্রুতেন। যমৈবৈষ বৃণুতে তেন লভ্যস্তস্যৈষ আত্মা বিবৃণুতে

তনুং স্বাম্।।" ভাগবতে,—"তথাপি তে দেব ? পদাম্বুজদ্বয়-প্রসাদ-লেশানুগৃহীত এব হি। জানাতি তত্ত্বং ভগবন্মহিম্নো ন চান্য একোঽপি চিরং বিচিন্বন্।।" অতঃ সুকৃতিবলেন সাধুসঙ্গলাভানন্তরং যা শরণাপত্তি-লক্ষণা শ্রদ্ধা উদয়তি তথা,— "শ্রবণং কীর্ত্তনং বিষ্ণোঃ স্মরণং পাদসেবনম্। অর্চ্চনং বন্দনং দাস্যং সখ্যমাত্মনিবেদনম্।।" ইতি ভক্তের্নবাঙ্গানি লিখিতানি। তত্র শ্রুতিঃ শ্রবণং, স চ শ্রীকৃষ্ণ-নাম-রূপ-গুণ-লীলাময়-শব্দানাং শ্রোত্রস্পর্শঃ। মহজ্জনোচ্চারিত-নামাদেঃ শ্রবণস্য বিশেষ-মাহাত্ম্যম্। ভগবন্নাম-রূপ-গুণ-লীলাময়-শব্দানাং জিহ্বাস্পর্শ এব কীর্ত্তনম্। কৃষ্ণ-নাম-রূপ-গুণ-লীলা-স্মৃতিরেব স্মরণম্। তচ্চ স্মরণ-ধারণাধ্যানানুস্মৃতি-সমাধিভেদাৎ পঞ্চবিধম্। যৎকিঞ্চিৎ অনুসন্ধানং স্মরণম্। পূর্ব্বচিন্তিতবিষয়াৎ সমাকৃষ্য সামান্যকারেণ মনোধারণমেব ধারণা, বিশেষরূপেণ রূপাদিচিন্তনং ধ্যানম্, অমৃতধারাবৎ অনবচ্ছিন্নং তদ্ ধ্রুবানুস্মৃতিঃ। ধ্যেয়মাত্রস্ফুরণং সমাধিঃ। পাদসেবনং পরিচর্য্যা, তত্র স্বস্মিন্ অকিঞ্চনত্বং সেবাযোগ্যত্ববুদ্ধিঃ তথা সেব্যবস্তুনি সচ্চিদানন্দঘনত্ববুদ্ধিশ্চ কার্য্যা। শ্রীমূর্ত্তি-দর্শন-স্পর্শ-পরিক্রমানুব্রজন-তুলসী-বৈষ্ণব-সেবন-ভগবন্মন্দির-গঙ্গা-দ্বারকাদিতীর্থ-দর্শনাদয়োঽপ্যন্তর্ভাব্যা। অর্চ্চনং তদাগমোক্তাবাহনাদিক্রমকম্। যে তু সম্পত্তিমন্তো গৃহস্থাতেষাং ত্বর্চ্চন মার্গ এব মুখ্যঃ। আবাহনক্রমো যথা— "আবাহনঞ্চাদরেণ সম্মুখীকরণং প্রভোঃ। ভক্ত্যা নিবেষণং তস্য সংস্থাপন-মুদাহৃদম্।। তবাস্মীতি তদীয়ত্ব-দর্শনং সন্নিধাপনম্। ক্রিয়াসমাপ্তি-পর্য্যন্ত-স্থাপনং সন্নিরোধনম্।। সকলীকরণং প্রোক্তং তৎসর্ব্বাঙ্গপ্রকাশনম্।।" নৈবেদ্যার্পণ-বৈষ্ণবচিহ্নানি নির্ম্মাল্যধারণ-চরণামৃতপানাদীনি অর্চ্চনাঙ্গানি। ভগবজ্জন্মদিন-কার্ত্তিকব্রতৈকাদশীব্রত-মাঘস্নানাদিকং অত্রৈবান্তর্ভাব্যম্। বন্দনমেব নমস্কারঃ। নমস্কারে একহস্তকৃতত্ব-বস্ত্রাবৃতদেহত্ব-ভগবদগ্র-পৃষ্ঠ-বামভাগাত্যন্ত নিকট-গর্ভমন্দির-গতত্বাদিময়া অপরাধাঃ পরিহর্ত্তব্যাঃ। দাস্যং তচ্চ শ্রীকৃষ্ণস্য দাসম্মন্যত্বম্। নমঃ-স্তুতি-সর্ব্বকর্ম্মার্পণ-পরিচর্য্যাচরণ-স্মৃতি-কথাশ্রবণাত্মকং দাস্যমিতি সিদ্ধান্তিতম্। স্তুতির্বিজ্ঞপ্তিঃ। সা চ সংপ্রার্থনাময়ী, দৈন্যবোধিকা,

লালসাময়ীভেদেন বিবিধা। সখ্যং, তচ্চ হিতাশংসনময়ং বন্ধুভাবলক্ষণম্। আত্মনিবেদনং তচ্চ দেহাদি-শুদ্ধাত্মপর্য্যন্তস্য সর্ব্বতোভাবেন তস্মিন্নেবার্পণম্। তৎকার্য্যং চাত্মার্থচেষ্টাশূণ্যত্বং তন্ন্যস্তাত্ম-সাধন-সাধ্যত্বম্। তদর্থচেষ্টাময়ত্বঞ্চ। শ্রীহরিভক্তিরসামৃতসিন্ধৌ ভক্তি -সম্বন্ধে যান্যন্যানি বাক্যানি কথিতানি তানি যথা—"ভুক্তিমুক্তি-স্পৃহা যাবৎ পিশাচী হৃদি বর্ত্ততে। তাবদ্ভক্তিসুখস্যাত্র কথমভ্যুদয়ো ভবেৎ।। অত্র ত্যাজ্যতয়ৈবোক্তা মুক্তিঃ পঞ্চবিধাপি চেৎ। সালোক্যাদিস্তথাপ্যত্র ভক্ত্যা নাতিবিরুধ্যতে। সুখৈশ্বর্য্যোত্তরা সেয়ং প্রেমসেবোত্তরেত্যপি। সালোক্যাদির্দ্বিধা তত্র নাদ্যা সেবাজুষাং মতা।। কিন্তু প্রেমৈকমাধুর্য্য-ভুজ একান্তিনো হরৌ। নৈবাঙ্গীকুর্ব্বতে জাতু মুক্তিং পঞ্চবিধামপি।। তত্রাপ্যেকান্তিনাং শ্রেষ্ঠা গোবিন্দহৃত মানসাঃ। যেষাং শ্রীশপ্রসাদোঽপি মনো হর্ত্তুং ন শক্নুয়াৎ।। সিদ্ধান্ততস্ত্বভেদেঽপি শ্রীশকৃষ্ণ-স্বরূপয়োঃ। রসেনোৎকৃষ্যতে কৃষ্ণরূপমেষা রসস্থিতিঃ। শাস্ত্রতঃ শ্রূয়তে ভক্তৌ নৃমাত্রস্যাধিকারিতা। নিষিদ্ধাচরতো দৈবাৎ প্রায়শ্চিত্তন্তু নোচিতম্।। তস্মাদ্ গুরুং প্রপদ্যেত জিজ্ঞাসুঃ শ্রেয় উত্তমম্। শাব্দে পরে চ নিষ্ণাতং ব্রহ্মণ্যুপ-শমাশ্রয়ম্।। স মৃগ্যঃ শ্রেয়সাং হেতুঃ পন্থাঃ সন্তাপবর্জ্জিতঃ। অনবাপ্তশ্রমং পূর্ব্বং যেন সন্তঃ প্রতস্থিরে।। অচিরাদেব সর্ব্বার্থসিধ্যত্যেষামভীপ্সিতঃ। সদ্ধর্ম্মস্যাববোধায় যেষাং নির্ব্বন্ধিনী মতিঃ।। যাবতা স্যাৎ স্বনির্ব্বাহঃ স্বীকুর্য্যাত্তাবদর্থবিৎ।। আধিক্যে ন্যূনতায়াঞ্চ চ্যবতে পরমার্থতঃ।। অলব্ধে বা বিনষ্টে বা ভক্ষ্যাচ্ছাদন-সাধনে। অবিক্লবমতির্ভূত্বা হরিমেব ধিয়া স্মরেৎ। শোকামর্ষাদিভির্ভাবৈরাক্রান্তং যস্য মানসম্। কথং তত্র মুকুন্দস্য স্ফূর্ত্তিসম্ভাবনা ভবেৎ।। পিতেব পুত্রং করুণো নোদ্‌বেজয়তি যো জনম্। বিশুদ্ধস্য হৃষীকেশস্তূর্ণং তস্য প্রসীদতি।। যাবন্তি ভগবদ্ভক্তেরঙ্গানি কথিতানি হি। প্রায়স্তাবন্তি তদ্‌ভক্তভক্তেরপি বুধা বিদুঃ।। কেষাঞ্চিৎ ক্বচিদঙ্গানাং যৎ ক্ষুদ্রং শ্রূয়তে ফলম্। বহির্ম্মুখপ্রবৃত্ত্যৈতৎ কিন্তু মুখ্যফলং রতিঃ। সম্মতং ভক্তিবিজ্ঞানাং ভক্ত্যঙ্গত্বং ন কর্ম্মণাম্। জ্ঞান বৈরাগ্যয়োর্ভক্তি-প্রবেশায়োপ-যোগিতা।। ঈষৎপ্রথমমেবেতি নাঙ্গত্বমুচিতং

তয়োঃ। যদুভে চিত্তকাঠিন্য-হেতুপ্রায়ে সতাং মতে।। সুকুমারস্বভাবেয়ং ভক্তিস্তদ্ধেতুরীরিতা। কিন্তু জ্ঞানবিরক্ত্যাদিসাধ্যং ভক্ত্যৈব সিধ্যতি।। রুচিমুদ্বহতস্তত্র জনস্য ভজনে হরেঃ। বিষয়েষু গরিষ্ঠোঽপি রাগঃ প্রায়ো বিলীয়তে।। অনাসক্তস্য বিষয়ান্ যথার্হমুপযুঞ্জতঃ। নির্ব্বন্ধঃ কৃষ্ণসম্বন্ধে যুক্তং বৈরাগ্যমুচ্যতে।। প্রাপঞ্চিকতয়া বুদ্ধ্যা হরিসম্বন্ধিবস্তুনঃ। মুমুক্ষুভিঃ পরিত্যাগো বৈরাগ্যং ফল্গু কথ্যতে।। ধনশিষ্যাদিভির্দ্বারৈর্যা ভক্তিরুপপদ্যতে। বিদূরত্বাদুত্তমতাহান্যা তস্যাশ্চ নাঙ্গতা।। কৃষ্ণোন্মুখং স্বয়ং যান্তি যমাঃ শৌচাদয়স্তথা। ইত্যেষাঞ্চ ন যুক্তা স্যাদ্ভক্ত্যঙ্গান্তরপাতিতা।। সা ভক্তিরেকমুখ্যাঙ্গাশ্রিতানেকাঙ্গিকাথবা। স্ববাসনানুসারেণ নিষ্ঠাতঃ সিদ্ধিকৃদ্‌ভবেৎ।।" অথ রাগানুগাভক্তিসাধনং শ্রীরূপগোস্বামিনা বিবৃতং—"বিরাজন্তীমভিব্যক্তাং ব্রজবাসিজনাদিষু। রাগাত্মিকামনুসৃতা যা সা রাগানুগোচ্যতে।। রাগানুগাবিবেকার্থমাদৌ রাগাত্মিকোচ্যতে। ইষ্টে স্বারসিকী রাগঃ পরমাবিষ্টতা ভবেৎ। তন্ময়ী যা ভবেদ্ভক্তিঃ সাত্র রাগাত্মিকোচ্যতে।। সা কামরূপা সম্বন্ধরূপা চেতি ভবেদ্‌দ্বিধা।। কামাদ্ গোপ্যো ভয়াৎ কংসো দ্বেষাচ্চৈদ্যাদয়ো নৃপাঃ। সম্বন্ধাদ্ বৃষ্ণয়ঃ স্নেহাদ্ যূয়ং ভক্ত্যা বয়ং বিভো।। আনুকূল্য-বিপর্য্যাসাদ্‌ভীতি-দ্বেষৌ পরাহতৌ। স্নেহস্য সখ্যবাচিত্বাদ্ বৈধভক্ত্যনুবর্ত্তিতা।। কিম্বা প্রেমাভিধায়িত্বান্নোপযোগোঽত্র সাধনে। ভক্ত্যা বয়মিতি ব্যক্তং বৈধীভক্তিরুদীরিতা।। যদরীণাং প্রিয়াণাঞ্চ প্রাপ্যমেকমিবোদিতম্। তদ্‌ব্রহ্ম-কৃষ্ণয়োরৈক্যাৎ কিরণার্কোপমাজুষোঃ।। ব্রহ্মণ্যেব লয়ং যান্তি প্রায়েণ রিপবো হরেঃ। কেচিৎ প্রাপ্যাপি সারূপ্যাভাসং মজ্জন্তি তৎসুখে। সা কামরূপা সম্ভোগতৃষ্ণাং যা নয়তি স্বতাম্। যদস্যাং কৃষ্ণসৌখ্যার্থমেব কেবলমুদ্যমঃ।। ইয়ন্তু ব্রজদেবীষু সুপ্রসিদ্ধা বিরাজতে। আসাং প্রেমবিশেষোঽয়ং প্রাপ্তঃ কামপি মাধুরীম্। তত্তৎক্রীড়া-নিদানত্বাৎ কাম ইত্যুচ্যতে বুধৈঃ।। সম্বন্ধরূপা গোবিন্দে পিতৃত্বাদ্যভিমানিতা। অত্রোপলক্ষণতয়া বৃষ্ণীণাং বল্লভা মতাঃ। যদৈশ্যজ্ঞান-শূণ্যত্বাদেষাং রাগে প্রধানতা।। রাগাত্মিকায়া দ্বৈবিধ্যাদ্দ্বিধা রাগানুগা চ সা। কামানুগা চ সম্বন্ধানুগা চেতি নিগদ্যতে।।

রাগাত্মিকৈকনিষ্ঠা যে ব্রজবাসিজনাদয়ঃ। তেষাং ভাবাপ্তয়ে লুব্ধো ভবেদত্রাধিকারবান্।। তত্তদ্ভাবাদিমাধুর্য্যে শ্রুতে ধীর্যদপেক্ষ্যতে। নাত্র শাস্ত্রং ন যুক্তিঞ্চ তল্লোভোৎপত্তি-লক্ষণম্।। বৈধভক্ত্যাধিকারী তু ভাবাবির্ভাবনাবধিঃ। অত্র শাস্ত্রং তথা তর্কমনুকূলমপেক্ষতে।। কৃষ্ণং স্মরন্ জনঞ্চাস্য প্রেষ্ঠং নিজ-সমীহিতম্। তত্তৎ কথারতশ্চাসৌ কুর্য্যাদ্‌বাসং ব্রজে সদা।। সেবা সাধকরূপেণ সিদ্ধরূপেণ চাত্র হি। তদ্ভাবলিপ্সুনা কার্য্যা ব্রজলোকানুসারতঃ।। শ্রবণোৎকীর্ত্তনা-দীনি বৈধভক্ত্যুদিতানি তু। যান্যঙ্গানি চ তান্যত্র বিজ্ঞেয়ানি মনীষিভিঃ।। রিরংসাং সুষ্ঠু কুর্ব্বন্ যো বিধিমার্গেণ সেবতে। কেবলেনৈব স তদা মহিষীত্বমিয়াৎ পুরে।। সা সম্বন্ধানুগা ভক্তিঃ প্রোচ্যতে সদ্ভিরাত্মনি। যা পিতৃত্বাদিসম্বন্ধ-মননারোপণাত্মিকা।। লুব্ধৈর্বাৎসল্যসখ্যাদৌ ভক্তিঃ কার্য্যাত্র সাধকৈঃ। ব্রজেন্দ্র-সুবলাদীনাং ভাবচেষ্টিতমুদ্রয়া।।" অত্র শ্রীজীবঃ—"পিতৃত্বাদ্যভিমানো হি দ্বিধা সম্ভবতি স্বতন্ত্রত্বেন তৎপিত্রাদিভিরভেদভাবনয়া চ। অত্রান্ত্যমনুচিতং ভগবদভেদোপাসনাবৎ তেষু ভগবদ্বদেব নিত্যত্বেন প্রতিপাদয়িষ্যমানেষু তদনৌচিত্বাৎ। তথা তৎপরিকরেষু তদুচিতভাবনাবিশেষেণ অপরাধাপাতাৎ।।" পুনঃ শ্রীরূপঃ,—"কৃষ্ণতদ্ভক্তকারুণ্যমাত্রলাভৈকহেতুকা। পুষ্টিমার্গতয়া কৈশ্চিদিয়ং রাগানুগোচ্যতে।।" বৈধীভক্তিস্তু কৈশ্চিৎ মর্য্যাদামার্গ ইত্যুচ্যতে।

শিখরিণী বৃত্তম্।

৮৫। "তদা কৃষ্ণাবৃত্ত্যা ত্যজতি শনকৈর্মায়িকদশাম্" ইত্যাদি বাক্যপ্রয়োগেণ শ্রবণকীর্ত্তনাদি-সাধনভক্ত্যনুশীলনেন কিং ভবতীতি পূর্ব্ব-পক্ষমাশঙ্ক্য প্রয়োজনতত্ত্বমাহ,—স্বরূপাবস্থান ইতি। "মুক্তির্হিত্বান্যথারূপং স্বরূপেণ ব্যবস্থিতিঃ" ইতি ভাগবত-বচনানুসারেণ জীবানাং স্বরূপাবস্থানমেব মুক্তিরিত্যায়াতি। 'অহং শুদ্ধ চিৎকণঃ কৃষ্ণানুগততত্ত্ববিশেষঃ। জগৎসম্ভোগাদি-কার্য্যং মম পতনমেব। কৃষ্ণচরণামৃতসেবাসুখমেব মমৈব গতিঃ' ইতি বিচিন্ত্য কৃষ্ণচরণ-পীযূষপানতৎপরঃ সন্ স জীবঃ শান্ত-দাস্য-সখ্য-বাৎসল্য-মধুর-রসানাং মধ্যে অধিকারিভেদেন মধুররস এব মুখ্যোত্তম ইতি ভাবনয়া তদ্রসমাস্বাদয়তি।

সুতরাং স্বরূপাবস্থান-সময়ে মধুররসভাবোদয়ো হি পরমপ্রয়োজনলাভঃ। তৎপ্রাপ্ত্যা ব্রজে চিজ্জগতি রাধাকৃষ্ণ-স্বজন-জনভাবং রাধাকৃষ্ণয়োর্যে স্বজনাঃ পরিকরজনাঃ তেষাং জনঃ কৈঙ্কর্য্যরতঃ তস্য ভাবং সেবাদিকার্য্যবিষয়কস্বভাবং স্বস্য হৃদি বহন্ গৃহ্ণন্, পরানন্দে সচ্চিদানন্দে কৃষ্ণবিষয়ে প্রীতিং জগদতুল সম্পৎসুখং জগতি যদতুলসম্পৎসুখং তৎ, পুনঃ রাধাকৃষ্ণ-বিলাসাখ্যে তত্ত্বে পরম-পরিচর্য্যাং দাস্যং লভতে। সিদ্ধান্ত-বাক্যানি যথা,—"ভগবৎপ্রীতিরূপা বৃত্তির্মায়াদিময়ী ন ভবতি কিন্তু স্বরূপশক্ত্যানন্দসাররূপা। প্রীতিঃ খলু ভক্তচিত্তমুল্লাসয়িতি, মমতয়া যোজয়তি, বিশ্রম্ভয়তি, প্রিয়ত্বাতিশয়েনাভিমানয়তি, দ্রাবয়তি স্ববিষয়ং প্রত্যভিলাষাতিশয়েন যোজয়তি, প্রতিক্ষণমেব স্ববিষয়ং নবনবত্বেনানুভাবয়তি, অসমোর্দ্ধচমৎকারেণ উন্মাদয়তি চ। সা চ প্রীতিরূপা ভক্তিঃ ক্রমেণ পাল্যানাং আশ্রয়াত্মিকা, ভৃত্যানাং দাস্যাত্মিকা, লাল্যানাং প্রণয়াত্মিকা চ জ্ঞেয়া। কুতোঽয়মিতিভাবেন অনুকম্পিত্বাভিমানময়ী প্রীতির্বাৎসল্যম্। মৎসম-মধুরশীলবান্ যো নিরুপাধি-মৎপ্রণয়াশ্রয়বিষয় ইতি ভাবেন মিত্রত্বাভিমানময়ী প্রীতির্মৈত্র্যাখ্যা দ্বিধিধা। পরস্পরনিরুপাধিকোপকার-রসিকতাময়ী সুহৃদাখ্যা। সহবিহারশালী প্রণয়ময়ী সখ্যাখ্যা চেতি। অথ কান্তোঽয়মিতি প্রীতিঃ কান্তভাবঃ। এষ এব প্রিয়তাশব্দেন শ্রীরসামৃতসিন্ধৌ পরিভাষিতঃ। প্রিয়স্য ভাবঃ প্রিয়তেতি। লৌকিকরসিকৈরত্রৈব রতিসংজ্ঞা স্বীক্রিয়তে। এষ এব তত্তুল্যত্বাৎ শ্রীগোপিকাসু কামাদিশব্দেনাপ্যভিহিতঃ। স্মরাখ্যঃ কামবিশেষস্ত্বন্যঃ বৈলক্ষণাৎ। কামসামান্যং খলু স্পৃহা-সামান্যাত্মকম্। প্রীতিসামান্যস্তু বিষয়ানুকূল্যাত্মকস্তদনুগতবিষয়স্পৃহাদিময়ো জ্ঞানবিশেষ ইতি লক্ষিতম্। অতো দ্বয়োঃ সমানপ্রায়চেষ্টত্বেঽপি কামসামান্যস্য চেষ্টা স্বীয়ানুকূল্য-তাৎপর্য্যা। পুরুষপ্রয়োজনং তাবৎ সুখপ্রাপ্তিঃ দুঃখ নিবৃত্তিশ্চ। শ্রীভগবৎ-প্রীতৌ তু সুখপ্রাপ্তিত্বং দুঃখনিবৃত্তিত্বঞ্চাত্যন্তিকমিতি। তথা শ্রুতিঃ,—"যেনাহং নামৃতং স্যাং কিমহং তেন কুর্য্যাম্" ইতি "রসং হ্যেবায়ং লব্ধানন্দী বতি" ইতি, "আনন্দং ব্রহ্মণো বিদ্বান্ ন বিভেতি কুতশ্চন" ইতি। তস্মাৎ প্রীতিরেব পুরুষপ্রয়োজনত্বেন

সর্ব্বদা অন্বেষ্টব্যা। অতঃ এতাবদেব বক্তব্যম্। এতদ্রহস্যং শ্রীগুরু-চরণাশ্রয়েণাত্মনি জ্ঞাতব্যং চিদনুশীলন প্রকিয়য়া। **শিখরিণী** বৃত্তম্।

৮৬। পূর্ব্বোক্তদশশ্লোকেন সম্বন্ধাভিধেয়-প্রয়োজনং বিশদয়ন্ জীবকর্ত্তব্যতা প্রদর্শিতা,—প্রভুঃ ক ইতি। জীবানাং কঃ প্রভুঃ, কোঽসৌ জীবঃ, ইদং চিদচিদ্ বিশ্বং কথং বা, সম্বন্ধাভিধেয়-প্রয়োজনমূলকং এতদর্থত্রয়ং বিচার্য্য য এব শাস্ত্রার্থচতুরঃ স হরিভজনপরো ভবতি। স চ হরিদাসাভিমানেন ভক্তজনসঙ্গেন চ হরের্নামানন্দং পিবতি, আনন্দস্য রসরূপত্বাৎ পানসম্বন্ধঃ সঙ্গচ্ছতে। তত্ত্বমস্যাদিজ্ঞানং অষ্টাঙ্গযোগাদি-সাধনং পরিত্যজ্য কথং বুদ্ধিমতাং হরিনাম-কীর্ত্তনাদৌ স্পৃহা ভবেদিত্যাদ্যাশঙ্ক্য নামানন্দপানং ব্যবস্থাপ্যতে? উচ্যতে শ্রুতৌ,—"ওঁ আঽস্য জানন্তো নাম চিদ্বিবিক্তন মহস্তে বিষ্ণো সুমতিং ভজামহে। ওঁ তৎ সৎ" ইত্যাদি। হে বিষ্ণো, তে তব নাম চিৎ চিৎ-স্বরূপং অতএব মহঃ স্বপ্রকাশরূপম্। তস্মাৎ অস্য নাম্নঃ আ ঈষদপি জানন্তঃ ন তু সম্যক্ উচ্চার-মাহাত্ম্যাদি-পুরষ্কারেণ। তথাপি বিবিক্তন ব্রুবাণাঃ কেবলং তদক্ষরাভ্যাসমাত্রং কুর্ব্বাণাঃ সুমতিং তদ্বিষয়াং বিদ্যাং ভজামহে প্রাপ্নুমঃ। যতস্তদেব প্রণব-ব্যঞ্জিতং বস্তু সৎ স্বতঃসিদ্ধম্ ইতি। অতএব ভয়দ্বেষাদৌ শ্রীমূর্ত্তেঃ স্ফূর্ত্তেরিব সাঙ্কেত্যাদবশ্যমুক্তিদত্বং শ্রূয়তে। পাদ্মে,—"নাম চিন্তামণিঃ কৃষ্ণ-শ্চৈতন্যরসবিগ্রহঃ। পূর্ণঃ শুদ্ধো নিত্যমুক্তোঽভিন্নত্বান্নামনামিনোঃ।।" ইতি। নামাভাসস্য মুক্তিদত্বং শ্রূয়তে, কিন্তু তস্য প্রেমদত্বং ন শ্রূয়তে ইতি নামরহস্যম্। নামাপরাধশূণ্যানাং শুদ্ধনামমাত্রানুশীলনাৎ নাম্নঃ প্রেমদত্বমুক্তম্। নামাপরাধাস্ত্বেতে পাদ্মোক্তাঃ।—১। সতাং নিন্দা, নামপরাণাং সাধূনাং অশ্রেষ্ঠতা-স্থাপনরূপা নিন্দা। ২। শিবস্য শ্রীবিষ্ণোর্নামাদে স্বাতন্ত্র্যমননং; ভগবতো নাম-রূপ-গুণ-লীলাদৌ জড়বুদ্ধ্যা ভগবতস্তেষাং পৃথক্ জ্ঞানং অথবা শ্রীশিবঃ শ্রীবিষ্ণোঃ সকাশাৎ পৃথক্ শক্তিসিদ্ধ ঈশ্বর ইতি মননং, শিবাদের্বিষ্ণো-রবতারত্বাৎ। ৩। গুর্ব্বজ্ঞা; নামতত্ত্বগুরূণাং ব্রহ্মজ্ঞানাদিশিক্ষাগুর্ব্বপেক্ষা হীনমনম্। ৪। শ্রুতি-তদনুগতশাস্ত্র-নিন্দনং; তত্তচ্ছাস্ত্রে নামমাহাত্ম্যং দৃষ্ট্বা

তত্তন্নিন্দনম্। ৫। হরিনাম-মহিম্নি অর্থবাদমিতি মননম্। ৬। হরের্নামানি কল্পিতানি ইতি চিন্তনম্; নামনামিনোরভেদত্বাৎ তদ্বিশ্বাস এব অপরাধঃ। ৭। নামবলেন পাপাচরণম্; নাম্নঃ গ্রহণাৎ প্রাক্ যদ্যৎ পাপং কৃতং তৎ সর্ব্বং নামগ্রহণেন বিধ্বংসিতং ভবতি, ততো ন পাপপ্রবৃত্তিঃ। "ক্ষিপ্রং ভবতি ধর্ম্মাত্মা" ইতি গীতাবচনাৎ পূর্ব্বপাপসম্বন্ধোঽপি অত্যল্পকালেন নামপূত-স্বভাবেন পরাজিতো ভবতি। কিন্তু , যে তু নামবলেন পুনঃ অত্যল্পকালেন নামপূত-স্বভাবেন পরাজিতো ভবতি। কিন্তু, যে তু নামবলেন পুনঃ পাপাচরণং কুর্ব্বন্তি, তে কিল নামাপরাধিনঃ। ৮। অন্যশুভক্রিয়াভিঃ নাম-সামান্যমননম্; নাম্নঃ চিন্তামণিত্বাৎ স্বরূপাভিন্নত্বাচ্চ সাক্ষাৎ কৃষ্ণস্বরূপত্বে সিদ্ধেঽন্যজ্ঞান-কর্ম্মযোগ-তীর্থযাত্রাদি-শুভক্রিয়া তৎসমা ন ভবতি। যে তু অন্যপুণ্যকর্ম্মণা সহ নাম্নঃ সামান্যং পশ্যন্তি, তে ত্বপরাধিনঃ। ৯। অশ্রদ্দধানাদৌ নামোপদেশঃ শ্রদ্ধয়া বিনা নাম্নি নাধিকারঃ, অশ্রদ্দধানে স্বপ্রতিষ্ঠাদি স্বার্থলাভার্থং যঃ নামোপদেশঃ স এবাপরাধঃ। ১০। অহং মমেত্যাভিমানেন সহিতং নাম-গ্রহণম্; 'অহং ধনী, অহং অত্যুচ্চবর্ণী, অহং বৈষ্ণবঃ, সুতরাং পূজনীয়ঃ, অহং জ্ঞানী।।" ইত্যাদি-মিথ্যাভিমান-দূষিতচিত্তানাং ভগন্নামগ্রহণং কৈতবম্। অতএবাপরাধঃ। শ্রীমন্মহাপ্রভুণা শ্রীশিক্ষাষ্টকে যদ্গদিতং—"তৃণাদপি সুনীচেন তরোরপি সহিষ্ণুনা। অমানিনা মানদেন কীর্ত্তনীয়ঃ সদা হরিঃ।।" ইতি তদপি সঙ্গমনীয়ং দশমাপরাধঃ-পরিহারং তৃণাদপিবাক্যতাৎপর্য্যম্। সপ্তমাপরাধঃ পরিহারে তরোরপি সহিষ্ণুনেত্যাদি-বাক্যতাৎপর্য্যম্। তিতিক্ষাত্র পাপদমন-তাৎপর্য্যকা। অমানীতি-বাক্যেন নবমাপরাধঃ পরিহৃতঃ। 'মানদ'শব্দেন অন্য-সপ্তসংখ্যকাপরাধাঃ পরিহরণীয়াঃ। নামপরায়ণস্য সাধোঃ, নাম-নামিনোরভেদজ্ঞানস্য নামতত্ত্ব-দেশিকস্য, নামতত্ত্বপ্রকাশকশাস্ত্রস্য, নাম-মাহাত্ম্যং সত্যমিতি স্থাপকস্য, নাম এব অপ্রাকৃতবস্তু ন তু কল্পিতমিতি-নির্ণায়কস্য, নাম এব সর্ব্ব-সৎক্রিয়া-বিলক্ষণরূপেণ শ্রেষ্ঠমিতি-সিদ্ধান্তস্য সম্মানকরণং মানদত্বম্। "ঈশ্বরে তদধীনেষু বালিশেষু দ্বিষৎসু চ। প্রেম-মৈত্রী-কৃপোপেক্ষা যঃ করোতি স মধ্যমঃ।।" ইতি ভাগবত-বচনানুসারেণ

কৃষ্ণে প্রেমাচরণং, তদ্ভক্তেষু মৈত্র্যাচরণং, চিদচিজ্জ্ঞানহীনেষু বিষয়মুগ্ধেষু কৃপাচরণং, দ্বিষৎসু মায়াবাদ-নাস্তিক্যবাদ-দূষিত-ভগবৎস্বরূপ-বিদ্বেষিষু জীবস্য নিত্য-কৃষ্ণদাস্য-জ্ঞান-বিদ্বেষিষু চ উপেক্ষাচরণমেব যথাযোগ্যং সর্ব্বত্র মানপ্রদানমেবেত্যুপদিষ্টম্। এতান্ অপরাধান্ পরিহরন্। ধর্ম্মান্ প্রেমেতরফলপ্রদান্ সর্ব্বপ্রকারবেদোক্তানপি ধর্ম্মান্, "সর্ব্বধর্ম্মান্ পরিত্যজ্য" ইত্যাদি-গীতাবাক্যাৎ পরিহরন্ অভেদাশাং মুক্তিস্পৃহাম্। সালোক্য-সার্ষ্টি-সামীপ্য-সারূপ্য-সাযুজ্য-ভেদেন মুক্তিরপি পঞ্চবিধা। তত্র সাযুজ্যমুক্তির্ভক্তি-বিরোধাৎ তন্ন্যক্কৃতম্। ভগবৎ-সেবাদ্বারভূতং সালোক্যাদি-চতুষ্টয়মপি ন স্পৃহনীয়ং তত্তৎফলানামনিবার্য্যকত্বাৎ শ্রীকৃষ্ণকৃপয়া ভক্তিসাধকানাং তত্তৎস্পৃহায়া ভক্তিবাধকত্বাচ্চ। **শিখরিণী** বৃত্তম্।

৮৭। এতদ্দশমূল-সেবনফলমাহ সংসেব্য দশমূলমিতি। যথা লোকে দশমূল-পাচনং সেবিত্বা জ্বররূপমাময়ং দূরীকরোতি, তথৈতদপ্রাকৃতদশমূল-সেবনেন সুকৃতস্য জনস্য স্বরূপজ্ঞানাৎ অবিদ্যারূপ আময়ঃ নশ্যতি। জীব-স্বভাবজো হরৌ ভাবস্তস্য পুষ্টির্ভবতি, ইতরতত্ত্বে বৈরাগ্যরূপা তুষ্টিশ্চ জায়তে, প্রকারান্তরেণ ভাগবতে,—"ভক্তিঃ পরেশানুভবো বিরক্তিরন্যত্র চৈষ ত্রিক এককালঃ। প্রপদ্যমানস্য যথাশ্নতঃ স্যুস্তুষ্টিঃ পুষ্টিঃ ক্ষুদপায়োঽনুঘাসম্।।" অর্থশ্চায়ং—প্রপদ্যমানস্য হরিং ভজতঃ পুংসঃ ভক্তিঃ প্রেমলক্ষণা, পরেশানুভবঃ প্রেমাস্পদভগবদ্ রূপস্ফূর্ত্তিঃ তয়োর্নির্বৃতস্য ততোঽন্যত্র গৃহাদিষু বিরক্তিঃ ইত্যেষ ত্রিকঃ এককালঃ ভজনসমকাল এব স্যাৎ যথাশ্নতো ভুঞ্জানস্য তুষ্টিঃ সুখং, পুষ্টিরুদর-ভরণং, ক্ষুন্নিবৃত্তিশ্চ অনুগ্রাসং স্যুঃ। ভক্ত্যাদীনাস্তু তুষ্ট্যাদয়ঃ ক্রমেণৈব দৃষ্টান্তাঃ জ্ঞেয়াঃ। উত্তরত্রাপ্যেতৎ ক্রমেণৈব। ভক্তিতুষ্ট্যোঃ সুখৈকরূপত্বাৎ। পুষ্ট্যনুভবয়োরাত্ম-ভরণৈকরূপত্বাৎ। ক্ষুদপায়বিরক্ত্যোঃ শান্ত্যেকরূপত্বাৎ। যদ্যপি ভুক্তবতঃ অন্তেঽপি বৈতৃষ্ণ্যং জায়তে, ভগবদনুভবিনস্তু বিষয়ান্তর এবেতি বৈধর্ম্ম্যং তথাপি বস্ত্বন্তর-বৈতৃষ্ণ্যাংশ এবাত্র দৃষ্টান্তো গম্যতে। **অনুষ্টুপ** ছন্দঃ।

৮৮। ইতিপ্রায়ামিতি। ইতিপ্রায়াং এবম্ভূতাং শিক্ষাং চরণমধুপেভ্যঃ

ভক্তেভ্যঃ পরিদিশন্ কথয়ন্ গলন্নেত্রাম্ভোভিঃ স্রবদশ্রুতি স্নপিতং আর্দ্রীকৃতং নিজং স্বকীয়ং দীর্ঘং উজ্জ্বলং বপুর্য্যস্য সঃ তথা পরানন্দাকারঃ আনন্দময়মূর্ত্তিঃ জগদতুলবন্ধুঃ ভুবনৈকবন্ধুঃ যতিবরঃ যতিশ্রেষ্ঠঃ স শচীসূনুঃ শশ্বৎ সদা মে মম স্মরণপদবীং শ্রুতিপথং গচ্ছতু প্রাপ্নোতু। **শিখরিণী** বৃত্তম্।

৮৯। গতিরিতি। সকলাশ্চ তে বর্ণাশ্রমাশ্চ সকলবর্ণাশ্রমাঃ তান্ জুষন্তে সকলবর্ণাশ্রমজুষঃ তেষাং গৌড়ীয়ানাং গৌড়দেশবাসিনাং, তথা দৈন্যং দীনতাং আশ্রিতং দৈন্যাশ্রিতং (দ্যা আশ্রিতাদ্যৈঃ স ইতি দ্বিতীয়া-সমাসঃ) অতিসরলং দৈন্যাশ্রিতং হৃৎ হৃদয়ং যেষাং তেষাং ঔড্রীয়ানাং ওড্রদেশবাসিনাং, পুনঃ তথা সদয়মনসাং সদয়চিত্তানাং তত্ত্বসুধিয়াং তত্ত্বজ্ঞানিনাং পাশ্চাত্ত্যানাং আর্য্যাণাং গতিঃ আশ্রয়ঃ স শচীসূনুঃ মে মম শশ্বৎ সদা স্মরণপদবীং শ্রুতিপথং গচ্ছতু প্রাপ্নোতু। **শিখরিণী** বৃত্তম্।

৯০। অহো মিশ্রেতি। অহো ? আশ্চর্য্যং ? মিশ্রাগারে কাশীমিশ্র -ভবনে স্ব-পতেঃ কৃষ্ণস্য বিরহেণ উৎকণ্ঠা যস্য তৎ হৃদয়ং যস্য সঃ, তথা সন্ধেঃ অঙ্গ সন্ধেঃ স্লথাৎ শিথিলীভাবাৎ অতিবিশালং করপদোঃ দৈর্ঘ্যং দধৎ ধারয়ন্, তথা ক্ষিতৌ দেহং ধৃত্বা ক্ষিতিনিপতিতঃ ইত্যর্থঃ, বিকলিতমতিঃ বিকলবুদ্ধিঃ গদ্গদবচাঃ স শচীসূনুঃ মে মম সাক্ষাৎ স্মরণপদবীং গচ্ছতু প্রাপ্নোতু। **শিখরিণী** বৃত্তম্।

৯১। গত ইতি। বদ্ধং অবরুদ্ধং দ্বারং যস্য তস্মাৎ উপলগৃহমধ্যাৎ প্রস্তর-নির্ম্মিত-গৃহমধ্যাৎ বহির্গত অহো আশ্চর্য্যং বৃতিগণং প্রাচীরসমূহং (প্রাচীরং প্রান্ততী বৃতিরিত্যমরঃ) সমতিগচ্ছন্ অতিক্রামন্ কালিঙ্গানাং গবাং প্রকোষ্ঠে গোষ্ঠে সঙ্কোচাৎ হস্তপদাদীনাং ইতি শেষ, কচ্ছপ ইব নিপতিতঃ স শচীসূনুঃ মে মম সাক্ষাৎ স্মরণপদবীং গচ্ছতু প্রাপ্নোতু। **শিখরিণী** বৃত্তম্।

৯২। ব্রজারণ্যমিতি। ব্রজারণ্যং ব্রজভূমিং স্মৃত্বা বিরহেণ বিকলং অন্তঃ অন্তঃকরণং যস্য সঃ, অতএব বিলপিতঃ কৃতবিলাপঃ, তথা মুখং সংঘৃষ্য তৎ তস্মিন্ অধিকং রুধিরং মুখঘর্ষণ পতিতমিতি ভাবঃ দধৎ ধারয়ন্, 'মে মম

কান্তঃ কৃষ্ণঃ ক্ব কুত্র তৎ বদ বদ বদ' ইতি প্রলপিতঃ। সোঽয়ং শচীসূনুঃ মে মম সাক্ষাৎ স্মরণপদবীং স্মৃতিমার্গং গচ্ছতু প্রাপ্নোতু। **শিখরিণী** বৃত্তম্।

৯৩। পয়োরাশেরিতি। পয়োরাশেঃ সমুদ্রস্য তীরে সিকতিলে বালুকাময়ে চটকগিরিরাজে চটকপর্ব্বতে গোবর্দ্ধনগিরিপতিং গোবর্দ্ধনপর্ব্বতং গোষ্ঠে লোকিতুং দ্রষ্টুং ভ্রান্ত্যা ইতি শেষঃ, ব্রজন্ গচ্ছন্ তথা গণৈঃ সার্দ্ধং দ্রুতগতি-বিশিষ্টঃ প্রমদিতঃ হৃষ্টচিত্তঃ গৌরঃ গৌরনামা সঃ শচীসূনুঃ মে মম সাক্ষাৎ স্মরণপদবীং স্মৃতিপথং গচ্ছতু প্রাপ্নোতু। **শিখরিণী** বৃত্তম্।

৯৪। যস্যেতি। জনানাং সুখদা প্রীতিপ্রদা যস্য সা প্রসিদ্ধা অনুকম্পা কৃপা সংসারকূপাৎ রঘুনাথদাসং উদ্ধৃত্য শিলয়া গোবর্দ্ধন-শিলয়া সহ গুঞ্জাঃ গুঞ্জাফলানি দদৌ, তং গৌরচন্দ্রং ভক্ত্যা প্রণমামি। শ্লোকেঽস্মিন রঘুনাথদাসং উদ্ধৃত গুঞ্জা দদৌ ইত্যত্র উদ্ধৃত্য দদৌ ক্রিয়াদ্বয়যোগেন রঘুনাথদাসং ইত্যত্র কর্ম্মত্ব-সম্প্রদানত্বয়োঃ সন্দেহে কর্ম্মত্বমেব ন্যায্যম্। তথা চ তর্কবাগীশঃ,—"কর্ত্তা কর্ম্মাধিকরণং করণং সম্প্রদানকম্। অপাদনঞ্চ সন্দেহে পরং পূর্ব্বেণ বাধ্যতে।" ইত্যুক্তবান্। জৌমরাস্তু,—"অপাদান-সম্প্রদান-করণাধার-কর্ম্মণাম্। কর্ত্তুশ্চান্যোঽন্যসন্দেহে পরমেকং প্রবর্ত্ততে।।" ইত্যাহুঃ। যত্তু—"আচ্ছাদ্য চার্চ্চয়িত্বা চ শ্রুতশীলবতে স্বয়ম্। আহূয় দানং কন্যায়া ব্রাহ্মো ধর্ম্মঃ প্রকীর্ত্তিতঃ।।" ইতি বচনে সম্প্রদানত্বং দৃশ্যতে তৎ ক্বচিদপবাদ-বিষয়েঽপ্যুৎসর্গবিধের্নিবেশ ইতি ন্যায়াৎ তথা চোক্তং,—'উৎসর্গস্যাপবাদেন প্রধানেন গুণস্য চ। বাধা বিধীয়তে যস্মাত্ততোঽনেন ন বাধিতা।।" ইতি। তদুদাহরণন্তু প্রদর্শিতং যথা,—"বরায়াহূয় কন্যাং দদাতি, বিপ্রায় অর্চ্চয়িত্বা ধেনুর্দীয়তে" ইত্যাদি ইত্যলং পল্লবিতেন। **ইন্দ্রবজ্রা** বৃত্তম্। "স্যাদিন্দ্রবজ্রা যদি তৌ জগৌ গঃ" ইতি লক্ষণাৎ।

৯৫। সদ্ভক্তীতি। যঃ প্রভুঃ সদ্ভক্তেঃ শুদ্ধভক্তেঃ যঃ সিদ্ধান্তঃ সিদ্ধান্তবাদঃ তস্য বিরুদ্ধবাদান্, তথা বিরসস্য ভাবো বৈরস্যং বৈরস্যভাবান্ বৈরস্যাদিরসাভাসান্, তথা বহির্ম্মুখানাং অভক্তানাং সঙ্গং বিহায় অথ

সুভক্তগোষ্ঠ্যাং ভক্তশ্রেণ্যাং ররাজ শুশুভে, তং গৌরং প্রণমামি। **উপজাতিঃ** বৃত্তম্।

৯৬। নামানীতি। যঃ প্রভুঃ বহিরঙ্গপাত্রে বহিরঙ্গভক্তে বিষ্ণোর্নামানি বিস্তীর্য্য প্রদায় লোকে জগতি কলিপাবনোঽভূৎ', এবং অন্তরঙ্গায় প্রেমরসং দদৌ তং গৌরচন্দ্রং ভক্ত্যা প্রণমামি। **ইন্দ্রবজ্রা** বৃত্তম্।

৯৭। নামেতি। চৈতন্যনামাশ্রিত-মানবানাং সকলং নামাপরাধং বিনাশ্য নিরাকৃত্য যঃ প্রভুঃ জনেভ্যঃ ভাগ্যবদ্ভ্যঃ পরাং ভক্তিং প্রদদৌ তং গৌরচন্দ্রং ভক্ত্যা প্রণমামি। **ইন্দ্রবজ্রা** বৃত্তম্।

৯৮। ইত্থমিতি। বরং লোকাতিগং বপুর্যস্য স লীলাময়শ্চ বরবপুশ্চ তাদৃশঃ চঃ কৃষ্ণচৈতন্যচন্দ্রঃ ইত্থং পূর্ব্বোক্তরূপেণ গার্হ্যে গৃহস্থাশ্রমে দ্বি-দ্বাদশ-পরিমিতান্ চতুর্ব্বিংশতিমিতাম্ বর্ষান্ ক্ষেপয়ামাস, তথা সন্ন্যাসে সমপরিমিতং গার্হ্যসমসংখ্যকং কালং যাপয়ামাস, তং সকলজগতাং নিখিলভুবনানাং আশ্রমাণাং গুরুং আশ্রমগুরুস্বরূপং গৌরং বন্দে অভিবাদয়ে। **মন্দাক্রান্তা** বৃত্তম্।

৯৯। দরিদ্রেভ্য ইতি। যঃ প্রভু করুণয়া কৃপয়া দরিদ্রেভ্যঃ দরিদ্রজনেভ্যঃ বস্ত্রং ধনমপি দদৌ অর্পয়ামাস, তথা যঃ বুভুক্ষূন্ ভোক্তুমিচ্ছূন্ অতিথি-নিচয়ান্ অতিথি সমূহান্ অন্নাদ্যৈঃ তোষমনয়ৎ প্রাপয়ামাস, তথা যঃ বিদ্যাদানৈঃ অতিশয়ং সুখং সমভজৎ, স গৌরাঙ্গঃ মম শশ্বৎ সদা স্মরণপদবীং স্মৃতিপথং গচ্ছতু। **শিখরিণী** বৃত্তম্।

১০০। সন্ন্যাসস্যেতি। যঃ প্রভুঃ সন্ন্যাসস্য প্রথমসময়ে তীর্থযাত্রাচ্ছলেন রসপরিমিতান্ বর্ষান্ ষড়্বর্ষান্ ব্যাপ্য ভক্তিং ততান বিস্তারয়ামাস। তথা বসবঃ অষ্টৌ, বিধুশ্চন্দ্র এক, অঙ্কস্য বামগতিত্বাৎ অষ্টাদশ-পরিমিতান্ শেষানব্দান্ বর্ষান্ ক্ষেত্রদেশে স্থিতঃ অবস্থিতিমকরোৎ, তস্য যোগমায়াবলাঢ্যং যোগমায়া-বলযুক্তং প্রকটচরিতং অহং বন্দে অভিবাদয়ে। **মন্দাক্রান্তা** বৃত্তম্।

১০১। হাহেতি। হাহা ইতি বিষাদসূচকোঽব্যয়শব্দঃ, তথা চ হা

বিষাদশুগর্ত্তিষুইত্যমরঃ। সকলজগতাং কষ্টং বিশেষং ভক্তিভাজাং ভক্তানাং, কিং তদাহ—যঃ প্রভুঃ গোপীনাথালয়স্য পরিসরে পর্য্যন্তভুবি (পর্য্যন্তভূপরিসর ইত্যমরঃ) প্রদোষে সন্ধ্যাকালে কীর্ত্তনে নামকীর্ত্তনকালে ভক্তানাং নেত্রং মোহয়ন্ বত খেদে অপ্রাকট্যং অভজৎ প্রাপ। তস্য তৎ অপ্রাকৃতং নির্ম্মায়িকং অপ্রকটচরিতং বন্দে। **মন্দাক্রান্তা** বৃত্তম্।

১০২। ভক্তা ইতি। যে ভক্তা সকলসময়ে ইমাং নঃ অস্মাকং গৌরগাথাং বিগলিতহৃদঃ প্রেমরসাদ্রচিত্তাঃ সন্তঃ উচ্চৈর্গায়ন্তি বিশেষাৎ বিশেষতঃ গৌরতীর্থে দ্বিজকুলমণিঃ ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠঃ প্রাণবন্ধুঃ কৃষ্ণচৈতন্যচন্দ্রঃ শ্রীগৌরাঙ্গঃ তেষাং (সম্বন্ধ-বিবক্ষয়া ষষ্ঠী) তূর্ণং শীঘ্রং যুগল-ভজনে শ্রীরাধাকৃষ্ণভজনবিষয়ে প্রেমাবেশং যচ্ছতি প্রদদাতি (দানধাতোর্ল্‌টি তিপ্)। **মন্দাক্রান্তা** বৃত্তম্।

১০৩। ষট্খবেদেতি। ষট্খ-বেদে ষড়ধিক-চতুঃশতমানে গৌরাব্দে কার্ত্তিকে সৌরকার্ত্তিকে মাসি শ্রীগোদ্রুমে তদাখ্যস্থানে ভক্তিবিনোদেন তদাখ্য-ভক্তবিশেষেণ ইয়ং প্রভোঃ লোকপাবনী লীলা গীতা রচিতেত্যর্থঃ। **অনুষ্টুপ্** ছন্দঃ।

১০৪। যৎপ্রেমেতি। যস্যাঃ শ্রীরাধিকায়াঃ প্রেম-মাধুর্য্যস্য যো বিলাসস্তত্র রাগাৎ অনুরাগবশাৎ নন্দাত্মজঃ শ্রীকৃষ্ণঃ গৌড়বিহারমাপ স্বীচকার, তস্যৈ বৃষভানুপুত্র্যৈ শ্রীরাধিকায়ৈ তস্য শ্রীকৃষ্ণস্য বিচিত্রা ইয়ং লীলা ময়া সমর্পিতা প্রদত্তা। শ্রীরাধিকাচরণকমলে সমর্পিতোঽয়ং গ্রন্থোপহারঃ ইতি ভাবঃ। **ইন্দ্রবজ্রা** বৃত্তম্। "স্যাদিন্দ্রবজ্রা যদি তৌ জগৌ গঃ" ইতি লক্ষণাৎ।

ইতি শিতিকণ্ঠ-বাচস্পতি-বিরচিতা শ্রীমদ্-গৌরাঙ্গ-লীলা-
স্মরণমঙ্গলস্তোত্রে 'বিকাশিনী'-নাম টীকা

সমাপ্তা

শ্রীশ্রীগুরুগৌরাঙ্গৌ জয়তঃ

শ্রীশ্রীগৌরজন-

শ্রীশ্রীল-সচ্চিদানন্দ-ভক্তিবিনোদ-কৃত

স্বনিয়ম-দ্বাদশকম্

গুরৌ শ্রীগৌরাঙ্গে তদুদিতসুভক্তিপ্রকরণে
শচীসূনোর্লীলাবিকসিতসুতীর্থে নিজমনৌ।
হরের্নাম্নি প্রেষ্ঠে হরিতিথিষু রূপানুগজনে
শুকপ্রোক্তে শাস্ত্রে প্রতিজনি মমাস্তাং খলু রতিঃ।১।।

(প্রতিশব্দান্বয়--১) গুরৌ (শ্রীগুরুদেবে), শ্রীগৌরাঙ্গে (শ্রীগৌরসুন্দরে), তদুদিত-সুভক্তিপ্রকরণে (শ্রীমন্মহাপ্রভুকর্ত্তৃক উপদিষ্ট শুদ্ধ ভক্তির বিষয়ে বা প্রসঙ্গে), শচীসূনোর্লীলা-বিকশিত-সুতীর্থে (শ্রীশচীনন্দনের লীলার দ্বারা উজ্জ্বলিত শ্রীনবদ্বীপাদি শ্রেষ্ঠ তীর্থস্থানে), নিজমনৌ (স্বীয় দীক্ষা-মন্ত্রে), প্রেষ্ঠে হরেঃ নাম্নি (প্রিয়তম শ্রীহরিনামে), হরিতিথিষু (শ্রীহরিবাসরাদি শ্রীমাধব-তিথিসমূহে), রূপানুগজনে (শ্রীরূপানুগ সাধুজনে), শুকপ্রোক্তে শাস্ত্রে (শ্রীশুকদেব গোস্বামি-কথিত শ্রীমদ্ভাগবত শাস্ত্রে) প্রতিজনি (প্রতিজন্মে) মম (আমার) রতিঃ (প্রীতি) খলু আস্তাম্ (রহুক)।

(অনুবাদ—১) শ্রীগুরুদেবে, শ্রীগৌরসুন্দরে, শ্রীমন্মহাপ্রভুকর্ত্তৃক উপদিষ্ট শুদ্ধ ভক্তির বিষয়ে বা প্রসঙ্গে, শ্রীশচীনন্দনের লীলাদ্বারা উজ্জ্বল শ্রীনবদ্বীপাদি উত্তম তীর্থস্থানে (অথবা শ্রীশচীনন্দনের লীলার প্রকাশহেতু শ্রেষ্ঠ তীর্থে), স্বীয় দীক্ষামন্ত্রে, প্রিয়তম শ্রীহরিবাসরাদি তিথিসমূহে, শ্রীরূপানুগ সাধুজনে, শ্রীশুকদেব গোস্বামী-কথিত শ্রীমদ্ভাগবতশাস্ত্রে প্রতিজন্মে আমার প্রীতি রহুক—এই প্রার্থনা ।

সদা বৃন্দারণ্যে মধুররসধন্যে রসময়ঃ
পরাং শক্তিং রাধাং পরমরসমূর্ত্তিং রময়তি।
স চৈবায়ং কৃষ্ণো নিজভজনমুদ্রামুপদিশন্
শচীসূনুর্গৌড়ে প্রতিজনি মমাস্তাং প্রভুবরঃ।।২।।

(অঃ--২) মধুররসধন্যে (মধুর রসদ্বারা ধন্য) বৃন্দারণ্যে (শ্রীবৃন্দাবনে) রসময়ঃ (অখিলরসামৃতমূর্ত্তি শ্রীকৃষ্ণ) পরমরসমূর্ত্তিং (বিপ্রলম্ভরসবিগ্রহ) পরাং শক্তিং (পরা শক্তি) রাধাং (শ্রীরাধাকে) সদা (সর্ব্বদা) রময়তি (আনন্দ—সেবানন্দ দান করিতেছেন)। স এব কৃষ্ণঃ (সেই শ্রীকৃষ্ণই) গৌড়ে (গৌড়দেশে পূর্ব্বশৈলে) নিজ ভজনমুদ্রাম্ (নিজ-ভক্তির পারিপাট্য) উপদিশন্ (উপদেশকারী) অয়ং (এই) শচীসূনুঃ (শ্রীশচীনন্দন) প্রতিজনি (প্রতিজন্মে) মম (আমার) প্রভুবরঃ (নিয়ন্তা) আস্তাম্ (হউন)।

(অনুঃ--২) মধুররসধন্য শ্রীবৃন্দাবনে অখিলরসামৃতমূর্ত্তি শ্রীকৃষ্ণ পরমরসরূপিণী (বিপ্রলম্ভরসমূর্ত্তি) পরা শক্তি শ্রীরাধাকে সর্ব্বদা আনন্দ (সেবানন্দ) প্রদান করেন। সেই শ্রীকৃষ্ণ গৌড়দেশে নিজ ভজন-প্রণালী উপদেশকারী এই শ্রীশচীনন্দন প্রতিজন্মে আমার নিয়ন্তা হউন।

ন বৈরাগ্যং গ্রাহ্যং ভবতি ন হি যদ্ ভক্তিজনিতং
তথা জ্ঞানং ভানং চিতি যদি বিশেষং ন মনুতে।
স্পৃহা মে নাষ্টাঙ্গে হরিভজনসৌখ্যং ন হি যত-
স্ততো রাধাকৃষ্ণপ্রচুরপরিচর্য্যা ভবতু মে।।৩।।

(অঃ--৩) বৈরাগ্যং (বৈরাগ্য) হি (নিশ্চয়ই) গ্রাহ্যং (গ্রহণ যোগ্য) ন ভবতি (নহে) যৎ (যাহা) ন ভক্তিজনিতং (ভক্তি হইতে জাত নহে); তথা (তদ্রূপ) জ্ঞানং (জ্ঞান) ভানং (ছল), —যদি চিতি (যদি চেতনে) বিশেষং (ব্যক্তিত্ব বা বিলাস) ন মনুতে (না স্বীকার করে); অষ্টাঙ্গে (অষ্টাঙ্গযোগসাধনে) মে (আমার) স্পৃহা ন (স্পৃহা নাই) যতঃ (যাহাতে—যে অষ্টাঙ্গে) হরিভজন-সৌখ্যং (শ্রীহরিসেবানন্দ) ন হি (নাই-ই)। ততঃ (অতএব) মে (আমার) রাধাকৃষ্ণপ্রচুর পরিচর্য্যা (শ্রীশ্রীরাধাকৃষ্ণের প্রচুর সেবা) ভবতু (সাধ্য-সাধন) (হউক)।

(অনুঃ--৩) যাহা ভক্তি হইতে উৎপন্ন নহে এইরূপ বৈরাগ্য গ্রহণযোগ্যই নহে; তদ্রূপ যে জ্ঞান চেতনে ব্যক্তিত্ব বা বিলাস স্বীকার না করে, তাহাও ছলনামাত্র;যাহাতে শ্রীহরিসেবানন্দ নাই, এইরূপ অষ্টাঙ্গযোগে (ও) আমার স্পৃহা নাই। অতএব আমার শ্রীশ্রীরাধাকৃষ্ণের প্রচুর সেবা (সাধ্য সাধন) হউক।

কুটীরেঽপি ক্ষুদ্রে ব্রজভজনযোগ্যে তরুতলে
শচীসূনোস্তীর্থে ভবতু নিতরাং মে নিবসতিঃ।
ন চান্যত্র ক্ষেত্রে বিবুধগণসেব্যে পুলকিতো
বসামি প্রাসাদে বিপুলধনরাজ্যান্বিত ইহ।।৪।।

(অঃ—৪) শচীসূনোঃ (শ্রীশচীনন্দনের) তীর্থে (শ্রীনবদ্বীপ মন্ডলাদিতে) তরুতলে (বৃক্ষতলে) ব্রজভজনযোগ্যে (ব্রজের ভজনের উপযোগী) ক্ষুদে (ক্ষুদ্র) কুটীরে অপি (কুটীরেও) মে (আমার) নিতরাং (একান্ত) নিবসতিঃ (বাস) ভবতু (হউক)। ইহ (এই পৃথিবীতে) বিবুধগণ-সেব্যে (মুনিগণের বা দেবগণেরও সেবনীয় অর্থাৎ বাসযোগ্য) বিপুলধনরাজ্যান্বিতে (বিপুল ধন ও রাজ্যবিশিষ্ট) অন্যত্র ক্ষেত্রে (অন্য দেশে) প্রাসাদে (দেবমন্দির বা রাজপুরীতে) ন চ বসামি (কিন্তু বাস করিব না)।

(অনুঃ--৪) শ্রীগৌরতীর্থে (শ্রীনবদ্বীপাদি ধামে) বৃক্ষতলে

শ্রীব্রজভজনের উপযোগী ক্ষুদ্র কুটীরেও আমার একান্ত বসতি হইক। কিন্তু, এই পৃথিবীতে মুনিগণের বা দেবগণেরও সেবনীয় (বাসযোগ্য), বিপুল ধন-রাজ্যসমন্বিত অন্য দেশে, দেবমন্দির বা রাজপুরীতেও (আমি) বাস করিব না।

ন বর্ণে সক্তির্মে ন খলু মমতা হ্যাশ্রমবিধৌ
ন ধর্ম্মে নাধর্ম্মে মম রতিরিহাস্তে ক্বচিদপি।
পরং তত্তদ্ধর্ম্মে মম জড়শরীরং ধৃতমিদ-
মতো ধর্ম্মান্ সর্ব্বান্ সুভজনসহায়ান্নভিলষে।।৫।।

(অঃ--৫) বর্ণে (ব্রাহ্মণাদি বর্ণে) মে (আমার) সক্তিঃ ন (আসক্তি নাই); আশ্রমবিধৌ (ব্রহ্মচর্য্যাদি আশ্রমবিধানে) মমতা (অনুরাগ) ন হি খলু (সত্যই নাই); ইহ (পৃথিবীতে) ধর্ম্মে (কি পুণ্যজনক ধর্ম্মে), অধর্ম্মে (কি পাপজনক অধর্ম্মে) ক্বচিদপি (কোথাও) মম (আমার) রতিঃ (আদর) ন আস্তে (নাই)। পরং (পরন্তু) মম (আমার) ইদং (এই) জড়শরীরং (জড়শরীর) তত্তদ্ধর্ম্মে (সেই সেই ধর্ম্মে) ধৃতম্ (ধারণ করিয়াছি)। অতঃ (অতএব) সুভজনসহায়ান্ (উত্তম ভজনের বা শুদ্ধ ভক্তির অনুকূল) সর্ব্বান্ (সকল) ধর্ম্মান্ (ধর্ম) অভিলাষে (অভিলাষ করি)।

(অনুঃ--৫) ব্রাহ্মণাদি বর্ণে আমার আসক্তি নাই; ব্রহ্মচর্য্যাদি আশ্রমবিধানে সত্যই (আমার) মমতা নাই; এই পৃথিবীতে কি ধর্ম্মে, কি অধর্ম্মে--কোনটীতেই আমার আগ্রহ নাই। পরন্তু সেই সকল ধর্ম্মে (ধর্ম্মসাধনে) আমার এই জড় শরীর (এতাবৎকাল) ধারণ করিয়াছি। অতএব (এক্ষণে) সুভজনের (শুদ্ধ ভক্তি) অনুকূল ধর্ম্মসকল আমি বাঞ্ছা করি।

সুদৈন্যং সারল্যং সকলসহনং মানদদনং
দয়াং স্বীকৃত্য শ্রীহরিচরণসেবা মম তপঃ।
সদাচারোঽসৌ মে প্রভুপদপরৈর্যঃ সমুদিতঃ
প্রভোশ্চৈতন্যস্যাক্ষয়চরিতপীযূষকৃতিষু।।৬।।

(অঃ--৬) সুদৈন্যং (সুদীনতা), সারল্যং (সরলতা), সকলসহনং (সর্ব্ব প্রকার সহিষ্ণুতা), মানদদনং (মানদান), দয়াং (দয়া) স্বীকৃত্য (স্বীকারপূর্ব্বক) মম (আমার) শ্রীহরিচরণসেবা (শ্রীহরিপাদপদ্মসেবাই) তপঃ (ব্রত)। প্রাভোশ্চৈতন্যস্য (মহাপ্রভু শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের) অক্ষয়চরিতপীযূষকৃতিষু (অক্ষয়-চরিতামৃতপূর্ণ গ্রন্থাদিতে) প্রভুপদপরৈঃ (মহাপ্রভুর পাদপদ্মসেবৈকনিষ্ঠ ভক্তগণকর্ত্তৃক) যঃ (যাহা--যে আচার) সমুদিতঃ (উপদিষ্ট), অসৌ (উহা) মে (আমার) সদাচারঃ (সদাচার)।

(অনুঃ--৬) সুদীনতা, সরলতা, সর্ব্ববিষয়ে সহিষ্ণুতা, মানদান ও দয়া স্বীকারপূর্ব্বক শ্রীহরিপাদপদ্মসেবাই আমার ব্রত। মহাপ্রভু শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের অক্ষয়-চরিতামৃতপূর্ণ গ্রন্থাদিতে যে সমস্ত আচার শ্রীমন্মহাপ্রভুর পাদপদ্মসেবৈকনিষ্ঠ ভক্তগণকর্ত্তৃক উপদিষ্ট হইয়াছে, উহাই আমার সদাচার।

ন বৈকুণ্ঠে রাজ্যে ন চ বিষয়কার্য্যে মম রতি-
র্ন নির্ব্বাণে মোক্ষে মম মতিরিহাস্তে ক্ষণমপি।
ব্রজানন্দাদন্যদ্ধরিবিলসিতং পাবনমপি
কথঞ্চিন্মাং রাধান্বয়বিরহিতং নো সুখয়তি।।৭।।

(অঃ--৭) ন বৈকুণ্ঠে রাজ্যে (না বৈকুণ্ঠরাজ্যে), ন চ বিষয়কার্য্যে (না বিষয়কার্য্যে) মম (আমার) রতিঃ (আসক্তি); ইহ (এই প্রপঞ্চে) নির্ব্বাণে মোক্ষে (সাযুজ্য-মুক্তিতে) ক্ষণমপি (মুহূর্ত্তের জন্যও) মম (আমার) মতিঃ (আদর) ন আস্তে (নাই); ব্রজানন্দাৎ (ব্রজানন্দ ব্যতীত) অন্যৎ (অন্য) রাধান্বয়-বিরহিতং (শ্রীরাধিকা-সম্বন্ধরহিত) হরিবিলসিতং (শ্রীহরির বিলাস) পাবনমপি (পবিত্র হইলেও) মাং (আমাকে) কথঞ্চিৎ (কোনপ্রকারে) নো সুখয়তি (সুখ প্রদান করে না)।

(অনুঃ--৭) কি বৈকুণ্ঠেরাজ্যে, কি বিষয়কার্য্যে আমার আসক্তি নাই; এই প্রপঞ্চে সাযুজ্যাদি মুক্তিতে মুহূর্ত্তের জন্যও আমার আদর নাই। শ্রীব্রজানন্দ

ব্যতীত অন্যান্য শ্রীরাধিকাসম্বন্ধরহিত শ্রীহরির বিলাস পবিত্র হইলেও আমাকে কোনও প্রকারে সুখ দান করে না।

ন মে পত্নী-কন্যা-তনয়-জননী-বন্ধুনিচয়া
হরৌ ভক্তে ভক্তৌ ন খলু যদি তেষাং সুমমতা।
অভক্তানামন্নগ্রহণমপি দোষো বিষয়িণাং
কথং তেষাং সঙ্গাদ্ধরিভজনসিদ্ধির্ভবতি মে।।৮।।

(অঃ--৮) পত্নী-কন্যা-তনয়-জননী-বন্ধুনিচয়াঃ (স্ত্রী, কন্যা, পুত্র, গর্ভধারিণী ও বন্ধুগণ) মে ন (আমার নহে), যদি (যদি) তেষাং (তাহাদের) হরৌ (শ্রীহরিতে), ভক্তে (ভগবদ্ভক্তে), ভক্তৌ (ভক্তিতে) সুমমতা (সুদৃঢ়া আসক্তি) খলু (সত্যই) ন (না থাকে)। অভক্তানাং (অভক্ত) বিষয়িণাং (বিষয়িগণের) অন্নগ্রহণম্ অপি (অন্নগ্রহণও) দোষঃ (দোষ বা পাপ);তেষাং সঙ্গাৎ (তাহাদের সঙ্গ করিলে) কথং (কিরূপে) মে (আমার) হরিভজনসিদ্ধিঃ (হরিভজনে সিদ্ধি) ভবতি (হইবে)?

(অনুঃ--৮) পত্নী, কন্যা, পুত্র, জননী ও বন্ধুগণ আমার (কেহ) নহে- যদি শ্রীহরিতে, ভগবদ্ভক্তে ও ভক্তিতে তাহাদের সুদৃঢ় মমতা বাস্তবিক না থাকে। অভক্ত বিষয়িগণের অন্নগ্রহণও দোষ (অধঃপাতকর);অতএব তাহাদের সঙ্গ করিলে কিরূপে আমার হরিভজনে সিদ্ধি (লাভ) হইবে?

অসত্তর্কৈরন্ধান্ জড়সুখপরান্ কৃষ্ণবিমুখান্
কুনির্ব্বাণাসক্তান্ সততমতিদূরে পরিহরন্।
অরাধং গোবিন্দং ভজতি নিতরাং দাম্ভিকতয়া
তদভ্যাসে কিন্তু ক্ষণমপি ন যামি ব্রতমিদম্।।৯।।

(অঃ--৯) অসত্তর্কৈঃ (অসদ্বিষয়ক তর্ক বা কুতর্ক দ্বারা) অন্ধান্ (অন্ধ), জড় সুখপরান্ (জড়সুখপ্রমত্ত), কৃষ্ণবিমুখান্ (কৃষ্ণসেবা-বিমুখ) কুনির্ব্বাণা-সক্তান্ (কুৎসিত নির্ব্বাণে আসক্ত জনগণকে) সততং (সবর্বদা) অতিদূরে

(অতিদূরে) পরিহরন্ [অপি] (পরিহার করিয়াও) (যে ব্যক্তি) নিতরাং দাম্ভিকতয়া (অত্যন্ত দাম্ভিকতা-বশে) অরাধং (শ্রীরাধা-বিরহিত) গোবিন্দং (গোবিন্দকে) ভজতি (ভজনা করে), তদভ্যাসে (তাহার নিকটে) কিন্তু (কিন্তু) ক্ষণমপি (ক্ষণকালের জন্যও) ন যামি (যাই না), --ইদম্ (ইহা) (আমার) ব্রতম (নিয়ম)।

(অনুঃ—৯) কুতর্কে অন্ধ, জড়সুখ প্রমত্ত, কৃষ্ণসেবাবিমুখ, ছলনাময় নির্ব্বাণে (মোক্ষাদিতে) আসক্ত জনগণকে সর্ব্বদা অতি দূরে পরিহার করিয়াও (যে ব্যক্তি) অত্যন্ত দাম্ভিকতা-বশতঃ শ্রীরাধা-বিরহিত গোবিন্দের ভজনা করে আমি তাহার নিকটে ক্ষণকালের জন্যও যাই না, —ইহাই আমার ব্রত।

প্রসাদান্নক্ষীরাশনবসন পাত্রাদিভিরহং
পদার্থৈর্নির্ব্বাহ্য ব্যবহৃতিমসঙ্গঃ কুবিষয়ে।
বসন্নীশাক্ষেত্রে যুগলভজনানন্দিতমনা-
স্তনুং মোক্ষ্যে কালে যুগপদপরাণাং পদতলে।।১০।।

(অঃ—১০) অহম্ (আমি) প্রসাদান্ন-ক্ষীরাশন-বসন-পাত্রাদিভিঃ (প্রসাদী অন্নদুগ্ধাদি খাদ্য, বসন ও পাত্রাদি) পদার্থৈঃ (দ্রব্যদ্বারা) ব্যবহৃতিং (ব্যবহার) নির্ব্বাহ্য (সম্পাদন করিয়া), কুবিষয়ে (প্রাকৃতবিষয়ে) অসঙ্গঃ (সন্) (অনাসক্ত হইয়া), যুগলভজনানন্দিতমনাঃ (শ্রীযুগলসেবায় হৃষ্টচিত্ত হইয়া) ঈশাক্ষেত্রে (শ্রীরাধাকুন্ডে) বসন্ (বাসপূর্ব্বক) কালে (দেহত্যাগের সময় উপস্থিত হইলে) যুগপদপরাণাং (শ্রীযুগলপাদপদ্মসেবী ভক্তগণের) পদতলে (শ্রীপাদপদ্মান্তিকে) তনুং (শরীর) মোক্ষ্যে (ত্যাগ করিব)।

(অনুঃ—১০) আমি প্রসাদী অন্ন-দুগ্ধাদি খাদ্য, বসন ও পাত্রাদি পদার্থদ্বারা ব্যবহারিক জীবন নির্ব্বাহ করত প্রাকৃতবিষয়ে অনাসক্ত হইয়া শ্রীশ্রীরাধাকৃষ্ণের সেবায় হৃষ্টচিত্তে শ্রীরাধাকুন্ডে বাসপূর্ব্বক যথাকালে (দেহত্যাগের সময় হইলে) শ্রীযুগলপাদপদ্মসেবী ভক্তগণের শ্রীপাদপদ্মান্তিকে শরীর ত্যাগ করিব।

শচীসূনোরাজ্ঞাগ্রহণচতুরো যো ব্রজবনে
পরারাধ্যাং রাধাং ভজতি নিতরাং কৃষ্ণরসিকাম্।
অহং ত্বেতৎ পাদামৃতমনুদিনং নৈষ্ঠিকমনা
বহেয়ং বৈ পীত্বা শিরসি চ মুদা সন্নতিযুতঃ।।১১।।

(অঃ--১১) শচীসূনোঃ (শ্রীশচীনন্দনের) আজ্ঞাগ্রহণচতুরঃ (আদেশ-পালনবিষয়ে চতুর) যঃ (যিনি) ব্রজবনে (শ্রীবৃন্দাবনে) কৃষ্ণরসিকাং (কৃষ্ণরসে নিমগ্না) পরারাধ্যাং (মুখ্যা আরাধ্যা) রাধাং (শ্রীরাধাকে) নিতরাং (একান্তভাবে) ভজতি (ভজনা করেন), এতৎপাদামৃতং (ইঁহার শ্রীচরণামৃত) অহং (আমি) তু (কিন্তু) নৈষ্ঠিকমনাঃ (নিষ্ঠাপূর্ণহৃদয়) চ (ও) সন্নতিযুতঃ (সুষ্ঠু প্রণতিযুক্ত) (হইয়া) মুদা (সানন্দে) অনুদিনং (প্রতিদিন) পীত্বা (পান করিয়া) শিরসি (মস্তকে) বহেয়ং বৈ (অবশ্য ধারণ করিব)।

(অনুঃ--১১) শ্রীশচীনন্দনের নির্দেশ-পালনে চতুর যিনি ব্রজবনে শ্রীকৃষ্ণরসে বিভোরা (বা শ্রীকৃষ্ণরসজ্ঞা) মুখ্যা ও আরাধ্যা (অথবা পরমারাধ্যা) শ্রীরাধাকে একান্তভাবে (বা নিত্যকাল) ভজন করেন, ইঁহার শ্রীচরণামৃত আমি কিন্তু নিষ্ঠাপূর্ণহৃদয়ে ও সুষ্ঠু প্রণতিসহকারে প্রতিদিন উল্লাসভরে পান করিয়া মস্তকে অবশ্যই ধারণ করিব।

হরের্দ্দাস্যং ধর্ম্মো মম তু চিরকালং প্রকৃতিতো
মহামায়াযোগাদভিনিপতিতঃ দুঃখজলধৌ।
ইতো যাস্যাম্যূর্দ্ধং স্বনিয়মসুরত্যা প্রতিদিনং
সহায়ো মে মাত্রং বিতথদলনী বৈষ্ণবকৃপা।।১২।।

(অঃ--১২) হরেঃ (শ্রীহরির) দাস্যং (সেবকভাব--সেবা) চিরকালং (নিত্যকাল) মম (আমার) প্রকৃতিতঃ (স্বভাবগত) ধর্ম্মঃ (ধর্ম); তু (কিন্তু) মহামায়াযোগাৎ (প্রবল মায়াসংযোগহেতু বা মহামায়ার বলে) দুঃখজলধৌ (দুঃখসমুদ্রে) অভিনিপতিতঃ (নিমগ্ন হইয়াছি)।প্রতিদিনং (প্রত্যহ) স্বনিয়মসুরত্যা

(স্বনিয়মে উত্তম নিষ্ঠাবলে) ইতঃ (ইহার--মায়ার বা সংসারের) ঊর্দ্ধং (উপরে অর্থাৎ অতীতে--অপ্রাকৃতধামে) যাস্যামি (চলিয়া যাইব)। মাত্রং (শুধু) বিতথদলনী (মায়ানাশিনী) বৈষ্ণবকৃপা (বৈষ্ণবের করুণা) মে (আমার) সহায়ঃ (বন্ধু বা অভিভাবক)।

(অনুঃ--১২) শ্রীহরির দাসত্বই নিত্যকাল আমার স্বভাবগত ধর্ম্ম;কিন্তু মায়ার প্রবল সংযোগহেতু দুঃখসমুদ্রে পড়িয়া গিয়াছি। প্রতিদিন স্বনিয়মে দৃঢ়নিষ্ঠার বলে ইহার (মায়া বা সংসারের) ঊর্দ্ধে (অতীতে--অপ্রাকৃতধামে) চলিয়া যাইব। একমাত্র মায়াবিনাশিনী বৈষ্ণবকৃপা আমার বন্ধু বা অভিভাবক হউন।

কৃতং কেনাপ্যেতৎ স্বভজনবিধৌ স্বং নিয়মকং
পঠেদ্ যো বিশ্রব্ধঃ প্রিয়যুগলরূপেঽর্পিতমনাঃ।
ব্রজে রাধাকৃষ্ণৌ ভজতি কিল সংপ্রাপ্য নিলয়ং
স্বমঞ্জর্য্যাঃ পশ্চাদ্ বিবিধবরিবস্যাং স কুরুতে।।১৩।।

(অঃ--১৩) স্বভজনবিধৌ (নিজের ভজনক্রিয়া-বিষয়ে) কেন অপি (কোন শ্রীহরিজনকর্ত্তৃক) কৃতং (রচিত) এতৎ (এই) স্বংনিয়মকং (স্বনিয়ম-দ্বাদশক) যঃ (যিনি) বিশ্রব্ধঃ (বিশ্বাসযুক্ত) (ও) প্রিয়যুগলরূপে (প্রিয় শ্রীশ্রীরাধাকৃষ্ণের রূপে বা শ্রীমূর্ত্তিতে) অর্পিতমনাঃ (সমর্পিতচিত্ত) (হইয়া) পঠেৎ (পাঠ করেন) সঃ (তিনি) কিল (প্রকৃতই) ব্রজে (ব্রজধামে) নিলয়ং (স্থান) সংপ্রাপ্য (লাভ করিয়া) রাধাকৃষ্ণৌ (শ্রীশ্রীরাধাকৃষ্ণের) ভজতি (ভজন করেন), --স্বমঞ্জর্য্যাঃ (নিজ মঞ্জরীর) পশ্চাৎ (পশ্চাতে) (থাকিয়া) বিবিধবরিবস্যাং (নানা প্রকারের সেবা) কুরুতে (করিতে থাকেন)।

(অনুঃ--১৩) নিজভজনানুষ্ঠানের জন্য কোন (নিষ্কিঞ্চন) শ্রীহরিজনকর্ত্তৃক রচিত এই "স্বনিয়ম-দ্বাদশকম্" যিনি বিশ্বাসভরে ও নিজের প্রিয় শ্রীশ্রীরাধাকৃষ্ণের শ্রীরূপে বা শ্রীমূর্ত্তিতে (অথবা শ্রীশ্রীরাধাকৃষ্ণমিলিত-তনু শ্রীগৌরসুন্দরের শ্রীরূপে বা শ্রীবিগ্রহে অথবা শ্রীশ্রীরাধাগোবিন্দের বা

শ্রীগৌরসুন্দরের নিজ-জন শ্রীরূপগোস্বামি-প্রভুতে চিত্ত সমর্পণ করিয়া পাঠ করেন, তিনি সত্যই শ্রীব্রজধামে স্থান লাভ করিয়া শ্রীশ্রীরাধাকৃষ্ণের ভজনা করেন--স্বীয় শ্রীমঞ্জরীর পশ্চাতে থাকিয়া নানাপ্রকার সেবা করিতে থাকেন।

ইতিশ্রীমদ্রঘুনাথদাসগোস্বামি-প্রভু-চরণরেণুপরায়ণ-
শ্রীভক্তিবিনোদদাসকৃতং স্বনিয়মদ্বাদশকং

সমাপ্তম্।।